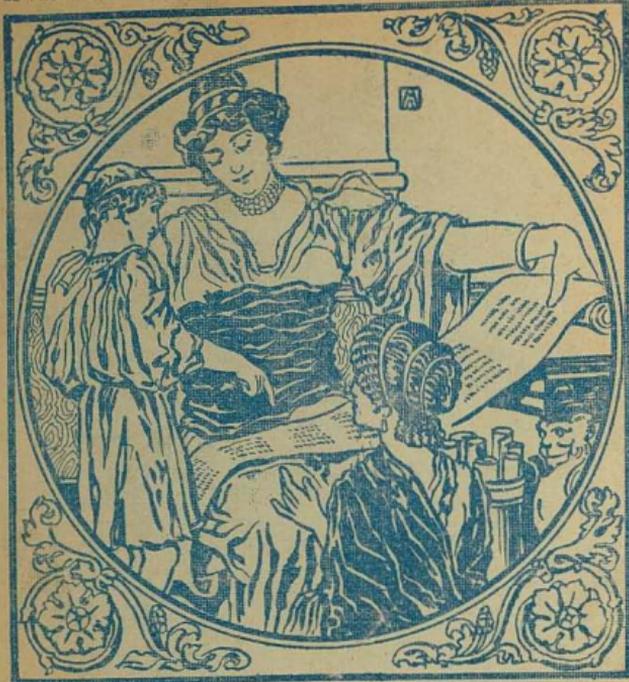


OBSERVAR, SENTIR, PENSAR, HABLAR, ESCRIBIR, LEER.

ES PROPIEDAD

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN



La lectura familiar en la antigua Roma.

# UN · BUEN · AMIGO

NUEVO MÉTODO DIRECTO DE LECTURA ESCRITURA CORRIENTE  
Y ORTOGRAFÍA USUAL.

LIBRO TERCERO. \*

COMPUESTO POR

JOSE H. FIGUEIRA

"Enseñan lo bueno  
en toda  
su belleza".

BUENOS AIRES  
CABAUT Y Cía - Editores  
"LIBRERÍA DEL COLEGIO"  
ALSINA Y BOLÍVAR  
1917

"Dad lo mejor  
para la educación  
de la juventud".

LIBERTAD, AUTORIDAD, INTERÉS, ACCIÓN, ORIGINALIDAD, PODER.

LL  
1917  
FIG

PRECIO \$ 1.50 Nacional de Maestros BA

A  
S - 9  
52



00019129

Libertad, autooriginalidad, poder.  
acción y para la acción.



Clisé Hanfstaengl, Munich.

MURILLO (Bartolomé Esteban).

LÁMINA I. CONTANDO EL DINERO.

*El objeto de toda educación es adaptarnos a la vida completa.*

H. SPENCER.

*La educación no es solo preparación a la vida; la educación es vida.*

*Después del pan, la educación es la primera necesidad del pueblo.*

(DANTON, 1793).

*El que no sabe es como el que no ve.*

*El que sabe es dueño del que no sabe.*

*Dad lo mejor para la educación de la juventud.*

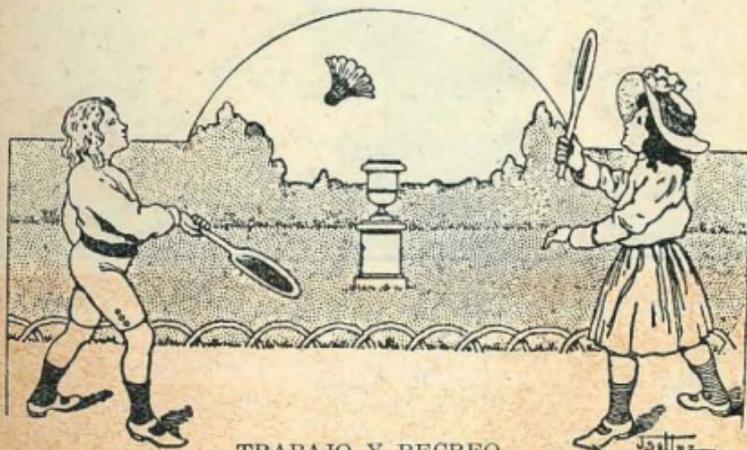
## UN BUEN AMIGO.

*Un buen libro es un amigo fiel dispuesto siempre a servirnos.*

*Se debe vivir siempre en la mejor compañía, ya se trate de libros, ya de personas.*

*Nada es tan agradable como un buen amigo y un buen libro.*

*Mi biblioteca es mi familia espiritual.*

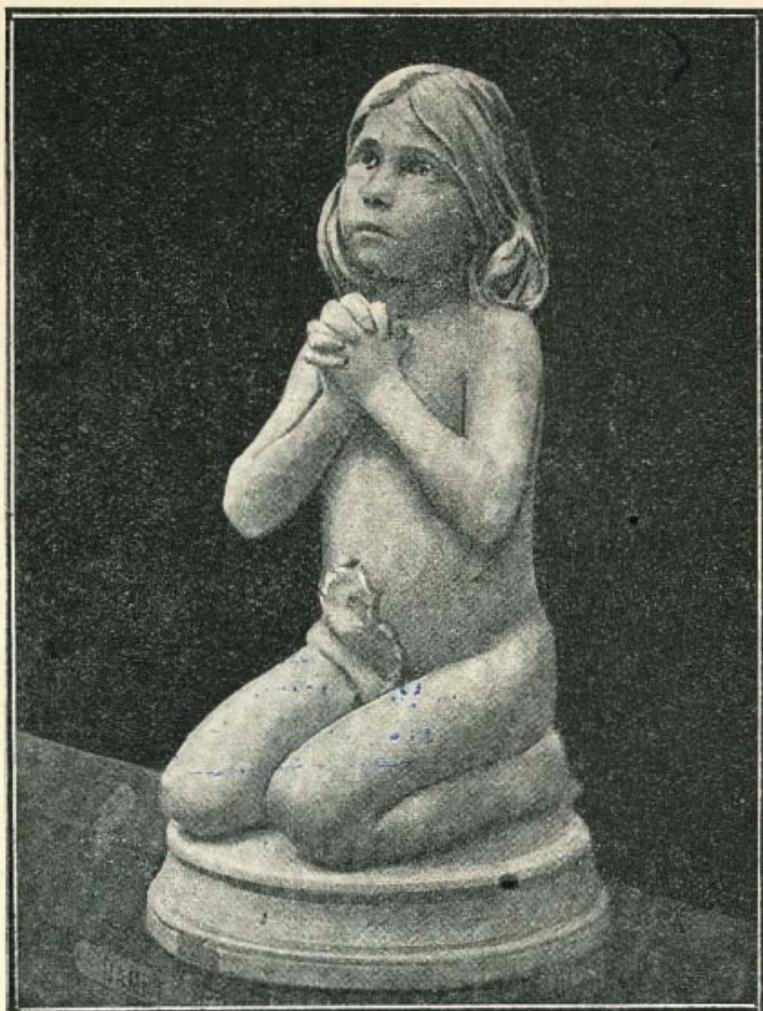


TRABAJO Y RECREO.

Spitzer

*El niño no es un hombre en miniatura;  
el niño es un hombre en formación.*

*«El niño es el padre del hombre».*  
POPE.



Fotografía Neurdein y Hnos.

DAMT.

LÁMINA II.

SAN JUAN.

25398

SERIE GRADUADA DE LIBROS DE LECTURA  
(CURSO ELEMENTAL)

LIBRO TERCERO.

O. R.  
C. N. de E.

LECCIONES Y EJERCICIOS  
DE  
LECTURA ESCRITURA CORRIENTE  
Y  
ORTOGRAFÍA USUAL.

(Continuación de "¡ADELANTE!")

OBRA FUNDADA EN LA CIENCIA MENTAL, EN EL ESTUDIO DE LA ADOLESCENCIA  
Y EN LA EVOLUCIÓN LITERARIA Y SOCIAL, Y ESCRITA  
DE ACUERDO CON LOS PRINCIPIOS DE LIBERTAD, INTERÉS Y CORRELACIÓN  
NATURAL DE MATERIAS (*asociación sinérgica*)  
Y DE LOS MÉTODOS INTUITIVO, ANALÍTICO SINTÉTICO DE PALABRAS Y CLÁUSULAS  
BÁSICAS O NORMALES, E INDUCTIVO DEDUCTIVO,

POR

JOSÉ HENRIQUES FIGUEIRA.

BIBLIOTECA NACIONAL  
NUEVA EDICIÓN CORREGIDA.  
DE MAESTROS

*Leer y reflexionar en lo leído.*

Observar,  
sentir,  
pensar,  
hablar,  
escribir,  
leer.



Libertad,  
autoridad,  
interés,  
acción,  
originalidad,  
poder.

BUENOS AIRES

CABAUT y Cia. - Editores

"Librería del Colegio" — Alsina y Bolívar

1917

Es propiedad. — Derechos reservados.

119X183

Biblioteca Nacional de Maestros

## LAS PRUEBAS GENERALES DE LA ENSEÑANZA BIEN DIRIGIDA.

### Interés

Independencia

Corrección

Facilidad

Originalidad

*El objeto principal de toda educación es inhibir lo malo y fortificar lo bueno que hay en nuestra personalidad, y adaptarnos a la vida completa.*

Para que las aptitudes del educando puedan ejercitarse de una manera conveniente, es necesario que, en general, los trabajos que se le presenten, no sean: en calidad, ni muy fáciles ni muy difíciles; y en cantidad, ni muy cortos ni demasiado extensos. Si los trabajos son muy difíciles, el educando se desanima, se cansa y pedirá a otra persona que le ayude; lo que da por resultado: el desabrimiento por el estudio, y la pérdida de energías y de la confianza en sí mismo.

Nótese que nos referimos a los trabajos *dominantes*; pues las actividades del alumno, como todo, están sujetas a la ley de *alternación y ritmo*, y hay conveniencia en que ejercicios fáciles alternen con ejercicios difíciles.

Es indudable que una de las tareas más complejas y de la que depende gran parte del éxito de la enseñanza, es la de *seleccionar y medir* los trabajos que ha de hacer la clase, de manera que todos y cada uno de los alumnos se ejerciten suficientemente y de acuerdo con sus aptitudes.

Desde el punto de vista individual, la enseñanza se considerará tanto mejor graduada, mejor dirigida y más bien proporcionada cualitativa y cuantitativamente:

a) Cuanto mayor sea el interés y la atención voluntaria que demuestre el alumno:

b) Cuanto mayor sea la independencia y facilidad con que realice el trabajo;

c) Cuanto más correctas sean las aplicaciones que haga de las aptitudes y conocimientos adquiridos;

d) Cuanto menos faltas cometa, y menor sea la importancia de las faltas o errores; y

e) Cuanto más favorezca el carácter, la personalidad del alumno. Es decir: la independencia y originalidad en las ideas y pensamientos, y el sentimiento y la voluntad (deseo) de obrar de acuerdo con la razón (con la higiene, la economía, la moral y el derecho).

Se observará que es difícil, si no imposible, conseguir dichos resultados, cuando el maestro tiene que atender, como acontece, a un número excesivo de alumnos. Esta observación es muy justa, y en ella se funda una de las principales reformas en la organización escolar moderna: la de reducir el número de educandos de cada clase a una cantidad que pueda ser bien estudiada y atendida colectiva e individualmente (de 24 a 32 alumnos, a lo sumo, en los tres primeros años de estudios); y elegir los niños de manera que sus aptitudes presenten pocas divergencias en una misma clase. Esto último exige la creación de clases especiales para alumnos subnormales (mentalmente débiles, atrasados, repetidores, faltadores, etc.); y aun para alumnos muy inteligentes (supernormales).

J. H. F.

(Continúa en la página 188 y 293).

# PARTE PRIMERA. <sup>(1)</sup>

PARA REPASAR, AMPLIAR Y SISTEMATIZAR (ORGANIZAR) LAS  
APTITUDES Y NOCIONES ADQUIRIDAS  
POR EL ALUMNO CON EL LIBRO «¡ADELANTE!»

Término medio del tiempo para el aprendizaje: tres meses.

---

## COMPRENSIÓN:

**COMPOSICIONES EN PROSA.** *Géneros:* Historias, cuentos, fábulas y cartas. *Formas:* Narrativa, descriptiva y dialogística.

**CLÁUSULAS** de regular extensión.

**PALABRAS** que contengan hasta ocho sílabas.

**SÍLABAS** simples y compuestas, directas, inversas y mixtas de juego duplo, triplo y cuádruplo. Reglas de silabeo; letras líquidas y licuantes; duplicación de vocales (aa, ee, ii, oo) y de consonantes (cc, nn). Diptongos y triptongos.

**LETRAS.** Su valor y principales usos. Sonidos semejantes: **b** y **v**; **c** (suave), **z** y **s**; **c** (fuerte), **q** y **k**; **r** y **rr** (**r** fuerte en medio de dicción); **g** fuerte y **j**. La **u** muda, la **y** como consonante y como vocal. La **h**, **x** y **w**. Uso de la **m**. Uso de las mayúsculas.

**ACENTOS.** Oral y escrito. Uso del acento escrito en los casos regulares.

**SIGNOS DE PUNTUACIÓN Y NOTAS AUXILIARES.** Valor prosódico de los principales signos de puntuación (punto final, coma, punto y coma, dos puntos, puntos suspensivos, interrogación y admiración). Subrayado y letra cursiva; comillas, guiones y diéresis.

**ABREVIATURAS.** Las más usuales.

---

(1) Consúltense los «Apuntes sobre didáctica de la lectura» que van al final del libro.

## NOTAS.

1. De las nociones de prosodia y ortografía que se insertan en las Notas de este libro, el maestro enseñará lo que estime oportuno y conveniente. No se olvide que en toda enseñanza pueden distinguirse dos «momentos» o grados: uno empírico e imitativo y otro racional y creativo. Sin duda, conviene asociar ambos grados; pero la preparación anterior de los educandos, el tiempo de que disponga el maestro, el número de alumnos de la clase y otras circunstancias, determinarán en cada caso la extensión que conviene dar a la enseñanza teórica de la prosodia y ortografía.

2. Estudio de las palabras difíciles de los trozos de lectura, en este año de escuela, comprenderá los siguientes ejercicios: a) manejo del diccionario; b) uso de las palabras en frases correctas; y c) escritura de dichas palabras por copia y al dictado. Tal vez fuera conveniente que los alumnos formaran un pequeño léxico en un cuaderno índice. Esta enseñanza se hará, no durante la lección de lectura, sino en lecciones especiales de lexicografía y frases usuales. La lectura y otras materias, sugerirán las palabras que sea oportuno estudiar.

3. Durante el tiempo que se destina a la enseñanza de la lectura, los alumnos deben ejercitarse principalmente en leer y explicar correcta y brevemente lo leído. Todo lo demás tiene valor secundario.

4. Recuérdese que leer corrientemente no es leer aprisa, sino leer sin tropezos, con unidad y sentido. Pero también conviene que los alumnos aprendan a leer y escribir rápidamente. A este fin, el maestro instituirá concursos de lectura rápida y presentará a la clase, durante el menor tiempo posible, palabras y frases adecuadas.

5. Déjese leer a los niños con la mayor independencia posible; pues de lo contrario, pierden el *interés la originalidad y la confianza en las propias fuerzas*.

**Errores.**—Los principales que hemos observado, son los siguientes:

1° *No respetar la personalidad del alumno.*—Algunos maestros se forman un tipo único de lectura, y pretenden que sus alumnos se ajusten a él estrictamente, olvidando que cada persona debe leer de una manera particular, de acuerdo con su modalidad física, intelectual y emocional.

2° *Interrumpir al alumno cuando está leyendo, para corregir errores de poca importancia.*—Con esto se pierde el sentido de la lectura y se disminuye el interés del lector.

3° *Tratar, durante la lección de lectura, cuestiones ajenas a la lectura propiamente dicha.*—De esta suerte, la lección carece de objeto y unidad, y los alumnos se ejercitan poco en leer. El principio de correlación natural de materias, que hemos denominado *asociación sinérgica*, exige que se coordinen aquellas materias cuya unión resulta natural y ventajosa, pero que sean tratadas cada una de ellas, en lecciones especiales, según su importancia. Lo más importante debe formar el centro o núcleo de la lección. Y lo más importante, durante la lección de la lectura, es que los alumnos se ejerciten suficientemente en leer y explicar lo leído, con la mayor independencia posible. Esto debe ocupar las 3/4 partes del tiempo que se destina a cada lección de lectura. Los ejercicios especiales de lexicografía, prosodia, ortografía, composición y escritura por copia y al dictado, que en las buenas escuelas modernas van correlacionados con la lectura, conviene tratarlos en lecciones especiales, durante el tiempo que en el horario escolar se destina a la enseñanza del lenguaje.

4° *No ejercitar a los alumnos en la lectura en silencio.*—La principal dificultad que presenta la lectura de las frases, es leerlas con sentido y unidad, sin aislar las palabras que deben ir ligadas. Esto se consigue fácilmente, dividiendo el acto de leer, las más veces, en dos momentos: 1° lectura en silencio; y 2° lectura en voz alta.

5° *Exceso de análisis.*—Es un error el dedicar demasiado tiempo a los ejercicios de análisis de la composición y a los detalles de la misma, en perjuicio de la síntesis o unidad. El procedimiento natural, comprende los siguientes ejercicios: a) Empezar con la lectura de toda la composición, en silencio, en voz alta o de ambos modos; b) pasar luego al estudio de la misma desde el punto de vista del fondo y de la forma; c) seguir con la lectura en voz alta de toda la composición; d) explicar ordenadamente todo lo leído; y e) terminar con las reflexiones que sugiera el asunto. Cada una de estas partes tendrá un desarrollo proporcionado al grado de adelanto de los educandos y al valor del escrito.

Los trozos sencillos se leerán desde luego en voz alta y rápidamente.—Lo mismo se hará durante los repasos.



1.

### Mi tercer libro de lectura.

1. — ¡Un libro nuevo! ¡Qué alegría!

2. — Sí, debes alegrarte por haber merecido que te den el tercer libro de lectura; pues esto significa que has aprendido ya los libros anteriores y que puedes seguir adelantando en tus estudios. Pero antes de leerlo, escucha algunos consejos:

3. Cuida mucho tu libro, para que te sirva durante el año.

4. Fíjate en las letras y sílabas que entran en

la composición de las palabras y pronúncialas correctamente.

5. Procura comprender bien el significado de los vocablos y las frases.

6. Haz las pausas y los cambios de voz que corresponden a los signos de puntuación y al sentido del escrito.

7. En fin, te recomiendo que retengas y practiques los buenos consejos que contienen estas páginas. Como verás, en ellas se trata de niños buenos y niños malos. Debes seguir la conducta de los primeros y evitar la de los segundos; así este librito será para ti *un buen amigo*.

**NOTA.**—Antes de leer en este libro conviene dedicar algunas lecciones a la revisión de las dificultades de la lectura que comprende el Libro Segundo. Después, se pasará a la presente lección. Estúdiense las siguientes palabras: **correctamente**, **vocablo**, **signo de puntuación**. Estas palabras no deben presentarse *aisladas*, sino en *frases tipos*. Adviértase el uso que se hace de la letra cursiva al final del párrafo 7.

**OBSERVACIÓN:** La mayoría de las lecciones del Libro Tercero, como las del Libro Segundo, se leerán de dos modos: 1º **en silencio**, para lo cual el maestro debe indicar el párrafo que el alumno ha de leer, pidiéndole, en seguida, que haga de él un resumen oral; y 2º **en voz alta**, una, dos o más veces, hasta que el niño consiga leer correctamente. Dedicase *la mayor parte* del tiempo a la lectura general del escrito y al resumen **ordenado** de lo leído.

Cuidese de que los alumnos, al leer en silencio, lo hagan **sin mover siquiera los labios**.

Adviértase que el verbo **cuidar** se construye generalmente con las preposiciones **a** o **de** (*Cuidar a un enfermo: cuidar de la hacienda*).

## 2.

## Francisco y Camilo

(DIÁLOGO).

(FRANCISCO tiene 12 años de edad, y CAMILO 9).



FRANCISCO. ¿Por qué no vas a la escuela, Camilo?

CAMILO. Porque prefiero andar por la calle jugando.

FRANCISCO. Pero de esa manera nunca sabrás nada, ni siquiera leer y escribir, y cualquiera te engañará y se reirá de ti.

CAMILO. Yo sé algo y no me dejaré engañar tan fácilmente como tu crees.

FRANCISCO. Te equivocas: ¿a que no resuelves una cuenta de sumar?

CAMILO. ¿A que la resuelvo?

FRANCISCO. Veamos, dime:  $5 + 3 + 1$ , ¿cuánto suman?

CAMILO. Suman.. suman...

FRANCISCO. Dilo prontito: es muy fácil.

CAMILO. Suman siete... ocho...

FRANCISCO. Veo que no sabes sumar. Mirá:  $5 + 3$  son 8, y  $8 + 1$  son 9. Esta cuenta la resuelve en mi escuela cualquier niño de la primera clase. ¿No te avergüenza esto?

Camilo, deja tu peonza y ven conmigo a la escuela. Allí podrás estudiar y jugar, y estoy seguro de que lo pasarás más divertido que vagando por las calles como un pilluelo.

## PENSAMIENTOS.

*El que no sabe es como el que no ve.*

*El que sabe es dueño del que no sabe.*

*Saber para poder y preveer.*

NOTA.—Palabras difíciles: peonza, peón, trompo, resolver y vagar. Recuérdese que el diálogo es una conversación real o imaginaria, entre dos o más personas; y que puede ser hablado o escrito. A fin de que las personas que oyen leer un diálogo puedan comprenderlo bien, es necesario que el lector cambie el tono de voz para cada interlocutor.

OBSERVACIÓN: Trátase de que el diálogo sea leído: primero, por dos niños, representando a los dos interlocutores; y después, por un solo niño. Nótese que para evitar confusiones en el diálogo escrito suele ponerse el nombre de cada persona que habla, con todas sus letras o en abreviatura, siempre que ésta toma la palabra, como puede verse en la lección preinserta. Sin embargo, en la mayoría de los casos se evitan dichas repeticiones, usando solamente la raya. Al leer el diálogo en voz alta, se deben pasar en silencio los nombres de los interlocutores, que suelen ponerse para anunciar cuando éstos toman la palabra.

Adviértase que se da el nombre de peonza al juguete de madera semejante al peón, pero sin punta de hierro, y que se hace bailar azotándolo con una correa. (Véase la figura)

## Ejercicio I.

## I.

Del enlace o ligaño de las palabras.

1. Buenos días.
2. *Buenos días.*
3. Para aprender a leer bien, tengo que aplicarme mucho.
4. *Para aprender a leer bien, tengo que aplicarme mucho.*

## II.

De las pausas voluntarias o cortes de la frase.

5. El hombre es el animal más inteligente. Él es el rey de la creación.
6. El hombre | es el animal | más inteligente. Él es el rey | de la creación
7. El niño que no estudia será siempre un ignorante.
8. El niño que no estudia | será siempre | un ignorante.

NOTA. — Léanse las frases normales de la primera parte del ejercicio, y recuérdese lo siguiente:

1° Que se debe leer como se habla, y para esto, al leer han de enlazarse ciertas palabras de la frase que van unidas por el sentido.

2° Que dichos enlaces no deben hacerse entre palabras cuya unión resulta desagradable al oído o perjudica la claridad de las ideas (Cazaraves, por cazar aves, etc).

3° Que por lo regular, se ligan dos o tres palabras, formando un grupo; que es raro ligar más de seis palabras, y en estos casos, dos o tres son monosílabas (artículos, preposiciones).

Después de establecidas las conclusiones anteriores, los alumnos leerán la segunda parte del Ejercicio I, haciendo una *pequeñísima* pausa siempre que hallen una raya que cruce los renglones. Obsérvese lo siguiente:

1° Que para que la lectura de la frase resulte clara y descansada, conviene hacer algunas *pequeñísimas* pausas, aun cuando no haya signo que las indique.

2° Que el sentido de la frase indicará a lector dónde deben hacerse dichas pausas.

Según esto, hay pausas orales y pausas escritas, y no todas las pausas orales se presentan en lo escrito.

OBSERVACIONES: Aplíquense las nociones sobre el enlace de las palabras y cortes de la frase, a la lectura de todos los trozos de este libro. Téngase presente que una buena lectura debe imitar una buena conversación.

Cuidese de que los alumnos lean lentamente, y de que las pausas que hagan en los cortes de la frase sean más breves que las que corresponden a la coma.

## 3.

## Poniendo la mesa.



1. Una niña bien educada | debe saber arreglar la casa. Por eso | María se ocupa, todas las mañanas, en limpiar su cuarto | y acomodar la ropa.

2. Ahora está en el comedor | poniendo la mesa.

3. Primero | extiende el mantel, de modo que no tenga ni una arruga.

4. Después | va a buscar los vasos y los platos, y los repasa con un paño limpio.

5. Distribuye cuatro cubiertos: uno | para su padre, otro | para su madre, el tercero | para su hermanito | y el último | para ella.

6. A la derecha de los platos | coloca el cuchillo y la cuchara, a la izquierda | el tenedor, y encima | la servilleta.

7. Después, pone las vinagreras, el salero, el azucarero, la botella de vino, la botella de agua, las tazas de café, el pan y los mondadientes.

8. Antes de retirarse, María cuida de que no falte nada en la mesa, y de que todo esté bien limpio y ordenado.

9. Los padres de María | están muy satisfechos | de lo buena y trabajadora | que es su hija.

---

**NOTA.** — Palabras difíciles: extender, repasar, distribuir, cubierto, vinagreras, azucarero, salero, mondadientes, ordenado.

**OBSERVACIÓN:** Todas las explicaciones de palabras difíciles, versarán: 1º sobre su correcta pronunciación; 2º sobre su significado y uso, y 3º sobre su escritura. Convendrá emplear en estas palabras el análisis y la síntesis (orales y escritos), a fin de conocer las sílabas y letras que entran en su composición. Para que los alumnos **completen** sus conocimientos acerca del significado de algunos términos difíciles, se les habituará a consultar el pequeño vocabulario agregado al final de este libro, y un buen diccionario de la lengua castellana.

En este año de escuela conviene enseñar las palabras difíciles **durante el tiempo destinado al estudio del lenguaje**, como preparación a la lección de lectura que se dará cuando corresponda, según el horario de la escuela. Dichas palabras se presentarán siempre en **proposiciones normales o típicas**.

Las rayas que cruzan los renglones las hemos puesto para señalar las pausas voluntarias o cortes de la frase. Cuidese de que estas pausas sean muy breves.

## Ejercicio II.

De las letras líquidas y licuantes.

I.

bronce, cristal, droguería,  
frazada, grano, primavera, trigo,  
blusa, clase, flor, glorieta,  
plumas, atlas.

**l, r.**

b, c, d, f, g, p, t.

bra, cra, dra, fra, gra, pra, tra.

bla, cla,            fla, gla, pla, tla.

II.

**oscuro,**

bs.

**onstruir.**

ns.

1. La campana de la *iglesia* | es de *bronce*.
2. El *crystal* | es una especie de *vidrio* | muy *transparente* y fuerte.
3. En la *droguería* se *expenden* medicamentos y otras sustancias.
4. La *frazada* de mi cama es muy *gruesa* y me *abriga* durante la noche.
5. La yerbamate es *agradable*.
6. La *primavera* es la estación de las *flores*, y el verano, de las *frutas*.
7. El *trigo* es uno de los *granos* más útiles al *hombre*.
8. Los *trabajadores* | generalmente | llevan *blusa*.
9. El año *entrante*, si Dios quiere, seguiré mis estudios en la *clase* cuarta.
10. Mi caballo ha *enflaquecido*, porque *trabaja* demasiado.
11. En el jardín de casa | tenemos una *glorieta* | cubierta de enredaderas.
12. Después que se ha *escrito*, conviene limpiar la *pluma*; así *podrá* servir por mucho tiempo.
13. Me agrada el «*chocho*» cocido en el «*puchero*».

14. Tengo que *comprar* un cuaderno de *escritura*.
15. La *chacra* de mi *padre* está cercada con *alambre*.
16. *Prefiero* a las naranjas muy dulces, las que son un poco *agrias*.
17. En Buenos Aires hay varias *plazas* hermosas.
18. El *clavel* tiene un perfume suave.
19. Mis botines nuevos me *aprietan* demasiado.
20. *Vale más hablar poco y bien, que mucho y mal*.
21. *Gabriel y Francisco no fueron ayer a la escuela. Tal vez estén enfermos*.
22. El Río de la Plata | separa dos países importantes: la República Argentina | y la República Oriental del Uruguay.
23. Mi hermano, que está en la clase cuarta, tiene un *atlas* con mapas de todos los países.
24. La *obscuridad* me da miedo.
25. Yo quiero ser *instruído* y educado.
26. *Doña Constanza es muy obsequiosa*.
27. *Cuanto más se observa la naturaleza, más se aprende*.
28. La *l* y la *r* se llaman letras *líquidas*, porque colocadas después de la *b, c, d, f, g, p, t*, estas últi-

mas absorben o *liquidan* a aquéllas, formando un sonido compuesto, como en *blu-sa*, *li-bro*, etc.

29. Las siete letras, *b*, *c*, *d*, *f*, *g*, *p*, *t*, se llaman letras *licuantes*, porque pueden absorber a las líquidas *l*, *r*.

30. No hay en castellano palabras con las consonantes *dl*, y con la combinación *tl* hay poquísimas, como *atlas*, *atlántico*, *atleta*.

---

NOTA. — Palabras difíciles: cristal, droguería, blusa, glorieta, atlas, chacra.

Recuérdese lo siguiente:

1º Cuando la *l* y la *r* van colocadas después de una de las letras *b*, *c*, *d*, *f*, *g*, *p* o *t*, unen sus sonidos de tal suerte, que estas últimas absorben o liquidan a aquéllas.

2º Que debido a esta propiedad, la *l* y la *r* se llaman letras líquidas, y la *b*, *c*, *d*, *f*, *g*, *p*, y *t*, licuantes.

OBSERVACIÓN: Hágase notar que la *s*, aunque no se incluye en el número de las consonantes líquidas que hemos descrito, es susceptible de ser absorbida por otra consonante en articulación inversa, como en *obs-curo*, *cons-tancia*, etc.

Las palabras normales de estos ejercicios (que van en el encabezamiento), las que en el texto se han puesto de cursiva, y todas las demás que el niño no pronuncie ni escriba correctamente, deben ser objeto de análisis y de síntesis orales y escritas.

Estas palabras las enseñará el maestro valiéndose del encerado. Después, se pasará al libro.

Todos los ejercicios de prosodia y ortografía que contiene este libro, se enseñarán durante el tiempo destinado al estudio del lenguaje, y se repetirán de tiempo en tiempo, a fin de que el niño adquiera el hábito de pronunciar y escribir correctamente. No se insista demasiado en el estudio de las reglas y demás generalizaciones que contienen estas notas. Será suficiente, por ahora, que el niño las comprenda y practique.

Recomendamos al maestro que no se detenga demasiado en el estudio de las palabras básicas que van en los encabezamientos de los ejercicios de este libro; pues su objeto principal es que los alumnos retengan la imagen visual de la forma de dichas palabras en su unidad y en sus elementos, etc. Y esto se consigue sin fatiga, procurando que los niños, de cuando en cuando, miren detenidamente dichas palabras, y las escriban por copia y, en ciertos casos, al dictado. Se entiende que esas palabras básicas serán leídas y explicadas previamente, según las dificultades especiales a que se refiere el ejercicio.

Téngase presente que las palabras *choclo* y *puchero*, en la acepción en que aquí se las toma, son voces rioplatenses, y por esto las hemos puesto entre comillas. Cuidese de que los alumnos, al leer, ligan las palabras y corten bien las frases. Adviértase que en el texto sólo van marcados algunos de dichos cortes.

## 4.

**Buena ocurrencia con mal resultado.**

1. Quejábase Miguelito de que su caballejo era lerdo y no salía del paso o del trote, por más que lo castigaran con el látigo y los talones.

2. Un amigo suyo, muy travieso por cierto, le aconsejó que atara una espiga de maíz al extremo de un palo, y que se la pusiera al animal delante del hocico, siempre que quisiera hacerlo andar ligero.

3. Dispuesto a seguir el consejo, subió Miguel en su caballuelo. Y en efecto, apenas le colgó la mazorca delante del hocico, el animal se avivó y echó a correr, procurando alcanzarla.

4. Mas no pudiendo lograr su objeto, fastidióse al fin el animal, y empezó a corcovear, arrojando al jinete al suelo.

5. Entonces el caballejo pudo comer tranquilamente la espiga de maíz, mientras el pobre Miguel se levantaba dolorido a causa del porrazo que había llevado por seguir el extraño consejo de su amigo.



NOTA. — Explíquense las siguientes palabras difíciles: lerdo, extremos, mazorca y espiga de maíz, avivarse, fastidiarse y aburrirse, corcovear, tranquilamente, porrazo, golpe y caballejo.

Adviértase que el caballo pequeño o de poca alzada, se denomina en castellano caballejo, caballuelo o jaca. Petizo es voz rioplatense.

## 5.

## Carta a una amiga.

*Mi buena María:*

*La última vez que fui a verte, me parece que dejé olvidado en tu casa mi libro de lectura. Te ruego que lo busques y que, si lo hallas, me lo envíes por el portador de la presente.*

*Te saluda tu amiga,*

*Carolina Gutiérrez.*

*Hoy lunes, por la mañana.*

## RESPUESTA.

*Estimada Carolina:*

*Recuerdo que la última vez que estuviste en casa, no traías el libro de lectura de que me hablas en tu apreciada carta que acabo de recibir. Sería, pues, inútil que lo buscara. Lo habrás dejado en otra parte. Mientras no lo hallas, te presto el mío.*

*Sin más, por el momento, te abraza tu amiga,*

*María López.*

*Hoy lunes, por la tarde.*

## Ejercicio III.

De la letra **h**.

I.

**herrar.**

ha, he, hi, ho, hu.

**errar.**

a, e, i, o, u.

II.

**cohete.****vahido.**

III.

**huevo.***hue.***hielo.***hie.*

IV.

*¡ah! ¡oh! ¡eh! ¡hola! ¡bah!*

1. Tengo que hacer *herrar* mi caballo, pues las herraduras que tiene están ya muy gastadas.

2. El cazador descargó su escopeta sobre una paloma; pero *erró* el tiro.

3. Los indios que poblaron en otro tiempo la provincia de Buenos Aires, usaban *hondas* para lanzar piedras.

4. Juana se peina el cabello formando *ondas*.

5. Me agrada ver quemar *cohetes* voladores.

6. Días atrás me dió un *vahido*, y casi me caí al suelo.

7. Las personas que no saben hablar dicen: *güeso*, *yelo*, en vez de decir: *hueso*, *hielo*.

8. ¡*Hola!* ¿con qué no quieres hacerme caso?

9. ¡*Bah!* no digas tonterías.

10. ¡*Eh!* no llores por tan poca cosa.

11. ¡*Oh!* ¡qué hermoso día!

12. No debes jugar sino después que *hayas* estudiado tus lecciones.

13. *Higinio* nunca *halla* lo que busca.

14. *Has hecho* mal en enojarte sin motivo.

15. El *hierro* es uno de los metales más útiles y abundantes.

16. Es necesario retirar la leche del fuego apenas *hierva*; pues de lo contrario, se derramaría.

17. *Horacio*, *Honorio* e *Hipólito* van juntos a la escuela.

18. He perdido una *hoja* de mi libro.

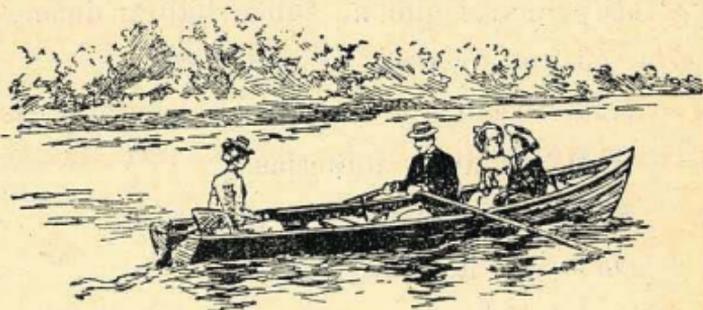
19. La *zanahoria* es una *hortaliza*, cuya raíz es jugosa y comestible.

20. El pan se cuece generalmente en el *horno*.

21. Está *prohibido* jugar en clase.

22. Ya es *hora* de ir a la escuela. ; *Hasta* luego!

23. La letra *h* no tiene sonido en castellano, y sólo se emplea por costumbre y para evitar confusiones en la escritura de palabras parecidas, pero de distinto significado, como *honda* y *onda*.



NOTA. — Palabras difíciles: *vahido*, *herrar*, *errar*, *honda*, *onda*, *hortaliza*.

Recuérdese:

1º Que la letra *h* no representa sonido alguno en castellano, y que, por tanto, sólo ofrece dificultades su correcto empleo en la escritura.

2º Que las personas que no pronuncian bien, suelen confundir el sonido de la *h* con el de la *g* y la *j*, diciendo: *güeso*, *jedor*, por *hueso*, *hedor*.

3º Que la *h* entra en la composición de la *ch*.

4º Que se usa la *h* por costumbre y para evitar confusiones en palabras que se escriben de una manera muy parecida pero que tienen distinto significado, como *honda* y *onda*.

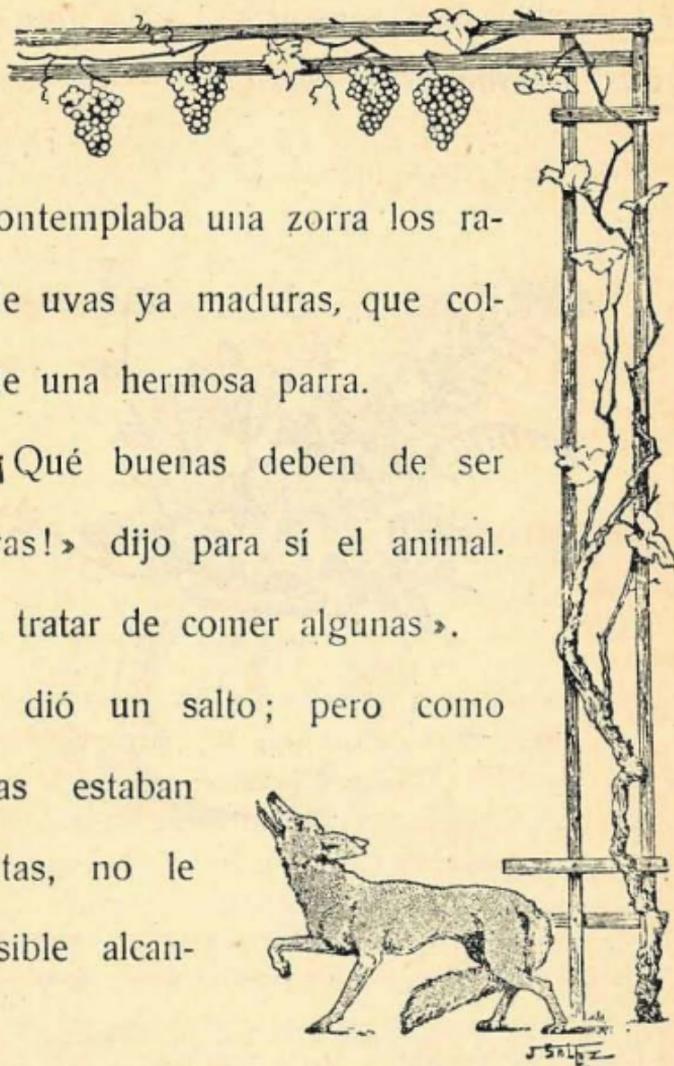
5º Que la *h* se encuentra en varias exclamaciones (interjecciones), como ; *ah!*, ; *eh!*, ; *bah!*, etc.

OBSERVACIÓN: No conviene dar reglas sobre el uso de la *h*; vale más ejercitar al niño en la lectura y escritura al dictado de palabras de uso común en que entre dicha letra, ya en principio, ya en medio, ya en fin de dicción. Insistase, particularmente, en la correcta escritura de los diversos tiempos de los verbos *echar*, *hacer*, *haber*. Adviértase que las palabras de distinto significado, pero que se parecen en su forma y sonido, se llaman *parónimas*, como *honda* y *onda*, *sien* y *cien*, *vaso* y *baso*, etc.

Aprovéchese esta oportunidad para distinguir los *parónimos* de los *sinónimos*.

## 6.

## La zorra y las uvas.



1. Contemplaba una zorra los racimos de uvas ya maduras, que colgaban de una hermosa parra.

2. « ¡Qué buenas deben de ser esas uvas! » dijo para sí el animal. « Voy a tratar de comer algunas ».

3. Y dió un salto; pero como las uvas estaban muy altas, no le fué posible alcanzarlas.

4. Repitió varias veces la misma operación, sin resultado.

5. Viendo que no le era posible lograr su objeto, dijo para consolarse: «*No quiero estas uvas, porque están verdes*».

ESOPO.



NOTA.— Palabras difíciles: contemplar y mirar, operación, consolarse, despreciar.

OBSERVACIÓN: Adviértase que se entiende por *fábula*, la relación de sucesos inventados o inverosímiles en que se suele hacer hablar a los animales con el propósito de deleitar y dar una enseñanza útil o moral.

## Ejercicio IV.

De la **u** muda y de la diéresis.

## I.

**guerra.**

gue, gui.

**guiso.**

gu, e, i.

## II.

**querencia.**

que, qui.

**quijada.**

qu, e, i.

## III.

**pedigüeño.**

güe.

**changüí.**

güí.

1. Las *guerras* civiles ocasionan muchos perjuicios.
2. El *guiso* es manjar que me agrada poco.
3. Días atrás, la policía arrestó a varios pilluelos, porque habían armado una *pedrea*, de la cual resultó un muchacho herido en un ojo con una *guija*.
4. A la mayor parte de los animales les cuesta trabajo abandonar la *querencia*, o sea, el sitio donde se han criado.
5. La *quijada* es la parte de la cabeza del animal en que están encajados los dientes y las muelas.

6. Es feo vicio el ser *pedigüeño*.
7. *Guillermo Quesada* juega al billar mucho mejor que Francisco Echagüe; pero perdió el partido, por haberle dado *changüi* a su contrario.
8. *Roque, no juegues: quédate quieto.*
9. Yo desearía ser rico, *riquísimo*, para vivir cómodamente y ayudar a los desgraciados.
10. El otro día se me rompió el *paraguas*. Tendré que llevarlo a la *paragüería*, para que me lo compongan.
11. Al *pingüino* se le llama también *pájaro niño*.
12. Las personas que no tienen *vergüenza*, deben ser despreciadas.
13. Dicen que la lechuza es un ave de mal *agüero*; pero yo no creo en brujerías.
14. La *u* es muda en las sílabas *que, qui, gue, gui*; menos cuando lleva encima dos puntitos, llamados *diéresis*, como en *vergüenza, pingüino*, etc.
15. La letra *q* se escribe siempre acompañada de la *u*.
16. En castellano, sólo hay dos letras sin sonido o *mudas*: la *h* y la *u* en los casos indicados anteriormente.

NOTA.—Explíquense las siguientes expresiones: *guija, guerra, civil, pedrea, changüi, agüero*. (Véase el Vocabulario).

Recuérdese lo siguiente:

- 1º Que la *u* es una vocal débil;
- 2º Que es la única vocal que en castellano puede ser muda, lo cual se verifica en las sílabas *que, qui, gue, gui*;
- 3º Que para que la *u* tenga sonido en las combinaciones *gue, gui*, es preciso que lleve *diéresis*, como en *antigüedad, pingüino*, etc.;
- 4º Que la *q* se escribe siempre acompañada de la *u*, considerándose la combinación *qu* como una sola letra simple en el sonido y doble en la escritura, a la manera de la *ch*, la *ll* y la *rr*.

OBSERVACIÓN: Nótese que el vocablo *paraguas*, al formar la voz *paragüería*, lleva *diéresis*. Adviértase que en castellano no se usa *diéresis* en las combinaciones *que, qui*.

## 7.

**La Luna.**

1. — ¡Oh Luna! ¡Con qué placer te contemplo!

2. — ¡Tú brillas después que se ha puesto el Sol!

3. — Me agradas cuando apareces redonda y llena como un globo; pero también eres bella cuando tienes la forma de un arco.

4. — ¿Por qué no alumbras todas las noches, Luna hermosa?

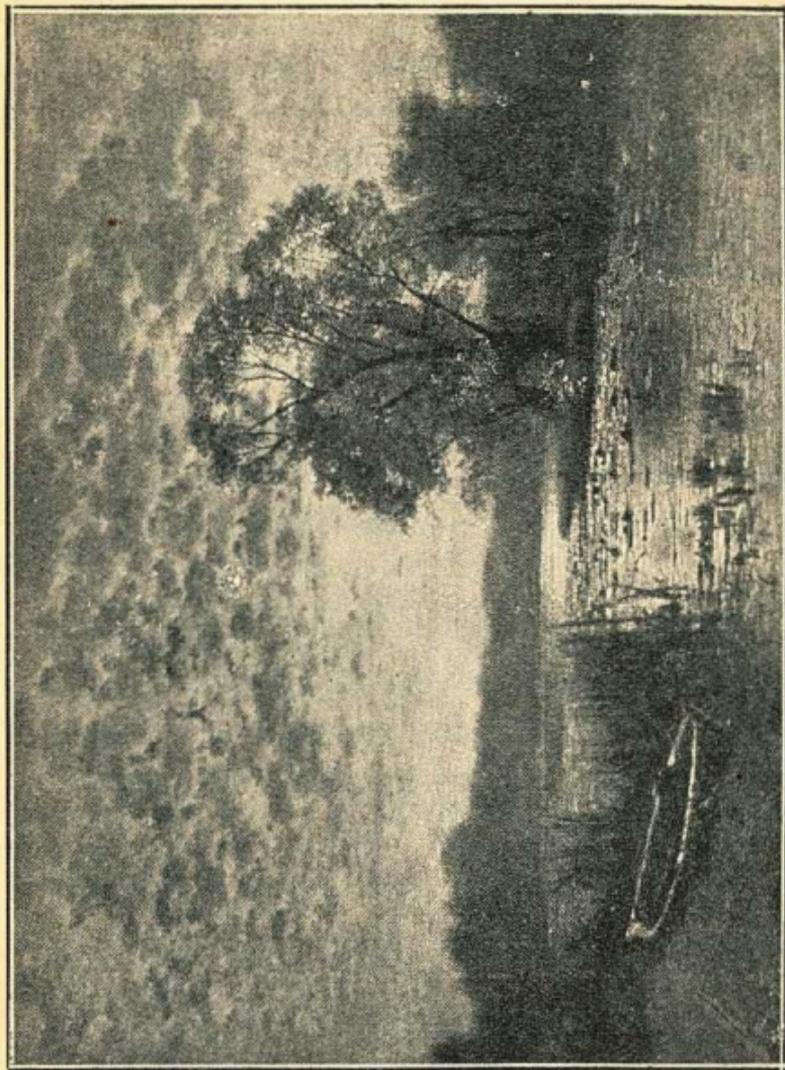
5. — ¿Por qué a veces te haces desear tanto?

6. — Siempre que de noche te presentas en el cielo, dejo abiertos los postigos de mi ventana, para que tus rayos iluminen mi cuarto.

7. — Yo te saludo, ¡oh Luna!

8. — Después del Sol, eres el astro más hermoso.

\*\*



Reproducción autorizada por la  
Sociedad Fotográfica de París.

LÁMINA III. PAISAJE ILUMINADO POR LA LUNA.

DOUZETTE.

## Ejercicio V.

## I.

De la **g** suave.

galleta, goma, gusto.  
 guerra, guitarra.  
 aguja.  
 glotón, grama.

Magdalena, ignorante,  
 repugnante.

ga, go, gu, gue, gui.  
 glo, gra.  
 ag, ig, ug.

## II.

De la **g** fuerte y de la **j**.

gente,

gimnástica.

*jefe,**jinete.*

mujer,

ge, gi.  
 je, ji.

toronjil.

1. La *galleta* es una especie de pan, algo duro; pero tiene la ventaja de conservarse en buen estado durante varios días.
2. La *goma* se extrae del jugo de ciertos árboles.
3. Me *gustan* las pastillas de *goma*.
4. ¡Cuántas *desgracias* ocasionan las *guerras*!
5. La *guitarra* bien tocada, es muy *agradable*.
6. *Magdalena* es una niña *glotona*: siempre come con exceso.
7. La *ignorancia* es causa de muchos males.
8. La *grama* es una hierba común en nuestros campos, que sirve para la alimentación de las vacas, caballos y ovejas.
9. El sapo y la serpiente son animales *repugnantes*.
10. Para llegar a ser *jefe*, es necesario haber sido soldado.
11. *El gaucho* es buen jinete.
12. Mucha *gente* concurre todos los años a los exámenes de mi escuela.
13. Los ejercicios *gimnásticos* fortifican el cuerpo.
14. Cerca de mi casa han abierto un *colegio*.
15. *Gabriel* se *corrige* de sus malas costumbres.
16. El *género* de lana abriga más que el de *algodón*.
17. Las *tijeras* son *peligrosas*: es preciso *manejarlas* con cuidado.
18. Mi maestra es muy *inteligente*.

19. Para que se haga bien la *digestión*, no se debe trabajar demasiado después de comer.

20. Ayer he leído dos *páginas* de mi libro de lectura.

21. María, ¿quieres *enhebrarme* la *aguja*?

22. ¿Quieres alcanzarme mi *reloj*?

23. Mamá me compró un *paraguas*.

24. ¿Qué te *dijo* esa *mujer*?

25. Mi abuela suele tomar té de flores de *toronjil*.

26. El *cajón* de mi mesa está siempre limpio y ordenado.

27. *Los argentinos debemos recordar con gratitud al general D. José de San Martín.*

28. La *g* tiene dos sonidos: uno SUAVE, en las sílabas, *ga, go, gu, gue, gui, ag, ig, ug*; y otro FUERTE, semejante al de la *j*, en las sílabas *ge, gi*.

29. Se escriben con *g* todas las palabras que principian con *geo* (*geografía, geometría*). También se escribe con *g* la sílaba *gen* (*gente, margen*).

NOTA.— Explíquense las siguientes palabras: *extraer, exceso, digestión, enhebrar*.

Obsérvese lo siguiente:

1º Que la *g* tiene sonido suave, con las vocales *a, o, u, y* en las sílabas *gue, gul*.

2º Que también suena suave cuando es llcuante, como en *gla, gle, gli, glo, glu; gra, gre, gri, gro, gru*; y en final de sílaba, como: *Mag-dalena, repugnante*; y

3º Que la *g* tiene sonido fuerte, semejante al de la *j*, cuando precede a la *e* o a la *i*.

OBSERVACIÓN: Háganse ejercicios de escritura de palabras usuales en que entre la *j* y la *g* fuerte; pues estas letras suelen confundirse en lo escrito, debido a la semejanza que existe entre sus sonidos.

Recuérdese lo dicho en la nota del Ejercicio IV (pág. 28) acerca de la *u* muda y de la diéresis en las sílabas *güe, güi*.

Las palabras que en estos ejercicios van de cursiva, deben usarse frecuentemente en los ejercicios de escritura al dictado.

## 8.

**El gauchito.**

1. Cuando don Martín lleva a su hijo Héctor a la estancia, el niño se viste con traje de gaucho y se entretiene en enlazar y boleear los postes del alambrado o alguna calavera de vaca que suele encontrar cerca de los ranchos.

2. Su padre le permite estos entretenimientos, porque no perjudican a nadie, y, además, porque Héctor es bueno, obediente y estudioso.

3. El otro día, don Martín llevó a Héctor, vestido de gaucho, a la fotografía, para que le hicieran un retrato.

4. El grabado que ves en esta página, es copia de una de dichas fotografías, que me regaló don Martín.

5. ¿No es verdad que Héctor parece realmente un gauchito?

6. El traje de gaucho es muy apropiado para la vida del campo, sobre todo, para andar a caballo; por esto muchas personas de la ciudad lo usan cuando tienen que viajar por la campaña.

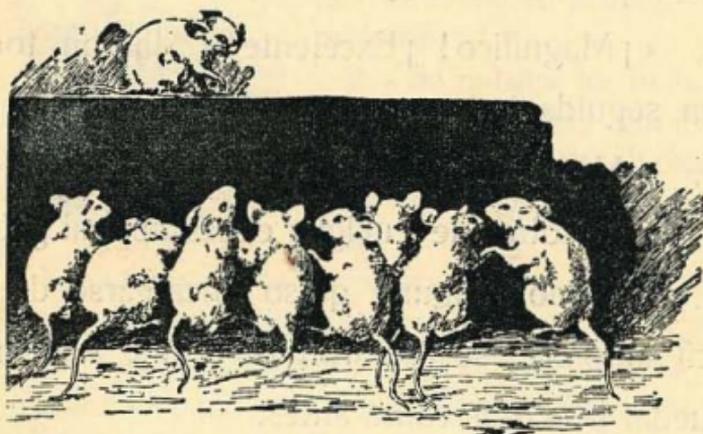
**NOTA.**— Palabras difíciles: estancia, gaucho, boleear, enlazar, alambrado o alambra, calavera, rancho, entretenimiento, perjudicar, fotografía, realmente.

**OBSERVACIÓN:** Hallense los sinónimos de algunos de los términos arriba indicados. Adviértase que son voces rioplatenses: estancia, gaucho, boleear y enlazar. (Consúltase el *Vocabulario* que va al final del libro).

## 9.

**El congreso de los ratones.**

(FÁBULA).



1. *Micifuf*, gato joven y fuerte, había resuelto concluir con todas las ratas de la casa en que habitaba.

2. Estos animalejos, alarmados por tal noticia, se reunieron con el fin de buscar el medio de salvarse de *Micifuf*.

3. Cada rata propuso un proyecto: unas aconsejaron el abandono de la casa; otras dijeron que sería conveniente mantener guardias, etc.

4. Pero una rata vieja, que pasaba por prudente y sabia, dijo a sus compañeras: «Lo mejor que podemos hacer, es ponerle al gato un cascabel en el pescuezo: así sabremos cuándo se aproxima a nosotras».

5. «¡Magnífico! ¡Excelente!» dijeron todas. Y en seguida trajeron un cascabel grande.

6. «Ahora, dijo la rata vieja, es preciso que una de vosotras le cuelgue el cascabel al gato».

7. Y como ninguna quiso encargarse de tan difícil empresa, se retiraron las ratas, volviendo a quedar las cosas como antes.

8. *Fácil es proponer proyectos; lo difícil es realizarlos.*

SAMANIEGO.

(Adaptado)



---

NOTA.—Palabras difíciles: Mielruf, animalejo, alarmarse, proyecto, prudente, sabio, cascabel, magnífico, excelente.

## 10.

## La violeta.



1. Esta hermosa florecita nos anuncia el principio del invierno.

2. Se cultiva en todos los jardines, y no hay florero de la ciudad que en el mes de julio no venda ramitos de violetas.

3. El nombre de la florecita proviene de su color, que generalmente es violado.

4. La violeta tiene un olor suave y agradable.

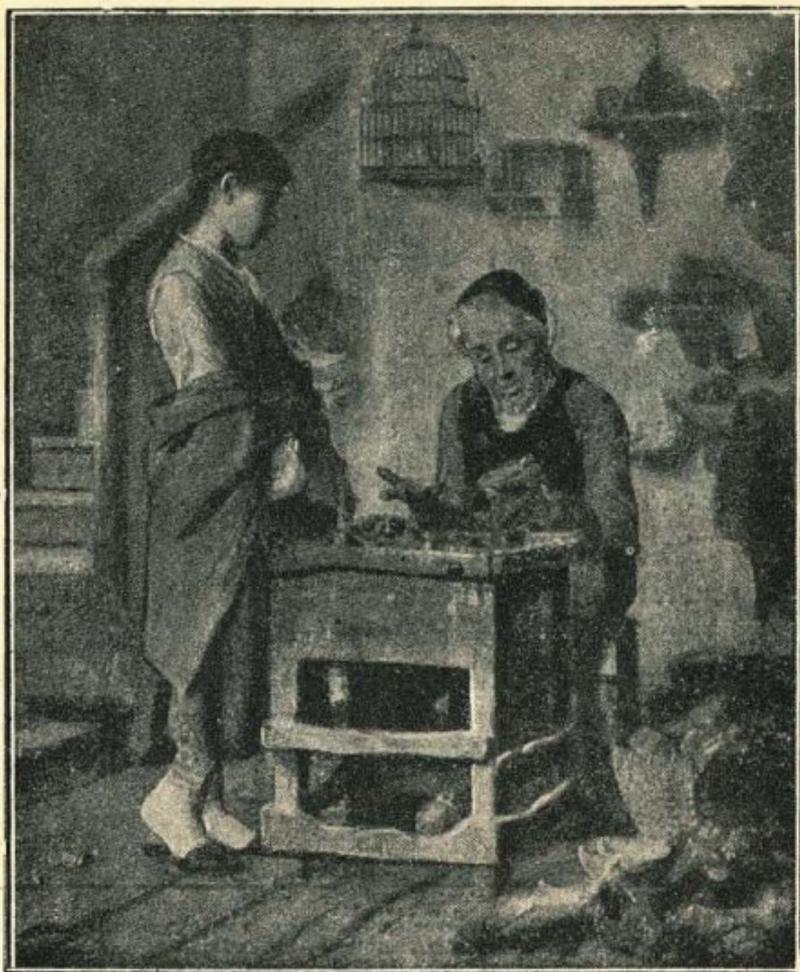
5. Como se oculta debajo de las grandes hojas que tiene la planta, y se siente su aroma sin ver la flor que lo exhala, se dice que la violeta es el emblema de la modestia.

NOTA.—Palabras difíciles: florecita, anunciar, cultivar, florero, aroma, perfume, ocultar, exhalar, despedir, emblema, modestia.

OBSERVACIÓN: Pónganse ejemplos de personas modestas que lejos de hacer ostentación, ocultan a los demás el bien que hacen, y compárense con la violeta, para que se comprenda el emblema.

Adviértase que florecita es el diminutivo de flor, y no florecita, como dicen algunos. También debe llamarse florero a la persona que vende flores, y no florista; pues esta última denominación se emplea sólo para designar al que fabrica flores de mano (*Academia*).

Aprovéchese la oportunidad para corregir otros vicios en la formación de diminutivos que afean y empobrecen nuestro idioma, como decir: manito, piecito, solcito, afillerito, pancito, en vez de manita, (o manecilla), piececito, solcito, afillerito, pancillo, decir Juancito, jazmincito, pueblito, en vez de Juanito, jazmincillo, pueblecito o puebleco, etc. Adviértase que Blasito y Blasillo, Luisito, Luisillo y Luisico, Jardinito y Jardincillo, se usan indistintamente. Por ahora, sería inútil dar reglas; bastará poner ejemplos y habituar a los niños a pronunciar, escribir y usar correctamente los diminutivos más comunes.



Reproducción autorizada por la  
Sociedad Fotográfica de Paris.

ROTTA.

LÁMINA IV.  
ESTO NO TIENE COMPOSTURA.



Reproducción autorizada por la  
Sociedad Fotográfica de París.

MEYER VON BREMEN.

LÁMINA V.  
LA PAPELETA DE MALA CONDUCTA.

## Ejercicio VI.

De la letra **Y** (*ye*).

- I. — **Yema.**
- II. — **Uruguay.**
- III. — **Juan y Pedro.**
- IV. — **Ignacio e Isabel.**
- V. — **Lana e hilo.**
- VI. — **Tigre y hiena.**

### I.

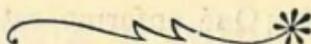
ia, ie,      io, iu.
ya, ye, yi, yo, yu.
lla, lle, lli, llo, llu.

### II.

ay, ey, oy, uy.
ai, ei, oi, ui.

1. Me agrada más la *yema* que la clara del huevo.
2. *Ayer* no pude ir a la escuela por hallarme algo indispuesto.
3. Ese labrador tiene cuatro *yuntas* de *bueyes*.
4. En los campos no cultivados abundan los «*yuyos*», que para nada sirven.
5. *Isabel* *concluyó* la carta que estaba escribiendo a su padre.
6. Cuando yo sea *mayor* de edad, *ayudaré* a mis padres en el trabajo.
7. ¡Ay de mí! ¡Qué enfermo estoy!
8. *Yo soy mayor* que mi hermano Luis.
9. Juanito, ¿quieres llevar esta carta al correo?
10. *Isolina* y *Luisica* salieron a paseo.
11. *Ya* es hora de ir a la escuela.
12. El *Yí* es un río del territorio uruguayo, afluente del Río Negro.
13. El herrero golpea el hierro sobre el *yunque*.
14. *Isidro* e *Ignacio* están jugando a la *rayuela*.
15. El humo *ahuyenta* los mosquitos.
16. La carne de «*vacaray*» no me agrada, porque es demasiado tierna.
17. Los *arroyos* suelen estar crecidos en el invierno, a causa de las abundantes lluvias que caen en dicha estación.

18. Dicen que la leche de *yegua* es más nutritiva que la de vaca.
19. Tengo los *bolsillos llenos* de caramelos y *yemas*.
20. *San Martín nació en Corrientes, en el pueblo de Yapeyú.*
21. En Corrientes y Entre Ríos crece una palmera llamada *Yatay*.
22. Las personas ignorantes confunden el sonido propio de la *y* con el de la *ll*.



NOTA.—Explíquense las siguientes palabras: *Indispuesto, yuyo, yunque, ahuyentar, vacaray, nutritivo, yema.*

Recuérdese:

1° Que la *y* tiene dos valores: uno como consonante, que es propio y más general, y otro en que todavía usurpa el valor de la vocal *i*;

2° Que el sonido consonante de la *y* es intermediario entre el de la *i* y la *ll*. Dicho sonido equivale a una *i* articulada;

3° Que el sonido consonante de la *y* sólo existe en sílabas directas simples, como en *ya, ye, yi, yo, yu*; pues en las sílabas inversas o cuando la *y* va sola entre dos palabras, toma el sonido de la vocal *i*; como en *ay, ey, oy, uy, y.*

OBSERVACIÓN: Adviértase: 1° Que las personas que pronuncian mal, suelen confundir el sonido propio de la *y* con el de la *ll* y aun con el de la *i*, diciendo *llema* o *lema* y *raia*, en vez de *yema* y *raya*; y viceversa, *cabayo* en vez de caballo. 2° Que la *y*, cuando va sola entre dos palabras (cuando es conjunción), se cambia en *e*, si la palabra siguiente empieza con *i* o con *hi*, evitándose así el mal sonido de la concurrencia de dos *ies*. (Véanse en el encabezamiento de la lección, los ejemplos normales IV y V). 3° Que no se verifica dicha substitución cuando la *h* precede al diptongo *ie*, como en *tigre*, y *hiena*. 4° Que nunca debe escribirse *Ygnacio, Ysabel, Yglesias*; sino *Ignacio, Isabel, Iglesias*. 5° Que *yerba, yedra*, se escriben también así: *hierba, hiedra*.

Cuidese que los alumnos no «arrastran» la lengua al articular la *y*; pues dicha consonante es explosiva y no continua.

No se olvide que la *y*, como consonante, es palatal.

## 11.

## Carta de invitación.

*Querida Lucía:*

*Mañana cumplo años, y con este motivo, me permite mamá obsequiar a mis amigas. Siendo tú una de ellas, te invito a que nos acompañes a comer. También están invitadas Eugenia, Carolina y Mercedes.*

*Después de comer iremos a pasear al Prado.*

*Espero que aceptarás mi invitación, dándome así una prueba de tu buena amistad.*

*Recuerdos a tu mamá, y tú recibe el cariño de tu verdadera amiga,*

*Carmen.*

*Hoy, miércoles, por la mañana.*

## Respuesta.

*Mi buena Carmen:*

*He recibido la atenta esquila que me has escrito hoy, y en respuesta debo decirte que acepto tu amable invitación.*

*Saluda en mi nombre a tus padres y hermanos, y tú recibe el cariño de esta tu amiga que mucho te quiere,*

*Lucía.*

*Hoy, miércoles, por la tarde.*

## 12.

**Lágrimas de alegría.**

1. — Si hoy no te siento llorar ni gritar, dijo a Magdalena su madre, te compraré la más hermosa muñeca de porcelana que encuentre en el bazar.

2. Al oír estas palabras, la niña se puso a saltar de júbilo; pero, a lo mejor ¡oh desgracia! se le resbala un pie, se cae... y rompe a llorar.

3. —¿Con que tenemos lágrimas? Pues no hay muñeca.

4. A estas palabras de su madre, la niña se levantó apresuradamente, enjugó sus lágrimas, y mostrando un semblante risueño, contestó: « He llorado... por reír ».

\*\*

## Ejercicio VII.

De la **v** y la **b**.**oveja.****cabeza.**

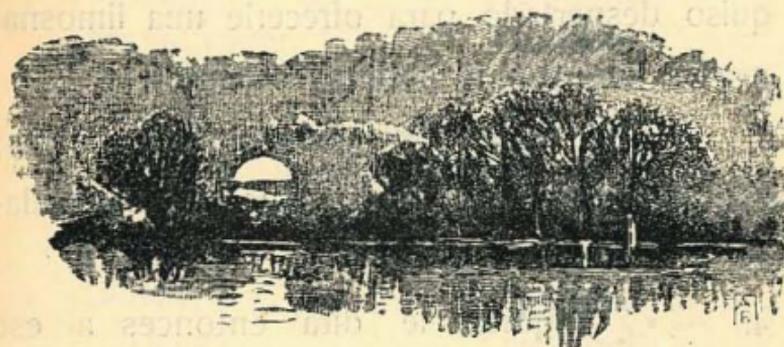
va, ve, vi, vo, vu.

ba,	be,	bi,	bo,	bu.
ab,	eb,	ib,	ob,	ub.
bla,	ble,	bli,	blo,	blu.
bra,	bre,	bri,	bro,	bru.

1. Mi cartera está *vacía*.
2. Yo tengo un *caballo overo*.
3. *Vale* más trabajar poco y *bien*, que mucho y mal.
4. Para cantar hay que tener buena *voz*.
5. El que *conversa* mucho, suele decir tonterías.
6. Por esta *vez* te perdono; pero no lo *vuelvas* a hacer.
7. *Vicente*, ¿has *visto* el regalo que me hizo papá?
8. ¿*Recibiste* el dinero que te mandé?
9. ¿*Hierve* ya la leche?
10. *Elvira*, *ve* a comprar veinte centavos de *yerba*.
11. En la estancia tenemos muchas *vacas* y *bueyes*.
12. ¿*Con quién* ibas ayer de paseo?
13. ¿Quieres ver si están calientes las planchas que puse en el *brasero*?

14. Los *arvejos* se llaman también *guisantes*.
15. *El jueves o el viernes tendré el gusto de ir a visitarte.*
16. Las cuatro estaciones del año son: el *otoño*, el *invierno*, la *primavera* y el *verano*.
17. ¿Dónde *vas* con esa *levita*?
18. ¿*Estuviste* ayer en la escuela?
19. *Elvira lleva un vestido viejo.*
20. ¿*Vamos* al baño?
21. Hazme el *favor* de dejarme *beber* un poco de agua.
22. La *vela* de estearina alumbra más que la de *sebo*.
23. En castellano hay cinco letras *vocales*: *a*, *e*, *i*, *o*, *u*.
24. Los gauchos usan *boleadoras* para cazar *aves-truces* y *venados*.
25. Vicente *iba* por el campo buscando *malvas* para su padre.
26. El general don Justo José de Urquiza fué el primer presidente constitucional de la República Argentina.
27. Agosto es el *octavo* mes del año.
28. —¿Dónde *anduviste* ayer, que no te he *visto*?
29. —*Tuve* mucho que hacer en casa, y no pude salir ni un momento.
30. Víctor, cuando *vayas* a la escuela, *lleva* el *paraguas*; porque es probable que hoy *llueva*.

31. El dolor de *cabeza* es muy molesto.
32. Siempre debe decirse la *verdad*, por amarga que sea.
33. *Javier*, alcánzame el *babero* del nene.
34. Los *huevos* de *avestruz* son los mayores que conozco.
35. ¡ *Viva la bandera de mi patria!*
36. Las personas sin instrucción, cuando hablan o escriben, suelen confundir la *b* con la *v*.



NOTA.—Adviértase que *arvejo* es el nombre que en castellano también se le da al guisante. *Arveja* significa algarroba. (*Academia*). Explíquense, además, las siguientes palabras: *overo*, *estearina*, *babador* o *babero*.

La lección presente tiene por objeto continuar los ejercicios especiales sobre los sonidos de la *b* y de la *v*.

Recuérdese lo siguiente:

1° Que la pronunciación de la *v* es semejante a la de la *b*; pero en esta última se unen ambos labios, mientras que en aquélla se une el labio inferior a los dientes superiores; por lo cual se dice que la *b* es labial y la *v* labiodental;

2° Que la *b* es licuante, esto es, puede licuar o absorber la *l* o la *r*;

3° Que la *b* absorbe la *s* en articulación inversa doble, siempre que la preceda una de las vocales *a*, *o*, *u*, como en *abstención*, *obscuro*, *substracción*.

OBSERVACIÓN: Sería perjudicial fatigar al niño con el estudio de reglas para el acertado uso de la *b* y de la *v*. Vale más que el alumno adquiera el hábito de pronunciar, leer y escribir correctamente palabras usuales que contengan dichas palabras. (Insístase en el uso de los verbos *ir*, *andar*, *estar*, *conversar*, *volver* y otros).

## 13

## Dios lo sabrá

1. Dos hermanos vieron a un mendigo que dormía en el atrio de una iglesia.

2. Uno de ellos aproximóse al pobre hombre y quiso despertarlo para ofrecerle una limosna.

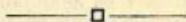
3. Su hermano le detuvo diciéndole:

— «No hagas eso, dale lo que quieras; pero deja que ese infeliz duerma tranquilamente».

4. — «¿Y quién le dirá entonces a ese hombre que yo le he socorrido?»

5. — «Nadie, pero Dios lo sabrá».

\*\*



**NOTA.** — Palabras difíciles: atrio, socorrer.

**OBSERVACIÓN:** Hágase notar el uso que de la raya y las comillas se hacen en el diálogo que va unido a la narración.

Los alumnos deben leer este ejercicio en voz alta, sin leerlo antes en silencio. (Lectura *improvisada*).

## Ejercicio VIII.

## I.

## Palabras compuestas.

*pejerrey,*  
*verdinegro,*  
*semicírculo,*  
*anteayer,*  
*trasanteayer.*

poner,  
*componer,*  
*disponer,*  
*proponer,*  
*suponer.*

## II.

## Palabras derivadas.

(*caball.*)  
caballo,  
caballero,  
caballete,  
caballeriza,  
caballejo,  
caballería.

(*cabalg.*)  
cabalgar,  
cabalgata.

1. *Anteayer* no pudo ir a la escuela.
2. *Trasanteayer* estuvo Miguel en casa.
3. El *quitasol* es muy útil en el verano, y el *paraguas* en el invierno.
4. Es muy cómodo viajar en *ferrocarril*.
5. El diámetro divide la circunferencia y el círculo

en dos partes iguales, llamadas *semicircunferencia* la una, y la otra, *semicírculo*.

6. Luis tiene ojos *verdiñegros*.
7. Mi tío pescó ayer un *pejerrey*.
8. He comprado *pan* en la *Panadería del Puerto*.
9. Es conveniente *blanquear* las casas todos los años.
10. Nosotros vivimos en una *casita* que tiene cuatro habitaciones.
11. Mi padre tiene su caballo en una *caballeriza* de la ciudad.
12. ¿Quieres prestarme tu *cortaplumas*?
13. Mis *condiscípulos* son amigos míos.
14. El ejército argentino tiene buena *caballería*.

NOTA. — Explíquese, en la hora destinada al lenguaje, las siguientes voces: *trasanteayer*, *verdiñegro*, *disponer*, *proponer*, *suponer*, *caballete*, *cabalgar*, *cabalgata*, *caballería*. La presente lección tiene por objeto ejercitar a los alumnos en el conocimiento de los vocablos compuestos y derivados.

El maestro, valiéndose del encerado, explicará las palabras normales que van en el encabezamiento de este ejercicio, u otras equivalentes, tratando de que los alumnos infieran las siguientes ideas generales:

1º Que se llaman palabras simples las que están formadas por una sola voz del mismo idioma, como *ayer*, *poner*, *manga*, *círculo*.

2º Qué son palabras compuestas las que están formadas por la unión de dos o más voces simples, íntegras o modificadas. Éstas pueden pertenecer al mismo idioma o ser una de ellas extranjera, como *anteayer*, *componer*, *bocamanga*, *semicírculo*.

3º Que se llaman primitivas las palabras que no proceden de otras de la misma lengua, como *caballo*; y derivadas las que proceden o se forman de otras, como *caballería*.

OBSERVACIÓN: Hágase notar: 1º que muchos vocablos compuestos están formados en un vocablo simple que no varía, y de un elemento que se le añade al principio, llamado *prefijo*, como en *componer*, *disponer*, etc.; 2º que las voces derivadas contienen dos partes: una invariable, llamada *raíz*, y otra variable, que es la *terminación*. Así, las raíces de la palabra *caballo*, son *caball* y *cabalg*, de las que se forman los derivados *caballero*, *caballeriza*, *cabalgata*, etc.

Adviértase que *trasanteayer* es un compuesto de tres simples.

No se insista demasiado en estos ejercicios. Bastará, por ahora, que los alumnos aprendan a distinguir los vocablos compuestos y derivados más comunes.

Nótese que las palabras compuestas de dos voces distintas, como *bocamanga*, *quitasol*, *verdiñegro*, *cortaplumas*, han de leerse con sus acentos; pero haciendo más notable uno de ellos, a fin de que tenga unidad el compuesto.

14.

**En familia.**

1. Mira ¡qué hermoso cuadro! Sobre el fogón hay una caldera, en donde hierve el agua para cebar el mate.

2. Un gato blanco se calienta en las cenizas, al lado de la lumbre.

3. En el estante se ve: una yerbera, un molinillo de café, un candelero y un azucarero.

4. El padre está a la izquierda, sentado en una silla, leyendo en un libro. Pilarcita se halla a su lado.

5. La madre se ocupa en coser y remendar la ropita del nene, que duerme tranquilamente en la cuna.

6. Ramoncillo, el hermano menor, se entretiene en jugar con el perro, tirándole una pelota.

7. Juana está en el centro del cuarto, sentada en un banquito, y presta atención a las interesantes historias que lee su padre.

8. ¡Qué contentos están todos!

9. ¡Qué horas tan agradables se pasan en el hogar, al lado de nuestros padres y hermanos!



---

**NOTA.** — Úsense en frases los siguientes vocablos: **lumbre, remendar, interesante, hogar.**

## Ejercicio IX.

De la **s**, la **z** y la **c** (suave).sábana,  
espejo,zapatilla,  
bizcocho,cero,  
cinta.sa, se, si, so, su.  
as, es, is, os, us.za, ze, zi, zo, zu.  
az, ez, iz, oz, uz.

ce, ci.

discípulo.

luz, luces.

agradecer, agradezco.

za, ce, ci, zo, zu.

## I.

1. El *cero* no vale nada, si está solo; pero a la derecha de otra cifra, le aumenta diez veces su valor.

2. En el campo suelen hacer *zanjas* alrededor de las huertas.

3. Yo hago *colección de sellos* de correo.

4. Serafina Cruz tiene el cabello *rizado*.
5. Durante el invierno uso en mi cama dos *franzadas*; así no siento frío.
6. ¿Qué *haces* ahí, Joaquinillo?
7. ¿No sabes qué *decir*?
8. El señor don Simón *Vázquez es vecino* mío.
9. ¿Sabes *cebar* el mate?
10. Las *sábanas* de mi cama están *sucias*; ponlas en el *cesto* y trae otras limpias.
11. Don *Zenón* fué esta mañana al mercado y compró una *sarta* de corvinas que entregó a la *cocinera*, a fin de que se las preparase para el *almuerzo*.
12. En la costa del río Uruguay crece un arbusto llamado *ceibo*, que en el verano y en el otoño se cubre de hermosas flores rojas.
13. Es preciso tener mucha *constancia* en el estudio, para lograr resultados satisfactorios.
14. Muchas son las casas de campo que tienen techo de *cinc*.

## II.

15. La parte del horizonte por donde se pone el Sol, se llama oeste u *occidente*.
16. Dar limosna a los pobres es una buena acción.
17. ¿Quieres *alcanzarme* una *taza* de café?
18. En el mes de julio *amanece* a eso de las siete de la mañana y *obscurece* a las cinco de la tarde. Los días son cortos y las noches largas.
19. La ciudad de Buenos Aires está alumbrada con *luz* eléctrica.
20. ¿*Por qué* has *encendido* tantas *luces*?
21. La *voz* de la mujer, generalmente, es más aguda que la del hombre.
22. La raíz del *orozuz* es medicinal.
23. *Los dulces* tomados en exceso hacen daño.
24. El niño *perezoso* no puede adelantar en el estudio.
25. ¿Quieres prestarme tu *lápiz* de *pizarra*?
26. El *lazo* es muy útil al hombre de campo, pues le sirve para *aprehender* toros y novillos.

27. Lo que nosotros llamamos *zapallo*, en España se conoce con el nombre de *calabazón*.

28. *El peso tiene cien centavos.*

29. En los Estados del Río de la Plata es muy común confundir el sonido de la *z* y de la *c* suave con el de la *s*. Este vicio de pronunciación, que se llama *seseo*, debe evitarse, para no incurrir en errores groseros; pues de lo contrario, al hablar, no nos entenderían en muchas palabras, como en *cocer* y *coser*; *cien* y *sien*, etc.

NOTA.—Palabras difíciles: I. Rizar, cesto y cesta, sarta, constancia. II. Accidente, oscurecer, aprehender (no se confunda con aprender), novillo, calabaza y calabazón.

Adviértase que Vázquez, también se escribe así: Vázquez; pero es preferible usar la primera forma.

La lección presente tiene por objeto continuar los ejercicios especiales sobre los sonidos de la *z*, *c* suave y *s*, a fin de no confundir esta última letra con las dos primeras.

Procúrese que los alumnos observen lo siguiente:

1º Que el sonido suave de la *c* es semejante al de la *z*.

2º Que la *c* suave sólo existe en las sílabas *ce*, *ci*; mientras que la *s* y la *z* pueden anteponerse a todas las vocales.

3º Que los plurales de las voces que terminan en *z* cambian dicha letra por *c* la *c*; así de *luz*, *cruz*, se forma *luces*, *cruces*, etc.

4º Que los verbos acabados en *acer*, *ecer*, *ocer*, *ueir*, cambian la *c* en *z* en algunos tiempos y personas, como *nacer*, *agradecer*, *conocer*, *lucir*, que hacen (presente de indicativo) *nazco*, *agradezco*, *conozco*, *luzeo*.

OBSERVACIÓN: Aun cuando parezca imposible restablecer en América los sonidos castellanos que corresponden a la *z* y a la *c* suave, el maestro, sin embargo, tiene el deber de corregir ese vicio que tanto empobrecer la fonología de nuestra lengua y que da origen a confusiones de vocablos. Más bien que enseñar reglas, procure el maestro habituar a los niños en la pronunciación correcta de palabras usuales en que entran la *z*, la *c* suave o la *s*. (Insistase, sobre todo, en el empleo de los verbos *hacer*, *decir*, etc.). Adviértase que *cine* se escribe también *zine*; pero debe preferirse la primera forma.

## 15.

**El pavo.**

(FÁBULA).

1. Con su copete levantado y la cola desplegada en forma de abanico, decía el orgulloso pavo a un mirlo que volaba en su jaula:

2. — ¿No te parece que mi plumaje es muy brillante y hermoso?

3. — Sí, pero el del colibrí es más lindo.

4. — Sin embargo, la gente se detiene para admirarme, y muchas personas vienen desde lejos sólo por verme.

5. — Hinchas demasiado el cuello cuando levantas la cola. La gente te admira al principio, al ver los hermosos colores con que la Naturaleza ha adornado tu plumaje; pero, al conocer tu orgullo, te desprecia.

6. El mirlo que esto decía, hablaba con toda franqueza.

---

NOTA.—Palabras difíciles: copete, desplegar, plumaje, colibrí, híncha, Naturaleza, adornar, orgullo.

Pída-se a los alumnos que lean en voz alta la fábula preinserta, sin leerla antes en silencio. Las composiciones fáciles que contiene este libro serán leídas desde luego en voz alta. (Lectura *improvisada*).

## 16.

## La verbena.

1. La verbena crece en los prados, entre la grama y en parajes húmedos. La planta es pequeña, de tallo rastrero, y sus florecitas se juntan formando un paraguas.

2. Muchas personas conocen dicha planta con el nombre de *margarita*, pero debe llamársela *verbena*.

3. Las hay blancas, moradas y rojas.

4. Las verbenas blancas y moradas tienen más perfume que las rojas; pero estas últimas son más vistosas que aquéllas.

5. Todos se alegran al hallar esas flores, y sin embargo, hay niños tan malos que se divierten en pisotearlas.

6. Vosotros, niños buenos y educados, cuando en vuestros paseos por el campo halléis las hermosas verbenas, recogedlas, sí; pero no las destrocéis sin necesidad.

## Ejercicio X.

De la **c** fuerte, la **qu** y la **k**.

coco.

clavel,

doctor.

cráneo,

coñac.

ca, co, cu, ac, oc, uc, ec, ic. cla, clo, clu, cle, cli. cra, cro, cru, cre, cri.
--

quince,

kilogramo.

que, qui.

ka, ke, ki, ko, ku.

sacar,

saquemos.

poco,

poquito.

ca, que, qui, co, cu.
-----------------------

1. El *coco* es una palma de las regiones tropicales de América y Asia.
2. El *clavel* tiene grato perfume.
3. En el interior del *cráneo* se hallan los sesos.
4. *Victor*, ve a llamar al doctor.
5. El *coñac* es una bebida fuerte.
6. El techo de mi casa es de *cinc*.
7. En los alrededores de Buenos Aires hay *quintas* hermosas.
8. Voy al almacén a comprar un *kilogramo* de yerba.
9. En la campaña hay niños que tienen que recorrer diariamente más de dos *kilómetros* para ir a la escuela.
10. Un *kilolitro* es una medida de capacidad que equivale a mil litros.
11. En los jardines y en las plazas suele haber pequeños pabellones cubiertos por todos lados, a manera de miradores, que se llaman *kioscos*.
12. El *quebracho* es un árbol de madera muy dura.
13. No juegues con el fuego, porque puedes *quemarte*.
14. ¿Quieres quedarte quieto un instante?
15. *Quítate* el sombrero siempre que estés delante de personas de mayor edad.
16. Nunca cometas malas *acciones*.
17. El arroyo está tan *crecido*, que no se le puede vadear a caballo.
18. Mi *escritura* no tiene *defectos*.
19. ¿Quieres escribir lo que te *dicto*?

20. El *clima* de la provincia de Buenos Aires es templado y variable.

21. La mosca es un *insecto* repugnante y peligroso.

22. Ya no *cabe* más azúcar en el azucarero.

23. Estoy tan grueso que no *quepo* en mi vestido.

24. *Poquito a poco se va lejos.*

25. *Observa siempre buena conducta,*

26. La *c* tiene sonido fuerte con una de las vocales *a, o, u*, como en *cara, cola, cuna*, y también cuando va antes de consonante o al fin de palabra, como en *clima, lección, cinc, vivac.*

Los sonidos *que, qui* se escriben con *q*, exceptuando *kilogramo* y algunas palabras tomadas de otros idiomas.



**NOTA.**—Explíquense las siguientes palabras: *coco, kiosco, quebracho, clima, insecto, molestar, molestia y molesto.*

Recuérdese que la *c*, además del sonido suave que tiene, semejante al de la *z*, en las sílabas *ce, ci*, posee un sonido fuerte, idéntico al de la *k*, en los casos siguientes:

1º Cuando se antepone a las vocales *a, o, u*, (*ca, co, cu*).

2º Cuando se pospone a cualquier vocal (*ac-ción, doc-tor, conduc-ta*), o a las consonantes (*clnc*), lo que pocas veces sucede.

3º Cuando es liecante (*clavel, cráneo*).

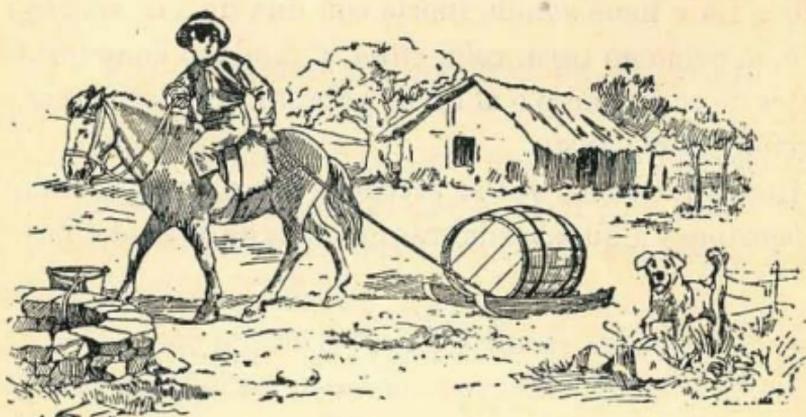
Adviértase: 1º Que para obtener el sonido fuerte de la *c* delante de la *e* o la *i*, se emplea la *q* seguida de la *u*, como en *queso, quijada*. (Véase lo dicho en la página 28 a propósito de esta última letra).

2º Que también la *k* delante de la *e* y de la *i* tiene el sonido de la *c* fuerte; pero dicha letra ya sólo se usa en algunas voces tomadas de otros idiomas: *kepís, kiosko, kilogramo*. Aunque algunas de estas palabras también pueden escribirse con *qu* (*quepís, quiosco*).

3º Que los derivados de nombres o verbos en cuya sílaba final entra una de las combinaciones *ca, co, cu*, truecan la *c* en *qu* cuando forman sílaba con la *i* o la *e*: *poco, poquito; sacar, saquemos*.

**OBSERVACIÓN:** Cuidese de que los alumnos no pronuncien *dotor, conduta*, en vez de *doctor, conducta*; *kilógramo, kilólitro*, en vez de *kilogramo, kilolitro*.

17.

**En busca de agua.**

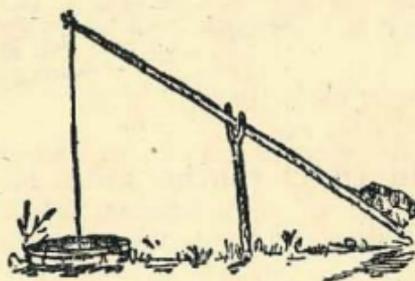
1. Todas las mañanas, antes de ir a la escuela, Mauricio ensilla su caballo overo, y va a buscar agua a la «cachimba» que está cerca del rancho.
2. Mauricio lleva el barril atado a una cuerda gruesa, que va unida al lomillo del «recado».
3. El caballo va *a trancos* y arrastra el barril haciéndolo rodar sobre la hierba.
4. Un perro acompaña al muchacho.

5. Cuando Mauricio llega al pozo, llena el barril con un balde, y en seguida regresa al rancho.

6. El caballo tiene mucha fuerza y arrastra el barril con facilidad, aun cuando esté lleno de agua.

7. Al llegar a su casa, Mauricio coloca el barril debajo de la enramada, para protegerlo de los rayos del sol; así el agua se conserva fresca.

8. El agua del pozo tiene un gusto algo salobre, pero es clara, limpia y no hace daño.

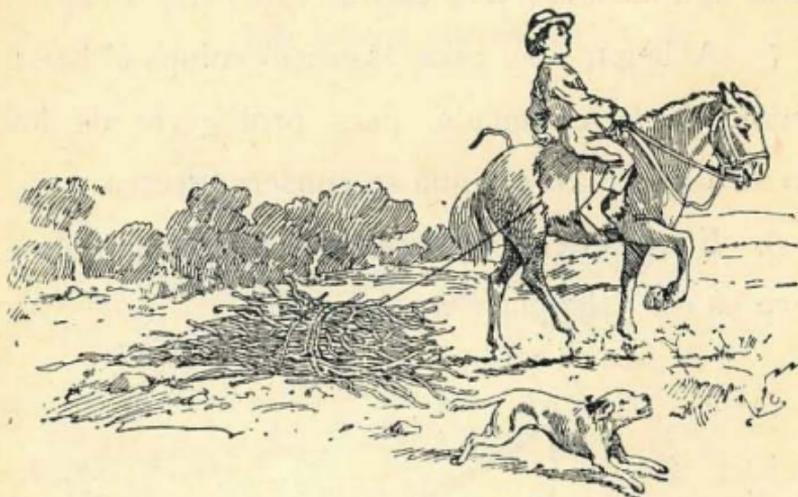


Pozo y cigñal.

NOTA.—Expresiones difíciles: enramada, cachimba, ciucha, lomillo, recado, a trancos, salobre, cigñal.

Adviértase que el vocable *cachimba* se usa en los estados rioplatenses para designar el pozo de poca profundidad. Dicha palabra es inútil, desde que existe en castellano el vocable *pozo*, que significa el hoyo que se hace en la tierra, ahondándolo hasta encontrar agua manantial. Téngase presente que la vara larga sujeta a un pie en horquilla y dispuesta para sacar agua de los pozos no se llama *cigüña*, como se suele decir en el Río de la Plata, sino *cigñal*.

18.

**En busca de leña.**

1. Cuando en el rancho falta leña, Mauricio ensilla su caballo overo y va a buscarla al monte cercano.

2. «Fiel» siempre lo acompaña.

3. Al llegar al monte, Mauricio recoge ramas secas de *espinillo*, *tala*, *matajo* y otros arbustos, forma con ellas un haz, que sujeta con una cuerda a la cincha de su caballería, y luego vuelve a casa, arrastrando aquel atado.

4. Después de acomodar en la cocina los troncos y ramas que ha traído, desensilla el caballo y lo suelta para que se vaya al campo a pastar.

5. La leña de espinillo y tala es buena para el fuego, porque las brasas que forma duran mucho tiempo. La del matajojo es regular, y el humo que despide cuando arde, daña a los ojos; por eso le han puesto el nombre que lleva dicha planta.

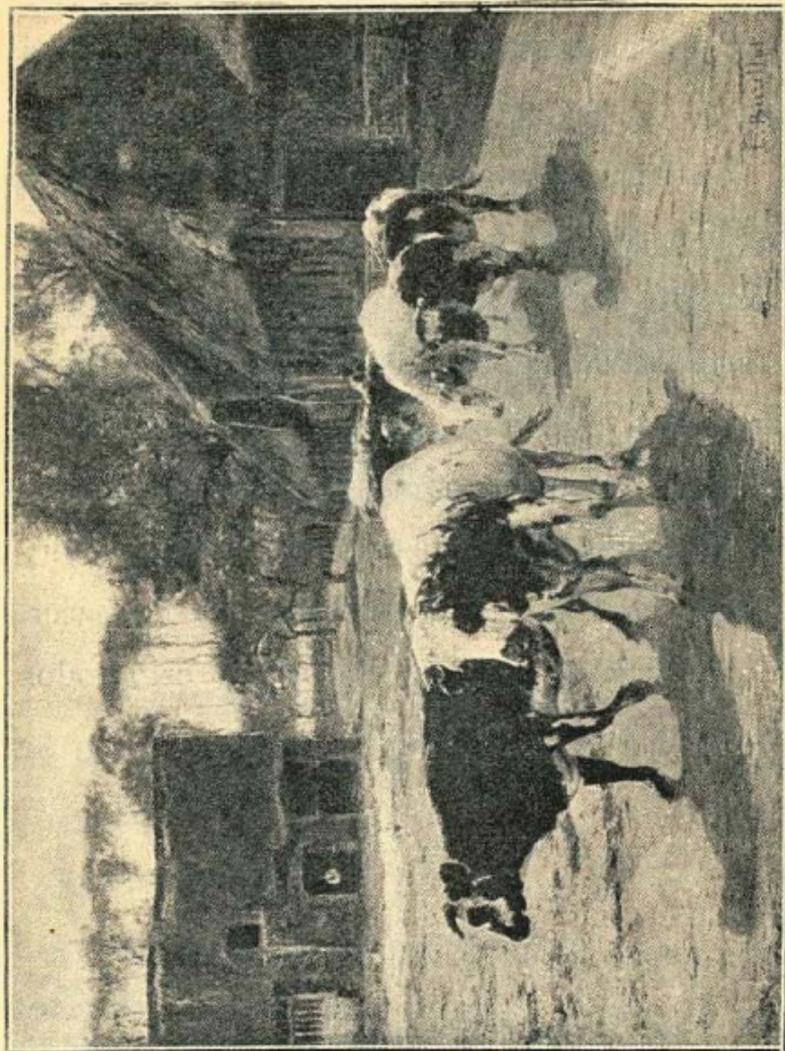
6. Mauricio se ocupa con gusto en todos estos trabajos caseros, y sus padres no tienen que decirle dos veces lo que el muchacho ha de hacer.

7. Mauricio es un buen hijo, y por esto todos le quieren y él vive dichoso.



NOTA. — Palabras que deben estudiarse: *cercano, espinillo, tala, matajojo, arbusto, brasa, dañar, perjudicar y dichoso.*

Adviértase que la palabra *rancho* tiene varias acepciones, siendo las principales las siguientes: 1º Comida que se hace para muchos en común, y que generalmente se reduce a un solo guisado; como la que se da a los soldados y a los presos. 2º En Méjico y Estados Unidos del Norte se da el nombre de *rancho* a la granja o finca rústica de crianza o de labor. 3º En los estados rioplatenses la palabra *rancho* es sinónima de *choza* o *bohío*. En este mismo sentido se empleaba la palabra *raneho* en tiempo de Cervantes.



Fotografía Neurdein Hnos.  
LÁMINA VI.

EN LA GRANJA.

L. BARILOT.



Fotografía Braun, Clément y Cia.

J. F. MILLET.

LÁMINA VII.  
DANDO DE COMER A LAS GALLINAS.

## Ejercicio XI.

De la **r** y la **rr**.

I.

**toro, vapor, mirlo.**

ara,	ere,	iri,	oro,	uru.
ar,	er,	ir,	or,	ur.

II.

**Brasil, cristal.**

bra,	cre,	dri,	fro,	gru,	pra,	tre.
------	------	------	------	------	------	------

*r.*

*b, c, d, f, g, p, t.*

III.

**charrúa, ratón.**

arra,	erre,	irri,	orro,	urru.
ra,	re,	ri,	ro,	ru.

## IV.

alrededor, enredadera, Israel.

*l, n, s, r.*

## V.

Entre Ríos, entrerriano.

1. La *tararira* es un pez de nuestros ríos y arroyos.
2. El *aire puro* es indispensable para la salud.
3. En la provincia de Córdoba hay muchas *sier-rras*.
4. Yo he nacido en la *República Argentina*.
5. El *mirlo* del Uruguay se conoce también con el nombre de *pájaro charrúa*.
6. El maestro me *corrigió* los deberes que hice ayer en casa.
7. El perro de Enrique no sale de los *alrededores* del rancho.

8. *Israel* es nombre poco común entre las personas que yo conozco.

9. ¿Pusiste mi caballo bajo la *enramada*?

10. No se debe creer en fantasmas, *mal de ojo*, ni otras *brujerías* por el estilo.

11. La culebra se *enrosca* bajo la hierba.

12. Conrado, no rías fuerte.

13. Dice el refrán que *perro que ladra no muerde*; pero no siempre esto es verdad.

14. *El trabajo honra al hombre y alegra la vida.*

15. Las personas educadas nunca deben *irritarse*.

16. Los animales son *irracionales*, menos el hombre, que tiene el uso de la razón.

17. Yo tengo un amigo en *Entre Ríos*.

18. Los *enterrerianos* son valientes.

19. Mi hermanito es *pelirrubio*.

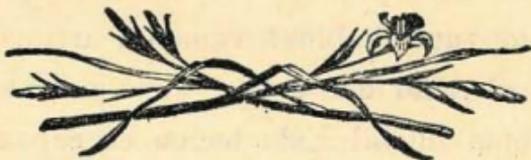
20. El *pejerrey* es abundante en el Río de la Plata.

21. *Yo quiero mucho a mi patria, y haré cuanto pueda por su engrandecimiento.*

22. Algunas personas que pronuncian mal, suelen confundir la *l* con la *r*, y dicen: *almario*, por *armario*; *Guillelmo*, por *Guillermo*, etc.

23. El sonido de la *r* es siempre fuerte al principio de palabra o cuando va después de una de las consonantes *l*, *n*, *s*, como *alrededor*, *enredar*, *Israel*.

24. La *rr* sólo se usa en medio de palabra, y siempre representa un sonido fuerte.



NOTA.—Palabras difíciles: *tararira*, *pejerrey*, *mirlo*, *brujería*, *irracional*, *pelirrubio*.

Recuérdese:

1º Que la *r* representa dos sonidos: uno suave, que es el propio, como en *cara*, y otro fuerte, como en *rosa*.

2º Que la *r* es suave en medio de palabra, como en *oro*, y al fin de sílaba o vocablo, como en *mirlo*, *tambor*.

3º Que la *r* es fuerte siempre que va al principio de palabra, como en *remo*.

4º Que también se pronuncia fuerte la *r*, cuando va precedida de una de las consonantes, *l*, *n*, *s*, como en *alrededor*, *honra* e *Israel*.

5º Que la *r* es una de las consonantes líquidas (*brazo*).

6º Que la *rr* sólo tiene un sonido fuerte, y se emplea únicamente en medio de palabra, como en *carro*.

7º Que la *rr* se considera como una sola letra del alfabeto, llamada *erre*, y por tanto, no debe dividirse nunca, como tampoco se dividen la *ll*, la *ch*, y la *qu*, que son las otras letras de doble figura del alfabeto.

OBSERVACIÓN: Conviene que los alumnos formen listas de palabras en que entre la *r* o la *rr*, en los diversos casos arriba indicados. También escribirán al dictado los vocablos que en el ejercicio van impresos de cursiva.

## 19.

**El ratón y la trampa.**

1. Al salir un ratón de su cueva, vió una trampa armada. « ¡Oh! ¡oh! exclamó retrocediendo. Me guardaré muy bien de arrimarme a ella. Demasiado sé que si muerdo aquel pedazo de riquísimo tocino, la trampa me caza, y luego me darán la muerte.

2. Pero, ¡qué diablos! vamos a arrimarnos para sentir el olorcillo del tocino. Esto no cuesta nada. ¡Y qué bien huele! Este tocino es capaz de hacer resucitar a los muertos. Me dan tentaciones de darle un mordisco; pero no lo haré, porque eso me costaría la vida.

3. Aproximémonos un poco más, siquiera para tomarle el olor de cerca ».

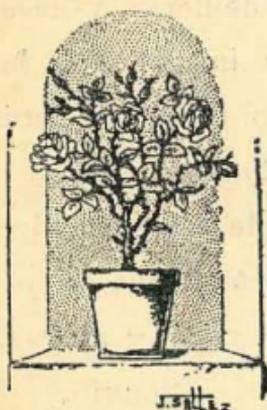
4. Y diciendo esto, el ratón apoyó su hocico levemente sobre el pedazo de tocino. En seguida, ¡crac! se cierra la trampa y el ratón murió ahorcado.

---

NOTA.—Expresiones difíciles: mordisco, trampa, retroceder, tentación, aproximarse, levemente, ¡qué diablos! resucitar a los muertos.

## 20.

## El rosal.



1. «La flor que más me agrada es la rosa, dijo Roberto a su madre. Regálame un rosal, mamá: verás qué bien lo voy a cuidar y qué lindas rosas tendré».

2. Su madre le dió una maceta con un hermoso rosal, que Roberto regaba todos los días.

3. Cuando hacía buen tiempo, el niño colocaba su planta en la ventana, y durante la noche la guardaba en su cuarto.

4. A principios de la primavera, en el mes de octubre, el rosal se cubrió de botones verdes que empezaron a crecer poco a poco; hasta mostrar en sus puntas los pétalos rosados de la flor.

5. Roberto se pasaba largos ratos contemplando su rosal. Pensaba en las flores que iba a tener, y de las cuales, la más hermosa, quería regalar a su madre.

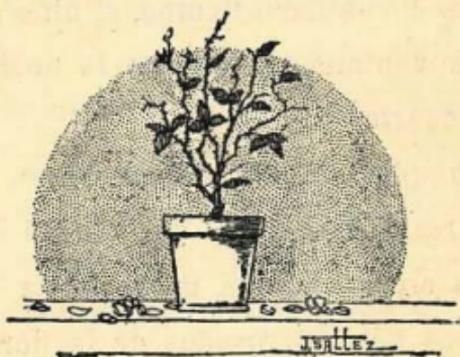
6. Una tarde, sin embargo, no quiso guardar el rosal en su cuarto, porque el tiempo le pareció templado y sereno. Pero, ¡oh desgracia! durante la noche sopló un fuerte pampero, y, a la mañana siguiente, Roberto vió con pesar que el viento le había marchitado las rosas.

7. El muchacho no pudo menos de llorar, y decía afligido a su madre: «¡Una sola imprudencia ha destruído mis lindas rosas! ¡En un momento perdí lo que tanto trabajo me había costado!»

8. «Esta pequeña contrariedad, le dijo su madre, puede serte provechosa: ella te enseñará que *un pequeño descuido puede ser causa de grandes males*».

SCHMID.

(Adaptado).



NOTA.— Palabras que deben estudiarse especialmente: cultivar, pétalo, contemplar, regalar, pampero, marchitar, imprudencia, contrariedad, provechoso, maceta o tiesto.

Todas estas palabras deben presentarse en proposiciones típicas o normales, para que así los alumnos puedan interpretar su sentido.

## Ejercicio XII.

Uso de la **m**.

ombú, campo,  
álbum,  
columna,  
omnipotente.

m, b, p, n.  
mb, mp, mn.

1. Al lado del rancho, el paisano planta siempre algún *ombú*, para disfrutar de su fresca *sombra* durante los días calurosos del verano.
2. Pienso pasar las vacaciones en el *campo*.
3. En Buenos Aires hay muchos «*tambos*».
4. Mi hermano mayor está sin *empleo*.
5. El *umbral* de la puerta de mi casa es de mármol.
6. *Empéñate* en aprender algún oficio.
7. Joaquinito *tiembla* de frío.
8. No te *asombres* por tan poca cosa.
9. *La imprenta* *fué inventada* *hace unos cuatro siglos y medio*.

10. Ayer, en un descuido, me dí un golpe contra una *columna* del patio.

11. El principal deber de todo *alumno* es respetar a sus maestros.

12. Cuando oigo tocar el *himno* nacional, me quito el *sombrero* con respeto.

13. Eso que has oído decir, es una *calumnia*.

14. El Océano es *inmenso*. Nunca me canso de *contemplantarlo*.

15. Mi maestra es *inmejorable*.

16. Los nombres de San Martín, Belgrano y Sarmiento *son inmortales*.

17. *Es innegable que una buena educación es la mejor fortuna que un padre puede dejar a sus hijos*.

18. Me siento muy enfermo: *ve inmediatamente* a buscar al médico.

19. A los vientos que en el Río de la Plata soplan del sudoeste, se les llama *pamperos*.

20. Papá tiene dos *álbumes* para retratos.

21. *Sólo Dios es omnipotente*.

22. Antes de la *b* o de la *p*, siempre se escribe *m* y no *n*.

---

NOTA.—Recuérdese que en medio de la palabra se escribe *m* y no *n*, en los casos siguientes:

1º Antes de *b* o *p*, como en *tambo*, *campo*, etc.

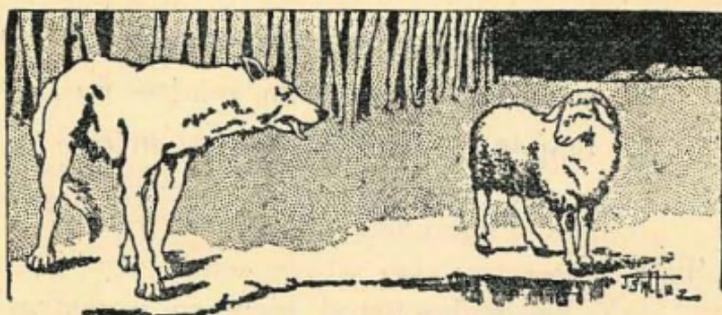
2º Antes de *n*, como en *alumno*, *himno*, etc.; menos en algunos compuestos cuyo primer simple sea *en*, *in* y otros, como *innecesario*, *innegable*, *ennegrecer*, etc.

OBSERVACIÓN: Adviértase que algunas voces que provienen del latín, llevan *m* al final, como *álbum*, *memorandum*. Éstos, generalmente, no admiten plural, a excepción de *álbum*, que hace *álbumes*.

## 21.

**El cordero y el zorro.**

(FÁBULA).



1. Había, una vez, una linda oveja blanca que pastaba en el campo con su cordero.
2. El cordero brincaba alegre alrededor de su madre; pero tuvo la tentación de escaparse de su lado.
3. Cuando la oveja advirtió que el imprudente corderito se había alejado, comenzó a dar balidos para llamar a su hijo.
4. «Si lo halla el zorro o algún otro animal dañino — discurría la oveja — es seguro que lo matará».

5. Y sucedió esto precisamente; pues no bien había llegado el cordero cerca de un monte, cuando se le presentó un zorro, que le dijo:

6. — ¡Amigo cordero, tengo mucho gusto en verle a usted por acá! ¿Se puede saber a qué debo tan feliz encuentro?

7. — Como el día está muy hermoso, he querido salir, a pesar de que mi madre me lo ha prohibido, empeñándose, sin razón, en que debo permanecer siempre a su lado. Pero yo hago lo que quiero...

8. — Y ha hecho usted bien en arrostrar el peligro. Gracias a su desobediencia hoy no me quedo en ayunas.

9. Y echándose el zorro sobre el pobre cordero, que balaba tristemente, lo devoró en un momento.

10. *La desobediencia siempre recibe su justo castigo.*

---

NOTA.— Palabras difíciles: brincar, alrededor, tentación, escapar, advertir, imprudente, balar, dañino, discurrir, prohibir, empeño, permanecer, arrostrar, desobediencia, ayunas, devorar.

SINÓNIMOS: escapar y huir; advertir y notar; dañino y malo; discurrir y pensar; encontrar y hallar; permanecer y quedar; arrostrar y desafiar; devorar y comer; pastar y paecer.

## 22.

## Diálogo entre dos hermanos.

1. — ¡Espera, María; no hagas eso!
2. — ¿Por qué, Pedro?
3. — Estás echando *petróleo* en el fuego, y eso es una barbaridad.
4. — ¡Bah! si todos los días hago lo mismo...
5. — Pues debes perder esa costumbre, porque cuando menos pienses te sucederá alguna desgracia.
6. — ¿Qué sabes tú? Me quieres dar una lección, cuando yo puedo dártela a ti. Ocúpate en tus cosas y déjame trabajar en la cocina.
7. — No seas tan terca, María. Escucha lo que mi maestro me ha contado, y verás que tengo razón en lo que te digo.
8. Hace ya algún tiempo, sucedió, en el pueblo cercano, que la hija de un panadero, mientras estaba planchando la ropa, tuvo la desgraciada idea de avivar el fuego del brasero echándole un poco de *kerosene*.
9. Pero su imprudencia le costó cara; pues enseguida se produjo una explosión, y la pobre muchacha se vió rodeada por las llamas que le inflamaron el vestido. Aturdida y desesperada, la pobre-

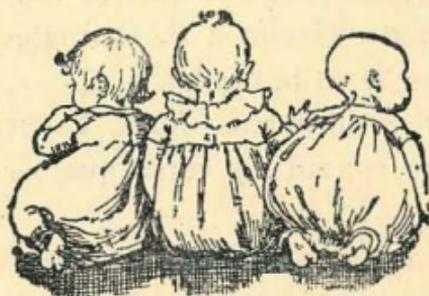
cita echó a correr gritando con todas sus fuerzas, pero cuanto más corría más ardía su vestido. Los brazos, piernas y el pecho tenían ya horribles quemaduras, y sus cabellos empezaban a arder, cuando un vecino se precipitó sobre ella y la cubrió con una frazada húmeda, logrando, por este medio, extinguir el fuego.

10. A pesar de los cuidados que le prodigaron, la pobre muchacha murió al día siguiente.

11. Ya ves, María, lo que te puede costar tu imprudencia.

12. — Mucho me ha impresionado lo que me has dicho, Pedro, y te aseguro que en adelante seré más cuidadosa al usar el querosene para encender el fuego.

\*\*



**NOTA.**—Expresiones difíciles: terco, petróleo, avivar el fuego, explosión, inflamar, precipitarse, extinguir, prodigar, impresionar.

Adviértase que el líquido oleoso de origen mineral que se suele emplear para el alumbrado, se denomina, en España, petróleo, no kerosene, o querosene como se le llama en los estados rioplatenses. La palabra kerosene es de origen inglés; pero su uso se generaliza en América de tal modo, que pronto substituirá a la palabra petróleo, y con razón porque el petróleo es de aceite inflamable, de color marrón o verde oscuro tal cual sale de las minas; mientras que el querosene, como la bencina, la parafina y la gasolina se obtienen por destilación del petróleo. Recuérdese que Norte América provee de kerosene a casi todos los países.

## Ejercicio XIII.

### I.

De la duplicación de vocales.

**Sa - avedra.**

**le - er.**

**zo - ología.**

**fri - ísimo.**

aa, ee, ii, oo.

### II.

De la duplicación de consonantes.

**lec - ción.**

**en - noblecer.**

cc, nn.

1. Es muy difícil *leer* correctamente.
2. Don Ángel *Saavedra* fué un ilustre escritor español.
3. Es necesario *creer* en Dios.

4. La *zoología* trata del estudio de los animales.
5. El alumno, si ha de adelantar, debe atender bien a las *lecciones* que su maestro le explica.
6. Nunca cometas malas *acciones*.
7. Todo buen hijo debe contribuir a *ennoblec*er a sus padres.
8. Las estrellas del cielo son *innumerables*.
9. No se debe gastar dinero en lo *innecesario*.
10. El clima de Patagonia es *friísimo*.
11. Llovizna por el *Occidente*.
12. He perdido mi *poncho*.
13. *¡Qué muchacho tan llorón!*
14. El *Diccionario* de la lengua castellana es muy útil, porque da el significado de todas las palabras y enseña cómo se han de escribir y usar correctamente.



NOTA. — Trátese de que el alumno, después de leer este ejercicio, infiera las siguientes conclusiones:

1° Que en castellano suelen hallarse duplicadas algunas vocales, como en *Sa-avedra, le-er, fri-ísimo, zo-ología*.

2° Que, de las consonantes, se duplican la *e* y la *n*; como en *lección, ennegrecer*.

3° Que en la pronunciación es necesario repetir las vocales y consonantes duplicadas.

4° Que al silabear deben dividír las vocales y consonantes duplicadas, como en *le-er, lec-ción*.

OBSERVACIÓN: Recuérdese que la *rr* y la *ll* se consideran cada una de ellas, como una sola letra, y, por tanto, no se han de dividir en el silabeo (*ce-rro, ha-llar*);

## 23.

## Consejos.

## I.

## Del aseo del cuerpo.

1. *El aseo de nuestra persona conserva la salud y nos hace agradables a los demás y a nosotros mismos.*

2. *Al levantarte de la cama, lo primero que debes hacer es lavarte bien las manos, y después de cambiar el agua, te lavarás la cara, cuidando de que los ojos, las orejas y el pescuezo queden bien limpios.*

3. *La limpieza de la dentadura es muy conveniente. Para esto, te frotarás los dientes con un cepillo especial, y harás buches de agua en la que hayas disuelto un poco de clorato de potasa y de bicarbonato de soda: productos éstos que se hallan de venta en cualquier botica (1).*

4. *Dicha operación debes hacerla todos los días, al levantarte, al acostarte y después de cada comida.*

5. *Con este cuidado, se evita el mal aliento y se dificulta que los dientes se piquen.*

6. *Las manos deben lavarse siempre que estén algo sucias, y, sobre todo, antes y después de las comidas.*

---

(1) También puede usarse con el mismo fin, jabón de coco o *creta preparada*, a la que se agregará algunas gotas de esencia de menta o un poco de canela en polvo.

7. *Las uñas se recortarán una o dos veces por semana, de manera que nunca sobresalgan del borde de la yema de los dedos. Debes conservarlas siempre limpias y blancas.*

8. *No conviene humedecer los dedos en la boca para volver las hojas de los libros, contar billetes de banco o separar papeles.*

9. *Debes peinarte frecuentemente, porque nada es tan desagradable como llevar el cabello desordenado.*

10. *Nunca te rasques el cuerpo ni la cabeza delante de otras personas.*

11. *Cuando tengas que toser o escupir, hazlo con delicadeza, y pon la mano o el pañuelo delante de la boca.*

12. *Escupe en las escupideras, y si no las hubiere, hazlo en el pañuelo o en parajes poco visibles.*

13. *En el invierno te lavarás la cabeza y el cuerpo, por lo menos, una vez a la semana. Durante el verano debes hacerlo todos los días.*

14. *Usa mucho el agua fría y el jabón para la limpieza del cuerpo.*

## II.

### Del aseo de los vestidos.

15. *Cepilla tu vestido todas las mañanas y siempre que ello fuere necesario. Quitale las manchas que pueda tener, usando al efecto, jabón o bencina.*

16. *Acomoda bien tu ropa antes de acostarte, así no se te arrugará.*

17. *Poco importa que tu vestido sea ordinario o fino: lo principal es que esté siempre bien aseado.*

18. *Procura andar siempre limpio y bien vestido. Esto es necesario para la salud y para lograr éxito en los negocios.*

19. *El calzado debe limpiarse todos los días, y, si es posible, le darás lustre.*

20. *No te sientes ni pongas los pies en parajes húmedos o sucios.*



**NOTA.** — La lección presente, así como las demás que contiene este libro sobre urbanidad y buenas maneras (*civilidad*), tiene por **objeto secundario** recordar al alumno las explicaciones que el maestro le hubiera dado sobre el particular; pues aun cuando el principal valor de dicha enseñanza sea formar hábitos de aseo y buenos modales, los consejos que damos son tan útiles que nunca se repetirán demasiado. Palabras difíciles: aseo, dentadura, clorato de potasa, bicarbonato de soda, creta o carbonato de cal, productos, operación, aliento, sobresalir, desordenado, delicadeza, escupidera, arrugar.

**OBSERVACIÓN:** Sobre el clorato de potasa, el bicarbonato de soda y la creta preparada, bastará que los alumnos sepan que son productos muy útiles para la boca y garganta, que se venden en las boticas.

Nótese que **escupidera** es la voz propia del recipiente que se pone en las habitaciones para escupir en él, y no **salivadera**, como se usa generalmente en los estados del Río de la Plata. El objeto que en dichos países se designa con el nombre de escupidera, se llama propiamente **bacín**. Conviene hacer esta corrección, pues la escuela no debe contribuir a corromper el lenguaje castellano, habituando a los alumnos en el uso de voces inútiles e impropias. Una cosa es **escupir** y otra **salivar**; y, por tanto, son dos cosas distintas **escupidera** y **salivadera**. (*Academia*).

Hágase notar el uso subrayado que se hace en el párrafo 3°.

Recuérdense las ordenanzas que prohíben escupir en los coches de los tranvías, en las aceras, etc. Dénse algunas razones al respecto. Fórmese el **hábito** de no escupir en el suelo.

## 24.

## Esquelas y cartas.

*Señorita maestra: quiera usted aceptar el ramo de flores que le envío en el día de su santo, como prueba de lo mucho que la aprecia su discípula.*

*Edelmira.*

*Hoy, lunes, 4 de Marzo.*

*Reciba usted, querida tía, la labor que he confeccionado en la escuela y que le dedica, en testimonio del cariño que le profesa, su sobrina,*

*Carmen.*

*Hoy, sábado.*

*Miguel Romero*

*saluda muy atte al señor don Luis Reyes, y tiene la satisfacción de invitarle a almorzar hoy, a las 11 1/2 a. m.*

*S/C, calle Magallanes 1044.*

*Buenos Aires, a 23 de julio de 1917.*

*Sr. Dn. Manuel Arroyo.*

*Carmen de Patagones.*

*Estimado señor:*

*Mi amigo don Ramón González me ha hablado de usted en términos muy favorables, manifestándome, además, sus deseos de emplearse en una casa de comercio de esta capital.*

*Precisamente necesito una persona de confianza, que tenga buena letra, sepa escribir a máquina y entienda de redacción de cartas comerciales y algo de contabilidad.*

*La retribución mensual es de \$ 120, m/n. c/i.*

*Me sería muy agradable que usted desempeñara ese puesto en mi casa.*

*Esperando su contestación, lo saluda muy att<sup>e</sup>*

*José Ruiz.*

*Carmen de Patagones, a 30 de julio de 1917.*

*Sr. Dn. José Ruiz.*

*Buenos Aires.*

*Mi estimado señor: tuve la satisfacción de recibir su muy apreciada del 23 del corriente mes. Acepto gustoso el empleo que se sirve ofrecerme en su casa, y créame que haré cuanto pueda por corresponder a sus deseos y a la recomendación que de mi persona le hizo mi buen amigo don Ramón González.*

*Mi letra es bastante clara y escribo con rapidez. Con alguna práctica más, y las indicaciones que usted se sirva hacerme, creo que podré atender a la correspondencia de su casa comercial.*

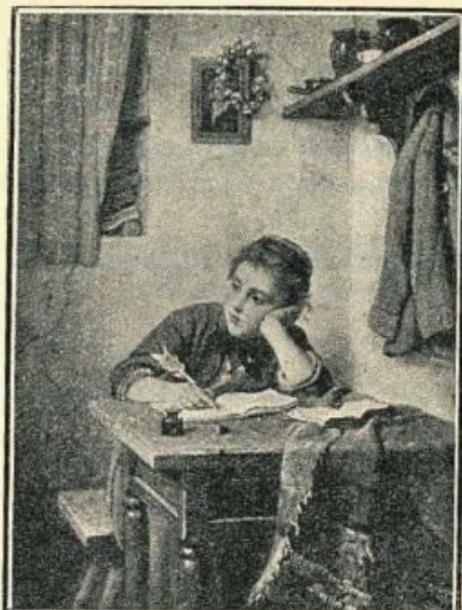
*Hice mis estudios en las escuelas primarias de este pueblo. Después, cursé las clases nocturnas de perfeccionamiento. Además, el señor D. Ramón Pérez me ha dado lecciones de teneduría de libros.*

*Quiera tener la bondad de decirme cuando debo hallarme en esa ciudad, para tomar posesión del empleo.*

*Con el mayor aprecio, saluda a usted att<sup>e</sup>.*

*S. S. S.*

*Manuel Arroyo.*



Reproducción autorizada por la  
Sociedad Fotográfica de París.

MEYER VON BREMEN.

### ¿ QUÉ LE DIRÉ ?

## Observar, sentir, pensar, hablar, escribir, leer.

**NOTA.**—Recuérdese lo siguiente:

- 1° Que las cartas son conversaciones por escrito entre personas ausentes;
- 2° Que debe emplearse en ellas un lenguaje claro y sencillo, pero correcto;
- 3° Que el principio y el fin de las cartas varían según las circunstancias de las personas que las escriben;
- 4° Que en las cartas familiares, si son extensas y van dirigidas a personas que residen en otra población, la fecha se escribe al principio de la página, y al fin de la misma y a la izquierda, en las cartas breves, billetes o esquelas dirigidos a personas de la misma población;
- 5° Que la carta debe escribirse siempre con letra clara, lo mismo que el sobrescrito.
- 6° Que las formas correctas y usuales de escribir las fechas, son las siguientes: *Buenos Aires, a 23 de julio de 1916, o Buenos Aires, el 23 de julio de 1916*. Nos parece poco lógica la siguiente forma: *Buenos Aires, julio 23 de 1916*.

En abreviatura, se usa poner las fechas así: *23-VII-1916*. O bien: *23/7/1916*; que debe leerse: *a los 23 días del séptimo mes de 1916*.

**OBSERVACIÓN:** Adviértase que los billetes o esquelas son cartas breves que, generalmente, se escriben en tarjetas o papel de pequeñas dimensiones.

Los alumnos copiarán estas cartas, después de haberlas leído y explicado en todas sus partes.

Explíquense los siguientes términos referentes a las cartas; la fecha, el saludo, la despedida, la firma y el sobrescrito.

## Ejercicio XIV.

De la **X, x** (*ekis*).

hexágono.

he - xá - go - no.

hexágono.

extranjero.

ex - tran - je - ro.

extranjero.

tórax.

tó - rax.

tórax.

excelente.

ex - ce - len - te.

excelente.

xa, xe, xi, xo, xu.

ax, ex, ix, ox, ux.

1. El *hexágono* es un polígono de seis lados.
2. Una tercera parte de la población de la República Argentina, *aproximadamente*, se compone de *extranjeros*.
3. Las partes principales del cuerpo humano, son :  
la cabeza, el tronco, y las *extremidades*.

4. El *tórax* ocupa la cavidad superior del tronco, y se halla separado del *abdomen* por medio de un tabique muscular llamado diafragma.

5. *Se aproximan los exámenes.*

6. *Calixto, no seas exigente.*

7. El año entrante tendré que comprar el *texto* de geografía.

8. Mi maestra es *excelente*.

9. La *experiencia* se adquiere con los años.

10. No te *expongas* a la lluvia, porque puedes enfermar.

11. Papá ha prometido regalarme un *reloj* el día de mi santo, si me porto bien este año.

12. *Máximo* busca siempre alguna *excusa* para no ir a la escuela.

13. Ayer se me *extravió* el libro de lectura.

14. En mi escuela han *expulsado* a un alumno, porque era incorregible.

15. Mi maestro me *explica* todas las *lecciones*.

16. Se llama esófago, el tubo que comunica el estómago con la boca.

17. *¡Auxilio!* clamaba el pobre hombre que se estaba ahogando.

18. Mi rancho está situado en el *extremo* del camino.

19. *Maximiliano* y *Félix* van juntos a la escuela.

20. *No hay regla sin excepción.*

21. El asado con cuero es un manjar *exquisito*.

22. Se *extinguió* la luz de la lamparilla, y quedamos a oscuras

23. La superficie de la naranja es *convexa*.

24. Los argentinos lucharon por la independencia de su patria con valor *extraordinario*.

25. Es necesario que sepamos *expresar* bien nuestras ideas, para que los demás nos comprendan.

26. La hoja del cuchillo es *flexible*.

27. La lavandera *extiende* la ropa para ponerla a secar.

28. La *x* tiene un sonido *semejante* al de la *c* y

la *s* juntas; pero se pronuncia en *un solo tiempo*, mientras que la combinación *cs* se pronuncia en dos *tiempos*.

29. Las personas que pronuncian mal; confunden la *s* con la *x*.



— *¿Por qué no hemos de aprender a escribir?*

— *Todo se consigue, con buena voluntad, trabajo y paciencia...*

NOTA. — Palabras difíciles: hexágono, extranjero, tórax, abdomen, esófago, flexible, excusa, clamar, excelente, exigente, exponerse, extrañar.

Trátase de que los niños, después que se hayan ejercitado en las anteriores frases normales, infieran las siguientes reglas:

1º Que la *x* representa un sonido compuesto, semejante al de la *es*;

2º Que los sonidos de la *c* y *s* juntas se pronuncian en dos tiempos, dejando entre ellas una pequeña separación, mientras que la *x* se pronuncia en un solo tiempo; lo cual se consigue haciendo el sonido de la *c* menos fuerte en la *x* que en la combinación *es*;

3º La *x*, generalmente, forma sílaba directa simple, debiendo silabearse así: e-xa-men, y no ex-a-men;

4º Puede también la *x* formar sílaba inversa y aun terminar palabra, como en ex-plícar, tex-to, Fé-líx, tó-rax.

OBSERVACIONES: 1ª Cuidese de que los alumnos, al leer y escribir, no confundan los dos sonidos de la *cs* juntas, con el sonido compuesto que a la *x* le corresponde, según se dijo ya (2);

2ª Ejercítase a los alumnos suficientemente en el silabeo de palabras en que entra la *x*.

Adviértase que el vocablo hexágono, se escribe también exágono, siendo preferible la primera forma.

## 25.

**Un dulce bien empleado.**

1. Como aquel día Alfredo se había portado bien, su madre lo llevó a la «Confitería del Telégrafo» para que comiera algunos dulces.

2. Alfredo, después de haber tomado un pastelillo y un bollo con crema, se puso a comerlos tranquilamente a la puerta de la confitería.

3. Dos pobres muchachos hambrientos que pasaban por la calle, detuvieron el paso frente a la puerta, y mirando a Alfredo, se decían:

4. — «¡Qué feliz es ese niño! Se me hace agua la boca viéndole comer. ¡Y qué desgraciado soy yo, que muchas veces no tengo siquiera un pedazo de pan! Aun no sé qué gusto tienen esos dulces, pues nunca los he probado; pero deben de ser muy ricos. ¿Te agradan a ti los dulces?».

5. — «¡Ya lo creo! dijo el otro; sobre todo los bollos con crema. Pero hablo por lo que veo, no

porque los haya comido. El otro día estuve a punto de probar uno que hallé tirado en la calle; mas, cuando iba a recogerlo, vino un perro y se lo llevó ».

6. Si hubieses oído hablar así a los dos infelices muchachos, ¿qué habrías hecho tú, lector mío?

7. Seguramente les hubieras dado un dulce, ¿verdad? Pues eso mismo hizo Alfredo, que, conmovido, después de oír lo que los muchachos se decían, se acercó a ellos y les dijo:

8. — «Tomad este pastelillo para vosotros ».



NOTA. — Palabras difíciles: pastelillo, bollo, crema, rico, sabroso, exquisito, infeliz, conmovido.

## Ejercicio XV.

De la **W, w** (**v** dole).

I.

**Wáshington** (Uáshington)

II.

**Wurtemberg** (Vurtemberg)

**W** = u, v.

I.

**W** = u.

1. Jorge *Wáshington* fué un hombre notable, como fundador y como presidente de los Estados Unidos de la América del Norte.

2. A Jaime *Watt* se le debe la construcción de la primera máquina de vapor.

3. El fusil *wínchester* es un arma de precisión.

4. *Waterloo* es una localidad de Bélgica que se hizo célebre por la batalla ganada a Napoleón I por los ingleses y alemanes, comandados éstos por Wéllington y Blücher.

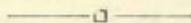
## II.

W = v.

5. *Wurtemberg* es el nombre de un estado del sur de Alemania.

6. *Wenceslao*, en castellano, se pronuncia Ven-ceslao.

7. La letra *w* (*v* doble), en realidad no pertenece al alfabeto castellano, pero se la usa en algunos nombres célebres tomados del inglés y del alemán. Esta letra tiene dos valores; pues suena como la vocal *u*, en los nombres ingleses, como *Wáshington*, *Wínchester*, que deben leerse: *Uáshington*, *Uínchester*; y suena como la consonante *v*, en los nombres alemanes, como *Wenceslao*, *Wurtemberg*, que deben leerse, *Venceslao Vurtemberg*.



NOTA. — Adviértase lo siguiente: 1º Que aun cuando la *w* no corresponde al abecedario castellano, es preciso conocerla, puesto que la usamos en varias palabras, sobre todo en nombres propios célebres, tomados de idiomas extranjeros; 2º Que la *w* es doble por su figura y por su valor, pues suena como la vocal *u*, en los nombres ingleses (*Wáshington*, *Wínchester*, *Wéllington*), y como la consonante *v*, en los nombres alemanes (*Wurtemberg*, *Wenceslao*).

OBSERVACIÓN: Nótese que *Wenceslao*, en castellano, se escribe con preferencia así: *Venceslao*. Adviértase que *Blücher* es nombre alemán, y ha de pronunciarse *Blújer*.

*Waterloo* se pronuncia generalmente *Uaterloo*.

## 26.

## La pesca en el arroyo.

1. Roberto va a pescar.
2. Lleva una caña en una mano, y en la otra una lata con cangrejos y lombrices de tierra.
3. Al llegar a la orilla del arroyo, elige un sitio a la sombra de un mataojo.
4. Allí se detiene y pone la carnada en los anzuelos.
5. En seguida Roberto echa los anzuelos al agua.
6. El hilo que sujeta los anzuelos se hunde hasta llegar a la boya de corcho, que queda flotando.
7. El pescador permanece quieto en espera del pez.
8. Al rato observa que el corcho empieza a moverse.
9. De pronto se hunde el corcho en el agua.

10. Roberto levanta la caña con rapidez y saca un *bagre*, prendido en uno de los anzuelos.

11. Vuelve a preparar el anzuelo y a arrojar el hilo.

12. Y vuelve a sacar otro pez.

13. Así permanece Roberto hasta la puesta del sol, en que regresa a su casa con una sarta de ocho peces: tres bagres, cuatro *mojarras* y una *tararira*.

14. En casa de Roberto guisaron el pescado, y toda la familia lo comió con gran placer.



NOTA. — Palabras difíciles: cangrejo, lombrices de tierra, carnada, anzuelo, flotar, bagre, mojarras, tararira, sarta, costa y orilla.

OBSERVACIÓN: Adviértase que la palabra pescado se usa principalmente para designar el pez que es comestible. Digase a los alumnos que en los ríos importantes de nuestro territorio, como el Uruguay, Río Negro, etc., se hallan, además de los pescados ya mencionados, los siguientes: dorado, armado, pejerrey, zurubí, mandubí o mandí, patí, pacú, manguruyú, etc. Repárese en que la mayor parte de estos nombres vulgares son guaraníes, y deben considerarse como voces castellanas de origen americano.

27.

## Oración.



Reproducción autorizada por la  
Sociedad Fotográfica de Paris.

ROTTA.

¡DIOS MÍO! A TI ELEVO MI RUEGO, UNA Y MIL VECES, PARA DARTE LAS GRACIAS POR LOS BIENES QUE ME CONCEDES. TE SUPLICO QUE NO ME DESAMPARES: CONSÉRVAME LA SALUD DEL ALMA Y DEL CUERPO, Y GUÍAME POR LA SENDA DEL SABER Y DE LA VIRTUD.

**OBSERVACION:** Explicación de palabras: oración, desamparar, conceder, senda, virtud. Obsérvese que toda la lección anterior va impresa con letras mayúsculas. Este carácter de letra suele emplearse a veces para llamar la atención del lector hacia el asunto que se trata.

# PARTE SEGUNDA.

PARA EXTENDER Y ORGANIZAR LAS APTITUDES Y NOCIONES  
HASTA AQUÍ ADQUIRIDAS.

Término medio del tiempo de aprendizaje: tres meses.

## COMPRENSIÓN:

**COMPOSICIONES EN PROSA.** *Géneros:* Historias, cuentos, fábulas y cartas. *Formas:* Narrativa, descriptiva y dialogística.

**COMPOSICIONES EN VERSO.** *Géneros:* Didáctico (epístolas y fábulas) y lírico (canciones). *Especies de versos:* Tetrasilabo, pentasilabo, hexasilabo, heptasilabo y octosilabo.

*Combinaciones métricas* de consonantes, asonantes y versos libres.

**CLÁUSULAS** de regular extensión.

**PALABRAS** de cualquiera extensión y composición, siempre que su significado esté al alcance de la inteligencia de los niños.

**SÍLABAS** de todas las especies. Las cuatro reglas del silabeo.

**LETRAS.** Su valor prosódico y ortográfico. Uso de las mayúsculas.

*Tipos de letra:* Redonda, elzeviriana, cursiva y egipcia. *Cuerpos de letra:* Los más comunes, que son los cuerpos números 6, 8, 10, 12 y 14.

**ACENTOS DE LAS PALABRAS.** Oral y escrito. Principales reglas de la acentuación escrita.

**ACENTOS DE LAS FRASES.** Nociones elementales sobre el acento lógico, a fin de dar expresión a la lectura de las composiciones en prosa y verso.

**SIGNOS ORTOGRÁFICOS.** *Signos de puntuación:* Punto final, coma, punto y coma, dos puntos, interrogación, admiración y paréntesis. Nociones acerca del *valor lógico* de los signos de puntuación, a fin de comprender su *valor prosódico*. *Notas auxiliares de la escritura:* Puntos suspensivos, comillas, subrayado, guión, raya, llave o corchete, asterisco o signo de llamada.

**ABREVIATURAS.** Las más usuales, de acuerdo con las aptitudes de los alumnos.

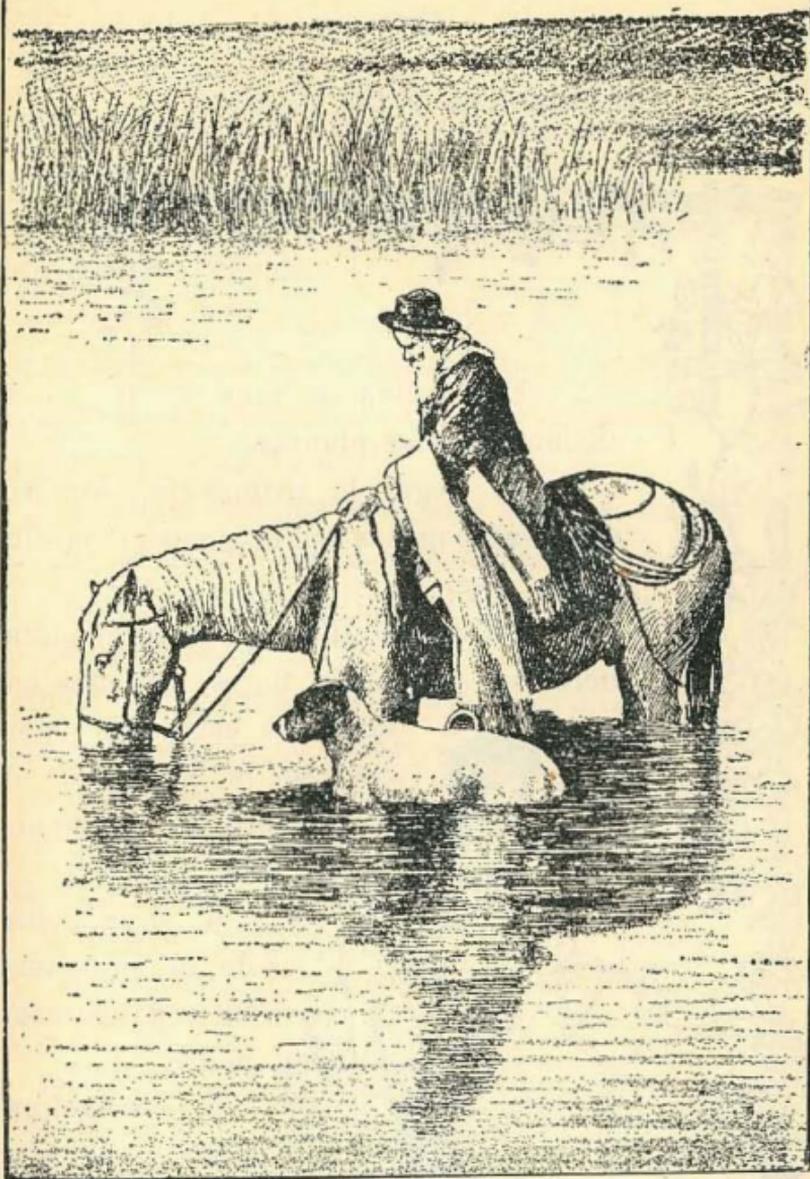


LÁMINA VIII.  
VADEANDO UN ARROYO.

28.

## Evangelina y las plantas.



1. Evangelina es muy aficionada a las plantas.

2. Al llegar la primavera, sembró unas campanillas en el pequeño jardín de su casa.

3. La campanilla es una enredadera hermosa. Da unas flores azuladas en forma de campana, y por esto se le ha dado el nombre de campanilla a la planta.

4. Las hojas de la campanilla son acorazonadas.

5. Evangelina cuida mucho sus plantas. Todas las mañanas las

riega, porque sabe que el agua es indispensable para la nutrición de los vegetales.

6. La figura que ves en esta lección, representa a Evangelina en el momento de regar una hermosa campanilla.

7. Observa con qué gracia la niña recoge el vestido para no mojarlo.

8. En el verano la enredadera se cubrirá de hermosas flores, que las avispas y abejas visitarán para chupar el jugo azucarado que allí encuentran y con el cual preparan la miel.

9. Dichos insectos son muy útiles a las plantas, porque al revolverse dentro de la flor, hacen caer el polen en el centro, lo cual es necesario para que se forme la semilla.

10. Con las flores más lindas, Evangelina hará dos ramos: uno para su madre y otro para su maestra. Las demás las dejará en la planta hasta que se sequen; así podrá recoger nuevas semillas y sembrarlas en la primavera siguiente.



---

NOTA. — Palabras difíciles: afición, campanilla, hojas acorazonadas, indispensable, nutrición, vegetal, insecto, polen.

## Ejercicio XVI.

### DE LAS CUATRO REGLAS DE SILABEO.

#### I.

##### Casos regulares.

1. me - **sa**.
2. **tam** - **bo**.
3. **cons** - **fancia**.
4. **ins** - **tru** - men - to.

#### II.

##### Excepciones.

1. li - **bro**.
2. ta - **bla**.
3. **es** - **cri** - tu - ra.
4. **em** - **ple** - a - do.
1. **nos** - o - tros.
2. **vos** - o - tros.
3. **des** - en - re - dar.

1. — Rosa, hazme el favor de poner la mesa, que ya es hora de cenar.
2. — *Ahora* voy, mamá.
3. ¿Quiéres alcanzarme un *carrete* de hilo?
4. Si el domingo próximo hace buen tiempo, saldremos a pasear en *coche*.
5. Ignacio, hazme el favor de colgar mi sombrero en la *percha*.
6. Cuando cruces la *calle*, hazlo con cuidado, para que no te lastime algún *vehículo*.
7. El *avestruz* es el ave que camina con mayor velocidad.
8. *Poquito* a poco se va lejos.
9. Esta *lección* es algo difícil.
10. *Pablo* me regaló un *biscocho*.
11. No me agrada la *leche* que se vende en los tambos de la ciudad.
12. Para adquirir conocimientos, es necesario estudiar con mucha *constancia*.
13. El invierno es la estación más favorable para *transplantar* los árboles.
14. *Un buen libro* es tan útil como un buen amigo.
15. La *escritura* derecha cansa menos que la *inclinada*.
16. *Blas* cumplió lo que me había prometido.
17. '¿Sabéis *vosotros* lo que decís?
18. *Nosotros* preferimos el estudio al juego.
19. María, ayúdame a *desenredar* esta madeja de hilo.

20. *El tiempo mejor empleado es el que dedicamos al estudio.*

21. *Sílaba es el sonido de una o más letras que se pronuncian en una emisión de voz, o sea, en un solo tiempo.*

22. *Para hablar con claridad, es indispensable pronunciar los polisílabos haciendo brevísimas pausas después de cada sílaba.*

23. *Como en el lenguaje escrito no se señalan las sílabas de que se componen las palabras, es necesario que conozcamos y recordemos las reglas de silabeo.*

24. *Toda persona bien educada debe saber hablar y escribir correctamente.*

**NOTA.**— Explíquense las siguientes palabras: *carrete*, vehículo, *madeja*, breve, *transplantar*.

El ejercicio anterior tiene por objeto dirigir al alumno de suerte que infiera las cuatro reglas del silabeo; a saber:

**REGLA 1ª:** Cuando una sola consonante se halla entre vocales, la consonante se debe unir a la vocal siguiente; v. gr.: *a-sa*, *hi-lo*, *po-llo*, *co-che*, *ye-ma*, *e-xa-men*, etc.

**REGLA 2ª:** Cuando dos consonantes se hallan en medio de vocales, la primera forma sílaba con la vocal precedente, y la segunda, con la vocal siguiente, como en *car-ta*, *per-cha*: a menos que sea *l*, *r* (líquidas), precedida de *b*, *c*, *d*, *f*, *g*, *p*, *t* (licuantes); pues en tal caso, ambas consonantes forman sílaba con la vocal que las sigue así: *li-bro*, *tra-po*, *blu-sa*.

**REGLA 3ª:** Cuando fueren tres las consonantes, las dos primeras se juntan con la vocal precedente y la otra con la siguiente, como *cons-tan-cia*, *obstá-cu-lo*; a no ser que las consonantes 2ª y 3ª fueran licuante y líquida, pues entonces éstas deben formar sílaba con la vocal que las sigue, como en *escri-tu-ra*, *em-ple-ar*.

**REGLA 4ª:** Si fuesen cuatro las consonantes, las dos primeras se juntan con la vocal precedente, y las dos últimas con la siguiente, así: *ins-tru-men-to*.

**OBSERVACIÓN:** Adviértase 1º que las palabras *nos-o-tros*, *vos-o-tros*, *des-en-re-dar*, forman excepción a la primera regla, por ser voces compuestas de las partículas *nos*, *vos*, *des*; 2º que las letras dobles *ch*, *ll*, *rr*, *qu*, se han de considerar siempre como una sola letra indivisible.

Nótese que hemos puesto de cursiva aquellas palabras de las cláusulas normales que ofrecen alguna dificultad para el silabeo. Después que los niños hayan estudiado este ejercicio, se les pedirá que, como aplicación del mismo, formen listas de palabras que contengan una, dos, tres o cuatro consonantes entre vocales, y que separen sus sílabas.

Recuérdese lo dicho en los Ejercicios II (páginas 16 a 19) y VIII (págs. 49 y 50) sobre letras líquidas y licuantes sobre palabras compuestas.

No conviene insistir en las Irregularidades de silabeo.

## 29.

## En el campo.

1. En los meses de abril y mayo, el labrador siembra el trigo, con la esperanza de obtener una cosecha que recompense su trabajo.

2. Si el tiempo es favorable, la semilla germina a los pocos días de sembrada, vistiendo el campo de un hermoso césped verde.

3. Sigue creciendo el trigo hasta presentar las espigas en la extremidad de las cañas. Entonces, el color verde de la planta se cambia gradualmente en un color amarillento como el oro.

4. Cuando las espigas de trigo están maduras, se recogen, cortando los tallos de las plantas. A esta operación, que se hace en diciembre y enero, se la llama *siega*.

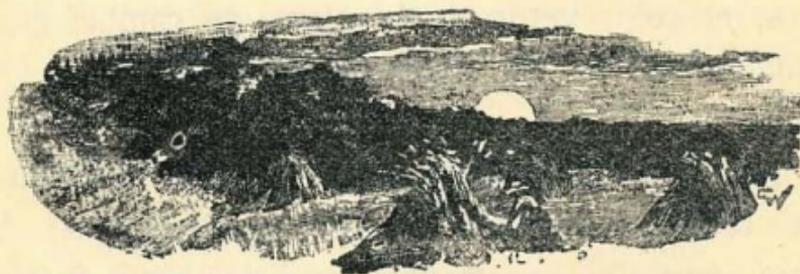
5. Antes se segaba el trigo con *hoces*; pero hoy se emplean con el mismo fin, unas máquinas especiales.

6. Muchas veces, durante la siega, se hallan entre el trigo nidos de perdices, que contienen de 15 a 20 huevos de color morado.

7. Al trigo, una vez segado, se le somete a otra operación, llamada *trilla*, que tiene por objeto separar el grano de la paja.

8. En otro tiempo se trillaba por medio del pisoteo de mulas o caballos. Hoy se hace esta operación ventajosamente con las máquinas trilladoras.

9. En los días de siega y trilla, los labradores están de fiesta, porque es entonces cuando recogen el fruto de su trabajo.



NOTA.—Palabras difíciles: labrador, germinar, césped, gradualmente, cosecha, caña y tallo, siega, hoz, operación, pisoteo, ventajosamente.

Adviértase que los nombres de los meses se escriben con letra inicial minúscula, excepto cuando empiecen frases.

## 30.

## La difteria.

1. ¡Pobre Heriberto! Aun me parece verle y que estoy jugando con él.

2. Le conocí el año pasado. Tendría entonces unos seis años de edad.



3. Era un niño fuerte, sano, alegre, bueno y muy inteligente.

4. Nadie hubiera dicho, al ver su robustez, que se moriría tan pronto. Sin embargo, enfermó de difteria, y fueron inútiles todos los esfuerzos que por salvarle se hicieron.

5. El doctor Kowalsky, que es un buen médico, lo atendió hasta el último momento.

6. También fué asistido por los doctores Wilson y García.

7. Dicen que el niño contrajo la enfermedad en casa de una familia amiga, adonde solía ir a menudo.

8. ¡Qué terrible enfermedad es la difteria!

9. ¡Qué pocos son los que se salvan de ella!

10. Y es a los niños a quienes ataca con preferencia.

11. Con razón mis padres no consienten que yo vaya a ninguna casa en donde haya enfermos de difteria, sarampión, escarlatina, viruela, tifo u otras enfermedades contagiosas.

12. Yo seguiré siempre este sabio consejo, porque deseo no tener el triste fin del desgraciado Heriberto.

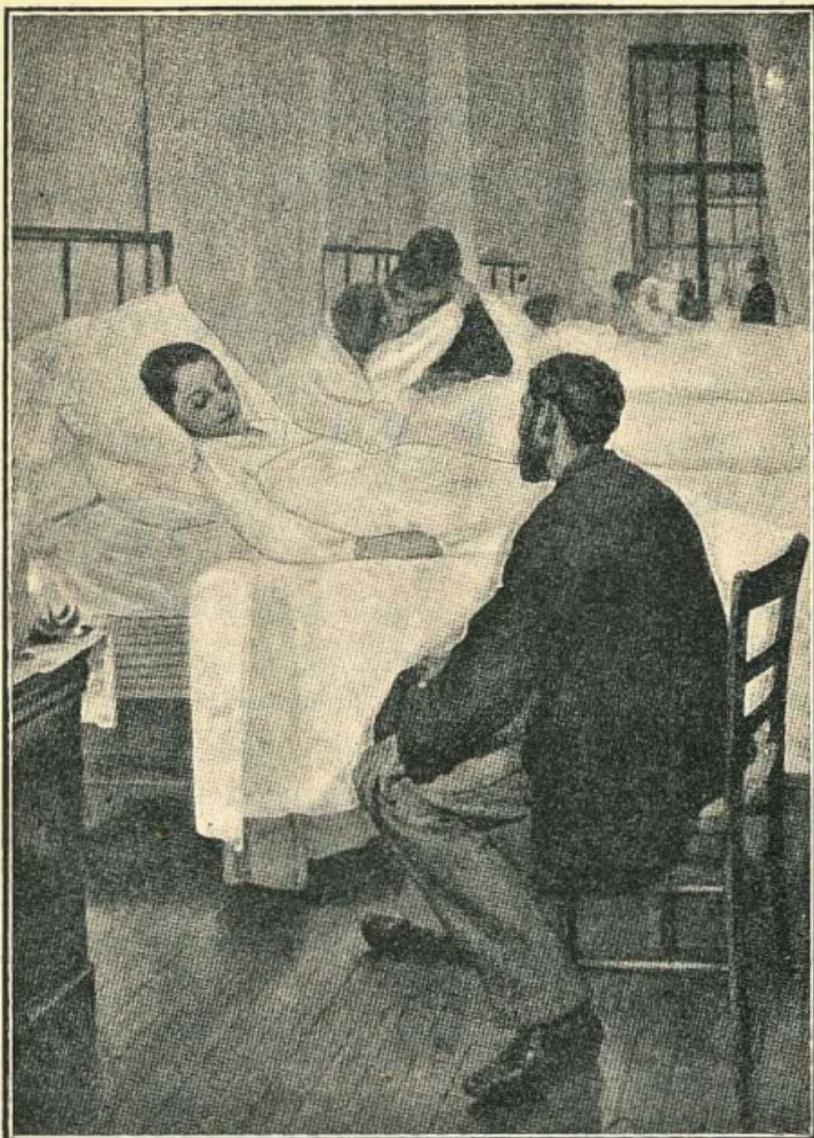
---

NOTA.—Estúdiense las siguientes palabras difíciles: robustez, atender y asistir, preferencia, difteria, sarampión, escarlatina, viruela, tifo, enfermedad contagiosa.

OBSERVACIÓN. Nótese que la *w* en Kowalsky suena como *v*, y en Wilson como *u*. Recuérdese lo dicho en el Ejercicio XV, pág. 96.

Adviértase que el acusativo del pronombre de tercera persona en género masculino y número singular es *le*, *lo*. Refiriéndose a personas, en España se prefiere emplear la primera forma (*le*). Así se dice: *Le vi ayer, se le admira*, etc. Entre nosotros es más frecuente el empleo de la segunda forma (*lo*); pero conviene usar ésta sólo cuando ha de referirse a cosas; p. e.:—*¡Hallaste mi libro? — Lo hallé.*

No se olvide que el acusativo del pronombre de tercera persona neutra no admite la forma *le*. Así se dice: *Ello podrá ser verdad; pero no lo creo; se lo dije y no lo comprendió*; etc.



Fotografía Neurdein Hnos.

GEOFFROY.

LÁMINA IX.  
UNA VISITA AL HOSPITAL DE NIÑOS.

## Ejercicio XVII.

DE LOS DIPTONGOS Y TRIPTONGOS.

## I.

De los diptongos.

**a o e i u**

Vocales fuertes.

**a, o, e.**

1. *ai-re.*
2. *gau-cho.*
3. *hoy.*
4. *bou.*
5. *ca-rey.*
6. *deu-da.*
7. *llu-via.*
8. *a-ten-ción.*
9. *pie.*
10. *ciu-dad.*
11. *a-gua.*
12. *re-si-duo.*
13. *bue-no.*
14. *ben-juí.*

Vocales débiles.

**i, u.**

- ai.
- au.
- oi.
- ou.
- ei.
- eu.
- ia.
- io.
- ie.
- iu.
- ua.
- uo.
- ue.
- uí.

## II.

De los triptongos.

- |    |                       |             |
|----|-----------------------|-------------|
| 1. | <i>a-pre-ciáis.</i>   | <i>iai.</i> |
| 2. | <i>des-pre-ciéis.</i> | <i>iei.</i> |
| 3. | <i>U-ru-guay.</i>     | <i>uai.</i> |
| 4. | <i>buey.</i>          | <i>uei.</i> |

## I.

1. Es necesario renovar el aire de las *habitaciones* para que se purifique y no haga daño.
2. El capataz de la *estancia* es un *gaucho* bueno.
3. No sabe leer *quien* no hace las *pausas* que corresponden a los signos de *puntuación*.
4. *Hoy* tengo que ir a la casa de *Aurelia*.
5. Se da el nombre de *bou* a la pesca que se hace con una red extendida entre dos barcas que van navegando.
6. El *carey* se saca del carapacho de ciertas tortugas marinas.
7. Quien contrae *deudas* que no puede pagar, no tiene *vergüenza*.
8. La *lluvia* de verano nunca hace daño.
9. Los alumnos deben prestar *atención* a las explicaciones que les da su maestro.

10. En el *invierno*, *suelo* tener los *pies* fríos.
11. En el verano *prefiero* vivir en el campo a vivir en la *ciudad*.
12. El *agua* es la mejor bebida; pero ha de ser fresca y pura.
13. Se da el nombre de *residuo*, al resto o parte que queda en las divisiones inexactas, y también, al depósito que dejan los líquidos en el fondo de las vasijas.
14. *Después* de trabajar es *bueno* descansar.
15. El *benjuí* es un jugo aromático que se *obtiene* de la corteza de ciertos árboles.

## II.

16. El *buey* trabaja lentamente.
17. Niños, *aun* no *apreciáis* todo lo que vale la educación.
18. El río *Uruguay* desemboca en el Río de la Plata.
19. Deseo que *averigüéis* *quién* ha sido el culpable.
20. Jamás *despreciéis* a los desgraciados.
21. Las vocales *a, o, e*, se llaman *fuertes*, y las vocales *i, u*, *débiles*.
22. Cuando en una sílaba se hallan dos o tres vocales juntas, forman *diptongo*, en el primer caso, y *triptongo*, en el segundo.

23. Para que dos vocales formen diptongo, es necesario que una de ellas sea débil y otra fuerte, o ambas débiles.

24. Para que tres vocales formen triptongo, la que va en el medio debe ser fuerte, y las otras dos débiles y no acentuadas.

25. Sólo existen en castellano *catorce* combinaciones de vocales que forman diptongo, y *cuatro* que forman triptongo.

**NOTA.** — Palabras difíciles: *habitación, aposento y cuarto, purificar, carey, carapacho y caparazón.*

El ejercicio anterior tiene por objeto recordar y ampliar los conocimientos que los alumnos poseen sobre los diptongos y triptongos, y habituarles a leer palabras que contengan dichas combinaciones de letras. Recuérdese lo siguiente:

1° Las cinco vocales se pronuncian con diversa sonoridad, y por eso se dividen en fuertes y débiles. Son fuertes, *a, o, e*; débiles, *i, u*.

2° La *a* es la vocal más fuerte, y la *u* la más débil. Dispuestas de fuerte a débil, las cinco vocales ocupan el siguiente orden: *a, o, e, i, u*.

3° Las vocales fuertes absorben el sonido de las vocales débiles.

4° Diptongo es la reunión en una sola sílaba de dos vocales distintas, una fuerte y otra débil no acentuada, o ambas débiles.

5° En castellano sólo hay catorce combinaciones de vocales que pueden formar diptongo. (Véase la lista que va al lado de las palabras normales con que encabezamos el Ejercicio XVII).

6° Triptongo es la unión, en una sola sílaba, de tres vocales: dos débiles y una fuerte intermedia.

7° Los triptongos más usados en castellano son cuatro; a saber: *iai, fei, uai, uoi*.

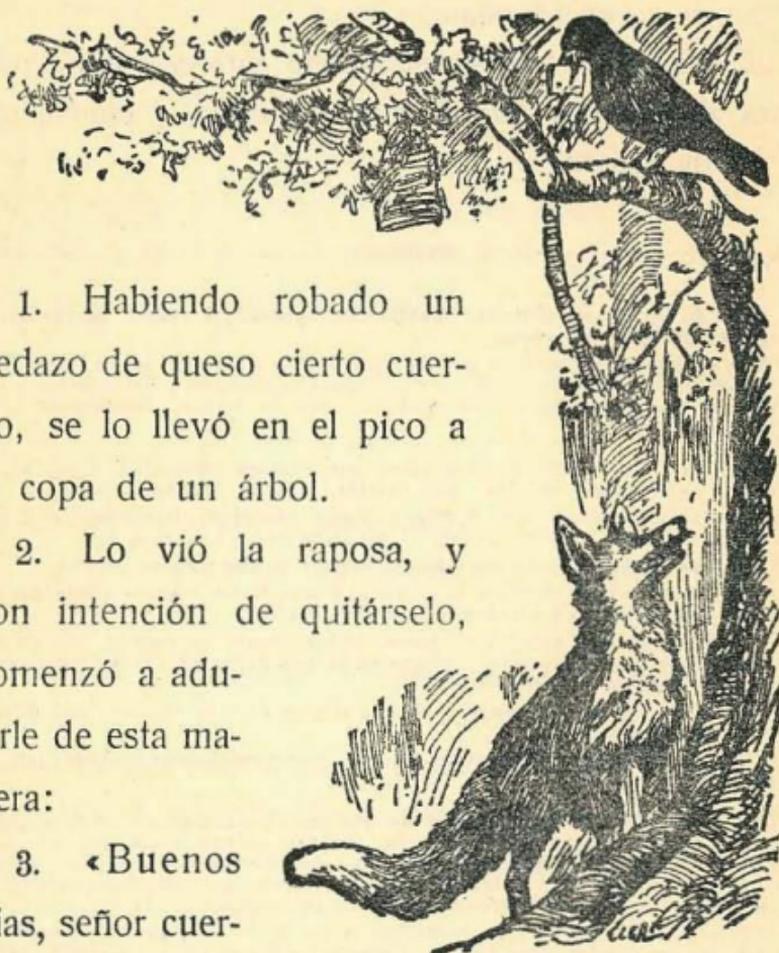
**OBSERVACIÓN:** Es inútil pretender que los alumnos aprendan de memoria la lista de los diptongos y triptongos. En este asunto, el maestro debe limitarse a dirigir a los niños de suerte que éstos se ejerciten en la correcta pronunciación y lectura de palabras usuales que contengan diptongos y triptongos, y puedan dar explicaciones acerca de la composición de éstos.

Adviértase: 1° que la *y* se considera como la vocal *i*, en la formación de los diptongos y triptongos (*carey, Uruguay*); 2° que en las palabras *queso y guerra*, no hay diptongo, porque la *u* no se cuenta, por ser muda; 3° que el diptongo *ou* sólo se usa en una palabra castellana, que es *bon*. Ejercitese a los niños en el silabeo de palabras comunes que contengan diptongos y triptongos. Nótese que las principales excepciones de las reglas de diptongación, se tratan en el Ejercicio XVIII, pág. 119.

## 31.

## El cuervo y la raposa.

(FÁBULA)



1. Habiendo robado un pedazo de queso cierto cuervo, se lo llevó en el pico a la copa de un árbol.

2. Lo vió la raposa, y con intención de quitárselo, comenzó a adularle de esta manera:

3. «Buenos días, señor cuervo. Es usted muy hermoso, y he oído decir que su voz es

tan dulce y armoniosa, que no hay en el bosque quien la iguale.

4. « ¿Quiere usted hacerme el gusto de cantar para que yo le admire? »

5. El cuervo, lleno de vanidad al escuchar este elogio, quiso que la raposa oyese su voz; pero al abrir el pico, se le cayó el queso al suelo.

6. La astuta zorra, que no deseaba otra cosa, recogió el queso y marchóse a comérselo tranquilamente a otra parte, dejando burlado al cuervo vanidoso.

LA FONTAINE.

(Adaptado).



NOTA. — Expresiones difíciles: cuervo, raposa, copa de un árbol, adular, voz armoniosa, vanidad, elogio, astuto.

OBSERVACIÓN: Adviértase que la raposa también se llama zorra.

## 32.

## Consejos.

## MODO DE CONDUCTIRSE EN LA CALLE.

1. *Debes caminar lentamente por la calle, observando buenos modales.*
2. *Nunca fijas tu vista con insistencia en las personas que encuentres.*
3. *No llames a nadie a gritos o chistándole.*
4. *No pases entre dos o más personas que se hayan detenido para conversar.*
5. *No estorbes el paso a nadie.*
6. *Cuando tengas que saludar, emplea siempre la mano derecha.*
7. *Cuando hables con señoras o personas mayores, quítate el sombrero.*
8. *No conserves ni tomes la acera cuando ha de privarse de ella a una señora, un amigo u otra persona a quien debas atenciones.*
9. *Cuando encuentres otras personas de tus condiciones, deja libre la parte de la acera que está a tu derecha.*
10. *No subas ni bajes de los tranvías, mientras no estén parados.*
11. *Antes de cruzar la calle, o al descender de los tranvías, repara que no pase ningún vehículo o caballo que pudiera lastimarte.*

---

NOTA.— Explíquense las siguientes expresiones difíciles: modales, insistencia, chistar, acera, vehículo. Nótese la diferencia entre acera y vereda. Consúltese el diccionario.

## Ejercicio XVIII.

## I.

De las palabras en que concurren dos vocales, fuerte y débil, o ambas débiles, sin formar diptongo.

a, o, e.

i, u.

- |    |                 |        |
|----|-----------------|--------|
| 1. | <b>pa-ís</b>    | (a-í). |
| 2. | <b>o-í-do</b>   | (o-í). |
| 3. | <b>tí-a</b>     | (í-a). |
| 4. | ro- <b>cí-o</b> | (í-o). |
| 5. | <b>le-í</b>     | (e-í). |
| 6. | ga- <b>ú-a</b>  | (ú-a). |
| 7. | <b>hu-ir</b>    | (u-i). |

## II.

Palabras en que concurren dos vocales fuertes.

a, o, e.

- |    |                    |        |
|----|--------------------|--------|
| 1. | <b>ca-er</b>       | (a-e). |
| 2. | ba-ca- <b>la-o</b> | (a-o). |
| 3. | a-zo- <b>te-a</b>  | (e-a). |
| 4. | <b>fe-o</b>        | (e-o). |
| 5. | <b>to-a-lla</b>    | (o-a). |
| 6. | <b>ro-er</b>       | (o-e). |

## I.

1. He de hacer cuanto pueda por la felicidad de mi *país*.
2. Para cantar es indispensable tener buen *oído*.
3. Hoy pienso ir a casa de mi *tía*.
4. *Raúl* es un alumno bueno y estudioso.
5. El *rocío* es útil para las plantas.
6. Anteayer *leí* dos páginas de mi libro de lectura.
7. A lo que nosotros solemos dar el nombre de *garúa*, se le llama más propiamente *llovizna*.
8. — ¿**Aun** no almuerzas?
9. — No almuerzo **aún**.
10. *Luis* habla bien el castellano.
11. Debemos *huir* de las malas compañías.
12. Ayer, a las seis de la mañana, fuí a vuestra casa, y no quise llamar, porque la puerta de la calle estaba cerrada y supuse que *estaría*s durmiendo.

## II.

13. No te arrimes al borde de la *azotea*, porque te puedes *caer*.
14. Juan, ve al almacén a comprar cincuenta centavos de *bacalao*.
15. El sapo es un animal *feo*.

16. Alcánzame una *toalla* limpia para secarme la cara.

17. El *apereá* es un *roedor* que abunda en nuestra campaña.

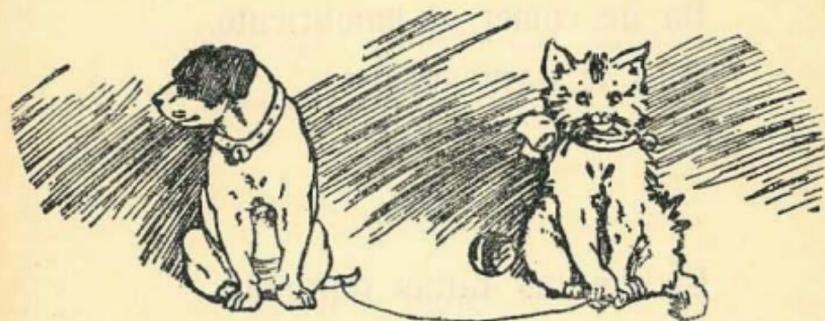
18. Ayer fuí al *teatro* en compañía del señor *Ochoa*.

19. El señor *Haedo* toca bien el *acordeón*.

20. Una vocal fuerte y una débil *acentuada* no pueden formar diptongo

21. Dos vocales iguales nunca forman diptongo. Así, las palabras *zoología*, *leer*, *friísimo*, se silabearán de este modo: *zo-o-lo-gí-a*, *le-er*, *fri-í-si-mo*.

22. Dos vocales fuertes tampoco pueden formar diptongo.



NOTA. — El ejercicio anterior tiene por objeto habitar a los niños en la lectura de palabras que contengan diptongos aparentes, y conducirlos al conocimiento de las siguientes reglas:

1<sup>a</sup> Que la combinación de dos vocales, una débil y otra fuerte, no formará diptongo, siempre que la vocal débil lleve acento escrito, como *ma-íz*, *ga-rú-a*; pues una vocal débil acentuada, equivale a una vocal fuerte.

2<sup>a</sup> Que si en la combinación *ni*, el acento (hablado o escrito) carga sobre la *i*, se disuelve el diptongo, como en *hu-ir*, *Lu-ís*, *Ru-íz*, etc.

3<sup>a</sup> Que dos vocales fuertes, ya sean diferentes o iguales, nunca forman diptongo.

OBSERVACIÓN: Después que los alumnos hayan estudiado esta lección, convendrá revisar el Ejercicio XVII (pág. 112), que trata de los diptongos y triptongos.

## 33.

**Máximas morales.**

## I.

La patria te dió la vida;  
Dásela cuando la pida.

## II.

Da de comer al hambriento,  
Y Dios te dará sustento.

## III.

El que tus faltas reprende,  
Tu futuro bien atiende.

*(Varios autores).*



## 34.

## Máximas morales.

## I.

La razón aunque severa,  
Es amiga verdadera.

## II.

Siempre que puedas haz bien,  
Y no repares a quién.

## III.

El aseo en la mujer,  
Aumenta el buen parecer.

*(Varios autores).*



## 35.

## Cartas familiares.

Lunes, 2 de abril, por la mañana.

*Mi buena Celmira:*

*Estoy enferma de un fuerte resfriado.*

*Tengo un poco de fiebre y tos. El médico dice que me curaré pronto; mas para ello debo guardar cama durante una semana.*

*Estoy muy triste, y he pensado que tú podías hacerme más llevadera mi enfermedad, viniendo a pasar conmigo algunas horas.*

*Tengo muchos deseos de verte.*

*Pídele permiso a tu mamá y ven pronto, que mucho te lo agradecerá tu amiga,*

*Evangelina.*

## RESPUESTA.

Lunes, 2 de abril, por la tarde.

*Mi buena Evangelina:*

*Recibí tu cariñosa carta, y en seguida se la llevé a mamá, quien me dió permiso para acompañarte hoy durante toda la tarde.*

*Luego, pues, iré a consolarte en tu enfermedad. Llevaré mi muñeca nueva y conversaremos sobre muchas cosas alegres; así no te acordarás de que te hallas enferma.*

*Hasta muy pronto.*

*Tuya,*

*Celmira.*

NOTA. — Recuérdese lo expuesto respecto a este género de composiciones en la nota de la pág. 83. Estas cartas han de leerlas los alumnos en voz alta sin hacerlo antes en silencio.

## 36.

## Máximas morales

## I.

El que de amigos carece,  
Prueba que no los merece.

## II.

Si es bueno y dócil un niño,  
De todos gana cariño.

## III.

Quien maltrata a un animal,  
No muestra buen natural.

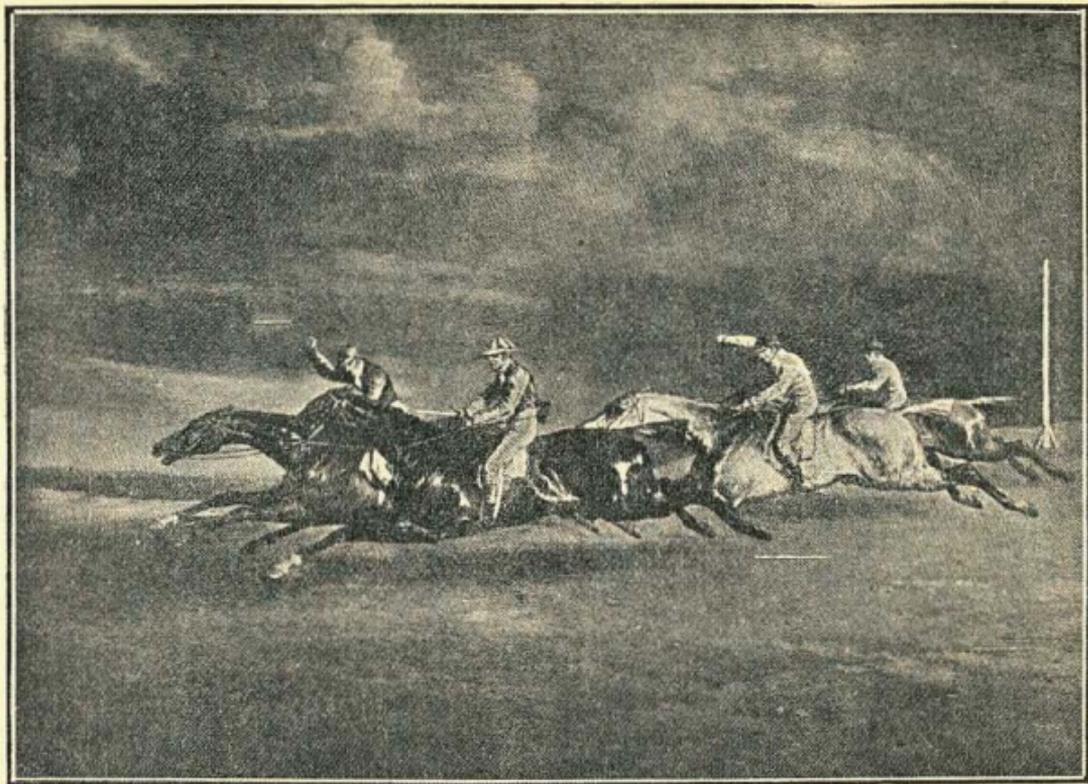
## IV.

En boca del mentiroso,  
Lo cierto se hace dudoso.

## V.

Tus méritos nunca abultes,  
Ni al que es inferior insultes.

FCO. MARTÍNEZ DE LA ROSA.



Fotografía Braun, Clément y Cia.

GÉRICULT

LÁMINA X. CARRERA DE CABALLOS EN EPSOM (*Inglaterra*).

## Ejercicio XIX.

## DE LAS VARIAS ESPECIES DE SÍLABAS.

## I.

## Sílabas de vocales.

- |                     |            |
|---------------------|------------|
| 1. <i>o-ro.</i>     | <i>o.</i>  |
| 2. <i>au-ro-ra.</i> | <i>au.</i> |

## II.

## Sílabas de vocales y consonantes.

- |                            |               |
|----------------------------|---------------|
| 3. <i>la-na.</i>           | <i>la.</i>    |
| 4. <i>tra-je.</i>          | <i>tra.</i>   |
| 5. <i>es-cue-la.</i>       | <i>es.</i>    |
| 6. <i>ins-tru-ir.</i>      | <i>ins.</i>   |
| 7. <i>sol.</i>             | <i>sol.</i>   |
| 8. <i>plan-ta.</i>         | <i>plan.</i>  |
| 9. <i>trans-pa-ren-te.</i> | <i>trans.</i> |

1 El *oro* es el metal de más valor.

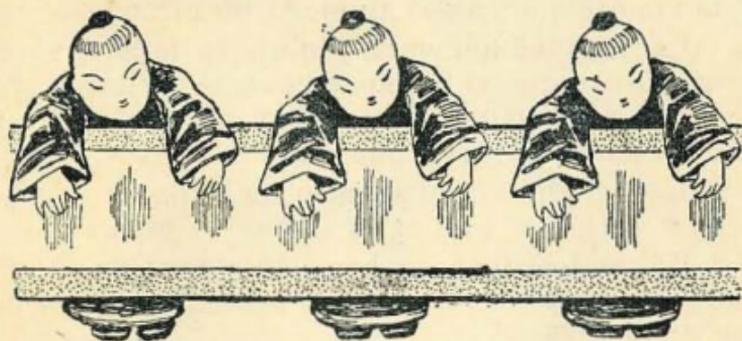
2 La luz que precede a la salida del Sol se llama *aurora*.

3. La República Argentina exporta gran cantidad de *lanas* y cueros.

4. Los *trajes* de pura lana son los mejores.
5. No comprendo como hay niños que no quieren ir a la *escuela*.
6. ¡Qué hermoso cuadro ofrece la salida del *Sol*!
7. Mi hermana tiene muchas *plantas* en macetas.
8. Dícese que son *transparentes* los cuerpos a través de los cuales pueden verse los objetos.
9. Yo *transpiro* mucho en verano.
10. Las sílabas pueden constar, en castellano, de *una* a *cinco* letras; pero las más comunes son las de *dos* y *tres* letras.
11. Las sílabas pueden estar formadas sólo por vocales (una o dos), o también, por vocales y consonantes.
12. Las sílabas de vocales y consonantes se clasifican según la posición que ocupan las consonantes respecto de las vocales. Si las consonantes se hallan seguidas de vocales, como en la palabra *ca-ra*, la sílaba se dice que es *directa*; si las consonantes se hallan después de las vocales, como en *al*, la sílaba se llama *inversa*; y si las consonantes se hallan antes y después de las vocales, como en *sol*, forman una sílaba *mixta*.

13. Las sílabas, ya sean *directas* o *inversas*, pueden tener *una* o *dos consonantes seguidas*, como en *ins-tru-ir*. En el primer caso, se las denomina sílabas *directas* o *inversas sencillas*, y en el segundo, sílabas *dobles*.

14. Las sílabas *mixtas* también pueden constar de *dos, tres* o *cuatro* consonantes, como en *trans-cri-bir*. En estos casos se las distingue con los nombres de sílabas *mixtas dobles, triples* o *cuádruples*.



NOTA.—Explíquense las siguientes palabras: *aurora, exportar, transcribir*.

El ejercicio anterior tiene por objeto hacer observar a los alumnos la composición de las diversas sílabas del idioma castellano. Trátase de que los niños silabeen términos comunes y noten la posición relativa de las vocales y de las consonantes de cada sílaba, a fin de que se den cuenta de las reglas expresadas en los párrafos 10, 11, 12, 13 y 14, y se familiaricen con las nueve variedades de sílabas que se indican en el encabezamiento de este ejercicio.

OBSERVACIÓN: Recuérdese que la *ch*, la *ll*, la *rr* y la *qu* se han de considerar, cada una de ellas, como *una sola letra indivisible*.

Relaciónese esta lección con el Ejercicio XVI (pág. 104).

Consultese el Cuadro sinóptico II, que va al fin de la segunda parte de este libro (pág. 183).

## 37.

## La salida del Sol.

1. ¿A que nunca te has levantado temprano para contemplar la salida del Sol?

2. Pues si no lo has hecho, no has admirado uno de los cuadros más hermosos de la naturaleza.

3. Trataré de describírtelo:

4. Lo primero que se advierte es que el cielo, cubierto por las sombras de la noche, va aclarando con rapidez, sobre todo en el Oriente, de donde parte una luz tan fuerte que parece anunciar un incendio.

5. La claridad aumenta, y después de hacerse desear algún tiempo, el Sol aparece en el horizonte, primero como un punto brillante, y después como un globo de fuego que asciende lentamente por el cielo.

6. Las sombras y el silencio de la noche desaparecen, y la luz y la alegría llenan el espacio.

7. El prado ostenta su hermoso césped verde, salpicado con gotas de rocío, que brillan como los mejores diamantes.

8. En aquel momento, ningún ser permanece indiferente: el ganado se dirige a la llanura; las aves vuelan y entonan sus mejores cantos, como demostración de agradecimiento al padre de la vida; y todos se sienten alegres y con nuevas fuerzas para emprender sus tareas.

---

NOTA.— Palabras difíciles: contemplar, cuadro, Naturaleza, describir, ostentar, diamante, emprender, tarea.

Adviértase que se da el nombre de descripción, a la representación de personas o cosas por medio del lenguaje, refiriendo o explicando sus partes o cualidades principales, de manera que las veamos con la imaginación.



Clisé Hanfstaengl, Munich.

MURILLO (Bartolomé Esteban)

LÁMINA XI.

LA ASUNCIÓN DE LA VIRGEN.

## 38.

## La lluvia y el buen tiempo.

1. «¿Por qué no brilla el Sol todos los días?» decía Margarita con tristeza al contemplar el cielo cubierto de nubes.

2. Estos deseos se cumplieron; pero durante seis semanas ni siquiera cayó una llovizna.

3. Los campos y los prados sufrieron mucho a consecuencia de esta larga sequía. Pero en el jardín de Margarita fué donde más se hizo sentir la falta de lluvia.

4. Las flores inclinaban tristemente sus pétalos y las hojas de los árboles empezaban a ponerse mustias y amarillas.

5. Margarita tenía que regar todas las tardes las plantas de su jardín; y como este trabajo la fatigaba, decía suspirando; «¡Qué bueno sería que lloviera!»

6. La madre díjole entonces: «Ya lo ves, hija mía, la lluvia es tan necesaria como el Sol».

\*\*

NOTA.—Palabras difíciles: contemplar, llovizna y garúa, sequía, pétalo, mustio, marchito, y regar.

Este trozo se leerá en voz alta, sin leerlo antes en silencio. (Lectura improvisada).

Adviértase que la palabra Sol se escribe con letra inicial mayúscula, siempre que se refiere al astro del día, y con minúscula, cuando expresa la luz, calor o influjo de dicho astro. Ejemplo: El Sol ilumina la Luna. En el invierno me agrada tomar el sol.

Úsense en frases las palabras siguientes: llovizna, aguacero, chubasco, lluvia. Utilícese, al efecto, el diccionario.

## 39.

## El Sol.

Para los hombres,  
para la flor,  
el Sol es vida,  
luz y calor.

Por saludarlo,  
visten de fiesta  
todas las plantas  
de la floresta.

Y el mundo canta  
con alegría,  
cuando él asoma  
trayendo el día.

MANUEL BERNÁRDEZ.

---

## Ejercicio XX.

De las palabras según su extensión.

1. sol.
2. me-sa.
3. ca-ba-llo.
4. ca-mi-se-ta.
5. a-zu-ca-re-ro.
6. ho-ja-la-te-ría.
7. des-a-gra-de-ci-mien-to.
8. des-a-pro-ve-cha-da-men-te.

1. El *sol* calienta más en verano que en invierno.

2. Yo cuido de que mi *mesa* esté siempre bien limpia.

3. El *caballo* es uno de los animales más útiles al hombre.

4. Debe decirse *azucarero*, *lapicero*; y no *azucarera*, *lapicera*.

5. Yo uso *camiseta*, tanto en verano como en invierno.

6. En las *hojalaterías* se fabrican y venden objetos de hojalata, tales como embudos, calderas, etc.

7. El *desagradecimiento*, o sea, la ingratitud, es causa de muchos disgustos.

8. El niño que asiste a la escuela y no estudia, emplea el tiempo *desaprovechadamente*.

9. Juan obró *precipitadamente* al enfadarse con un pordiosero, porque éste le pidió limosna.

10. Las palabras castellanas constan, generalmente, de *una a ocho* sílabas; pero las más comunes sólo tienen *dos, tres o cuatro sílabas*.

11. Las palabras de una sílaba se denominan *monosílabas*; las de dos, *bisílabas*; las de tres, *trisílabas*; las de cuatro, *cuadrisílabas*, etc. En general, se llaman *polisílabos*, los términos que constan de más de una sílaba.

---

NOTA. — Léanse las palabras normales que van en el encabezamiento del ejercicio anterior, nótese el número de sílabas de que se componen: así se comprenderán las generalizaciones que contienen los párrafos 10 y 11.

## 40.

**Saber leer.**

¡Ay, qué alegría!  
¡Oh, que placer!  
Oye, mi madre:  
ya sé leer.

A Dios bendigo  
y a ti también,  
y al que me enseña  
todo este bien.

Soy pequeño,  
mas seré fiel  
a los esfuerzos  
del hombre aquí  
que de la ciencia,  
con sencillez,  
abre las puertas  
a la niñez.

JUAN BENEJAM.  
(Español).

NOTA. — Adviértase que los escritores modernos suelen usar minúsculas o mayúsculas al principio de cada verso, según lo exija la puntuación.

## 41.

## Rasgo de valor.

1. Era una tarde de invierno. Alicia y Luciano estaban sentados en la cocina, solos, calentándose al lado del fogón.

2. Los dos niños se entretenían en mirar las llamas que formaba la leña al arder en el hogar.

3. —Mira, dijo Luciano a su hermana, el fuego parece una iglesia con sus torres.

4. —Y ahora, dijo Alicia, aproximándose al hogar, parece un bosque alumbrado por el Sol.

5. De pronto se desprende un trozo de madera, y todo aquel montón de leña se derrumba, viniendo a caer un pedazo inflamado en el vestido de Alicia, de tal suerte, que cuando la niña quiso levantarse, su ropa estaba ardiendo.

6. La desgraciada criatura, llena de espanto, corrió hacia la puerta, dando voces con todas sus fuerzas.

7. Luciano intentó detenerla y sofocar el fuego; pero inútilmente, porque la niña, en aquel momento, nada veía ni oía. Lo peor era que el vestido de la niña se inflamaba más a medida que ella corría.

8. Ya las llamas alcanzaban la suelta cabellera de Alicia, amenazando quemarla viva, cuando Lucia-

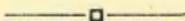
no, armándose de valor, corre hacia la cama, saca una espesa frazada y la arroja sobre la cabeza de la niña, envolviéndole en ella el cuerpo y apretándola después con sus brazos.

9. El fuego se apagó por falta de aire.

10. En aquel momento llegó la madre, pálida, aterrada porque había oído los gritos desesperados de su hija. Al saber lo ocurrido, y viendo que Alicia se había salvado gracias al coraje de Luciano, le dijo a éste, dándole un beso:

11. «Conserva siempre ese valor, hijo mío. No te turbes ni te asustes nunca, y serás un hombre útil en los momentos de peligro».

12. Luciano se sintió satisfecho y orgulloso por haber salvado a su hermana y por las palabras de aprobación que había oído de su madre.



---

**NOTA.** — Estúdiense, valiéndose del diccionario, las siguientes palabras difíciles: rasgo o acción, valor y coraje, aterrar, fogón, bosque, desprender, trozo, derrumbar, inflamar, incendiar, sofocar, frazada, desesperado, turbar, aprobación.

Cuando fuere conveniente, se ilustrará el sentido de los vocablos valiéndose de sinónimos. Adviértase que aun cuando la manta peluda que se echa sobre la cama se denomina frazada o frezada, es más conveniente usar la primera forma.

## 42.

## Consejos.

## DEL ORDEN Y DE LA ECONOMÍA.

1. *Sin orden ni cuidado todo se pierde y se vive a disgusto.*
2. *Trata de tener un lugar para cada cosa.*
3. *Cuida de que cada cosa esté en su lugar.*
4. *Después que te hayas secado las manos o la cara con la toalla, debes extenderla para que se seque.*
5. *No gastes dinero en lo que no te sea necesario.*
6. *No toques ni uses los objetos ajenos, sin la autorización de su dueño.*
7. *Jamás entres en una habitación, aun cuando encuentres la puerta abierta, sin antes llamar y obtener el correspondiente permiso.*

43.

**La rosa amarilla.**

*Amarilla volvióse  
la rosa blanca,  
por envidia que tuvo  
de la encarnada.  
Teman las niñas  
convertirse de blancas  
en amarillas.*

JUAN EUGENIO HARTZENBUSCH.  
(Español)

NOTA.— Pídase a los alumnos que lean los versos preinsertos en voz alta sin hacerlo antes en silencio. (Lectura improvisada).

Adviértase que don Juan Eugenio Hartzenbusch (pronúciense Jártzenbuch) fué un eminente escritor español.

## 44.

**Consejos.****DEBERES PARA CON NUESTROS PADRES.**

1. *A nuestros padres les debemos la existencia y todos los cuidados y atenciones que han tenido con nosotros para labrar nuestra felicidad.*

2. *Nuestros padres, además, son nuestros primeros y mejores amigos. A ellos debemos confesar nuestros errores y manifestar nuestros deseos, atendiendo siempre sus consejos.*

3. *Nuestros padres sufren cuando nosotros sufrimos, y se alegran cuando nos ven contentos.*

4. *Debemos amarlos y respetarlos mucho, no darles motivos de disgusto y hacer todo lo posible por su felicidad.*

5. *El buen hijo debe ayudar a sus padres en el trabajo, cuidarlos en sus enfermedades, consolarlos en sus aflicciones y auxiliarlos en su vejez.*

6. *Ten presente que sólo tienes un padre y una madre, y que el daño que a tu persona hicieres, también a ellos se lo haces.*

---

**NOTA.**—Palabras difíciles que contiene la lección anterior: **deber**, **existencia**, **cuidado**, **atenciones**, **labrar** y **afigir**.

**OBSERVACIÓN:** Aun cuando el principal valor de las lecciones de moral no consista en dar a conocer los deberes del hombre (instrucción), sino en hacerlos amar y practicar el bien (educación), nunca se repetirán demasiado los preceptos de aquella enseñanza. Tal vez el niño no pueda apreciar todavía en todo su valor algunos de los consejos que contienen estas lecciones, pero es seguro que los guardará en su alma, como todo lo que aprende en la edad escolar, y allí permanecerán cual germen en estado latente, esperando el momento favorable para desarrollarse y producir nuevas energías. (Recuérdese lo dicho en la nota de la pág. 85).

## 45.

**Sin cuidado, todo se pierde.**

1. Juan, fíjate en este pedazo de hierro. Cuando nuevo, ningún hombre podía doblarlo por más esfuerzos que hiciera, y sin embargo, lo ves: ahora, hasta un niño lo quiebra fácilmente con sus manos. ¿Sabes por qué? Porque este pedazo de hierro ha permanecido abandonado a la intemperie durante mucho tiempo, y la herrumbre lo ha ido destruyendo poco a poco.

2. Así pasa con nosotros, hijo mío. Si no nos cuidamos ni tenemos método para vivir, arruinaremos nuestra salud y la fortuna más considerable que pudiéramos poseer.

3. Recuerda siempre este ejemplo que te doy y piensa a menudo en él.

4. *Sin cuidado, todo se pierde.*

---

**NOTA.**—Palabras difíciles: *intemperie*, *herrumbre*.

**OBSERVACIÓN:** En esta segunda parte del presente libro, se procederá como ya se dijo en las notas de las páginas 10 y 15. Déjese que el alumno lea con la mayor independencia.

46.

Carta a mi maestra.

*Señora Directora :*

*Solicito de usted, que me permita faltar  
mañana a la escuela, para poder acom-  
pañar a mis padres que se trasladan a  
Buenos Aires por unos días.*

*Saluda a Ud. muy atentamente, su  
obediente alumno.*

*Ernesto García.*

*La Plata, a 4 de agosto de 1917.*

47.

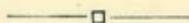
**Las moscas.**

(FÁBULA).

A un panal de rica miel  
dos mil moscas acudieron,  
que, por golosas, murieron  
presas de patas en él:  
Otras, dentro de un pastel  
enterró su golosina.

*Así, si bien se examina,  
los humanos corazones  
perecen en las prisiones  
del vicio que los domina.*

SAMANIEGO.



## Ejercicio XXI.

### DE LOS ACENTOS DE LAS PALABRAS: ORAL Y ESCRITO.

a). — Palabras agudas terminadas en vocal,  
o en las consonantes *n, s*.

1. *Sofá, café, guaraní, dominó, ombú.*
2. *Zaguán, sartén, botín, lección, betún.*
3. *Compás, francés, anís, adiós, Jesús.*

b). — Palabras graves o llanas.

1. *Pluma, plumas, volumen.*
2. *Azúcar, lápiz, árbol.*

c). — Palabras esdrújulas.

*Sábado, música, telégrafo.*

d). — Disolución de diptongos.

*Maíz, país, día, oído, baúl.*

e). — Acentos en las palabras compuestas.

1. *Cortaplumas, rápidamente,*
2. *décimoséptimo.\**

1. *Mamá* salió a paseo.
2. El *maíz* es un buen alimento para muchos animales.
3. El *pabito* de esa vela no arde bien.
4. Los salvajes quebraban los huesos largos de los animales que cazaban, para comer la *medula* que dentro contienen.
5. El *telégrafo eléctrico* ha sido una de las grandes invenciones del siglo pasado.
6. El *Océano Atlántico* baña el territorio argentino, desde el cabo de San Antonio hasta la Tierra del Fuego.
7. *Héctor Sánchez* e *Isaías Fernández* no fueron ayer a la escuela.
8. Mamá está ocupada en arreglar la ropa en mi *baúl*.
9. Juan le dió veinte centavos a un *mendigo* que le había pedido limosna.
10. ¿Qué has *oído* decir de *Eloísa*? — ¿Sigue aún enferma?
11. El otro *día* perdí mi cortaplumas.
12. *Trasanteayer* no pude ir a la escuela.
13. El tiempo pasa *rápidamente* cuando uno trabaja con gusto.
14. Mañana será el *décimoséptimo* día del mes.
15. *Ayer* CELEBRÉ el aniversario de un CÉLEBRE patriota.
16. *Jacinto* MEDÍA el largo de su cuarto con MEDIA caña.
17. ESTA casa ESTÁ demasiado lejos de la mía.
18. El acento es muy útil para dar unidad a las diversas sílabas de que consta una palabra, y para distinguir unos vocablos de otros semejantes.

19. No debe confundirse el *acento oral* con el *acento escrito*. El primero consiste en el *mayor esfuerzo* con que se pronuncia una sílaba con relación a las demás de la palabra, mientras que el segundo es la rayita (*tilde*), que se coloca *a veces* sobre la vocal que lleva el acento hablado (*vocal tónica*).

NOTA. — Recuérdese lo siguiente:

1º Que el *acento oral* es la mayor fuerza con que se pronuncia una sílaba con relación a las demás de la palabra. La sílaba acentuada se llama *sílaba tónica*.

2º Qué llevan acento oral todas las palabras castellanas con excepción de algunos monosílabos.

3º Que el *acento escrito* o *tilde* es una rayita oblicua dirigida de derecha a izquierda ('), que sirve para indicar la sílaba en que se halla el acento oral o hablado.

4º Que el acento sólo se pronuncia o coloca sobre la vocal dominante de una sílaba (*vocal tónica*).

5º Que a la y final, aun cuando suena como la vocal i, y lleve acento hablado, nunca se le pone tilde.

6º Que si las palabras llevan el acento (hablado o escrito) en la última sílaba, se llaman *agudas*; si en la *penúltima*, *grave* o *llanas*; si en la *antepenúltima*, *esdrújulas*.

Después que los alumnos hayan recordado las nociones anteriores, el maestro, valiéndose del encerado, les explicará las palabras normales que van en el encabezamiento de esta lección u otras equivalentes, y dirigirá a los niños de suerte que infieran las siguientes reglas de acentuación:

REGLA 1ª Al escribir, se acentúan siempre; las palabras esdrújulas; las palabras agudas que terminan en vocal, y en las consonantes *n*, *s*; y las palabras graves, siempre que no terminen en vocal, *n* o *s*.

REGLA 2ª Los monosílabos *a*, *e*, *o*, *u* (preposición y conjunciones) no deben acentuarse, carecen de acento oral o tónico.

REGLA 3ª Las palabras que tengan dos vocales juntas *sin* que formen *dip-tongo*, llevarán tilde, si una de estas vocales tiene el acento hablado. Ejemplo: *día*, *río*, *maíz*, *país*, *baúl*. Excepciones: los bisílabos *Luis*, *huir* y otros.

Nótese que dos vocales juntas, una fuerte y una débil, no forman *dip-tongo* cuando el acento carga en la vocal débil (*i*, *u*); luego el acento escrito, en los casos citados en la 3ª Regla, sólo podrá ir sobre la *i* o la *u*. (Véase la nota de la pág. 121).

REGLA 4ª Los dos elementos de los vocablos compuestos deben llevar los acentos que a sus simples corresponden, de donde resulta que dichas palabras suelen tener dos acentos hablados y aun escritos, pero siempre uno de ellos se ha de leer con más fuer a, a fin de dar unidad al compuesto. (Véase la nota de la página 50).

OBSERVACIONES: Adviértase que el *oficio* del acento de las palabras es dar *unidad* a las sílabas de que constan. Aprovechese la oportunidad para corregir algunos vicios comunes en la acentuación de palabras. Así, en vez de decir: *maíz*, *país*, *kilólitro*, *kilólitro*, *telégrama*, debe pronunciarse *maíz*, *país*, *kilolitro*, *kilogramo*, *telegrama*, etc. No se insista demasiado en las irregularidades de la acentuación. Ejercitese a los niños por medio del dictado, a fin de que adquieran el hábito de acentuar debidamente las palabras.

Trátase de que los alumnos se den cuenta de la diferencia que existe entre el acento oral (que también se llama *prosódico* o *tónico*) y el acento escrito (llamado *ortográfico*).

Recuérdese que los monosílabos *a*, *e*, *o*, *u*, no deben llevar acento escrito, porque son palabras átonas.

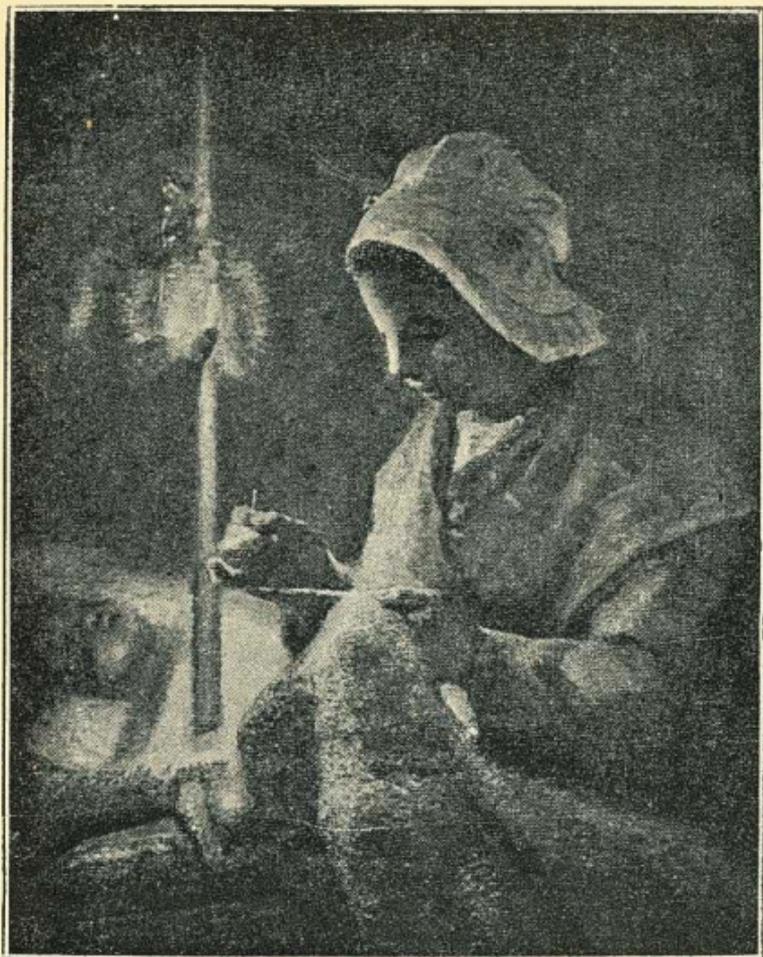
48.

**Consejos.**

Si cultivas  
Tu talento  
Cuando joven,  
Vendrá tiempo  
Que te alegres  
En extremo.

Mas si tratas  
Con desprecio  
Los estudios,  
Serás necio  
E infelice  
Cuando viejo.

JORGE MANRIQUE.  
(Español).

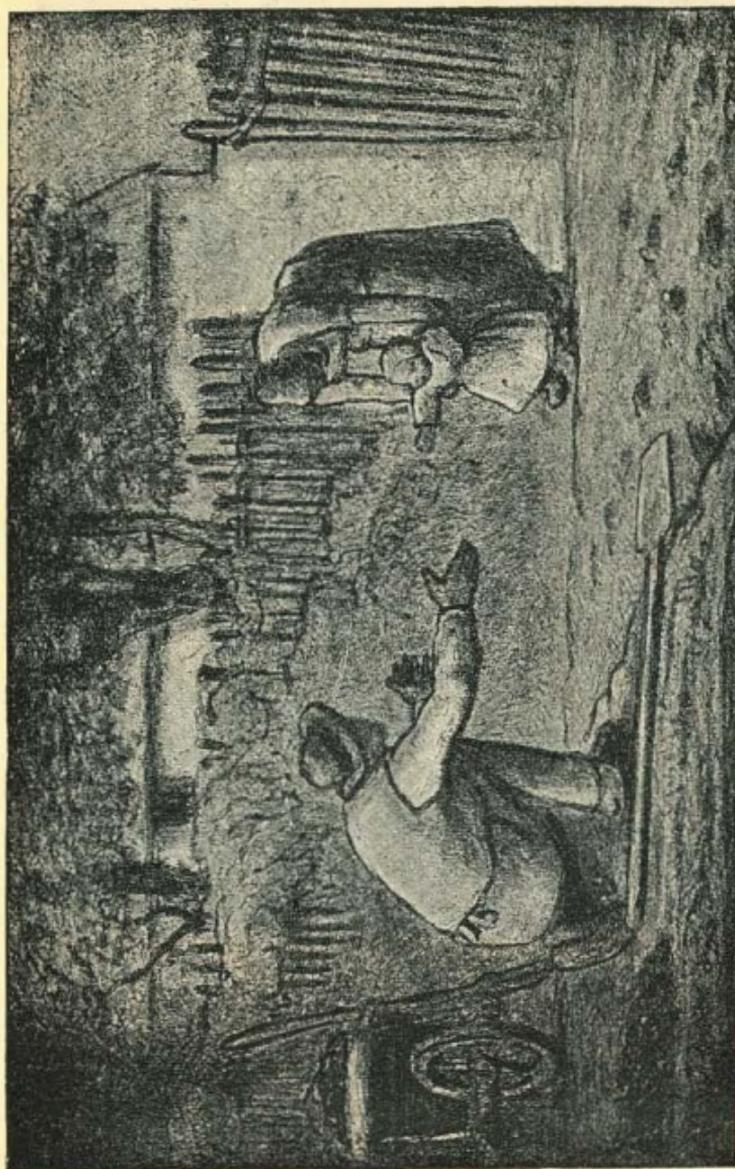


Fotografía Braun, Clément y Cia.

J. F. MILLET.

LÁMINA XII.

TRABAJANDO A LA LUZ DE LA VELA.



Fotografía Braun, Clément y Cha.  
LÁMINA XIII.

PASO A PASO.

COPIA DE UN DIBUJO DE MILLET.

## 49.

**Enmienda.**

1. Luis Pérez era un niño muy desordenado. Por más recomendaciones que sus padres le hacían, no era posible conseguir que su cuarto estuviese acomodado y limpio, y eso que la criada lo arreglaba y barría todas las mañanas.

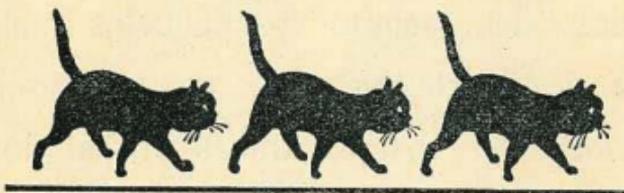
2. Luisito arrojaba papeles al suelo; escupía en cualquier parte, en vez de hacerlo en las escupideras; tiraba la ropa a donde se le ocurría; y al sacar del armario los pañuelos o alguna pieza de vestir, dejaba todo en tal desorden, que después le costaba trabajo hallar lo que necesitaba.

3. En una ocasión se resbaló en el patio y se lastimó por haber pisado una piel de banana, que él mismo había arrojado al suelo.

4. Habiéndose indispuerto la sirvienta de la casa, la señora resolvió no tomar otra criada

mientras durase la enfermedad, y dispuso que cada uno de sus hijos arreglara su cuarto.

5. ¡Aquí fueron los apuros de Luisico! Pero el muchacho no tuvo más remedio que cumplir la orden de su madre, y entonces fué cuando Luisillo se corrigió de su defecto; pues comprendió que *cuanto menos se desarreglan y ensucian las cosas, tanto menor es el trabajo que después se tiene para dejarlas ordenadas y limpias.*



NOTA. — Expresiones difíciles; enmienda, recomendación, piel de banana, criada y sirvienta, pieza de vestir. Adviértase que intencionalmente hemos usado en la lección preinserta las tres formas diminutivas de Luis (Luisito, Luisico y Luisillo).

## 50.

## La abeja.

1. La abeja se parece a la mosca, pero es algo más grande, y cuando vuela hace un ruido especial, que se llama *zumbido*.

2. Las abejas viven reunidas en familias numerosas, que constituyen la *colmena*.

3. Son insectos muy trabajadores e inteligentes.

4. En la primavera, en el verano y hasta en el otoño, las abejas se ocupan en chupar el jugo azucarado de las flores y en la preparación de la miel que depositan en *panales* de cera, fabricados por ellas mismas.

5. Durante el invierno no salen de la colmena, alimentándose, entonces, con la miel que han elaborado en el verano.

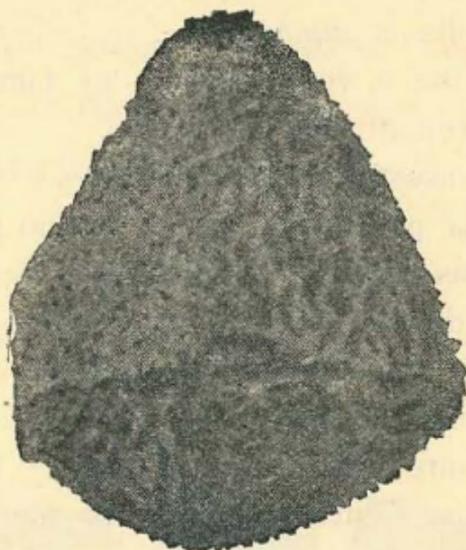
6. Recuerdo una vez que me arrimé a una colmena: las abejas me picaron con el aguijón que tienen, y me hicieron gritar y correr ligero.

7. Existen otros insectos parecidos a las abejas y que hacen miel: se llaman *avispas*.

8. En los árboles y pajonales de mi país se suelen hallar avispas que elaboran miel. Unas se llaman *camuaties*, y otras, *lechiguanas*.

9. El año pasado, cuando fuí a la estancia, los peones habían encontrado una *lechiguana*, y me hicieron probar su miel, que me pareció muy buena.

10. Las abejas son insectos útiles: la cera que producen sirve para hacer velas, pomadas y otras cosas; y la miel se utiliza para alimento y para preparar algunos remedios.



Fotografía J. H. Figueira.

CAMUATÍ, «nido de cartón», fabricado por avispa silvestres.  
(*Polybia scutellaris*)

[La pasta de los nidos de estas avispa, es semejante al papel o cartón, y, probablemente, dichos insectos la fabrican con la cáscara de los árboles].

NOTA. — Palabras difíciles: zumbido, colmena, depositar, pañal, aguijón, avispa, pajonal, camuatí, lechiguana.

OBSERVACIÓN: Pídanse a los alumnos que consulten el Vocabulario que va en el Apéndice, donde se explican los términos difíciles de la lección. Nótese que pajonal, camuatí y lechiguana son voces castellanas de origen rioplatense.

51.

**Cantares.**

I.

El Sol se va poniendo,

Dicen las flores:

Ya se va quien nos daba

Bellos colores.

II.

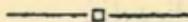
En tu vida, de nadie

Dádivas tomes,

Y con eso te excusas

De obligaciones.

*(Cancionero popular).*



## Ejercicio XXII.

Del acento distintivo.

### I.

1. Luis **e** Isidro se fueron **a** pasear.
2. Juan **o** Antonio se llevó mi libro.
3. Pedro **u** Onofre me ha quitado mi lapicero.

### II.

4. **Mi** cuaderno es para **mí**.
5. **Tú** no haces caso de **tu** familia.
6. El sombrero es para **él**.
7. **Si** me pregunta, responderé que **sí**.

### III.

8. **Dé** usted la carta al sirviente **de** mi hermano.
9. **Se** me cayó la pizarra.
10. Yo no **sé** la lección.
11. **Sé** bueno y aplicado.

## IV.

12. — ¿No ha venido **aún** mi hermano?  
 13. — **Aun** no ha venido.

## V.

14. ¿**Qué** quieres?  
 15. ¿**Cuál** es tu sombrero?  
 16. ¿**Quién** vino a buscarme?  
 17. ¿**Cómo** me he divertido ayer!

NOTA. — Trátese de que los alumnos lean y observen las cláusulas normales que preceden, con el objeto de inferir lo siguiente:

1<sup>a</sup> Que no deben llevar acento escrito la preposición **a** y las conjunciones **e**, **o**, **u**. (I).

2<sup>a</sup> Que varias palabras monosílabas que tienen idéntica estructura, pero dos o más significaciones, se diferencian pronuncándolas con mayor intensidad unas veces que otras, y en tal caso llevan acento escrito. Así, pues, llevan tilde:

1<sup>o</sup> **Él**, **mí**, **tú**, cuando son pronombres personales, para diferenciarlos del artículo **el**, y de los posesivos **mi**, **tu**. (II).

2<sup>o</sup> **Dé** y **sé** llevan tilde: el primero, cuando es tiempo del verbo **dar**, y el segundo, cuando es persona de los verbos **ser** y **saber**, para distinguirlos de la preposición **de** y del pronombre **se**. (III).

3<sup>o</sup> **Aún** lleva tilde cuando está después del verbo, porque entonces es una voz aguda bisílaba, mientras que precediendo al verbo no se acentúa, pues en este caso forman diptongo las dos vocales. (IV).

4<sup>o</sup> ¿**Qué?**, ¿**cuál?**, ¿**quién?**, ¿**cómo?** y otras voces que generalmente no necesitan acento escrito, llevan acento cuando se usan en el sentido de pregunta o de admiración. (V).

OBSERVACIÓN: Téngase presente que el ejercicio preinserto tiene por objeto principal habitar a los alumnos en la lectura de palabras de igual estructura que unas veces llevan acento y otras no. Así, pues, el maestro cuidará de que los alumnos lean dichas voces con la acentuación prosódica que les corresponde en los diversos casos citados.

Adviértase que el acento escrito que se emplea para distinguir una palabra de otra que tiene idéntica estructura, como **él**, pronombre, y **el**, artículo, se denomina acento distintivo o diacrítico. El acertado uso del acento diacrítico, en la mayoría de los casos, requiere ciertos conocimientos de la analogía. Por tanto, de las nociones que contiene esta nota, el maestro explicará a sus alumnos aquello que pueda ser comprendido por éstos, evitando complicaciones. Recuérdese que la enseñanza debe ser empírica, primero, y luego, racional.

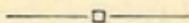
## 52.

**La voz de la conciencia.**

1. — Madre, ¿de quién es esa voz que en mi interior se deja oír a menudo? Cuando alguna vez soy malo, me reprende bajito y me hace sonrojar, aun cuando nadie me vea; pero cuando soy bueno, siento que esa voz me anima y me dice en secreto: “Bien, hijo mío, muy bien”.

2. — ¿No atinas qué puede ser? Pues es la voz de la conciencia.

\*\*



---

**NOTA.**— Palabras difíciles: **reprender**, **amonestar**, **sonrojar**, **corregir**, **animar**, **atinar** y **acertar una cosa**, **conciencia** (conocimiento interior del bien que debemos hacer y del mal que debemos evitar).

## 53.

## A Dios.

. . . . .  
El susurro de la brisa,  
el murmurio de la fuente,  
el ruido que en su corriente  
hace el arroyo veloz;  
el dulce trino del ave-  
que alegre en la rama canta,  
es un himno que levanta  
la Naturaleza a Dios.

Su nombre en todo está escrito;  
todo lo anima su aliento,  
en la tierra, en el viento,  
en los cielos y en el mar.

¡Oh Dios! Tu grandeza adoro,  
tu santa luz va conmigo,  
Y asombrado yo bendigo  
tu omnipotencia y bondad.

\*\* (?).

---

NOTA. — Estas octavillas las he escrito sin tener el texto a la vista. Ignoro el autor. Me las enseñaron cuando apenas contaba yo diez años de edad, y su recuerdo se ha conservado fielmente, durante más de 40 años! Varias composiciones de mis libros las he escrito así, por recuerdo.

Hágase observar a los alumnos la armonía imitativa de las expresiones susurro, murmurio y ruido. Procúrese que las lean, pronunciando con fuerza las consonantes.

## Ejercicio XXIII.

Del acento de la frase (*Acento lógico o de expresión*).

### I.

1. — ¿Vendrá usted mañana?
2. — No, señor; no vendré.
3. — ¿Vendrá usted mañana?
4. — No, señor; pero vendrá mi hermano.
5. — ¿Vendrá usted mañana?
6. — No, señor; vendré pasado mañana.

### II.

7. — La hermosa luz del Sol.
8. — El resplandor de la Luna.
9. — El murmurio del torrente.

NOTA. — Trátese de que los alumnos lean estas frases acentuando las palabras que van impresas en caracteres gruesos, y que observen como cambia la intención de las mismas, según se acentúe una u otra de las palabras que entran en la composición de una misma frase. (I).

Pónganse varios ejemplos en el encerado, a fin de que los niños se den cuenta de lo siguiente:

1º Que la palabra o palabras que expresan la idea predominante de la frase, deben leerse con mayor fuerza que las demás.

2º Que este acento de la frase, denominado acento lógico o ideológico, es el que da unidad a todas las palabras de la frase, así como el acento de la palabra da unidad a todas las sílabas de que consta la palabra. (Véase lo dicho en la nota de la pág. 147)

3º Que para leer una frase o período con expresión, esto es, de manera que quien nos oye comprenda y sienta bien lo que leemos, además de pronunciar correctamente las palabras y hacer las pausas que a los signos ortográficos corresponden, es necesario dar relieve a la idea o ideas más importantes, por medio del acento lógico (fuerza de la voz), y también variar las inflexiones (cambios de la voz) y entonaciones (elevación y descenso de la voz) según la mayor o menor importancia de las demás ideas que se quieran expresar.

La lectura expresiva sólo podrá estudiarse reflexivamente en nuestras escuelas superiores. Por ahora, basta que los niños noten la existencia del acento lógico y la importancia que tienen las inflexiones de la voz y las entonaciones para leer con sentido.

El lector debe observar siempre la siguiente regla general: Las composiciones en prosa deben leerse como si una persona que habla bien, expresara de viva voz lo escrito.

## 54.

## Julieta y Carolina

## I.

## CÓMO SE PORTAN EN LA MESA.

1. «¡Cuántas veces te he dicho ya, Julieta, que no debes presentarte en la mesa con las manos sucias y el cabello en desorden! Ve a peinarte y a lavarte esas manos en seguida».

2. Julieta se va y vuelve al momento.

3. «Toma ahora tu sopa sin ruido, no pongas los codos sobre la mesa y ten el cuerpo derecho».

4. La sirvienta trae el puchero.

5. «Toma el tenedor y el cuchillo como se debe: por el mango; no por la hoja, como tú lo haces».

6. «Aprende de tu hermana Carolina, que siendo más joven que tú, sabe estar en la mesa como las personas educadas. Su vaso de vino, después que ha bebido, nunca tiene, como el tuyo, las manchas de grasa que dejan tus labios, porque ella se limpia la boca con la servilleta antes de beber».

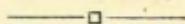
7. «Cualquiera persona, por exigente que sea, puede sentarse sin cuidado al lado de Carolina, pues ella sabe cortar la carne como una persona mayor, sin salpicar con las salsas, ni hacer saltar los pedazos a derecha e izquierda, como tú lo haces».

8. «Observa también la paciencia con que ella espera que la sirvan cuando le corresponde. Y si tiene algo que pedir, lo hace con buen modo, diciendo:

«¿Quiere usted hacerme el favor de darme tal cosa?... y no se olvida de agregar: «Muchas gracias», después que le han dado lo que pedía».

9. ¿A cuál de las dos niñas te pareces tú, lector mío?

10. Supongo que te parecerás a Carolina, pues sería vergonzoso que fueras tan grosero y desaseado como Julieta.



---

NOTA.—Palabras difíciles: **puchero**, exigente, salpicar, desaseado.  
Nótese el uso de las comillas en la lección preinserta.

## II.

## COMO SE CORRIGIÓ JULIETA.

1. Si vierais, ahora, mis buenas amigas, a Julieta y a Carolina comiendo en la mesa, no sabrías distinguir las, porque ambas se portan muy bien.

2. Julieta siguió el ejemplo de su hermana; pero os diré cómo se corrigió.

3. La abuela vino un día a visitarlas:

4. «Esta tarde saldré para Córdoba, le dijo a la madre de las niñas. Pienso permanecer los meses de enero y febrero en la estancia, y desearía que una de tus hijas me acompañara».

5. La mamá respondió en seguida:

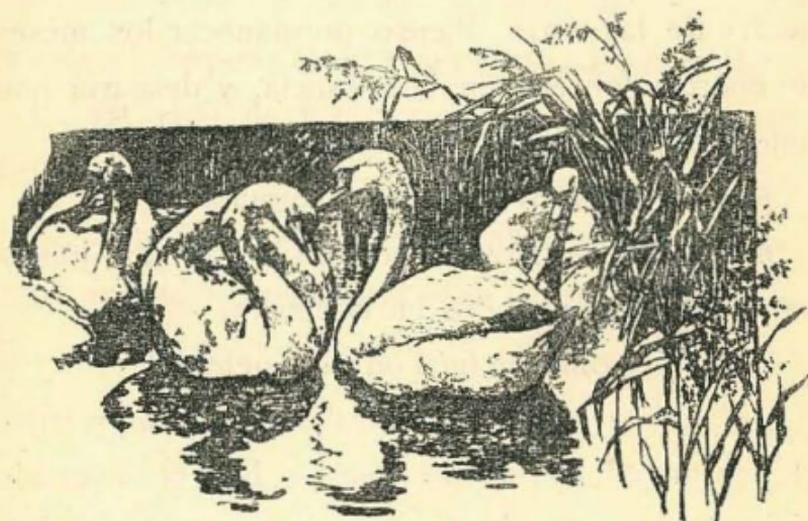
6. «Puedes llevarte a Carolina, pues Julieta tiene muy malos modos en la mesa».

7. Y Carolina se fué con su abuelita.

8. Julieta, como es natural, se puso muy triste al pensar en lo mucho que se habría divertido viajando con su abuelita en el ferrocarril, y después paseando por el campo entre las pintorescas sierras y los sombríos arroyos de la provincia de Córdoba.

9. Desde aquel día, la niña se corrigió de sus defectos durante las comidas, de tal manera, que al cabo de algunas semanas, nadie que la hubiese conocido, habría dicho que era la misma Julieta.

10. Sus padres se alegraron mucho al ver los buenos modales que había adquirido la niña, y queriendo compensarla del viaje que había perdido con su abuelita, la llevaron de paseo a la estancia que tenían cerca de Concordia, a orillas del caudaloso río Uruguay.



NOTA.— Palabras difíciles: caudaloso, distinguir, ferrocarril, pintoresco, sombrío, compensar.

## 55.

## Consejos.

## MODO DE CONDUCIRSE EN LA MESA.

1. *En la mesa se revela el grado de educación de las personas.*

2. *Nunca tomes asiento a la mesa, sin que antes lo hayan hecho tus padres y demás personas mayores.*

3. *La servilleta, una vez desdoblada, la extenderás sobre las rodillas, y sólo la usarás para limpiarte los labios.*

4. *No apoyes los codos sobre la mesa, ni hagas movimiento alguno que incomode a las personas que están a tu lado.*

5. *Cuando necesites algo que se halle sobre la mesa, pídelo, pero no lo alcances extendiendo el brazo por delante de las demás personas.*

6. *La cuchara y el cuchillo se manejan SIEMPRE con la mano derecha. El tenedor también podrá manejarse con la derecha, pero sólo cuando se toma comida menuda, que no ha menester cortarla con el cuchillo.*

7. *Nunca lledes el cuchillo a la boca.*

8. *Come lentamente y mastica bien la comida; pero sin abrir la boca ni hacer ruido.*

9. *No olfatees las comidas o las bebidas, ni las soples cuando estén muy calientes.*

10. *Sorbe los líquidos silenciosamente.*
11. *No llesves huesos a la boca para chuparlos, por pequeños que sean.*
12. *No arrojes al suelo parte de las comidas o bebidas.*
13. *No hagas muecas ni ruido para extraer de la dentadura partículas de comida.*
14. *No bebas cuando tengas la boca ocupada.*
15. *Límpiate los labios con la servilleta antes de beber agua, vino u otro licor; pues de lo contrario es fácil manchar las copas con grasa.*
16. *Siempre que tengas que toser, estornudar o sonarte las narices, pon el pañuelo delante de la boca o de las narices y procura ejecutar esos actos de manera que no molesten a los demás.*
17. *Evita escupir mientras te hallas en la mesa.*
18. *Durante la comida, no converses sobre enfermedades, muertos o asuntos desagradables.*
19. *No cometas la grosería de separar parte de la miga del pan, para jugar con ella o hacer pelotillas.*
20. *No te levantes de la mesa sin que antes lo hagan todas las personas mayores.*

---

NOTA. — Palabras difíciles: revelar, olfatear, sorber, extraer, partícula, licor, sonarse.

Ténganse presente las indicaciones hechas en la nota de la pág. 85.

OBSERVACIÓN: Nótese que sonar o sonarse es la presión propia del acto de limpiarse los mocos, y no asouar, como dicen algunos, ignorando que este vocablo tiene otra significación.

## 56.

## Elogio de los libros.

Un buen libro es el mejor amigo que el hombre tiene; pues instruye y entretiene, y siempre nos hace favor.

Cuando estés desocupado, sin saber lo que hay que hacer, toma un libro, ponte a leer, y verás el resultado.

J. H. F.

NOTA. — Es muy conveniente que los alumnos lean, en sus casas, obras completas de los mejores autores de todos los países y épocas. Los jóvenes de 9 a 12 años podrán leer con interés, entre otros libros, los siguientes: *Cuentos de Grimm, de Perrault, de Andersen; Fábulas de Iriarte, Sarniego. Lafontaine y Esopo; Aladino, Ali-Baba, Simbad el Marino* y otros cuentos de *Las Mil y Una Noches* (versiones de Galland); *Viajes fantásticos de Julio Verne; de Gulliver* y algunos de *Wells; Viajes de exploración por América, África, Asia, etc. (Viajes de Colón, Livingston, Stanley, Scott, etc.)* y sobre todo, el *Robinson Crusóe de Defoe*; obra que deleita e instruye a los niños y a los hombres. *La cabaña del tío Tom. Edición abreviada del Quijote de la Mancha, de Cervantes.* (Los arreglos o adaptaciones de este libro no convendrá usarlos). Agréguese algunas obras representativas de la cultura de los estados rioplatenses, como *Martín Fierro (?)*, *La Leyenda Patria, de Zorrilla de San Martín*; algunos escritos de SARMIENTO, ALBERDI, etc. En este asunto hay que proceder con mucho tino, para no enardecer sentimientos e impulsos partidistas primitivos, contrarios a los principios de libertad, tolerancia y solidaridad social.

Es incalculable el valor educativo que tiene todo este material de conocimientos, experiencias e intereses que el joven adquiere libremente por la lectura. Para la elección de los libros debe tenerse el siguiente criterio: adoptar los que sean interesantes, de valor permanente y representativos de ideales nobles, sin espíritu de secta o partido. Procúrese que haya variedad de intereses (*folk-lore, leyendas, tradiciones, viajes, historias reales y fantásticas, biografías, novelas, etc.*)

## Ejercicio XXIV.

Del punto final (.).

### I.

1. Córdoba.
2. Escuela rural númº. 1.
3. Almacén y tienda.
4. Hotel Argentino.
5. Calle del 25 de Mayo.

### II.

6. Todos sabemos, por experiencia propia, que hay en nosotros algo que siente, piensa y quiere: esto es lo que llamamos *alma*.

7. No andéis jamás con cuentecillos ni chismes, si no queréis haceros odiosos y despreciables. No murmuréis de los ausentes: antes

bien defendedlos siempre que otros los insulten en vuestra presencia.

8. Las personas educadas no deben burlarse de nadie, ni motejar sus defectos naturales. No han de remedar a ninguno, ni hacer gestos, ni mirar de reojo.

9. Las reglas precedentes se cumplen con facilidad andando en compañía de personas decentes y bien criadas, a quienes debemos imitar.



---

**NOTA.**—Después de haber leído las cláusulas normales que preceden, los alumnos inferirán lo siguiente :

1º Que al punto final corresponde la mayor pausa que debe hacerse en la lectura, puesto que indica el fin de un pensamiento que tiene sentido completo.

2º Que se pone punto final en lo escrito, siempre que se haya enunciado completamente un pensamiento, aunque sea con una sola palabra.

3º Si después de punto final se escribe algo, la primera palabra debe empezar siempre con letra mayúscula, o bien a continuación ( punto y seguido ), o bien dejando vacío después del punto lo restante de la línea ( punto y aparte ).

4º Las divisiones que resultan en lo escrito entre los puntos y aparte, se denominan párrafos.

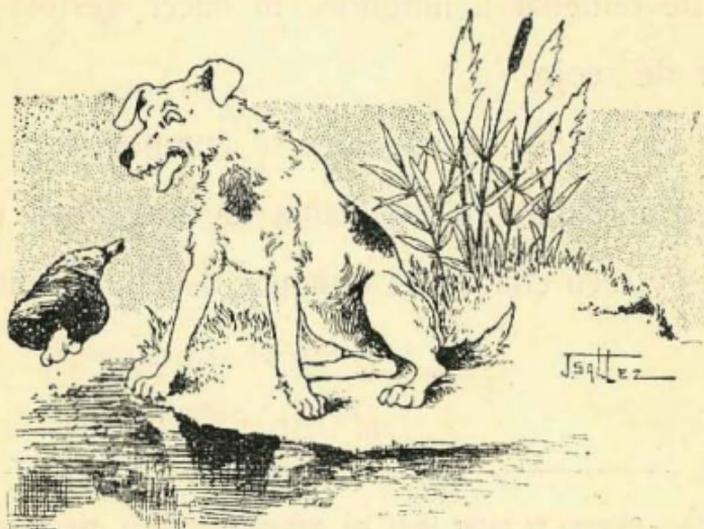
5º Los párrafos han de comenzar con letra mayúscula y algo más adentro que los otros renglones de la plana, como cuando se empezó el escrito.

**OBSERVACIÓN:** Adviértase que en el punto y seguido debe hacerse, por lo regular, una pausa igual al tiempo que se emplea en contar tres; y en el punto y aparte, se hará una pausa equivalente al tiempo empleado en contar cuatro. Nótese que también se usa punto después de las abreviaturas.

57.

**El perro y el arroyo.**

(FÁBULA).



1. Pasando por la orilla de un arroyo cierto perro que llevaba en la boca un pedazo de carne, vió el reflejo de ésta en el agua.

2. Parecióle aquello realidad, y notando que el pedazo de carne que se veía era mayor que el suyo, quiso apoderarse de él, y soltó el trozo que tenía en la boca, quedándose sin ninguno.

ESOPO.

NOTA. — Palabras difíciles: reflejo, codicia, apoderarse, ajeno.

## Ejercicio XXV.

De la coma (,).

### I.

1. En la quinta tenemos durazneros, perales, manzanos, guindos, higueras y otros muchos árboles frutales o de adorno.

2. El cielo, la tierra, los mares y todo cuanto admiramos, prueban la grandeza, la sabiduría y el poder de Dios.

3. Yo escribo una carta, José lee un libro, Manuel explica cuentas, y todos nos ocupamos útil y agradablemente.

4. Ni tú ni yo debemos hacer caso de chismes.

5. El miércoles o el jueves próximo iré a tu casa.

6. Al apuntar el alba, cantan las aves, el campo se alegra y el ambiente cobra movimiento y frescura.

### II.

7. Carlos, ven acá y dime lo que has aprendido hoy en la escuela.

8. Roberto, ¿quieres alcanzarme el diario de hoy?

9. Por favor, Luis, estése usted quieto.

## III.

10. Si quieres vivir dichoso, sé bueno y trabajador.

11. Luisa, que es tan buena, me regaló ayer una muñeca.

12. Los vientos del sudoeste, que en el Río de la Plata se llaman *pamperos*, son frescos y fuertes, y causan, a veces, grandes perjuicios a la navegación.

## IV.

13. El campo, donde he vivido siempre, es la residencia que más me agrada.

14. El campo donde he vivido siempre, es la residencia que más me agrada.

---

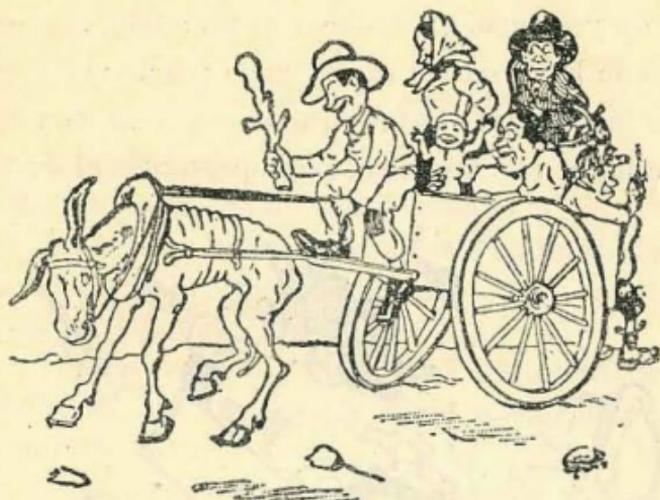
NOTA.—Recuérdese lo enseñado en el libro segundo acerca del uso de la coma; a saber: 1° Que la coma se usa para señalar una breve pausa, cuando hay que separar en una oración el sentido de dos o más palabras seguidas y de igual clase, siempre que entre una y otra no medie alguna de las conjunciones *y, e, ni, o*; 2° Que se pone coma después de la palabra o palabras con que llamamos a alguno (vocativo); 3° Que también se usa coma antes y después de toda palabra o reunión de palabras que se intercalan en la oración y que pueden suprimirse o cambiar su colocación sin alterar el sentido de la frase (10, 11, 12). En este último caso las palabras que están entre las comas deben leerse bajando la voz. (Hágase notar la semejanza que presentan la coma y el paréntesis en este caso).

OBSERVACIÓN: Llámese la atención del alumno hacia el oficio de la coma en los ejemplos señalados con los números 13 y 14; pues en el primer caso, la palabra *campo*, seguida de coma, expresa los campos en general, mientras que en el segundo ejemplo expresa un campo determinado.

Por ahora no convendrá completar las nociones que hemos dado acerca del uso de la coma, pues éste es el más arbitrario de los signos. Acerca de los signos de puntuación, el maestro insistirá en que sus alumnos aprendan más bien su valor prosódico que su valor lógico. Adviértase que, en general, la coma exige una pausa igual al tiempo que se emplea en contar uno.

58.

## Don Pánfilo.



I.

1. Ahí tienes a don Pánfilo en su carro. Le acompañan su esposa, su hijo, su suegro, su suegra y un peón.

2. Todos se disponen a ir al pueblo vecino, y están muy alegres.

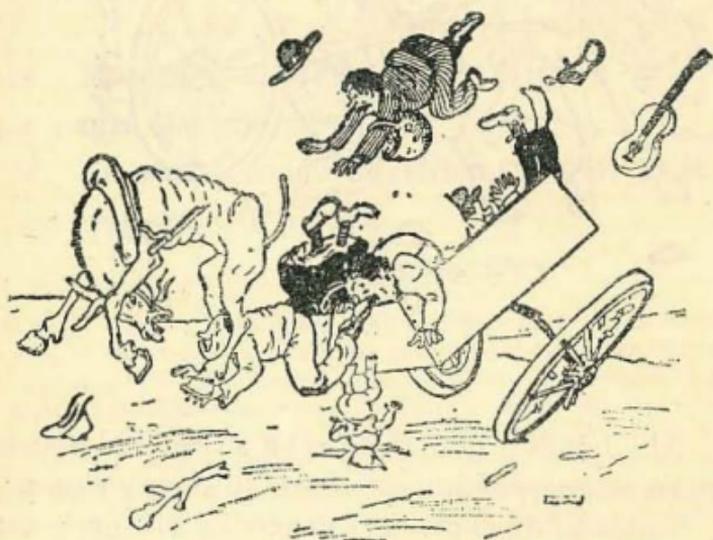
3. El caballo, por su mucho trabajo y el poco alimento que le da su dueño, está tan flaco, que apenas puede ya con los huesos.

4. El bonachón de don Pánfilo se ha armado de un garrote, y piensa que con él podrá comunicar al desgraciado animal la fuerza que necesita...

5. Y le castiga sin compasión.

## II.

6. Al principio, el pobre caballo recibió con paciencia los golpes de la *macana* de don Pánfilo; pero fastidióse al fin y se puso a corcovear de tal modo, que echó a volar toda la carga del carro, como puede verse examinando la siguiente figura, que es copia de una fotografía tomada por un curioso que presencié el suceso.



7. Esto nos enseña: *que no debemos tratar mal a los animales, y que nadie está obligado a hacer más de lo que puede.*

NOTA. — Expresiones difíciles: suegro, bonachón, macana, fotografía.

## Ejercicio XXVI.

### I.

Del punto y coma (;).

1. Cuando joven, hay que trabajar y ahorrar dinero; cuando viejo, se debe descansar y vivir tranquilo.

2. El rancho era pequeño, tenía paredes de terrón y techo de paja; pero en cambio, allí se respiraba alegría y felicidad.

3. Hablar mucho y mal es el distintivo del necio y vanidoso; hablar poco y bien, el de toda persona prudente y sensata.

4. Juan salió de su casa temprano, y tenía tiempo más que suficiente para llegar a la escuela antes de que empezaran las clases; pero se detuvo en el camino con otros muchachos, y esto fué causa de que retardara su llegada.

### II.

De los dos puntos (:).

5. *Mi estimado amigo: Recibí tu grata carta, etc.*

6. Jesucristo dijo: «Perdonad a vuestros enemigos».

7. Las principales ciudades de la República Argentina son: Buenos Aires, Rosario, La Plata, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Paraná, etc.

8. La tierra, para su estudio, se divide en cinco partes principales; a saber: América, Europa, África, Asia y Oceanía.

9. El peor vicio que puede tener el hombre es el del juego: Por él, gentes muy acomodadas han venido a parar en la mayor miseria, y aun en la cárcel; por él, además del dinero, pierde el hombre la vergüenza, y hasta la estimación de sí propio.

10. Los principales signos de puntuación que se usan en castellano son los siguientes: coma (,), punto y coma (;), dos punto (:), punto final (.), etc.

11. La coma, los puntos y los paréntesis indican diversas pausas que en la lectura sirven para dar a conocer el sentido de las frases.

**NOTA.**— Los alumnos, después de leer las cláusulas normales que preceden, inferirán lo siguiente:

1º Que el **punto y coma** consiste en un punto colocado encima de una coma, abrazando ambos la anchura de la línea, así :

2º Que el **punto y coma** denota mayor pausa que la coma y menor que el punto final. Su duración suele ser equivalente al tiempo que se emplea en contar dos;

3º Que se usa el **punto y coma** para separar oraciones algo largas de un período;

4º Que se pondrá **punto y coma** antes de las conjunciones, más, pero, aunque;

5º Que los **dos puntos** se colocan uno encima de otro, abrazando la anchura de la línea, así :

6º Que los **dos puntos** señalan que debe hacerse una pausa semejante a la del punto y coma; pero sobre todo indican que es necesario prepararse para cambiar el tono de la voz:

7º Que este signo se usa:

a) En las cartas, después de las palabras muy señor mío, querido padre u otras parecidas;

b) Antes de las citas de otra persona (Ejemplo 6º);

c) Empléanse también los **dos puntos** después de las expresiones a saber, por ejemplo y otras que amplían una oración principal (Ejemplos 7º y 8º);

8º Después de los **dos puntos** se escribe el vocablo que sigue, indistintamente con letra **mayúscula** o **minúscula**.

**OBSERVACIÓN:** Cuidese de que los alumnos observen al leer el valor **prósódico relativo** de las distintas pausas que señalan los signos de puntuación, pues esto es muy importante para la buena lectura.

Aprovéchese esta oportunidad para poner algunos ejemplos que demuestren a los alumnos que la supresión o cambio de los signos ortográficos altera el sentido de las frases y oraciones, como puede verse en el siguiente ejemplo: Señor muerto, esta tarde hemos llegado. Señor, muerto está; tarde hemos llegado.

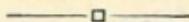
59.

**El queso, el ratón y el gato.**

Guardado Jorge tenía  
su queso en una alacena,  
y una tarde, con gran pena,  
vió que un ratón lo roía.

Para evitar tal exceso,  
allí su gato encerró:  
el gato al ratón comió,  
mas también se comió el queso.

\*\*\*



NOTA. — Palabras difíciles: alacena, exceso. Repárese en el uso que de los dos puntos se hace al final del verso 6º, lo que indica que las proposiciones que siguen comprueban y explican lo que se dijo en los versos 5º y 6º. Adviértase que la palabra mas del verso 8º no lleva tilde, porque reemplaza a pero. (Se acentúa más, cuando es adverbio, pero no cuando es conjunción adversativa.)

60.

**Cartas familiares.***Rosario, a 14 de mayo de 1917.*

*Mi buena Eloísa: Hace ya tres semanas que no tengo noticias tuyas. ¿Por qué no me escribes?*

*¿Te habrás olvidado de mí?*

*Yo recuerdo siempre con agrado los buenos días que pasé en tu compañía durante las últimas vacaciones.*

*He vuelto a seguir mis estudios en la escuela. Estoy en la clase tercera y me aplico cuanto puedo.*

*Escríbeme pronto, mi buena Eloísa, y dame noticias sobre tus cosas. ¿Ha dado flores ya el rosal que cuidábamos cuando yo estaba en esa? ¿Está grande el corderito con el cual nos entreteníamos? El cardenal aquél que cazamos ¿se ha amansado ya?*

*Adiós, Eloísa. Te desea felicidades, tu amiga,*

*Flora.*

*Granja «Las Rosas», a 15 de mayo de 1917.*

*Mi querida Flora Esta mañana tuve la satisfacción de recibir tu cariñosa carta.*

*Mucho es lo que te echamos de menos desde que nos dejaste.*

*Si no te he escrito antes de ahora, ha sido por pereza, no por falta de voluntad. Espero pues, mi buena amiga, que perdonarás mi falta.*

*El rosal de que me hablas, no ha dado flores y está sin hojas, porque unas hormigas dañinas lo han destrozado.*

*El corderito está ya bastante crecido.*

*El cardenal ha empezado a cantar.*

*Yo voy a la escuela y tengo un libro nuevo muy lindo.*

*Sin más, por el momento, te desea salud, tu amiga que mucho te quiere.*

*Eloísa.*

## Ejercicio XXVII.

## I.

De los signos de interrogación: (¿ ?).

1. ¿Dónde has estado?
2. ¿Cómo has tardado tanto?
3. ¿Qué has hecho en ese tiempo?
4. ¿No has recibido mi carta?
5. ¿Has visto alguna vez un espectáculo más admirable que el que ofrece la salida del Sol?
6. ¿He dicho yo, acaso, que eres un haragán? contestó Juan a Pedro.
7. Si no te aplicas al estudio, ¿cómo quieres saber tus lecciones?

## II.

De los signos de exclamación: (¡ !)

8. ¡Qué hermosa es la naturaleza!
9. ¡Qué horrible es la muerte!
10. ¡Ay, qué felicidad!
11. ¡Ah, qué desgracia!
12. ¡Cuán injusto has sido para con tus maestros!
13. ¡Nunca pensé que fueras tan malo!
14. ¡Viva la patria! gritaban todos.
15. ¡Lástima que en tu hermosa casa, le dijo un amigo, falte un jardín!

16. ¡Ja, ja, ja! ¡qué risa me da!  
 17. ¡Eh, frutero! veamos qué tiene usted de bueno para vender.

## III.

¡ ! ; ?

18. ¡Cómo! ¿es verdad lo que dices?  
 19. ¡Es posible!  
 20. ¿Es posible?  
 21. ¿Qué has hecho, desgraciado!  
 22. ¡Desgraciado, qué has hecho?

NOTA.— Trátase de que los alumnos, después de leer las anteriores cláusulas normales, infieran lo siguiente:

1º Que los signos de interrogación son dos: uno así ¿, que se llama de principio de interrogación, y este otro ?, que es el fin de interrogación;

2º Que estos signos señalan, principalmente, que debe cambiarse el tono de la voz, dándole la expresión de una pregunta;

3º Que el signo de fin de interrogación indica, también, que debe hacerse una pausa, más o menos larga, según el sentido de la frase;

4º Que los signos de admiración también son dos: uno de principio de admiración, así ¡, y otro de fin de admiración, que es éste !;

5º Que los signos de admiración señalan, principalmente, que debe cambiarse el tono de la voz, expresando alegría, dolor, sorpresa, etc.

6º Que en el fin de la admiración debe hacerse una pausa más o menos larga, de acuerdo con el sentido de la frase admirativa;

7º Que en la interrogación y la admiración pueden principiar con letra minúscula o mayúscula, según las exigencias de la cláusula;

8. Que los signos de interrogación y de admiración pueden emplearse en la misma cláusula, poniendo uno u otro, bien al principio o bien al fin, según fuere la cláusula de admiración con pregunta o de pregunta con admiración. (Véanse los ejemplos 21 y 22).

OBSERVACIÓN: Recuérdese que las interjecciones van siempre acompañadas de los signos admirativos.

Téngase presente lo dicho en la nota de la pág 157, acerca del acento distintivo de las voces qué, cómo, etc.

## 61.

## La plegaria del niño.

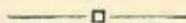
*(Traducción de Lamartine)*

Da, ¡oh Dios! á las fuentes agua ;  
plumas a los pajarillos ;  
al tierno cordero lana,  
y al prado, sombra y rocío.

Da la salud al enfermo ;  
pan al mísero mendigo ;  
al triste huérfano albergue,  
y libertad al cautivo.

Haz que mis padres y hermanos,  
que siempre te son sumisos,  
tengan salud y fortuna,  
y estén contentos conmigo.

M. DE TORO.

*( Adaptado ).*

## Ejercicio XXVIII.

Para sistematizar las nociones adquiridas sobre las letras, sílabas y palabras.

## PRIMER CUADRO SINÓPTICO.

## De las letras.

<b>LETRAS.</b>	{	I	{	1. MINÚSCULAS.....	{	Las que son de pequeñas dimensiones y de figura sencilla.	{	a, b, c, d.
		Según su tamaño y forma :		2. MAYÚSCULAS.....	{	Las de mayor tamaño y figura complicada.	{	A, B, C, D.
		II		{	1. SENCILLAS.....	{	Las que constan de un solo signo.	{
Según su figura :	2. DOBLES.....	{	Las que se componen de dos signos.		{	ch, ll, rr, qu.		
III	{	1. SONIDOS PUROS O VOCALICIALES.....	{		Los que pueden pronunciarse solos.	{	1. Fuertes: a, o, e. 2. Débiles: i, u.	
		Según su valor :	2. SONIDOS MODIFICADOS, CONSONANTES O ARTICULACIONES.....	{	Los que sólo se pronuncian en unión de las vocales con las que se articulan.	{	1. De un sonido simple: b, ch, d, f, j, k, l, ll, m, n, ñ, p, q, rr, s, t, v, y, z. 2. De dos sonidos simples: c, g, r. 3. De un sonido compuesto: x. 4. Mudas o sin sonido: la h, y la u en la combinación qu.	
				1. LETRAS LICUANTES O ABSORBENTES.....	{	Llámanse así ciertas consonantes que tienen la propiedad de absorber el sonido de otras con que se juntan. Son siete; a saber: b, c, d, f, g, p, t.		
				2. LETRAS LÍQUIDAS O ABSORBIBLES.....	{	Se da este nombre a la l y r, porque pospuesta cualquiera de ellas a una licuante, su sonido es absorbido por ésta.		

—Sonidos puros y articulaciones de un idioma. (Letras sonidos o fonemas).  
—Signos con que se representan los sonidos puros y las articulaciones.  
(Letras signos o fonogramas).

## SEGUNDO CUADRO SINÓPTICO.

### De las sílabas.

<b>SÍLABA</b> es una letra vocal o conjunto de letras que se pronuncian en una sola emisión de la voz. Las hay de nueve especies :	I <b>SIMPLES.</b> — Formadas de vocales solamente.	{	1. <i>Univocales.</i> — Que constan de una sola vocal.	a, o, y.
	II <b>COMPUESTAS.</b> — Formadas de vocales y consonantes.	{	2. <i>Bivocales.</i> — Que constan de dos vocales.	¡ay!, ai (aire).
		{	a) <i>DIRECTAS.</i> — Cuando las consonantes se anteponen a las vocales.	{
			3. <i>Sencillos.</i> — Cuando es una la consonante.	{ ba, la, si, no.
			4. <i>Dobles.</i> — Cuando son dos las consonantes.	{ bla, cla, pro bro.
		{	b) <i>INVERSAS.</i> — Cuando las consonantes se hallan después de las vocales.	{
			5. <i>Sencillos.</i> — Cuando es una la consonante.	{ ob, in.
			6. <i>Dobles.</i> — Cuando son dos las consonantes.	{ obs, ins.
		{	c) <i>MIXTAS.</i> — Cuando las consonantes se hallan antes y después de las vocales.	{
			7. <i>Dobles.</i> — Cuando son dos las consonantes.	{ nos, vos, con, sus, más.
			8. <i>Triples.</i> — Cuando son tres las consonantes.	{ cons, tras.
			9. <i>Cuádruples.</i> — Cuando son cuatro las consonantes.	{ trans.

## TERCER CUADRO SINÓPTICO.

## De las palabras.

<p><b>PALABRA,</b> TÉRMINO, DICCIÓN O VOCABLO ES</p> <p>todo signo o reunión de signos <i>orales</i> o <i>escritos</i> que expresan o representan una idea cualquiera.</p> <p>Pueden clasificarse en tres grupos :</p>	<p>I</p> <p>Según el número de sílabas :</p>	1. MONOSÍLABA..... { La que consta de una sola silaba. { Sol, no, el, buey.
		2. BISÍLABA..... { La que consta de dos sílabas. { Casa, hombre.
		3. TRISÍLABA..... { La que consta de tres sílabas. { Escuela, camino.
		4. POLISÍLABA..... { En general, la que consta de más de una sílaba. { Casa, alfiler, inteligencia.
	<p>II</p> <p>Según el acento :</p>	1. AGUDA..... { La que lleva acento en la última sílaba. { azul, café, pantalón.
		2. GRAVE O LLANA... { La que lleva acento en la penúltima sílaba. { árbol, niño.
		3. ESDRÚJULA..... { La que lleva acento en la antepenúltima sílaba. { pájaro, sábana.
	<p>III</p> <p>Según su formación :</p>	1. SIMPLE..... { La que consta de un solo vocablo. { agua, ayer.
		2. COMPUESTA..... { La que consta de dos o más vocablos. { paraguas, trasantayer
		3. PRIMITIVA..... { La que no proviene de otra voz de nuestro idioma. { árbol, azul.
		4. DERIVADA..... { La que se forma de otra palabra de nuestra lengua. { arboleda, azulejo.

**NOTA.** — Al terminar esta Segunda parte del Libro tercero de lectura, se dedicarán algunas lecciones a la revisión, comparación y sistematización (organización) de las nociones de prosodia y ortografía hasta aquí aprendidas, valiéndose el maestro, al efecto, de los tres cuadros sinópticos preinsertos; los cuales serán explicados al alumno en todas sus partes.

Si el maestro lo estima conveniente, hará que sus alumnos infieran las siguientes nociones generales.

1ª Las vocales son sonidos puros producidos por todo el aparato vocal aumentando o disminuyendo su abertura, y por tanto, pueden pronunciarse solas;

2ª Las consonantes no pueden pronunciarse sino en unión de las vocales, articulándose con éstas, por lo cual se las denomina también articulaciones.

3ª Las vocales son sonidos y pueden cantarse, mientras que las consonantes son ruidos y no pueden cantarse;

4ª Las vocales son continuas; esto es: su sonido puede prolongarse durante algún tiempo, mientras que la mayor parte de las consonantes requieren una detención momentánea de la corriente del aire sonoro;

5ª Los sonidos vocales de la lengua castellana son cinco; a saber: a, e, i, o, u.

6ª Los sonidos consonantes o articulados son veintinueve, no comprendiendo la h en este número; y se representan por las siguientes letras: m, b, p; v, f; d, t, z; ch, ñ, ll, y, l, n, r, rr, s; qu, j, g, x. Los sonidos del idioma castellano (vocales y consonantes) son, pues, veintiséis.

7ª La letra h, según la Academia española, no tiene hoy sonido alguno en nuestro idioma. Sin embargo, muchas son las autoridades que sostienen la conveniencia de conservar a dicha letra la aspiración que le corresponde y que aun le dan los andaluces y extremeños. Lo cierto es que la h, que casi siempre es muda, tiene un sonido semejante al de la g muy suave (no al de la j) en la sílaba hue. Así, al decir los huesos, si la h fuera muda, pronunciaríamos los suesos, igual casi a lo-suesos.

8ª Según el sitio de la boca donde principalmente se forman las consonantes, se dividen éstas como sigue:

1º Son consonantes guturales, la j, la k, la g suave (gua, gue, etc.) y la ñ, que se forman en la base de la lengua y en el velo del paladar;

2º Son linguales, las siguientes letras: s, z, c suave, ch; d, t; r, rr, l, ll; y, n, que se forman en la arcada dental superior, la parte anterior de la bóveda del paladar y la punta de la lengua;

3º Son labiales, las letras siguientes: f, v; p, b; m, que se forman en los labios.

9ª Según el modo de producción de las consonantes, se dividen éstas como sigue:

1º Son consonantes continuas, las labiales v y f, las linguales s y z, y la gutural j, porque su sonido se puede prolongar;

2º Son consonantes explosivas, la b, p, d, t, k y g suave (gua, gue), cuya articulación no dura más que un instante;

3º Son consonantes vibrantes, las que se forman por un redoble de la punta de la lengua, como en la r, o por temblores de los bordes de la lengua, como en la l y ll.

4º Son consonantes nasales, la m, la n y la ñ, cuya pronunciación requiere que se baje el velo del paladar de suerte que el ruido refluya en las fosas nasales.

Para representar las veintiseis *letras sonidos* que tiene la lengua castellana, disponemos de veintinueve *letras signos*, que, en orden, forman el siguiente

### Abecedario ortográfico de la Lengua castellana.

A a, B b, C c, Ch ch, D d, E e, F f, G g,  
a, b, c, ch, d, e, f, g,

H h, I i, J j, K k, L l, Ll ll, M m, N n,  
h, i, jota, ka, ele, elle, eme, ene,

Ñ ñ, O o, P p, Qu qu, R r, Rr rr, S s, T t,  
eñe, o, pe, cu, ere, erre, ese, te,

U u, V v, X x, Y y, Z z.  
u, ve, ekis, ye, zeda o zeta.

OBSERVACIÓN: En la clasificación de las consonantes según el sitio donde se forman y el modo de producción, hemos seguido las sabias lecciones del erudito lingüista don Eduardo Bénot, cuyos interesantes estudios sobre la prosodia castellana es lo mejor que conocemos sobre el particular.

*No es necesario que el maestro haga estudiar de memoria estas nociones a sus alumnos. Bastará que les haga observar las diferencias y semejanzas fonológicas que presentan las vocales y las consonantes.*

OBSERVACIÓN: Adviértase que se llama cuadro o tabla sinóptica, a la presentación de un grupo de ideas, de suerte que sus relaciones se noten con claridad. Nótese que en dichos cuadros se emplean, generalmente, ciertos signos, llamados corchetes o llaves, cuyo oficio es abrazar dos o más palabras o renglones que se consideran relacionados.

# PARTE TERCERA.

PARA FORTIFICAR, EXTENDER Y ORGANIZAR LAS APTITUDES Y NOCIONES HASTA AQUÍ ADQUIRIDAS.

Término medio del tiempo para el aprendizaje: tres meses.

## COMPRESIÓN:

**COMPOSICIONES EN PROSA.** *Géneros:* Historias, biografías, cuentos, fábulas y cartas. *Formas:* Narrativa, descriptiva y dialogística.

**COMPOSICIONES EN VERSO.** *Géneros:* Didáctico (epístolas y fábulas), y lírico (canciones, himnos). *Especies de versos:* Tetrasílabo, pentasílabo, hexasílabo, heptasílabo, octosílabo, decasílabo y endecasílabo. *Combinaciones métricas* de consonantes, asonantes, y versos libres.

**CLÁUSULAS** de regular extensión.

**PALABRAS** de cualquier extensión y composición, siempre que su significado esté al alcance de los niños.

**SÍLABAS** de todas especies. Las cuatro reglas del silabeo.

**LETRAS.** Su valor prosódico y ortográfico. Uso de las mayúsculas. *Tipos de letra:* Redonda, elzeviriana, cursiva y egipcia. *Cuerpos de letras:* Los más comunes, que son los números 6, 8, 10, 12 y 14.

**ACENTOS DE LAS PALABRAS.** Oral y escrito. Principales reglas de la acentuación oral y escrita.

**ACENTOS DE LAS FRASES.** Nociones elementales sobre el acento lógico, a fin de dar expresión a la lectura de las composiciones en prosa y verso.

**SIGNOS DE PUNTUACIÓN Y NOTAS AUXILIARES.** *Signos de puntuación:* Punto final, coma, punto y coma, dos puntos, interrogación, admiración y paréntesis. Nociones acerca del *valor lógico* de los signos de puntuación, a fin de comprender su *valor prosódico*. *Signos auxiliares de la escritura:* Puntos suspensivos, comillas, subrayado, guión, raya, llave o corchete, asterisco o signo de llamada.

**ABREVIATURAS.** Las más usuales, de acuerdo con las aptitudes de los alumnos.

**NOTA.**—Al fin de este año de estudios, con el cual se termina el grado elemental de las escuelas primarias, los alumnos deben poseer las nociones de prosodia y ortografía que estén al alcance de sus aptitudes mentales, y se hallarán habituados a leer *corrientemente* cualquier trozo de lectura en prosa o verso, siempre que los pensamientos y sentimientos expresados en dichas composiciones puedan ser comprendidos por los educandos.

La lectura *expresiva*, o sea la interpretación por medio del lenguaje oral, de los pensamientos, sentimientos y acciones de un escrito, se estudiará reflexivamente en los años de escuela que siguen. Por ahora, los alumnos darán expresión a la lectura de una manera empírica, *guiados por su propia inspiración e imitando a los buenos lectores.*

### LAS PRUEBAS DE LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA.

Las principales pruebas de suficiencia en la lectura, son las siguientes, para el curso elemental:

1ª Leer cláusulas y pequeñas composiciones de corrida, con unidad y sentido y rápidamente, siempre que los sentimientos, ideas y lenguaje empleados estén al alcance del educando.

2ª Explicar lo leído de una manera completa, ordenada y original; y

3ª Escribir al dictado lo que se sabe leer.

Es claro que estas pruebas tienen tanto más valor cuanto menos faltas comete el alumno y mayor sea su independencia y facilidad para leer y resumir lo leído.

Me parece conveniente que durante los cuatro primeros años de escuela, el maestro y los alumnos dediquen la mayor parte del tiempo al estudio de la lectura, escritura y matemática, *que han sido, son y serán los principales instrumentos del saber, cuyo aprendizaje corresponde especialmente a la Escuela popular.*

62.

## El mirlo astuto.

(FÁBULA).



Un mirlo sediento encontró una botella de agua, y procuró beber; mas el agua apenas llegaba al cuello de la botella, y el pájaro, por más que se esforzaba, no podía alcanzarla con el pico.

Se puso a picotear la botella a fin de hacerle un agujerito; pero en vano, porque el vidrio era

muy grueso. Entonces trató de volcar la botella para derramar el agua; mas tampoco pudo lograr su objeto, porque la botella era muy pesada.

Por último se le ocurrió una idea, con la cual consiguió lo que deseaba: echar piedrezuelas en la botella, en tanta cantidad, que el agua subiese lo suficiente para poder llegar a ella con el pico y apagar su sed.

*Muchas cosas que parecen imposibles, se consiguen con reflexión y paciencia.*

NOTA. — Palabras difíciles: mirlo, astuto, sediento, picotear, piedrezuela, reflexión.

## Ejercicio XXIX.

Del lenguaje recto y figurado.

### I.

Las gotas de rocío.

Las *perlas* de rocío.

Casi todos los metales se hallan en el interior de la tierra.

Casi todos los metales se *esconden* en las *entrañas* de la tierra.

### II.

Los campos *sonrien* en la primavera.

Las llamas *devoraron* el edificio.

Se lo *tragó* el mar.

La *voz* de la tormenta.

La niña tiene quince *primaveras*.

La instrucción es el *alimento* del alma.

## III.

Jamás daré disgustos al *autor de mis días*.

El *astro de la noche* se mostró resplandeciente.

Debemos recordar siempre con cariño a los *héroes de nuestra independencia*.

Pronto llegará la *estación de las flores*.

---

**NOTA.** — El ejercicio que antecede tiene por objeto iniciar a los alumnos en el estudio del lenguaje figurado. Recuérdense las siguientes ideas generales:

1<sup>a</sup> Que cuando una palabra se emplea con el significado que le corresponde, se dice que está usada en **sentido recto**, como *perla*, cuando designa la bolilla que se extrae de ciertos moluscos; pero cuando las palabras se aplican a otras cosas que tienen relación o semejanza con su verdadero significado, entonces se dice que dichas voces están empleadas en **sentido figurado** o **metafórico**, como *perla de rocío*, en vez de *gota de rocío*;

2<sup>a</sup> Que en el lenguaje figurado, a veces, se reemplaza un nombre con un rodeo de palabras, ya por elegancia, ya por disimular un término grosero, como cuando en vez de *Sol*, decimos *astro rey*, etc. (Véanse los ejemplos del grupo III);

3<sup>a</sup> Que el lenguaje figurado se emplea con frecuencia, porque resulta más enérgico y expresivo que el lenguaje recto; pero es menester que las metáforas sean exactas y oportunas, porque de lo contrario resultan impropias y ridículas.

**OBSERVACIÓN:** No conviene detenerse mucho en estos ejercicios. Por ahora, bastará iniciarlos. Después se continuarán, aprovechando las metáforas, que se presenten en los trozos de lectura que se lean.

Los alumnos deberán explicar el sentido recto y figurado de las palabras impresas en cursiva, señalando y analizando la semejanza o relación en que se funda la metáfora.

Adviértase a los alumnos que se dice *el mar* o *la mar*.

63.

**Cantares.**

Ocúpate, si quieres  
Vivir contento,  
Que a los desocupados  
Persigue el tedio:  
Fuera pereza,  
Si quieres verte libre  
De esa dolencia.

Mira que el tiempo corre  
Rápidamente,  
Y que el tiempo pasado  
Ya no lo tienes:  
Y así, aprovecha  
Las horas, los instantes  
Del que te queda.

(*Cancionero popular*).

## 64.

**Quando yo estaba enferma.**

El verano pasado estuve enferma de sarampión.

¡Qué enfermedad tan desagradable!

Tuve fiebre y tos, se me hincharon los ojos y la nariz, y me brotaron unas manchas rojizas en la piel, sobre todo en la cara, que me pusieron más fea de lo que soy. La sed y el dolor de cabeza que tenía, me molestaba mucho.

Ninguno de mis hermanitos entraba en el cuarto, para que no les diera también el sarampión; pues el médico dijo que esta enfermedad es muy contagiosa.

Felizmente, a los cuatro días de estar en cama, mejoré, gracias a Dios y a los cuidados de mi cariñosa madre, que no se apartó un solo instante de mi lecho.

Ella velaba para que yo estuviera tranquila, y me daba los remedios que el doctor había ordenado.

Yo la veía durante la noche, al débil resplandor de la lamparilla, sentada a mi lado en el sillón de hamaca, sus ojos clavados en los míos.

La enfermedad me hacía exigente y caprichosa; pero ella me consolaba y me besaba, a pesar de las manchas tan desagradables que yo tenía en la cara.

Durante varios días, mi madre apenas pudo dormir algunas horas. Estaba fatigada la pobrecita; pero me quiere y se sacrificaba por verme sana y buena, y Dios ha cumplido sus deseos.

¡Como retribuiré a mi madre todo el bien que me ha hecho!

Siempre la querré mucho, y cuando yo sea grande y ella viejecita, procuraré cuidarla lo mejor que pueda.

*T. Destrée.*



NOTA.— Palabras difíciles: sarampión, hinchar, relar, resplandor, lamparilla, hamaca, exigente, retribuir.

## Ejercicio XXX.

## Modismos.

Juan me dió un pisotón que *me hizo ver las estrellas*.  
Miguel *se hizo perdiz*.

¿Piensas que *me mamo el dedo*?

Todo lo que me estás diciendo *me entra por un oído y me sale por el otro*.

Miguelito *es un estuche*.

Te escucho *como quien oye llover*.

En todo eso *es más el ruido que las nueces*.

Juan *sacó la cara* por su amigo.

Espero que *no echarás en saco roto* los consejos que te doy.

El niño se puso a *hacer pucheros*.

Aquí *hay gato encerrado*.

Doña Manuela *habla hasta por los codos*.

NOTA.— Díjase a los alumnos para que después de leer y explicar las cláusulas normales que preceden, infieran lo siguiente:

1° Que en la conversación y en obras literarias se suelen usar ciertas expresiones figuradas llamadas modismos, que presentan las ideas con más vivacidad;

2° Que cada idioma, y aun cada país, tiene sus modismos propios, de acuerdo con sus costumbres;

3° Que los modismos se suelen apartar en algo de las reglas generales de la gramática.

Cuidese de que los niños lean los modismos preinsertos levantando la voz, a fin de que se destaquen de lo demás.

65.

## Carta a un condiscipulo.

Sr. Dn. Conrado Iglesias.

S/m.

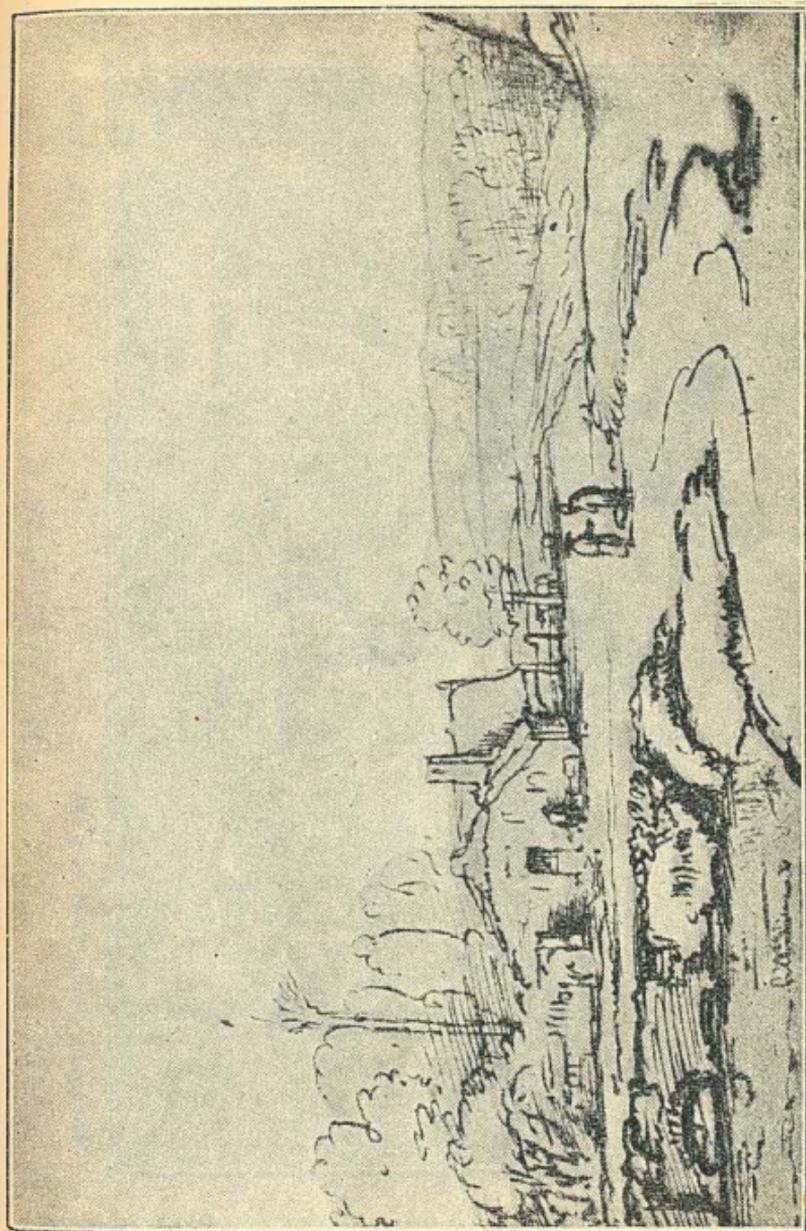
*Mi estimado Conrado:*

*Como hoy no he podido ir a la escuela, por hallarme algo indispuerto, te agradeceré quieras hacerme el servicio de mandarme la lista de los deberes que hay que llevar mañana a la clase; pues deseo no atrasarme en el estudio, y espero poder trabajar un poco esta noche.*

*Te saluda, tu condiscipulo y amigo,*

*Eduardo Gutiérrez.*

Hoy, a 4 de Abril.



Fotografía Neurdein Hnos.  
LÁMINA XIV.

CROQUIS, POR REMBRANDT.



Fotografía Braun, Clément y Cia.

LÁMINA XV.

J. F. MILLET.

LOS CAVADORES.

## Ejercicio XXXI.

Para corregir algunos vicios de pronunciación.

*asado.*

El *asado* con cuero es muy sabroso.  
¿Has *estado* hoy en casa de tu tío?  
Desde ayer me hallo algo *resfriado*.  
Me agradaría ser *soldado*.  
No he *almorzado* todavía.  
Estoy *cansado* de no hacer nada.

*ciudad, pared, salud.*

Buenos Aires es una *ciudad* muy hermosa.  
No te arrimes a la *pared*.  
Nada vale tanto como la *salud*.  
Pronto tendré diez años de *edad*.  
*Usted* se equivoca en lo que dice.  
Tengo mucha *sed*.  
Di siempre la *verdad*.  
La *ingratitude* es uno de los peores defectos que pueden tener las personas.

NOTA. — Pronúnciese con claridad las terminaciones en *ado*, y la *d* final, en las palabras que en la lección preinserta van impresas de cursiva

66.

**Cantares.**

Ya cantan los pajarillos,  
Ya viene la primavera,  
Ya os podéis alegrar,  
Muchachos de la ribera.

---

Con los de malas costumbres  
Nunca trato has de tener,  
Que un hombre malo y vicioso  
A ciento suele perder.

*(Cancionero popular).*

---

## Ejercicio XXXII.

Para corregir algunos errores vulgares en el uso de los verbos y otras palabras.

## I.

- ¿Quieres venir conmigo a paseo?*
- ¿Sabés ya tus lecciones?*
- ¿Estudias mucho ahora?*
- ¿Tienes algo que decirme?*
- ¿Dices la verdad?*
- Eres un embustero.*

## II.

- ¿Fuiste anteayer a paseo?*
- ¿Estudiaste ya tus lecciones?*
- ¿Anduviste ayer a caballo?*
- ¿Estuviste esta mañana en casa?*
- ¿Compraste el cuaderno que necesitabas?*

## III.

- ¿Fuisteis ayer a paseo?*
- ¿Estudiasteis ya vuestras lecciones?*
- ¿Anduvisteis ayer a caballo?*
- ¿Estuvisteis esta mañana en casa?*
- ¿Comprasteis los cuadernos que necesitabais?*

## IV.

*Ven* conmigo a la escuela.

*Lleva* esta carta a tu maestro.

*Deja* que yo te peine.

¿Qué me *traes*?

*Sal* de aquí: déjame solo.

*Sube* a la azotea y *llama* a Joaquín.

*Dile* a Ignacio que deseo hablar con él.

## V.

*Venid* conmigo a la escuela.

*Llebad* esta carta a vuestro maestro.

*Dejad* que yo os peine.

¿Qué me *traéis*?

*Salid* de aquí: dejadme solo.

*Subid* a la azotea y *llamad* a Joaquín.

*Decidle* a Ignacio que deseo hablar con él.

## VI.

*Pórtate* siempre bien.

*Déjate* de gastar dinero inútilmente.

*Acomódate* el vestido.

*Siéntate* en este banco.

## VII.

*Pórtense* siempre bien.

*Déjense* de gastar dinero inútilmente.

*Acomódense* el vestido.

*Siéntense* en este banco.

## VIII.

— ¿Adónde vas?

— Voy a la casa de Juan Pérez.

— Voy a hablar con Juan Pérez

— Voy a visitar a Juan Pérez.

— Voy a la Librería del Colegio.

NOTA. — Hágase observar lo siguiente:

1º Que no se debe decir: *querés, sabés, tenés, decís, sos*; sino: *quieres, sabes, tienes, dices, eres*, etc.;

2º Que no se debe decir en ningún caso: *fuistes, estudiastes, anduvistes, estuvistes, comprastes*; sino: *fuiste, estuviste*, etc. si se trata de la segunda persona del singular; y *fui-teis, anduvisteis*, etc. si se refiere al plural;

3º Que en ningún caso se debe decir: *vení, llevá, dejá, traé, salí o sale, decíle*; sino: *ven, lleva, deja, trae, sal, dile*, etc., si se trata del singular, o *veníid, llevad, dejad*, etc., si se refiere al plural;

4º Que es un error vulgar decir: *portate, dejate, acomodate, sentate*, por *pórtate, déjate, acomódate, siéntate*, etc.;

5º Que igualmente es un error grosero decir: *portensén, dejensén, acomodensén, siéntensén*, en vez de *pórtense, déjense, acomódense, siéntense*, etc.

Corrija-se el vicio vulgar de decir: *Voy a lo de fulano*: por *Voy a la casa de fulano*. En Chile, México, Venezuela y en otros estados americanos, se suele emplear la forma siguiente: *Voy donde fulano*; que también es viciosa.

OBSERVACIÓN: Esta lección tiene por objeto recordar y relacionar las correcciones que el maestro debe haber hecho a sus alumnos, siempre que se le haya presentado la ocasión sobre los vicios en el empleo de algunos verbos Cudese, igualmente, de que los niños no usen la interjección: ¡Che!, en vez de ¡Eh!

*Evítense presentar a los educandos las formas incorrectas del lenguaje, pues esto los confunde.*

67.

**La capital.**

## I.

Una vez, Jorge fué a Buenos Aires con su padre. Nunca había salido tan lejos de su casa.

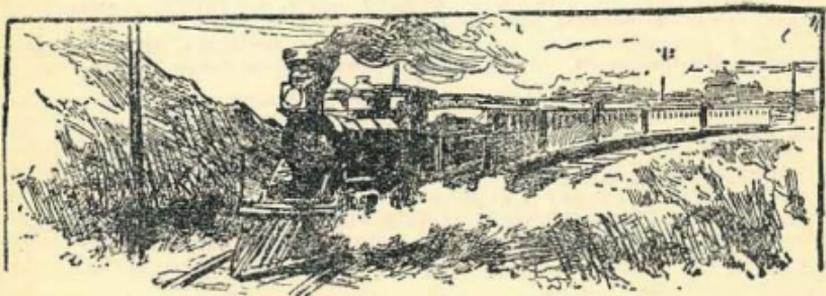
Primero, anduvieron algunas horas en diligencia; después, hicieron el viaje en ferrocarril.

¡Qué ligero anda el ferrocarril! En menos de tres horas recorrió los doscientos kilómetros de distancia que mediaban entre su casa y la capital.

Por la ventana del vagón, Jorge iba mirando el paisaje: pasaban por campos y montes, costeaban arroyos y cruzaban puentes con una velocidad asombrosa.

Al llegar a Buenos Aires, se alojaron en un hotel.

Jorge y su padre permanecieron quince días en Buenos Aires.



## II.

Cuando Jorge regresó a su casa, su hermana Carmen le preguntó lo que había visto.

— ¡Oh! muchas cosas.

— Dime algo de lo que más te ha llamado la atención.

— Con mucho gusto. Lo primero que tengo que decirte es que las calles de la ciudad son anchas y lindas, y que hay muchas casas altas y juntas.

Por las calles circula mucha gente, y hay unos coches, llamados *tranvías eléctricos*, que ruedan sobre rieles, sin ser arrastrados por caballos ni locomotora. Cualquiera puede subir en ellos, pagando, generalmente, diez centavos. Son muy cómodos los tranvías eléctricos, para ir de un punto a otro de aquella gran ciudad.

— ¿Y viste muchos caballos?

— Sí, muchos y muy hermosos.

— Y, ¿qué más?

— Papá me llevó al puerto y desde allí pude ver los buques de vela y de vapor.

A la tarde fuimos a la playa. ¡Si vieras cuánta gente se estaba bañando!

Después paseamos por las calles Florida y Avenida de Mayo, que son las principales y están alumbradas con globos de luz eléctrica. ¡Qué edificios, qué tiendas, qué jugueterías y qué confiterías tan bien surtidas! En ninguna parte he comido dulces tan ricos como los que me dieron en Buenos Aires.

Me olvidaba decirte que me llamó la atención el tranvía eléctrico subterráneo que recorre gran parte de la ciudad.

—Me causa envidia el oírte, Jorge. Le voy a pedir a papá que, cuando vuelva a la capital, me lleve en su compañía.

—Te va a gustar el paseo, Carmen; pero también te diré, que después de haber pasado dos semanas en Buenos Aires, empecé a sentir deseos de volver aquí. Me agrada la capital, para pasar unos días; pero para vivir, prefiero estos campos, en donde tengo aire puro y estoy más a mi gusto, porque disfruto de más libertad.



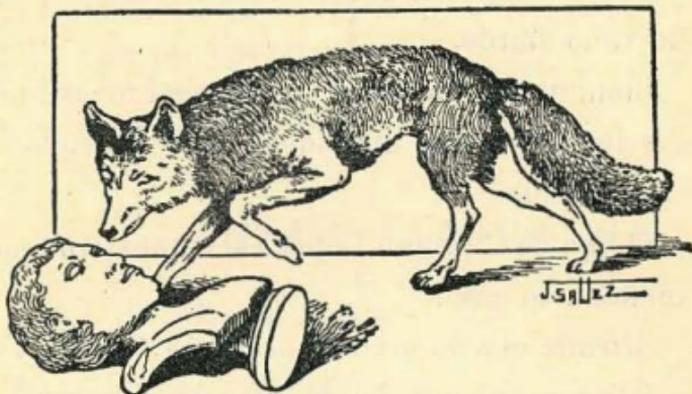
---

NOTA. — Palabras difíciles: ventana, vagón, paisaje, circular, tranvía eléctrico, riel, subterráneo.

68.

## La zorra y el busto.

(FÁBULA).



Dijo la zorra al busto,  
después de olerlo:  
tu cabeza es hermosa,  
pero sin seso.

*Como éste hay muchos,  
que aunque parecen hombres,  
sólo son bustos.*

FÉLIX M. DE SAMANIEGO.

NOTA. — Palabras difíciles: busto, seso.

## Ejercicio XXXIII.

Del paréntesis ( ).

1. Cuando des limosna (dice Jesucristo), no hagas de ello vano alarde.

2. Juan, queriendo saber más que su maestro (que a veces los niños son atrevidos), sólo consiguió ponerse en ridículo.

3. El hijo de Cipriano López (el embustero) estuvo esta mañana en casa.

4. *Atiende mucho y habla poco (Periandro).*

5. A los exámenes de mi escuela concurrió casi todo el pueblo (y eso que, según se dice, pasan de doscientos los vecinos), y los padres de los alumnos quedaron muy satisfechos de los conocimientos que sus hijos demostraron haber adquirido.

---

NOTA. — Recuérdese lo siguiente:

1° Que el paréntesis consiste en dos rayitas curvas de igual altura y opuestas, en esta forma: ( );

2° Que se ponen entre paréntesis las palabras u oraciones que tienen sentido aparte del que expresa la frase;

3° Las palabras que van entre paréntesis deben leerse con un tono más bajo que las demás;

4° Dentro del paréntesis pueden ponerse signos de puntuación, siempre que ello fuere necesario.

69.

## Carta.

*Sr. D. Roberto Fernández.*

*Calle de Zabala, núm. 191 A.*

*Buenos Aires.*

*La Plata, a 5 de Octubre de 1917.*

*Mi querido hermano:*

*El lunes próximo es el día en que papá cumple años, y quisiera sorprenderle recitando una poesía.*

*Elvira tocará una pieza en el piano.*

*Del dinero que mamá me da todos los domingos, he economizado algunos pesos, y pienso comprar una cartera para papá. ¿Te parece bien este regalo?*

*Elvira le ofrecerá un pañuelo que ha bordado.*

*Deseo que vengas a verme mañana, domingo: así me oirás recitar la poesía y me aconsejarás sobre lo que más convenga regalarle a papá.*

*Te desea salud, tu hermano,*

*Alfredo.*

## 70.

**El tren eterno.**

— ¡Alto el tren!

— Parar no puede.

— Ese tren ¿a dónde va?

— Por el mundo caminando

En busca del ideal.

— ¿Cómo se llama?

— Progreso.

— ¿Quién va en él?

— La humanidad.

— ¿Quién le dirige?

— Dios mismo.

— ¿Cuándo parará?

— ¡Jamás!

MANUEL REVILLA.

---

NOTA. — Palabras difíciles: ideal, tipo de perfección. — progresar, adelantar, desenvolverse, como: *progresar en los estudios: el progreso de la civilización.* — humanidad, el género humano. Conviene que los alumnos aprendan de memoria los versos de esta lección.

## Ejercicio XXXIV.

De las comillas (« »), la letra cursiva y el subrayado.

1. « Amar la lectura y leer buenos libros, es cambiar en entretenimientos deliciosos las horas de aburrimiento que hemos de tener en la vida ».

*Montesquieu.*

2. Dice José Pedro Varela, en su obra titulada *La Educación del Pueblo*: « La educación es una fortuna que no se pierde ni se gasta, y que siempre produce intereses ».

3. « La libertad es la mayor conquista del hombre ».

*Cervantes.*

4. *En la población rural se oye decir a menudo: cabrestro, por cabestro; recao, por recado, etc.*

5. « La verdad os hará libres ».

*Jesucristo.*

6. *La esclavitud de la ignorancia es la mayor esclavitud.*

7. *Después del pan, la educación es la mayor necesidad del pueblo.*

*Dantón.*

NOTA. — Hágase observar lo siguiente.

1º Que se da el nombre de comillas, a dos comas juntas que se ponen al principio y al fin de las palabras o frases que se copian literalmente;

2º Que hay comillas inversas o de principio, y ordinarias o de fin:

3º Que las comillas inversas se ponen al principio de la palabra o palabras citadas, y las ordinarias al fin; pero si la cita fuera larga, se colocarán también las comillas ordinarias al principio de cada renglón de la cita;

4º Que se subrayan en lo manuscrito y se ponen de cursiva en lo impreso, las palabras y las frases sobre las cuales quien escribe quiere llamar la atención de un modo particular;

5º Que la palabra o frase subrayada o impresa de cursiva, debe leerse con más fuerza que las demás o bien elevando el tono de la voz, según lo exija el sentido de lo escrito.

OBSERVACION: Adviértase que en la escritura se suelen subrayar las palabras con una, dos o tres rayas, según que el escritor quiera darles poca, regular o mucha importancia.

## 71.

## De las cartas.

(DIÁLOGO).

— Mamá, quisiera escribirle a mi amiga Elvira: pero no sé qué decirle. Tú, que eres tan buena, ¿quieres ayudarme?

— Con mucho gusto. Piensa un poco, hija mía. Las cartas son conversaciones por escrito con personas ausentes. Haz cuenta que estás conversando con tu amiga.

— Es que no sé cómo empezar.

— Bien. Yo te ayudaré. Veamos si te agrada esto:

« *Mi querida Elvira:*

*Ayer estaba yo en la cocina, y en un descuido se me incendió el vestido y casi me quemó viva ».*

— ¡Oh! no, mamá, no digas eso.

— ¿Por qué no?

— Porque no es verdad.

— Bueno. Veo que sabes que la primera condición

para escribir una carta, es decir *la verdad*. Piensa, pues, en algo que haya sucedido.

— No puedo, mamá.

— A ver si te agrada así :

« *Mi querida Elvira :*

*Todo el día de ayer mi gatito se lo ha pasado jugando con su cola ».*

— Yo no deseo escribir eso.

— ¿ Por qué, hija mía? ¿ Acaso no es cierto? Yo lo he visto.

— Si, pero ¿ qué le importará a Elvira lo que mi gatito ha hecho durante el día de ayer? Ella querrá saber algo *interesante* y que se refiera a sus amigas o a mi persona.

— Tienes razón, hija mía. No basta escribir la verdad; también es menester no decir tonterías.

Escucha lo siguiente:

« *Mi querida Elvira :*

*Deseo que al recibo de la presente, tu corazón rebose de júbilo en compañía de las personas a quienes debes la existencia... »*

— Esto no está bien, mamá. ¿ No ves que si yo le escribo así a Elvira, ella sólo sabrá que es mía la carta

cuando vea mi firma al pie? Yo deseo que Elvira conozca que la carta es mía, por lo que yo le diga; y para esto debo escribir empleando el mismo lenguaje que yo uso cuando converso.

— Sabes más que yo, hija mía. En efecto: las cartas, además de ser *interesantes*, deben escribirse con sencillez y naturalidad, empleando el lenguaje que acostumbramos usar con las personas a quienes nos dirigimos.

¿A que te agrada así? Escucha:

« *Mi querida Elvira:*

*Sé que te alegrarás al saber que nuestra buena amiga Carmen está ya repuesta de su enfermedad... »*

— ¡Sí, sí! mamá, escribiré eso. Elvira quiere mucho a Carmen y le agradará saber que su amiga se halla mejor.

— Hija mía, sabes muy bien lo que se debe decir en las cartas, pero te falta la costumbre de escribirlas.

Desde hoy es necesario que todas las semanas escribas a tu hermano y a tus amigas ausentes. Así, en poco tiempo, podrás redactar cartas con facilidad. Pero concluyamos ésta que estamos escribiendo. ¿Qué más deseas que le diga a Elvira?

— Dile que supongo que estará bien de salud y que deseo me escriba pronto.

— Muy bien... He aquí tu carta:

Buenos Aires, a 4 de agosto de 1917.

*Mi querida Elvira:*

*Sé que te alegrarás al saber que nuestra buena amiga Carmen está ya restablecida de su enfermedad. Las varias veces que he estado a verla, hemos hablado de ti y te recordamos con cariño.*

*Aun cuando hace algunos días que no tengo noticias tuyas, supongo que estarás bien de salud y que te divertirás mucho.*

*Respecto a mí, te diré que trato de aprovechar cuanto puedo las lecciones que me da mi maestra. Esto no impide que algunos domingos vaya al teatro o al circo con papá, y que casi todas las tardes salga a paseo, acompañando a mamá, o bien que vaya de visita a casa de algunas amigas.*

*Escríbeme prontito, y dime si piensas venir este año a la ciudad con tu familia, a tomar los baños, como de costumbre: pues muchos deseos tengo de verte y hablar contigo.*

*Mamá me encarga te salude en su nombre.*

*Adiós, mi buena Elvira.*

*Siempre te quiere mucho, tu amiga,*

*Enriqueta.*

---

NOTA. — Expresiones difíciles: restablecer y reponer, rebosar de júbilo, escribir con sencillez y naturalidad, redactar.

OBSERVACIÓN: Convendrá que este ejercicio sea leído por dos niños: uno de voz grave, que haga la parte de la madre; y otro de voz aguda, que represente a la niña. Después un solo niño leerá toda la lección, procurando cambiar el tono de la voz para cada interlocutor. Recuérdese lo dicho sobre el diálogo, en la nota de la pág. 12, y sobre las condiciones de las composiciones epistolares, en la nota de la pág. 83.

## 72.

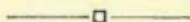
**El agua estancada.**

—Aquí todo es agradable; sólo esta agua exhala un hedor que no se puede soportar.

¿Por qué se habrá corrompido el agua de este pantano?

—El agua del pantano se ha corrompido, porque, en vez de correr, está quieta y ociosa, y el ocio daña todas las cosas.

Niño, estudia y trabaja, porque si vives ocioso, tú, como el agua estancada, puedes llegar a corromperte.



---

**NOTA.**—Palabras difíciles: exhalar y despedir, estancado, corromper. Cuidese de que los alumnos pronuncien correctamente las palabras por qué y porque.

## Ejercicio XXXV.

De los puntos suspensivos

### I.

(...)

1. Hazme caso, porque si no...
2. Cuidado conmigo... y no digo más.
3. ¿Le manifestaré la desgracia que ha tenido su hijo?... No tengo valor para tanto.
4. Tienes razón, hijo mío... yo también me olvidaba... Con que decías...

### II.

(.....)

5. .... Tenía entonces diez años de edad, y mi padre me llevó a Buenos Aires, etc.

NOTA. — Obsérvese:

1° Que los puntos suspensivos constan de tres o más puntos que se colocan seguidos en la parte inferior del renglón, después de una palabra;

2° Que los puntos suspensivos indican que callamos algo de lo que pudiéramos decir, o bien, que se omite alguna parte del principio, del medio o del fin de los pasajes que se citan (en este caso convendrá poner por lo menos cinco puntos);

3° Que cuando se hallen puntos suspensivos indicando que se ha dejado algo por decir, debe interrumpirse la lectura, haciendo una pausa más o menos larga, en relación, hasta cierto punto, con lo que se ha omitido.

73.

### El velocípedo. (\*)

Héctor tiene un velocípedo que le ha comprado su padre, en premio a su aplicación y buen comportamiento.

Cuando hace buen tiempo y Héctor vuelve de la escuela, se pasea en velocípedo por el patio de su casa.

Mucho se generaliza este ingenioso aparato, que reemplaza, en cierto modo, al caballo, y no necesita pienso, ni mozo, ni cuadra, y ahorra otros muchos gastos.

Pero el velocípedo sólo puede usarse con ventaja, en terreno llano y en los buenos caminos.

Hay velocípedos de tres ruedas y de dos. Estos últimos se llaman *biciclos* o *bicicletas*.

Sólo los jóvenes de más de 10 años de edad deben usar la bicicleta; porque su manejo es peligroso y exige cierta fuerza, que no se tiene antes de aquella edad.

(\*) Dase este nombre al vehículo de hierro formado por una especie de caballete con dos o tres ruedas, las cuales giran movidas por los pies del que sube en dicho vehículo.

NOTA. — Palabras difíciles: *velocípedo*, *generalizar*, *ingenioso*, *pienso*, *mozo*, *cuadra*, *biciclo* o *bicicleta*. (Estas explicaciones, generalmente, deben contraerse a la acepción en que se usan las palabras en el texto.)

Consulte el alumno el vocabulario agregado al final del presente libro.

Adviértase que el asterisco o signo de llamada, se emplea en impresos y manuscritos para advertir que al pie de los mismos se pone una nota o explicación del texto. Dicho signo consta, generalmente, de una, dos o más estrellitas colocadas entre paréntesis; la estrellita puede reemplazarse por una cifra.



Fotografía Braun, Clément y Cia.

J. F. MILLET.

LÁMINA XVI.

LA LECCIÓN DE PUNTO DE MEDIA.

## Ejercicio XXXVI.

Guión (-).

## I.

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Ve a buscar al <i>médico</i> en seguida.</p> <p>2. Alcánzame un <i>cuchillo</i>.</p> <p>3. ¿Has visto el <i>cerro</i> de Montevideo, alguna vez?</p> <p>4. ¿Está crecido el <i>arroyo</i>?</p> | <p>5. ¿Quieres ayudarme a <i>desenredar</i> este hilo?</p> <p>6. ¿Sabéis, acaso, <i>vosotros</i>, quién es el culpable?</p> <p>7. Tened confianza en <i>nosotros</i>.</p> <p>8. Hay que tener <i>constancia</i> en toda obra.</p> |
|--|---|

## II.

1. Yo tengo parientes en *Entre Ríos*.
2. Los principales productos de los Estados del Río de la Plata, son *agropecuarios*.

Raya o guión mayor (—).

## I.

1. — Tengo que recurrir a tu generosidad.
2. — ¿Cómo?
3. — Sí, amigo mío, necesito de ti.
4. — ¿De mí? ¿y qué es lo que pretendes?
5. — Estoy muy apurado de dinero y desearía que me prestaras algunos pesos.

6. — Siento no poder complacerte. pues no tengo ni un centavo.

## II.

Desde el lunes a hoy — y hoy ya es viernes — vengo padeciendo de un fuerte dolor de cabeza.

## III.

1. Copas de cristal.
2. — de vidrio.
3. — grandes.
4. — chicas.
5. Platos hondos.
6. — llanos.

NOTA. — Obsérvese.

1° Que se llama guión a una rayita horizontal (-) que se emplea en la escritura al final de renglón, cuando no cabe en él la palabra completa;

2° Que cuando se han de dividir las palabras en fin de renglón es menester hacerlo por sílabas completas, cuidando de no dejar ninguna letra sola, ni al fin ni al principio de renglón;

3° Que las voces compuestas de la partícula *des* y otro vocablo, se han de dividir sin descomponer dicha partícula; así como los compuestos *nosotros*, *vosotros*, se dividirán, también, separando de las dos últimas sílabas, las primeras, *nos*, *vos*;

4° Que la *ch*, *rr*, nunca deben dividirse con guión; pues constituyen una sola letra;

5° Los nombres propios de pueblos, ríos, etc., siendo compuestos y en renglón seguido, pueden llevar guión; pero será mejor escribirlos sin él. Así, convendrá escribir *Entre Ríos*, *Buenos Aires*, etc., y no *Entre-ríos*, *Buenos-aires*, etc. En estos casos, las palabras importantes del compuesto principiarán con letra mayúscula (*Río de la Plata*). Muchos de dichos compuestos, sobre todo cuando los componentes son nombres, debieran escribirse en una sola palabra, así; *Buenosaires*, *Entreríos*, etc.;

6° Se usa la raya para indicar, en los diálogos, las palabras que corresponden a cada uno de los interlocutores;

7° Úsase también al principio y fin de palabras o frases que se intercalan entre otras, con las cuales no guardan relación alguna;

8° También se usa la raya para significar supresiones repetidas de una misma palabra.

OBSERVACIÓN: No se pierda de vista que las nociones que damos en estas notas acerca del uso de los signos ortográficos, deben enseñarse con el fin principal de que los alumnos sepan lo que dichos signos significan; pues así sabrán darles, en la lectura, el valor que les corresponde.

No se insista, pues, en que los alumnos reciten de memoria dichas reglas; será suficiente que las comprendan y sepan dar una explicación sobre el valor prosódico de los signos ortográficos, cuando los hallen en la lectura.

## 74.

**En el invierno.**

Hace frío, sopla con fuerza el pampero. Nubes oscuras y desgarradas corren por el cielo, dirigiéndose hacia el norte, como fantasmas vencidos en gigantesco combate.

Los pájaros ya no cantan ni se ocupan de sus nidos. En los prados se ven pocas flores, y éstas sólo se abren cuando las besa el sol, demostrando así su fidelidad al astro soberano.

Las tierras aradas presentan un aspecto sombrío, que contrasta con el verde césped de los campos incultos. La mayor parte de los árboles no tienen hojas, y dirigen al cielo sus brazos desnudos en actitud de súplica...

Todo tiene aspecto de tristeza.

Hasta las plantas parece que lloran.  
Diríase que algún ser querido ha  
muerto...

Pero el manso y gallardo hornero,  
empeñado en la construcción de su nido  
de tierra, está alegre y canta con todas  
sus fuerzas, para que la Na-  
turaleza despierte de su lar-  
go sueño, y vuelva la Prima-  
vera, siempre joven, siempre  
hermosa, templando el aire,

desenvol-  
viendo ho-  
jas, abrien-  
do flores y  
sembran-  
do rique-  
zas.

J. H. F.

**NOTA.** — Explíquese el uso del lenguaje figurado que se hace en esta lección. No hay que preocuparse mucho en que los alumnos comprendan todo el contenido de la composición. Bastará que puedan representarse los rasgos dominantes del cuadro que se describe.

75.

**Germinal.**

Oculto en el corazón  
de una pequeña semilla,  
el germen de un árbol bello  
en profunda paz dormía.  
— «Despierta» — el calor le dijo.  
— «Despierta» — dijo la lluvia.

El germen oyó el reclamo,  
quiso ver lo que ocurría,  
se puso un vestido verde  
y estiró el cuerpo hacia arriba.

De toda planta que nace,  
ésta es la historia sencilla.

M. F. JUNCOS.

---

NOTA.— Palabras difíciles: germen, germinal (perteneciente al germen), reclamo.

## 76.

## Consejos

De la conversación.

1. *Usa siempre un lenguaje decente y respetuoso.*
2. *Pronuncia las palabras con claridad y no te precipites cuando converses.*
3. *No ofendas a nadie.*
4. *Nunca jures ni digas: caramba, diablo, demonio, etc.*
5. *No pongas sobrenombre a nadie, ni uses la palabra; ¡CHÉ! para llamar a otra persona.*
6. *Habla poco de ti mismo.*
7. *Sé cumplido. No digas: déme usted aquello, dígame usted tal cosa, miente usted, etc.; sino: sírvase usted darme aquello, tenga usted la bondad de decirme tal cosa, usted se equivoca, etc.*
8. *Cuando hables con personas con quienes tengas poca confianza, no contestes nunca sí o no; sino: sí, señor; no, señor.*
9. *Habla con la cabeza levantada y mirando a la persona a quien te diriges.*
10. *No bosteces ni hables en voz baja delante de otras personas.*
11. *No te burles de nadie.*
12. *Jamás interrumpas a la persona que habla.*
13. *No desmientas a nadie.*
14. *Éstas son las principales reglas que debes observar en toda conversación.*

NOTA. — Palabras difíciles que deben estudiarse, valiéndose del diccionario: sobrenombre, ser cumplido, bostezar, desmentir.

77.

**Máximas morales.**

I.

Pues es tu madre tu mejor amiga,  
Graba en tu corazón cuanto te diga.

II.

Da limosna, socorre al desvalido,  
Y consuela también al afligido.

III.

Parte tu pan con tu enemigo hambriento,  
Y dale de beber si está sediento.

M. DE LA ROSA.



## 78.

**Cristóbal Colón.**

## I.

Cristóbal Colón nació, probablemente, en Génova, ciudad de Italia, a fines del año 1446.

Desde muy joven mostró inclinación por la marina, y habiéndose dedicado a dicha carrera, llegó a ser un navegante inteligente y audaz.

En aquel tiempo los europeos tenían conocimientos muy limitados de la Tierra. Sólo conocían de ella el continente que habitaban, África y Asia. Ignoraban la existencia de América.

Los navegantes y geógrafos de entonces suponían que nuestro planeta tenía la forma de un grueso disco, en el centro del cual se hallaba la tierra, rodeándola el agua por todas partes.

Cristóbal Colón, sin embargo, fundándose en sus propias observaciones y en datos que había podido recoger de otros navegantes, sospechó que nuestro planeta debía ser redondo como una naranja.

Los marinos y geógrafos a quienes Colón comunicaba estas ideas, se burlaban de él y le llamaban loco.



Fotografía Braun, Clément y Cia.

SEBASTIÁN DEL PIOMBO.

LÁMINA XVII.

RETRATO DE CRISTÓBAL COLÓN.

Colón no les hacía caso y estudiaba siempre, pensando en que si nuestro planeta era redondo, deberían existir tierras hacia el Oeste de Europa.

Deseoso de descubrirlas, se presentó a los reyes de Portugal para que le ayudasen en su empresa. Pero no fué atendido.

## II.

Después de Portugal, pasó Colón a España, y allí tampoco le hubieran hecho caso, a no ser por un monje, llamado Juan Pérez, que tuvo confianza en sus proyectos.

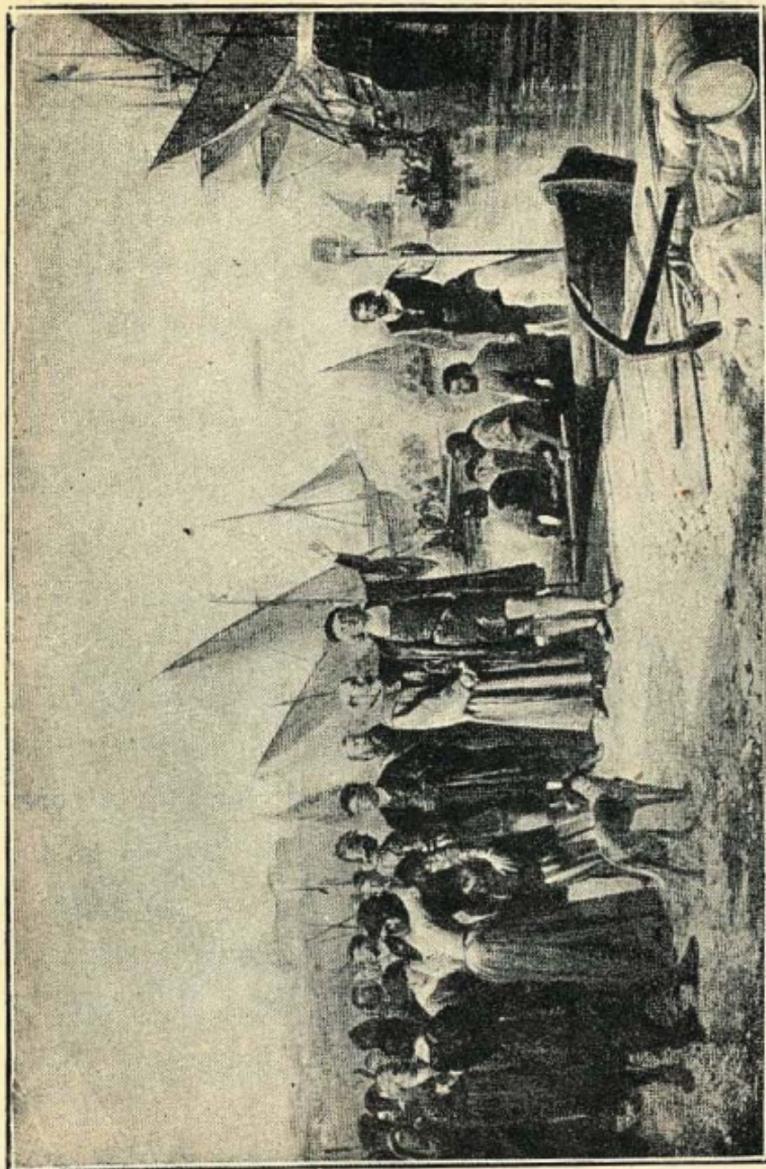
Juan Pérez influyó para que Isabel la Católica, reina de Castilla, auxiliara a Colón en su empresa.

Isabel la Católica tuvo que vender sus mejores joyas para comprar los buques y costear los gastos de la expedición.

El 3 de agosto de 1492, partió Colón del puerto de Palos, con tres *carabelas* (\*), llamadas: la *Pinta*, la *Niña* y la *Santa María*, tripuladas por ciento veinte hombres.

Colón iba en la *Santa María* o nave *Capitana*.

(\*) Se llamaban *carabelas* las antiguas embarcaciones, largas y angostas, que tenían tres mástiles y velas latinas.



Fotografía J. Lacoste.

LÁMINA XVIII.

COLÓN SE DESPIDE DEL PRIOR DE LA RÁBIDA PARA IR AL DESCUBRIMIENTO DE LA AMÉRICA.

R. BALACA.

A los pocos días de viaje hicieron escala en las islas Canarias, en donde permanecieron un mes.

Desde allí siguieron navegando siempre hacia el Oeste.

Los que acompañaban a Colón tenían miedo de perderse, y más de una vez quisieron regresar a España; pero Colón no hizo caso de sus temores ni de sus amenazas.

### III.

Pasaron muchos días sin ver otra cosa que cielo y agua.

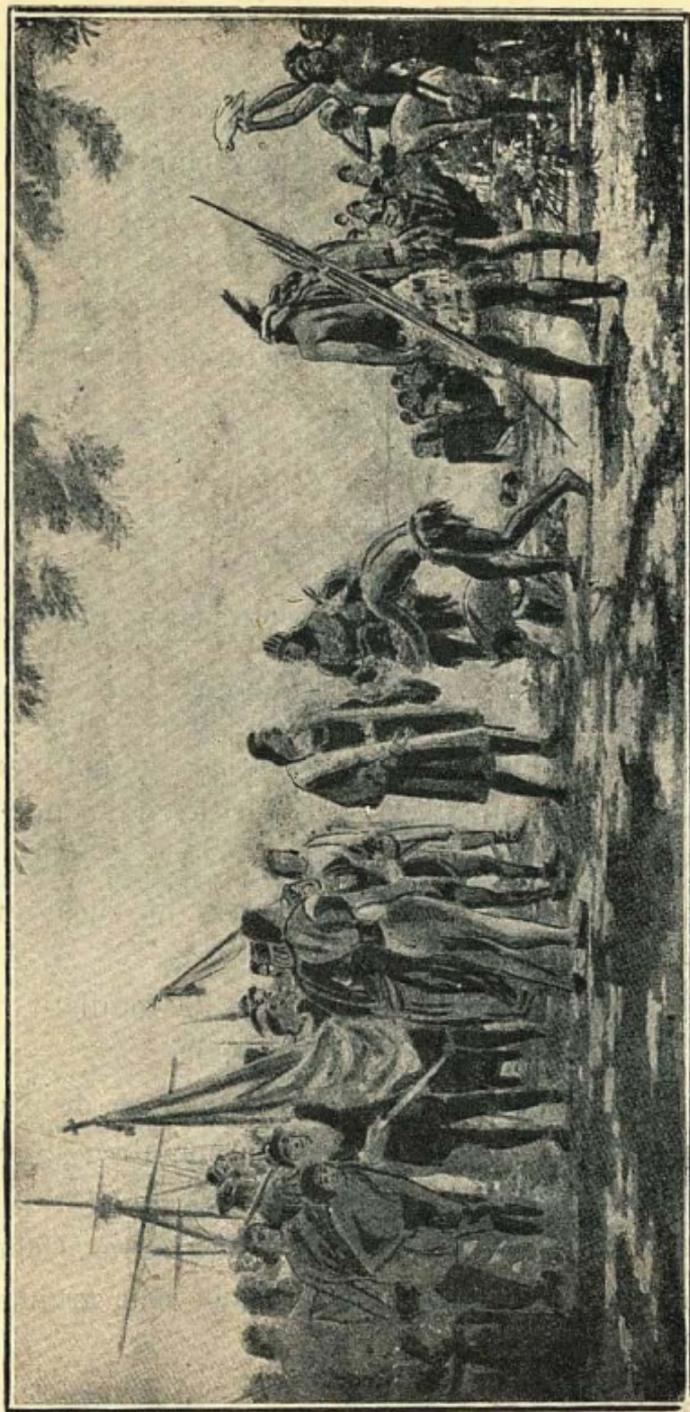
Al fin, 70 días después de la salida de España y 32 de haber dejado las islas Canarias, un marinero de la *Pinta*, al amanecer del día 12 de octubre, gritó: «¡Tierra! ¡tierra!»

Y en efecto, todos pudieron ver a lo lejos una hermosa isla poblada de árboles.

Colón desembarcó en la costa, y de rodillas dió gracias a Dios por el éxito de su viaje.

A aquella isla, Colón le puso el nombre de *San Salvador*; pero los indígenas que la poblaban, la conocían con el nombre de *Guanahani*.

Después de haber recorrido aquellas tierras, Colón regresó a España, donde fué recibido con grandes honores.



Fotografía J. Lacoste.

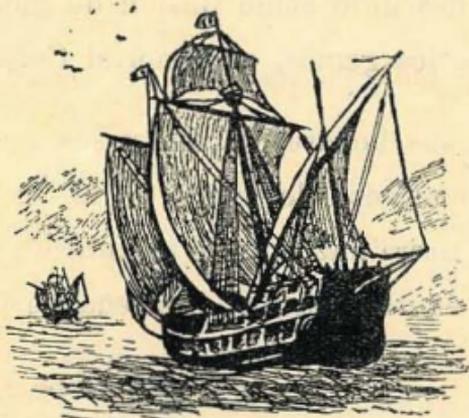
LÁMINA XIX.

LLEGADA DE COLÓN A AMÉRICA.

GARNELO.

Tres viajes más realizó Colón para continuar sus descubrimientos; pero tuvo muchas contrariedades, de las que se aprovecharon los envidiosos para desacreditarle.

Los últimos años de Colón fueron tristes. El 20 de mayo de 1506 murió en España, pobre y olvidado de sus contemporáneos; pero la posteridad ha sabido honrar la memoria del descubridor del Nuevo Mundo.



*Las carabelas.*

**NOTA.**— Palabras difíciles: descubrir, inclinación, marina, navegante, audaz, europeo, limitado, continente, geógrafo, planeta, disco, observación, datos, sospechar, reyes, Portugal, monje, proyecto, influir, auxiliar, empresa, expedición, carabela, tripular, hacer escala, indígena, contemporáneo, posteridad, Nuevo Mundo.

**OBSERVACIONES:** Téngase presente que estas lecturas históricas tienen por principal objeto ejercitar a los niños en la lectura. Se supone, pues, que los alumnos conocen ya los principales hechos que aquí se narran.

Convendrá aprovechar éstas y otras oportunidades para hacer algunas comparaciones entre lo que hoy se conoce y lo que hace cinco siglos se conocía, a fin de que los alumnos vayan elaborando en su mente la idea de progreso social.

Adviértase el uso que se hace del asterisco o signo de llamada.

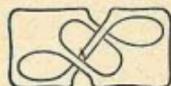
79.

**América.**

Incógnita a los hombres, incógnita a la historia,  
la América vivía del mundo en un rincón;  
un día se descubre como ilusión de gloria  
al genio de los genios, al inmortal Colón.

Dejando sus hogares, Colón y sus guerreros  
avanzan inspirados del genio de la luz.  
Y al fin la tierra encuentran, se abrazan placenteros  
y plantan en sus playas la enseña de la cruz.

LUIS RODRÍGUEZ VELASCO.



NOTA. — Palabras difíciles: **incógnita** (desconocida), **genio**, **inmortal**, **placentero**, **enseña**.

## Ejercicio XXXVII.

De las abreviaturas.

1. ¿Puede usted decirme dónde vive el señor don Pedro López?
2. Ayer estuve de visita en casa del Sr. D. Juan Hernández.
3. *¿Está Vd. seguro de lo que dice?*
4. Me parece que Vd. se equivoca.
5. ¿Saben VV. quién descubrió la América?
6. La Srta. maestra está enferma.
7. Yo vivo en la calle de Bolívar, núm. 294A.
8. He llegado a la pág. 235 de mi libro de lectura.
9. La Rep.<sup>ca</sup> Arg.<sup>na</sup> es mucho más extensa que la Rep.<sup>ca</sup> Or.<sup>tal</sup> del Uruguay.
10. Los puntos cardinales se suelen escribir así: N., S., E., O.; pero en algunos países, el Oeste se representa con la W.
11. En mi cartera tengo pan, dulce, cuaderno, lápices, plumas, etc.

12. Hoy recibí una carta de los Sres. Rodríguez, Pérez y C<sup>a</sup>.

13. Se llaman *abreviaturas*, la representación escrita de las palabras, suprimiéndoles algunas de las letras que les corresponden (por lo menos dos). Después de la parte escrita de cada vocablo abreviado, se pone punto. Deben usarse muy pocas abreviaturas, y todas han de comprenderse con facilidad. A continuación ponemos las de uso más frecuente..

D.	abreviatura de	<i>Don</i>
Sr.	—	<i>Señor.</i>
Sra.	—	<i>Señora.</i>
Srta.	—	<i>Señorita.</i>
Vd. o V.	—	<i>usted.</i>
Ud. o U.	—	<i>usted.</i>
Vds. o VV.	—	<i>ustedes.</i>
Dr.	—	<i>Doctor.</i>
Dp. <sup>to</sup>	—	<i>Departamento.</i>
Rep. <sup>ca</sup>	—	<i>República.</i>
Arg. <sup>na</sup>	—	<i>Argentina.</i>
Or. <sup>tal</sup>	—	<i>Oriental.</i>
núm. <sup>o</sup> o n. <sup>o</sup>	—	<i>número.</i>
pág.	—	<i>página.</i>

p. ej.	—	abreviatura de <i>por ejemplo</i> .
S. S. S.	—	<i>Su seguro servidor.</i>
Af. <sup>mo</sup>	—	<i>afectísimo.</i>
P. D.	—	<i>postdata.</i>
P. <sup>o</sup>	—	<i>Pedro,</i>
Mig. <sup>1</sup>	—	<i>Miguel.</i>
Man. <sup>1</sup>	—	<i>Manuel.</i>
etc.	—	<i>etcétera.</i>
E.	—	<i>Este.</i>
O. o W.	—	<i>Oeste.</i>
N.	—	<i>Norte.</i>
S.	—	<i>Sur.</i>
Cí. <sup>a</sup> o C. <sup>a</sup>	—	<i>Compañía.</i>

**NOTA.** — Recuérdese lo siguiente:

1º Que para escribir con mayor rapidez y en corto espacio, se acostumbra suprimir algunas letras (por lo menos dos) de ciertas palabras de uso corriente y cuyo significado se adivina con facilidad;

2º Que dichas palabras así reducidas, se denominan **abreviaturas**;

3º Que algunas abreviaturas se componen sólo de letras mayúsculas, otras sólo de minúsculas, que también las hay que constan de mayúsculas y minúsculas;

4º Después de toda abreviatura siempre se coloca un punto final;

5º Algunas abreviaturas, como Sra. y Srta., en lo manuscrito, suelen llevar una raya encima, cruzando los palos de las letras minúsculas altas, así; *S<sup>ra</sup>*.

**OBSERVACIÓN:** Nótese que las palabras *usted*, *señor*, *don* y otras, cuando se escriben con todas sus letras en medio de las frases, no deben llevar mayúscula.

Adviértase que en la lección precedente se ha empleado la *raya*, debajo de las palabras, para evitar su repetición. (Véase el Ejercicio XXXVI de la pág. 220).

Explíquese la pequeña lista de abreviaturas que se inserta en la lección a que nos referimos.

Nótese que se suelen usar las siguientes abreviaturas: **R. A.** por República Argentina, y **R. O.** del U., por República Oriental del Uruguay.

## 80.

## El perezoso.

Viajaba un padre con su hijo. En el camino dijo aquél a éste: «Pedro, recoge y guarda la herradura que ves allí». El hijo contestó: «Eso no vale la pena de agacharse a recogerlo». El padre, sin decir nada más, tomó la herradura y se la echó en el bolsillo. En el próximo pueblo se la vendió a un herrero por cinco centavos, y con ellos compró guindas.

Siguieron el camino. Hacía mucho calor, y no se veía en ninguna parte casa ni fuente. Pedro tenía tanta sed, que casi no podía seguir a su padre. Entonces éste dejó caer, como al descuido, una guinda. Pedro se apresuró ansioso a recogerla y se la comió. Poco después, el padre dejó caer otra, que corrió la misma suerte; en seguida otra y otra, hasta que se acabaron las guindas.

Luego se volvió el padre sonriéndose y dijo al hijo: «Si te hubieras agachado una sola vez para recoger la herradura, no habrías tenido que agacharte tantas veces para recoger las guindas».

E. ISAZA.

(Adaptado).

NOTA.— Estudio de palabras: tomar, recoger.

## 81.

**Juan Díaz de Solís,**

## DESCUBRIDOR DEL RÍO DE LA PLATA.

1. Hace como cuatro siglos, los territorios bañados por el Río de la Plata se hallaban poblados por indios, que vivían casi desnudos, en estado salvaje.

2. Estos indios formaban varias *tribus* (\*). La más fiera, atrasada y bárbara era la de los *charrúas*, que habitaban parte del territorio que ocupa la República Oriental del Uruguay.

3 Juan Díaz de Solís era un navegante de mucha fama, probablemente portugués.

4. Los reyes de España le nombraron piloto mayor, con encargo de descubrir tierras al sur del Brasil, y con este propósito partió de un puerto de Andalucía (Lepe), con tres *carabelas*, tripuladas por sesenta hombres.

5. Después de haber hecho escala en las costas de África y del Brasil, y a los ciento diez y siete días de su partida de España, llegó Solís al puerto que denominó de la Candelaria, y que parece ser el que hoy se llama Maldonado, el 2 de febrero de 1516, día de dicha santa.

(\*) Se da el nombre de tribu a un grupo de familias que obedecen a un jefe.

6. Continuando su viaje, notó que el agua en que navegaba era dulce; mas pensando que a causa de su gran anchura fuera aquello un mar, llamó *Mar dulce* a lo que hoy se conoce con el nombre de *Río de la Plata*.

Al llegar a una isla a la que se le puso el nombre de Martín García, Juan Díaz de Solís se dirigió a la costa, cerca de donde hoy se halla la Colonia.

Los *charrúas*, que poblaban aquellos parajes, rodearon y mataron a Juan Díaz de Solís y a casi todos sus acompañantes. Los demás que tripulaban las carabelas, una vez que se convencieron de aquel desgraciado hecho, dispusieron su regreso a España.

De esta manera, Juan Díaz de Solís pagó con su vida el descubrimiento del Río de la Plata.

---

NOTA. — Expresiones difíciles: **siglo**, **fiero**, **fama**, **piloto**, **mayor**, **hacer escala**, **tripulante**.

OBSERVACIONES: El objeto principal de estas lecturas históricas, como se dijo ya, no es enseñar propiamente la historia, sino ejercitar a los niños en las dificultades de la lectura.

Se supone, pues, que los alumnos conocen los sucesos que aquí se narran.

Nótese que algunos de los datos que damos no concuerdan con la versión corriente, que supone que Juan Díaz de Solís era español, que el puerto que llamó de la Candelaria sea Montevideo, y que fija el 20 de enero de 1516 como la fecha del arribo de Solís a dicho puerto (Madero).

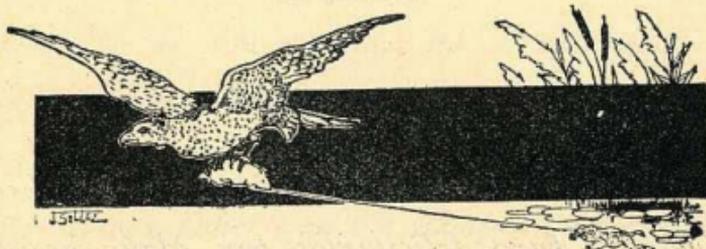
Juzgamos más próximo a la verdad los datos que hemos apuntado, suministrados por el erudito e inteligente historiador chileno don José Toribio Medina, en su obra sobre Juan Díaz de Solís.

Adviértase el uso que se hace del asterisco o signo de llamada.

## 82.

## El ratón, la rana y el gavilán.

(FÁBULA).



Cierto ratón que quería pasar un arroyuelo, suplicó a una rana que lo auxiliara.

Ésta, concibiendo la mala idea de ahogarlo, le contestó: «Con mucho gusto te pasaré; ata tu pierna a la mía.»

Creyó el ratón en la buena fe de la rana y se dejó atar con ella; pero como al entrar la rana en el arroyo tratara de meterse debajo del agua para ahogar al ratón, comenzó éste a dar chillidos, esforzándose cuanto podía por mantenerse a flote.

En esto acertó a pasar por allí un gavilán, y viendo la lucha de la rana y el ratón, agarró a éste con sus uñas; pero, al llevárselo, se llevó también a la rana que a él estaba atada, devorándolos a entrambos en un momento.

ESOPO.

NOTA. — Expresiones difíciles: auxiliar, concebir y pensar, ahogar, buena fe, a flote, gavilán, entrambos.

Adviértase que el tipo de letra empleada en esta lección se llama redonda.

## 83.

## Consejos.

## DE LAS VISITAS.

1. *Debemos visitar oportunamente a nuestros amigos: 1º, para felicitarlos por algún acontecimiento feliz que entre ellos ocurra; 2º, para manifestarles nuestro sentimiento, cuando hayan experimentado alguna desgracia; 3º, para despedirnos de ellos cuando nos ausentamos del lugar o pueblo que habitamos; 4º, para expresarles nuestro agradecimiento por cualquiera atención u obsequio que hayamos recibido; y 5º, para tener el gusto de verlos y conversar con ellos.*

2. *No entres nunca en una casa, aunque tengas confianza con la familia, sin llamar antes a la puerta.*

3. *Anúnciate a la familia, dando tu nombre a la persona que salga a recibirte.*

4. *Si no tienes confianza con las personas que visitas, no te sientes hasta que te inviten a ello.*

5. *Si la persona que vas a visitar se encontrase con otras que te sean presentadas, hazles una cortesía, y si son muchas, no te detendrás para dar la mano a cada una de ellas. Luego tomarás asiento.*

6. *Debes ponerte en pie siempre que, estando de visita, entre o se despida alguna persona.*

7. *La visita a la persona con quien no tengas confianza, debe ser de corta duración.*

8. *Siempre que estreches la mano de otra persona para saludarla o despedirte de ella, debes hacerlo apretándosela ligeramente, y no como hacen algunos, que apenas rozan la mano con los dedos.*

---

**NOTA.** — Expresiones difíciles: **feliz, felicitar, manifestar, obsequio, cortesía, estrechar la mano.**

**OBSERVACIÓN:** El sentido de las palabras difíciles se explicará, en la mayoría de los casos, sólo en la acepción empleada en el texto.

Procérese que los alumnos noten que esta lección va impresa en el tipo de letra llamada **cursiva**. (Compárese con la **redonda y elzeviriana**).

Adviértase que la forma de estar o ponerse uno derecho, erguido y afirmado sobre los pies se llama **ponerse en pie**. **Pararse**, no se debe usar nunca para significar que uno se pone en pie: pues este verbo tiene otros significados.

(*Paró el coche. No paró hasta lograr lo que deseaba. Ramón para en casa de mi tío.* etc).

## 84.

**La piedra sin pulir y la piedra pulida.**

— ¡Qué hermosa piedra es ésta, y qué fea es aquella, papá!

— Pues las dos son iguales.

— No puede ser: ésta es lisa, tiene lustre y fajas de diferentes colores, que parecen pintadas a mano; mientras que la otra es áspera y fea.

— Y sin embargo, hijo mío, las dos son piedras ágatas y fueron halladas en la orilla del río Uruguay; pero ésta que desprecias es un ágata *en bruto*, sin pulimento, tal como se la encuentra en la tierra; mientras que la otra ha sido pulida por el hombre.

Y ahora, hijo mío, piensa en lo que te digo: La persona que no se instruye ni trabaja, es como el ágata en bruto, poco vale. Sólo el estudio y el trabajo útil y constante, pulimentan y dan valor al hombre.

---

NOTA. — Palabras difíciles: lustre, faja, ágata, en bruto, pulimentar, pulir.

OBSERVACIÓN: Adviértase que las piedras ágatas son abundantes en los departamentos del Norte, sobre el río Uruguay.

Procúrese que los alumnos corten las frases debidamente.

## 85.

## Consejos.

## DEBERES PARA CON NOSOTROS MISMOS.

1. *Para poder hacer el bien a nuestros padres y a las demás personas, es preciso que cuidemos de nosotros mismos.*
2. *Debemos, pues, hacer todo lo posible por conservar y aumentar la salud del cuerpo y del alma.*
3. *Para esto es preciso trabajar sin fatiga y recrearse después de haber trabajado.*
4. *Nunca comas ni bebas con exceso. La sobriedad, la templanza, la moderación en todo, conserva la salud, aumenta las fuerzas e influye en la alegría de vivir.*
5. *Cuanto mayores sean nuestro saber y nuestra fortuna, tanto mayor será el bien que podremos hacer a nuestros semejantes.*
6. *Debemos, pues, adquirir conocimientos y buenos hábitos, porque la instrucción y la educación aumentan el valor de la persona.*
7. *Seamos económicos, porque la economía es la fortuna del pobre y aumenta el bienestar del rico.*
8. *Procura observar una conducta honesta; así serás feliz y merecerás la estimación de tus semejantes.*
9. *La mayor recompensa de tus buenas acciones la hallarás en tu propia alma.*
10. *En la desgracia y en los momentos de desaliento, ten esperanza en Dios y en tus propias fuerzas.*
11. *Jóvenes: Todavía no podéis apreciar todo lo que valen los consejos que os doy, pero guardadlos en vuestra alma, que ellos cada día os serán más útiles.*

---

NOTA. — Palabras difíciles: exceso, sobriedad, templanza, hábito, economía, bienestar, desaliento.

86.

**El pobre y el rico.**

1. — Papá yo quisiera ser rico.
2. — ¿Y para qué hijo mío?
3. — Para poder vivir en la ciudad, en una gran casa, tener muchos criados, comer bien, pasear en coche y divertirme.
4. — ¿Nada más?
5. — ¿No te parece bastante, papá?
6. — Me parece poco, Luis; te has olvidado de algo muy interesante.
7. — ¿Pues de que me he olvidado?
8. — De ayudar a los pobres y desgraciados, y de ocuparte en algún trabajo útil.
9. — Que ayude a los pobres, está bien: pero siendo rico ¿para qué necesitaré trabajar?
10. — Eres muy niño todavía, Luisico, y no puedes comprender bien ciertas cosas. Pero escucha, y recuerda a menudo lo que te voy a decir:

11. — Tanto el rico como el pobre necesitan ocuparse en algún trabajo útil; porque el trabajo distrae, fortifica el cuerpo y honra al hombre. Mira, los mejores amigos que tengo, son personas que trabajan. Además, no es indispensable ser rico para divertirse y vivir alegre y feliz. Aquí, en mi rancho, con el producto de mis ovejas y vacas, y lo que recojo del cultivo de la tierra, tengo lo necesario para nuestro sustento y, gracias a Dios, soy más feliz que muchas de esas personas ricas a quienes envidias.

Si fueras rico como lo deseas, tenlo por cierto, más de una vez echarías de menos este rancho, estas lomas y la vida saludable y tranquila que aquí se disfruta.

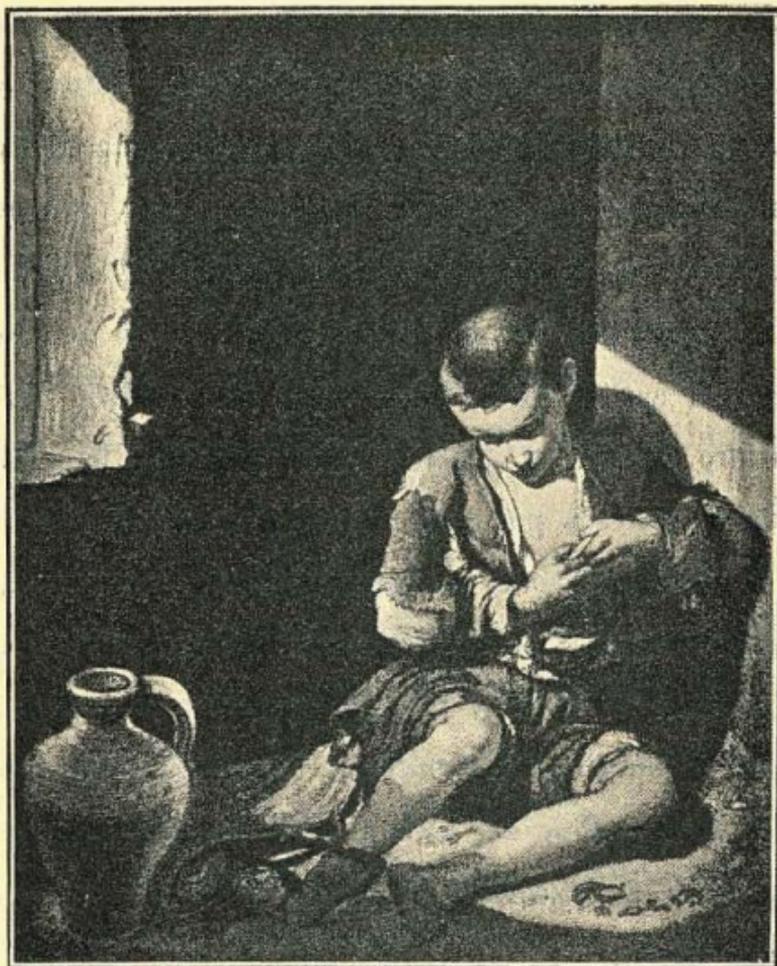
*La felicidad no depende de la riqueza; sino más bien de la salud, del trabajo útil, de la buena conducta, de la amistad y de las diversiones sanas, honestas.*

« Pobres o ricos, iguales  
Son ante Dios los mortales ».

---

NOTA. — Palabras difíciles: sustento, disfrutar, mortal, loma.

La voz *cuchilla*, que se emplea en nuestro país en vez de *loma*, es un *rioplatismo*. Cuidese de que los niños pronuncien bien las palabras *si* no y *sino*.



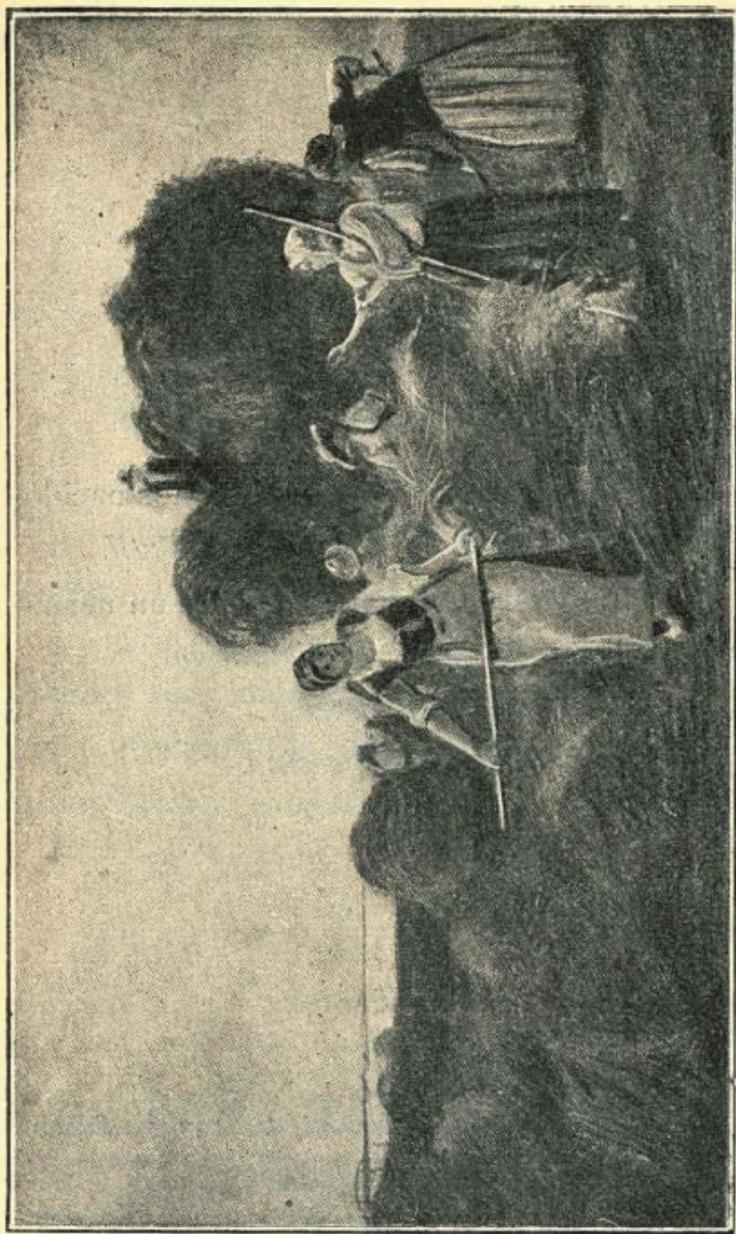
Proviene de los fondos de la Calcografía  
del Museo del Louvre.

B. E. MURILLO.

LÁMINA XX.

UN MUCHACHO MENDIGO.

*(Sentado en el suelo, el muchacho se entretiene en quitarse las pulgas).*



Fotografía Braun, Clément y Cia.

LÁMINA XXI.

LA COSECHA DE PASTO.

DUPRÉ (JULIÁN).

87.

**El país, la nación y la patria.**

## I.

## EL PAÍS.

1. El *país* es el territorio en que hemos nacido.
2. *Mi país es grande, hermoso y fértil.*
3. A las personas que han nacido en un mismo país, se les llama *paisanos o ciudadanos.*
4. Yo soy paisano de usted.
5. *Yo soy ciudadano argentino.*

## II.

## LA NACIÓN.

6. La *nación* es la reunión de los hombres que pertenecen a un mismo país.
7. Yo pertenezco a la nación argentina.
8. La Argentina es una nación rica y poderosa.

## III.

## LA PATRIA.

9. La *patria* consiste, principalmente, en la unión libre de los ciudadanos, con el fin de proteger sus personas y bienes.

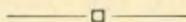
10. Mi *patria* es libre e independiente.

11. *La República Argentina es mi patria.*

12. Defender a nuestra patria es defender a nuestras personas.

13. Trabajar por los intereses de la patria, es trabajar por nuestros propios intereses.

14. Asegurar la libertad de la patria, es asegurar nuestra propia libertad.



**NOTA.** — Esta lección tiene por objeto **secundario**, hacer recordar a los alumnos las explicaciones **elementalísimas** que el maestro debe haberles dado sobre el sentido de las palabras **país**, **nación** y **patria**.

Adviértase que las palabras **país**, **nación** y **patria** tienen significado diverso. El **país** es el territorio en que se ha nacido; la **nación** es la reunión de los hombres que pertenecen a un país; y la **patria** se refiere a las leyes que gobiernan a los ciudadanos. Así se dice: « Yo pertenezco a la nación argentina, mi patria es libre e independiente; mi país es grande, hermoso y fértil, etc. »

88.

**La Patria.**

Es la República Argentina bella;  
Tiene gran porvenir.  
Vivid unidos, trabajad por ella.  
¡Dulce es amarla siempre hasta morir!  
Cruza los mares, recorred el mundo;  
La patria os seguirá  
Con sus recuerdos, con su amor profundo.  
Y misteriosa voz repetirá:  
«Es la República Argentina bella;  
Tiene gran porvenir.  
Vivid unidos; trabajad por ella.  
¡Dulce es amarla siempre hasta morir!»

J. H. FIGUEIRA.



## 89.

**Los indígenas en tiempo de la conquista española.**

## I.

El territorio bañado por los ríos de la Plata, Paraná y Uruguay, se hallaba poblado, en tiempo de la conquista española, por numerosas tribus que vivían en un estado salvaje.

Entre estas tribus deben citarse, en primer lugar, la de los Pampas, que habitaban las llanuras al sur de Buenos Aires, y la de los Patagones o *Tehuelches*, que ocupaban la Patagonia actual.

La costa oriental del Paraná, desde su desembocadura hasta el interior del Brasil estaba poblada por numerosas tribus *guaraníes*, que tenían diversos nombres: *timbúes*, *caaiguás*, etc.

## II.

Los pampas a quienes los españoles llamaron también *querandíes*, tenían la piel de color aceituna obscuro. Su talla era mediana, las formas macizas,

la boca grande, los ojos pequeños, la nariz ancha en su base y el cabello negro, lacio y largo. Los hombres tenían pocos pelos en la barba.

Estos indios eran independientes y bravos. Llevaban una vida semisedentaria y se alimentaban de la caza del ciervo, avestruz, mulita, etc., y también de la pesca.

Sus armas consistían en flechas y bolas. No conocían los metales. En todos sus instrumentos y armas empleaban la piedra, la madera o el hueso. Para contener los líquidos, hacían vasijas de barro.

Generalmente andaban desnudos. Sus viviendas consistían en unas pieles estiradas sobre estacas clavadas en el suelo. Las colocaban de preferencia a orillas de algún arroyo, río o laguna.

En tiempo de guerra tenían un jefe.

Creían en un espíritu del mal, llamado *Gualichu*, al cual rogaban para que no les hiciera daño.

Entre ellos había curanderos, que a la vez eran adivinos. Éstos se encargaban de ahuyentar el espíritu malo.

Cuando alguien moría, lo enterraban con sus armas, porque creían en una vida futura.

(Continúa).

## 90.

**Los indígenas en tiempo de la conquista española.**

(Continuación: véase la pág. 253).

## III.

Los patagones o *tehuelches*, llevaban una vida semisedentaria en el vasto territorio que comprende la Patagonia actual. Por el color de su piel y por su fisonomía, estos indios se asemejaban a los pampas; pero eran más altos y fuertes. La estatura de los *tehuelches*, en términos medios, alcanzaba a 1m.75. Los primeros viajeros que vieron a estos indios, creyeron que eran gigantes; pero después se reconoció el error en que incurrieron.

Los patagones tenían buen carácter y eran confiados con los extranjeros.

Todas sus enfermedades y desgracias las atribuían a los espíritus del mal, que se les metían en el cuerpo. Para verse libres de ellos, los curanderos y adivinos procuraban ahuyentar dichos espíritus con palabras y otros medios extravagantes.

No cultivaban el suelo. Sus armas consistían en la flecha, lanza y bola.

No conocían los metales, pero eran hábiles en el trabajo de la piedra y en la preparación de las pie-

les, con las cuales hacían mantas para cubrirse el cuerpo.

Tenían caciques, cuya autoridad era hereditaria.

#### IV.

Respecto a los indios guaraníes, diremos que se diferenciaban de los que hemos nombrado: por el color de su piel, que era generalmente cobrizo claro; por los ojos, algo oblicuos; la cara, llena y redondeada; la nariz, corta y angosta; por la estatura baja (1m.62).

Además, casi todas las tribus guaraníes llevaban una vida sedentaria, tenían canoas, eran hábiles navegantes y cultivaban la tierra para sembrar maíz, maní y mandioca.

Estos indios eran pacíficos y tranquilos, y se sometían con facilidad; sólo hacían la guerra cuando no podían evitarla.

Sus armas consistían en la *macana* o garrote con un extremo ensanchado, y flechas largas con punta de madera dura.

Los guaraníes no utilizaban los metales. Para todas sus armas y utensilios empleaban madera, piedra y hueso. Trabajaban muy bien la arcilla, con la cual hacían vasijas, algunas muy grandes.

Eran muy ignorantes; contaban sólo hasta tres: los números mayores los consideraban como «mucho». El tiempo lo reconocían por la repetición de las estaciones y la aparición de los frutos. Se procuraban el fuego como los demás indios, frotando dos pedazos de madera seca.

Eran supersticiosos. Atribuían todo lo bueno a un espíritu que llamaban *Tupá*, y lo malo a *Añunga*. A los muertos los enterraban, después de haberlos colocado dentro de tinajas o urnas.

## V.

Por lo que dejamos expuesto, se ve que los indígenas que en tiempo de la conquista poblaban el actual territorio argentino, no conocían ni sabían utilizar los metales; no tenían leyes ni lenguaje escrito, y se hallaban, por tanto, en un estado de barbarie o salvajismo.

Los *querandíes* o pampas hostilizaron siempre a los europeos; pero los patagones, y sobre todo los guaraníes, se sometieron fácilmente.

Todos estos indios modificaron gran parte de sus costumbres y modo de vivir, una vez que los europeos se establecieron en el Río de la Plata. Los pampas y patagones se hicieron hábiles jinetes y continuaron su vida semisedentaria. Muchos guaraníes se convirtieron al cristianismo. Con ellos se formaron las Misiones, y allí vivieron consagrados a la agricultura. Después se dispersaron mezclándose con la población europea de los Estados del Plata y Paraguay.

---

NOTA. — Palabras difíciles: indígena, semisedentario, curandero, adivino, espíritu, mandioca, arcilla, supersticioso, hostilizar. En esta descripción de los indígenas hemos seguido a Azara y a D'Orbigny, por ser los autores clásicos que todos deben conocer.

## 91.

## El asno y el perrito.

(FÁBULA).



Viendo un asno que su amo acariciaba mucho a un perrito, porque éste salía a su encuentro, haciéndole fiestas, dijo entre sí: «Si a ese animal pequeño tanto le estima mi amo y toda la familia ¿cuánto más no me agradecerán a mí las caricias, ya que valgo más y presto mayores servicios?»

Convencido de esto, en cierta ocasión, así que vió venir al amo, salió el asno del establo, corriendo y rebuznando, y entre brincos y coces, le puso las manos sobre los hombros, le ensució el vestido y trató de lamerle la cara.

Disgustóse el amo de semejantes juegos, y llamando a los criados, mandó que apaleasen al asno y lo tuviesen atado en la cuadra.

ESOPHO.

NOTA. — Palabras difíciles. establo, cuadra, complacer, enfadar.

Adviértase que la palabra *mano* se aplica también a cualquiera de los dos pies delanteros de los cuadrúpedos.

## Ejercicio XXXVIII.

## Refranes.

1. *Quien mucho abarca, poco aprieta.*
2. *Cuatro ojos ven más que dos.*
3. *La ociosidad es madre de todos los vicios.*
4. *El buen obrero se conoce por sus obras.*
5. *No es oro todo lo que reluce.*
6. *En boca cerrada no entran moscas.*
7. *Más vale estar solo que mal acompañado.*
8. *No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy.*
9. *Dime con quien andas y te diré quién eres.*
10. *Haz bien y no mires a quién.*

NOTA. — Pónganse algunos ejemplos, como aplicación de los refranes estudiados.

Adviértase que se da el nombre de **refrán** o **adagio** al dicho breve y vulgar, que encierra alguna enseñanza, generalmente moral.

**Dos fechas memorables:**

25 DE MAYO DE 1810 Y 9 DE JULIO DE 1816.

Durante mucho tiempo, la República Argentina fué una colonia de España y formó la mayor parte de lo que entonces se llamaba el Virreinato de Buenos Aires.

El rey de España nombraba al virrey y a los gobernadores, quienes tenían mucha autoridad.

Sea porque los virreyes no se ocupaban de los intereses de la colonia, o bien porque los americanos, en general tenían muy arraigado el sentimiento de la independencia y de la libertad, el hecho es que la mayor parte de los pueblos del nuevo continente procuraron emanciparse de todo dominio extranjero.

Los patriotas de Buenos Aires, en el año de 1810, organizaron una revolución y consiguieron que el virrey Cisneros renunciara su cargo.

Los revolucionarios quedaron entonces en completa libertad para realizar su plan.

En la mañana del día 25 de mayo de 1810, la Municipalidad y los hombres notables se reunieron en el cabildo de Buenos Aires, y allí acordaron organizar la nueva Junta de Gobierno, cuya composición se hizo saber al pueblo, que aguardaba impaciente en la plaza del Cabildo.

La nueva junta tenía por Presidente a don Cornelio Saavedra, y por Secretarios, a los doctores don Mariano Moreno y don Juan José Paso. Los demás miembros eran los señores Castelli, Belgrano, Azcuénaga, Matheu, Alberti y Larrea.

Aquel memorable día puede considerarse como el último de la dominación española en el Río de la Plata; pues desde entonces los patriotas lucharon sin cesar contra los realistas hasta conseguir la independencia del pueblo argentino.

La declaración de la independencia sólo pudo realizarse seis años más tarde, el 9 de julio de 1816. En este día los representantes de las Provincias Unidas del Río de la Plata se reunieron en la ciudad de San Miguel de Tucumán, y declararon solemnemente que es «voluntad unánime e indubitable de estas provincias romper los violentos vínculos que las ligaban a los reyes de España, recuperar los derechos de que fueron despojadas e investirse del alto carácter de una nación libre e independiente de toda dominación extranjera».

Así, pues, el 25 de mayo y el 9 de julio recuerdan al pueblo argentino los dos momentos más grandiosos en la formación de la República.



---

NOTA. — Explíquense brevemente las siguientes palabras: colonia, virreinato, virrey, arraigar, independiente, emanciparse, dominio, junta de Gobierno, Municipalidad, patriotas, realista, unánime, indubitable, vínculo, despojar, investir. Estas lecturas históricas deben ser precedidas o acompañadas de la explicación oral de los hechos que aquí se narran.

## 93.

## Argentinos ilustres.

Muchos son los argentinos que se han dedicado en cuerpo y alma al bienestar y engrandecimiento de la patria

Entre éstos figuran, en primera fila, don Mariano Moreno, don Manuel Belgrano, don José de San Martín, don Bernardino Rivadavia y don Domingo Faustino Sarmiento.

## I.

El doctor don Mariano Moreno fué el apóstol de la Revolución de Mayo. Nombrado secretario de la Junta de Gobierno, colaboró en ella con empeño e inteligencia.

Desde luego se dió cuenta de la importancia de la democracia, y se esforzó porque su patria adoptase dicha forma de gobierno.

La Biblioteca de Buenos Aires fué creada por Moreno, con las donaciones que hicieron los particulares.

## II.

Belgrano es una de las figuras más nobles de la Revolución Argentina.

Fué un ciudadano virtuoso que se sacrificó por la independendencia nacional.

Desempeñó el puesto de vocal de la Junta de Gobierno; pero después tomó el mando del ejército del Norte, y fué el héroe de las batallas de Tucumán y Salta.

Su nombre vivirá tanto como la bandera argentina, de que es creador.

El gobierno, en recompensa de sus servicios, le ofreció \$ 40.000. Este dinero fué destinado por Belgrano a la fundación de escuelas, para que los niños fortificaran en ellas el sentimiento de amor a la libertad y a la patria.

### III.

El general don José de San Martín es, sin duda, el militar más notable de la Independencia Argentina.

Nació en las antiguas Misiones, en el pueblo de Yapeyú, situado cerca del río Uruguay.

Su padre, que era militar, lo educó en España, en donde siguió la carrera de las armas.

Cuando regresó a su patria, se puso al servicio de la causa de la Independencia Sudamericana.

Organizó el regimiento conocido con el nombre de *Granaderos de a caballo*, uno de los cuerpos más gloriosos del ejército argentino que, bajo su mando, recorrió desde las costas del Plata hasta Chile y Perú, y obtuvo las victorias de Chacabuco y Maipo, que tanto contribuyeron a la Independencia Sudamericana.

### IV.

Bernardino Rivadavia sostuvo las ideas de la Revolución de Mayo.

Poseía un espíritu liberal, ilustrado y progresista.

En 1826 fué nombrado Presidente de la República; cargo que renunció por la oposición que le hicieron los federales.

Rivadavia estableció la primera ley sobre libertad de imprenta, fundó la Universidad, creó numerosas escuelas y otros establecimientos útiles.

## V.

El general don Domingo Faustino Sarmiento fué uno de los políticos y escritores argentinos más geniales.

Nadie ha trabajado tanto como él para aumentar y mejorar las escuelas populares.

Su preocupación constante era contribuir al progreso de su país.

Chile y la República Oriental le deben el haber despertado en algunos de sus hombres el entusiasmo por la educación popular. José Pedro Varela, el apóstol de la educación del pueblo uruguayo, conoció al general Sarmiento en los Estados Unidos de Norte América, y fué éste quien le aconsejó que se dedicara a las cuestiones escolares.

Aunque general, Sarmiento debe su gloria a los triunfos que alcanzaron sus ideas, más bien que a los que lograron sus armas.

Vivió algún tiempo en Chile, en donde dirigió periódicos y fundó escuelas.

También permaneció en los Estados Unidos del Norte, y allí se inspiró en las ideas políticas y educativas de aquella gran República.

En el año 1868 fué nombrado Presidente de la República Argentina.

Sarmiento fundó muchas escuelas primarias y algunas normales.

Falleció en el Paraguay, cerca de la Asunción, el 11 de septiembre de 1888, a los 77 años de edad.

---

NOTA. — Expliquen-e brevemente las palabras siguientes: Ilustro, sacrificarse, colaborar, democracia, noble, virtuoso, granadero, gloria, actuar, liberal, ilustrado, progresista, político, genio, genial.

Adviértase que el nombre originario de Malpo, era Malpu, no Maipú, y que hoy es más general decir Malpo.

Vaya fortificándose en los jóvenes el sentimiento de respeto, gratitud y veneración hacia los grandes patricios y bienhechores de la humanidad.

94.

**La serpiente y la lima.**

(FÁBULA).

I.

En prosa.

Cierto día, entró una serpiente en casa de un herrero, y comenzó a morder una lima que encontró, creyendo que podría comerla.

Viendo su tontería, díjole la lima: — Cuán necia eres! ¿No ves que tus dientes no pueden romperme a mí, que deshago el mismo hierro?

ESOPO.

II.

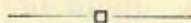
El mismo asunto, en verso.

En casa de un cerrajero  
Entró la serpiente un día,  
Y la insensata mordía  
En una lima de acero.

Dijole la lima: — El mal,  
Necia, será para ti.  
¿Cómo has de hacer mella en mí  
Que hago polvos el metal?

*Quien pretende, sin razón,  
Al más fuerte derribar,  
No consigue sino dar  
Coces contra el aguijón.*

SAMANIEGO.



**NOTA.** — Palabras difíciles : cerrajero, insensato, aguijón, mellar, necio. Explíquese la expresión : «Coces contra el aguijón».

La lección precedente tiene por objeto hacer observar al alumno las diferencias y semejanzas entre la forma de la prosa y del verso, conduciéndole a las siguientes conclusiones :

1ª Por medio de la prosa se expresan los pensamientos y sentimiento, sin medir el número de las sílabas ni sujetar a reglas la distribución de los acentos de la frase ;

2ª Por medio del verso se expresan los sentimientos e ideas sujetando a la medida el número de las sílabas ( metro ), y al ritmo la colocación de los acentos, y, comúnmente, teniendo en cuenta la rima.

La prosa es la forma más común y natural para expresar los pensamientos ; el verso se usa principalmente para deleitarnos, porque da más belleza a la expresión.

Nótese que el verso, en cuanto a la medida y el ritmo, tiene semejanza con la música y el canto.

## 95.

**El escudo argentino.**

El escudo argentino fué usado por primera vez en 1813, por la Asamblea general Constituyente, como distintivo de las Provincias Unidas del Río de la Plata y en reemplazo de las armas del rey.



Dicho escudo está constituido por un óvalo, dividido en dos partes iguales: una superior, de color azul; y otra inferior, de color plata. En esta última hay dos manos entrelazadas, símbolo de la unión, que sostienen una vara en cuyo extremo se ostenta el gorro de la libertad.

El óvalo tiene orla de laurel, emblema de la victoria, y está coronado por un sol naciente, que anuncia la nueva nacionalidad.

El escudo de armas se coloca, por lo regular, en el frente de los edificios y oficinas públicas, como distintivo del Estado.

**NOTA.** — Explíquense brevemente las siguientes expresiones: Asamblea general, Constituyente, distintivo, reemplazar, atributo, emblema, ostentar, orla, laurel, Estado.

Será conveniente que el maestro pida a sus alumnos que apliquen los colores correspondientes en el escudo argentino que se inserta en esta página.

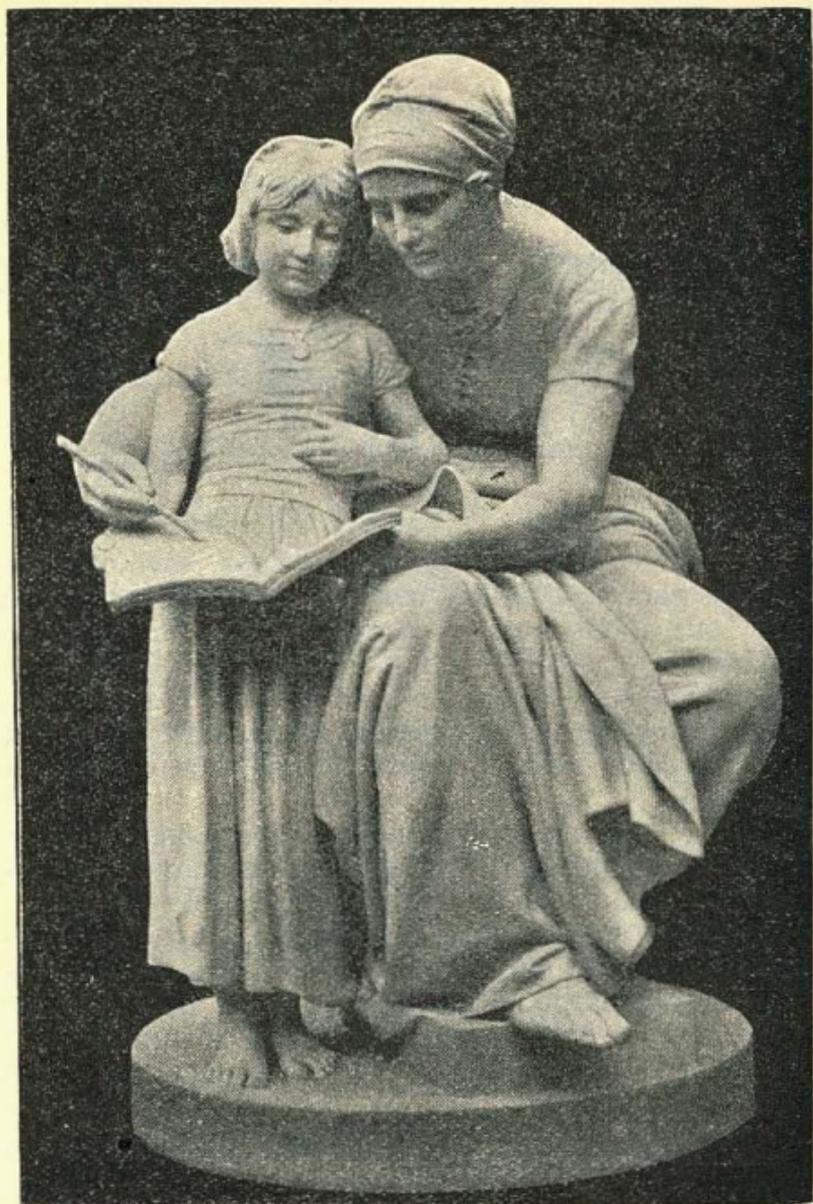


LÁMINA XXII.—LA ESCUELA ANTIGUA.

« La letra con sangre entra ».

ENSEÑANZA INCOMPLETA Y ESPECIALMENTE INTELECTUAL, FUNDADA EN EL TEMOR DEL CASTIGO, EN LA MEMORIZACIÓN DE PALABRAS, EN EL DESAGRADO O INDIFERENCIA POR EL ESTUDIO Y EN EL CONCEPTO DE QUE EL NIÑO ES UN HOMBRE EN MINIATURA.

NOTA. — Aprovechese esta ocasión para conversar con los alumnos sobre las ventajas de la moderna escuela comparada con la antigua, y la marcha del progreso o evolución social.



Clisé Girandón.

DELAPLANCHE.

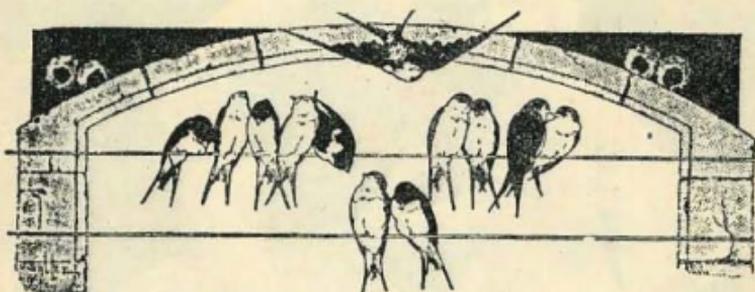
LÁMINA XXIII. LA ESCUELA MODERNA.

*Libertad, Autoridad, Interés, Acción, Originalidad, Poder.*

*Enseñanza completa, fundada en el afecto, en el cultivo de la inteligencia, de los sentimientos, la voluntad y la acción, en el placer o interés por el estudio y en el concepto de que el niño es un hombre en formación.*

96.

### Vuelta de la primavera.



Ya vuelven las obscuras golondrinas, revoloteando alegres por el azul del cielo. Pronto empezarán a hacer sus nidos bajo el abrigado techo de humilde rancho.

También han regresado los vistosos *churrinches*, que saltan alegres de rama en rama, matizando con su vivo color rojo el nuevo follaje que visten las plantas.

Aquí y allá algunas pintadas mariposas vuelan por entre la hierba del prado, cual si fueran pétalos de rosas deshojadas que juguetean con el viento.

Ya estamos en el mes de octubre. Se fué el riguroso invierno y empieza la suave primavera. Los días son más largos y hermosos; el sol calienta más la tierra y se respira un aire tibio y perfumado por el trébol, la manzanilla y otras muchas flores que alegran el campo.

Plantas y pájaros, todos parece que festejan la llegada de la nueva estación.

¡Salve, primavera hermosa!

**NOTA.**—Estúdiense las expresiones que siguen: *volver* y *regresar*, *revolotear*, *follaje*, *salve*. Explíquese el lenguaje figurado que se emplea en esta lección. Aprovechese la oportunidad para notar las diferencias y semejanzas entre el invierno y la primavera.

Las golondrinas, por lo regular, se suelen presentar en las regiones del Plata, a mediados de Septiembre.

## Ejercicio XXXIX.

### Refranes.

1. Una manzana podrida, pierde un ciento.
2. Peso ahorrado, peso ganado.
3. Allégate a los buenos, y serás uno de ellos.
4. Quien quita la ocasión, quita el peligro.
5. El tiempo perdido no se recupera jamás.
6. No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy.
7. El tiempo es dinero.
8. El que sabe es dueño del que no sabe.
9. Del dicho al hecho hay gran trecho.
10. Quien envidioso vive, desesperado muere.



**NOTA.** — Palabras difíciles: *allegar* y *arrimar*, *trecho* y *distancia*. Procédase como en el Ejercicio de la pág. 259.

## 97.

**Consejos.**

## DEBERES PARA CON NUESTROS SEMEJANTES.

1. *El hombre no puede ser feliz viviendo solo: necesita el trato y apoyo de sus semejantes.*
2. *El hombre es libre y puede hacer lo que quiere, pero a condición de no hacerse daño a sí mismo ni perjudicar a sus semejantes.*
3. *Debemos, pues, respetar a los demás y tratarlos como lo haríamos con nosotros mismos.*
4. *No hagas a los demás lo que no quieras para ti mismo.*
5. *Ten presente que para que te quieran es menester que tú quieras a los demás.*
6. *Sé afable y complaciente con todos.*
7. *Compadece y consuela a los afligidos.*
8. *Socorre a los necesitados.*
9. *Defiende a los débiles y a los humildes.*
10. *Respeta a los superiores, pero sin adulación.*
11. *Sé indulgente con tus inferiores.*
12. *La amistad es una de las principales fuentes de alegría y felicidad.*
13. *Trata a los verdaderos amigos con toda delicadeza, y conserva su amistad como el tesoro de más valor.*
14. *Devuelve el bien por el mal. Sé siempre bueno.*
15. *No seas rencoroso, no te enojas ni hables mal de nadie.*
16. *No atiendas a adulaciones ni a chismes.*
17. *No te desanimes en las buenas acciones por la ingratitud o injusticia de tus semejantes.*
18. *Uno de tus principales deberes es contribuir al perfeccionamiento de la Humanidad.*

---

NOTA. — Palabras difíciles : afable, indulgente, adulación.

98.

**La Independencia.**

(1816).

La tierra estaba yerma, opaco el cielo,  
la derrota doquier. Nuestros campeones,  
que en la tremenda lid fueron leones,  
ven ya frustrado su arrogante anhelo.

América contempla en torvo duelo  
la bandera de Mayo hecha jirones.  
El enemigo avanza: sus legiones  
cantan victoria estremeciendo el suelo.

Pero la Patria, irguiéndose entre ruinas,  
¡Atrás! prorrumpe; libre se proclama,  
rompé el vil yugo con potente brazo;

Y triunfantes las armas argentinas  
llevan la Libertad, su honor, su fama,  
desde el soberbio Plata al Chimborazo.

CARLOS GUIDO Y SPANO.

---

NOTA. — Palabras difíciles; yermo, ma. adj. inhabitado, desierto y sin cultivo. — campeón, m. héroe, jefe, defensor de una causa. — frustrar, a. privar a una persona de lo que se le debía o esperaba. — anhelo, deseo intenso o vehemente. — torvo duelo, terrible dolor. — legión, f. cuerpo de tropa. — lid, f. combate, pelea.

99.

**La patria.**

(Continuación: véase la pág. 251).

1. *Cada ciudadano debe cooperar al bienestar de todos y no perjudicar a nadie.*
2. *Para garantizar esto, la Nación impone obligaciones a todas las personas.*
3. *Estas obligaciones constituyen las leyes.*
4. *Todo ciudadano debe acatar las leyes.*
5. *Obedeciendo a las leyes se sirve a la patria.*
6. *La mayor ambición del buen patriota es ser útil a su patria y trabajar por su cultura y perfeccionamiento.*
7. *Si fuere necesario, deberá sacrificar su vida y su fortuna por la defensa de la patria.*
8. *Así lo hicieron Moreno, Belgrano, San Martín, Rivadavia, Sarmiento y tantos otros patriotas de que nos habla la historia, y en cuyo generoso ejemplo debemos inspirarnos siempre.*

---

NOTA. — Expresiones difíciles: obligación, ley, acatar, patriota, inspirar.

## 100.

**Himno Argentino.**

« Oid mortales el grito sagrado:  
Libertad, libertad, libertad;  
Oid el ruido de rotas cadenas;  
Ved en trono a la noble igualdad.

« Ya su trono dignísimo abrieron  
Las provincias Unidas del Sud;  
Y los libres del mundo responden:  
*« Al gran pueblo argentino, ¡salud!*

*« Sean eternos los laureles  
Que supimos conseguir.  
Coronados de gloria vivamos,  
O juremos con gloria morir ».*

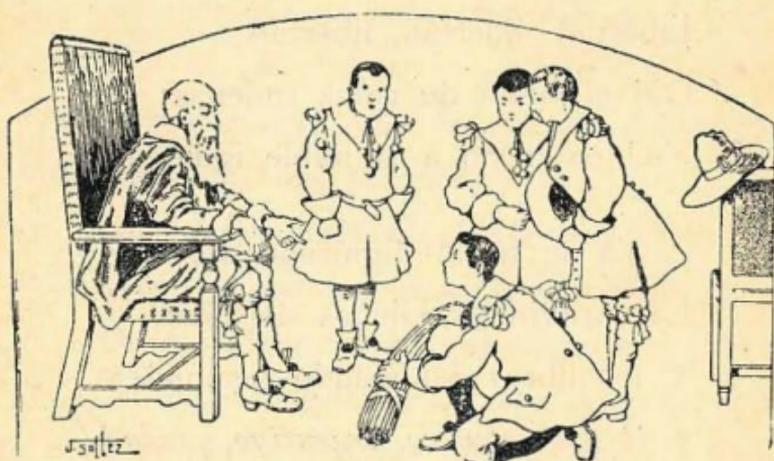
---

**NOTA.**—Recuérdese que el Himno Nacional Argentino fué compuesto, a pedido del gobierno, por el doctor don Vicente López y Planes, en el año de 1813. La música es del maestro Blas Parera. Dicho himno consta de diez estrofas; pero el gobierno del general Roca acordó que se dejaran de cantar algunas de ellas en que se vertían conceptos que los españoles consideraban ofensivos a su nacionalidad.

101.

**La unión hace la fuerza.**

(EL VIEJO Y LOS HIJOS).



Un labrador anciano tenía varios hijos que frecuentemente estaban en desacuerdo entre sí, y que por sus continuas discusiones y riñas descuidaban el trabajo.

Algunos malos sujetos se aprovechaban de esta desunión para disfrutar de lo que poseían aquellos jóvenes.

Cierto día el padre ordenó que todos sus hijos viniesen a su presencia, y presentándoles un haz

compuesto de muchas varas atadas fuertemente, les dijo que haría un buen regalo al que lo rompiese.

Todos se esforzaron, uno tras otro, por romper el manajo de varas, pero no pudieron conseguirlo.

— Sin embargo, dijo el padre, nada es más fácil.

Deshizo el haz, soltó las varas y las rompió una a una sin la menor dificultad.

— ¡Ah! exclamaron los hijos; así es fácil: eso puede hacerlo hasta un niño.

El padre contestó: «Con las varas sucede lo mismo que con vosotros, hijos míos: Mientras estéis estrechamente unidos, podréis resistir a quienes pretendieren haceros daño; pero una vez roto el lazo que debe manteneros fuertes, os destruirán uno a uno con facilidad. No lo olvidéis: *La unión hace la fuerza*».

ESOPHO.

(Adaptado).

---

NOTA.— Estúdiense las siguientes expresiones: haz y manajo, varas, malos sujetos. Aprovechese esta ocasión para vigorizar las ideas y sentimientos de fraternidad y solidaridad.

## 102.

## Para ser feliz.

(IDEAS-GUÍAS).

*"Querer es poder".**"Poder es hacer".*

1. — *Estudia las reglas de higiene, y hábitate a seguirlas; así conservarás y fortificarás tu cuerpo y tu alma.*

2. — *Atiende a los consejos de tu conciencia. Obedece a la razón y a las leyes. Sé tolerante.*

3. — *Dedícate con entusiasmo y fe a una profesión honrada, en armonía con tus gustos, tus aptitudes (vocación), tus conocimientos y las necesidades del país y de la región en que habitas.*

4. — *Empéñate por ganar dinero honestamente y en economizar lo que puedas, con el fin de asegurarte una posición en la que tengas independencia y puedas ayudar a tus semejantes.*

5. — *Trabaja sin cansancio y recreáte en diversiones saludables, honestas.*

6. — *Sé correcto y aseado en tu persona, en tus vestidos, en tu lenguaje y en tus modales.*

7. — *Procura tener amigos, y cuida de conservar la amistad siempre pura.*

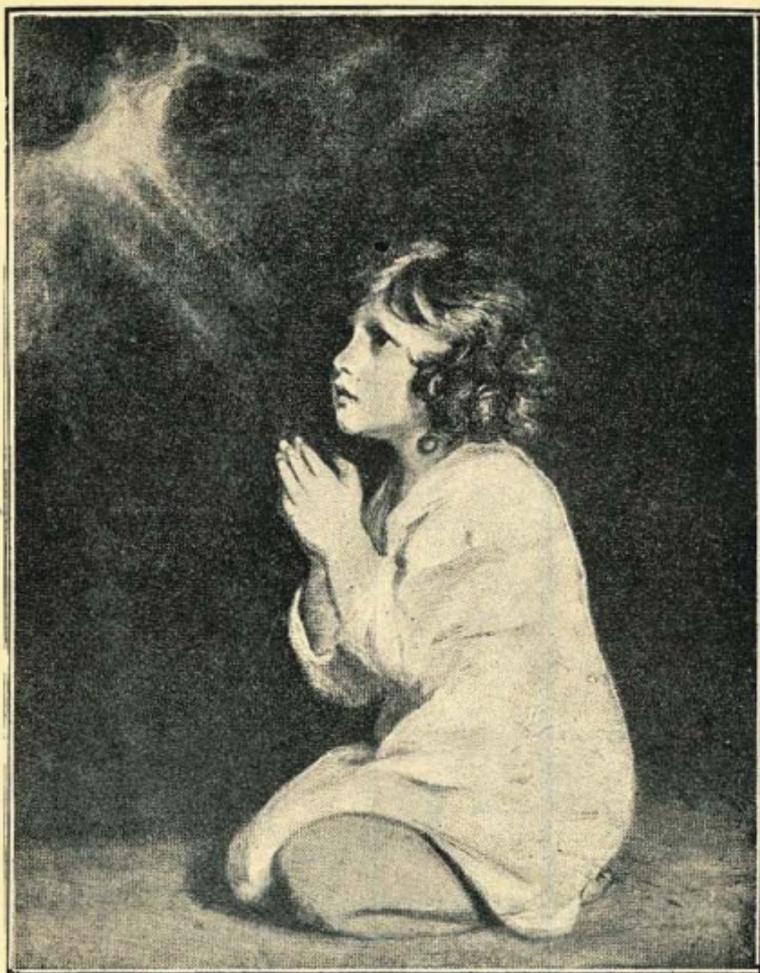
8. — *Desprecia las pequeñas miserias de la vida, y afronta con serenidad y valor las grandes desgracias. Con lo primero, te librarás de la causa de la mayor parte de los disgustos; con lo segundo, templarás tu alma y habrás adquirido nuevas energías.*

9. — *Ten aspiraciones elevadas. Sé ambicioso y modesto a la vez. Piensa que llevas en tí un tesoro precioso e inagotable, que te dará riquezas y energías suficientes, si sabes utilizarlo. Ese tesoro se llama VOLUNTAD.*

10. — *Ten paciencia y moderación en todo. Mantén el espíritu claro, radiante y alegre como un hermoso día sereno en que resplandece la luz del sol. Confía en el porvenir, estudia siempre, ayuda a los humildes, débiles y desgraciados y conserva ardiendo el fuego sagrado del amor a la familia, a la patria y a la humanidad.*

JOSÉ HENRIQUES FIGUEIRA.

NOTA. — Conviene que los alumnos copien y aprendan de memoria algunos párrafos de la lección preinserta. Explíquese su contenido, sin preocuparse demasiado en que los jóvenes lo comprendan completamente.



Fotografía Braun, Clément y Cia.

REYNOLDS.

## LÁMINA XXIV. ORACIÓN.

¡SEÑOR! TÚ QUE HAS PRODIGADO A MI PAÍS RIQUEZAS SUFICIENTES PARA QUE PODAMOS VIVIR DICHOSOS, NO NOS DESAMPARES: AYÚDANOS A QUERERNOS SIEMPRE COMO BUENOS HERMANOS, Y A TRABAJAR UNIDOS POR LA CULTURA DE LA PATRIA Y DE LA HUMANIDAD.

## Ejercicio XL.

De los signos de puntuación y notas auxiliares de la escritura.

.	,	;	:
Punto final.	Coma.	Punto y coma.	Dos puntos.
¿ ?	! !	...	
Puntos de principio y de fin de interrogación.	Puntos de principio y de fin de admiración.	Puntos suspensivos.	
-	—	« »	( )
Guión.	Raya.	Comillas: inversas y ordinarias o de principio y de fin.	Paréntesis.
			★
			Asterisco o signo de llamada.

## Ejercicio XLI.

## I.

Las veintinueve *letras signos* o fonogramas del idioma castellano. (ABECEDARIO ortográfico).

A a,	B b,	C c,	Ch ch,	D d,	E e,	F f,	G g,	
a,	be,	ce,	che,	de,	e,	efe,	ge,	
H h,	I i,	J j,	K k,	L l,	Ll ll,	M m,	N n,	Ñ ñ,
hache,	i,	jota,	ka,	ele,	elle,	eme,	ene,	eñe,
O o,	P p,	Qu qu,	R r,	rr,	S s,	T t,	U u,	V v,
o,	pe,	cu,	ere,	erre,	ese,	te,	u,	v,
X x,		Y y,		Z z.				
ekis,		ye,		zeda o zeta.				

## II.

Las veintiséis *letras sonidos* o fonemas del idioma castellano. (ABECEDARIO fonético u ortológico).

a, b, ch, d, e, f, g (suave), i, j, l, ll, m, n, ñ,  
o, p, qu, r, rr, s, t, u, v, x, y, z.

OBSERVACIÓN: Nótese que el abecedario *fonético* se distingue del abecedario *ortográfico*: en que en aquél se suprimen la *c*, *k* y *h*; porque la *c*, cuando es *suave*, equivale a la *z*, y cuando es *fuerte*, representa un sonido igual a la *qu*; la *k* es letra extraña al idioma castellano, y equivale a la *qu*; y la *h* carece de sonido.

## III.

## Letras vocales.

a, e, i, o, u.

1. *Vocales fuertes.*

a, o, e.

2. *Vocales débiles.*

i, u.

3. *Vocales en orden de fuerte a débil.*

a, o, e. i, u.

## Letras consonantes.

1. *Que representan un sonido simple.*

b, ch, d, f, j, k, l, ll, m, n, ñ, p, qu,  
rr, s, t, v, y, z.

2. *Que representan dos sonidos simples.*

c, g, r.

3. *Que representa un sonido compuesto.*

x.

4. *Muda o que no representa sonido.*

h.

5. *Letras licuantes o absorbentes.*

b, c, d, f, g, p, t.

6. *Letras líquidas o absorbibles.*

l, r.

7. *Letras que representan sonidos semejantes.*

j, g.

c, k, qu.

s, z, c.

b, v.

y, ll.

8. *Letras de doble figura.*

ch, ll, rr, qu.

## IV.

## Números romanos.

I.	V.	X.	L.	C.	D.	M.
1.	5.	10.	50.	100.	500.	1000.

**NOTA.**—Al concluir esta tercera parte del Libro tercero, con la que debe quedar terminado el aprendizaje práctico (*empírico*) y teórico (*racional*) del mecanismo de la lectura corriente, el maestro revisará y sintetizará las principales nociones que sus alumnos hayan adquirido acerca de la prosodia y ortografía, y que han sido tratadas particularmente en los XLI ejercicios especiales que contiene el presente libro.

He aquí un programa de las cuestiones que convendrá recordar en dicho resumen:

1ª Sonidos puros y articulaciones del idioma castellano, y signos que los representan. Revisión del Abecedario. Recuérdese que la palabra letra tiene dos acepciones; pues significa cada uno de los sonidos de un idioma, y también signos con que se representan dichos sonidos. Para no confundir a los principiantes, tal vez convenga usar la expresión letra sonido, para el primer caso, y letra signo, para el segundo;

2ª Consonantes líquidas o absorbentes y llcuantes o absorbibles;

3ª Vocales fuertes y débiles, y su oficio en la formación de los diptongos y triptongos;

4ª Diversas especies de sílabas sencillas y compuestas directas, inversas y mixtas. Las cuatro reglas de sílabeo;

5ª Oficio de los acentos prosódico y ortográfico. Principales reglas de acentuación oral y escrita;

6ª Valor prosódico de los signos de puntuación y notas auxiliares de la escritura, y breve noción acerca de su valor lógico;

7ª Oficio del acento de la frase o acento de expresión;

8ª Semejanzas y diferencias principales entre la prosa y el verso, y entre este último y la música.

Todo esto debe revisarse brevemente en dos o tres lecciones. No se insista demasiado en el valor lógico (uso) de los signos de puntuación.

Recuérdese que la ortografía se aprende, principalmente: 1º por medio de la memoria de las formas de las palabras y frases (*memoria visual de las formas*); 2º por la memoria de los sonidos de las palabras (*memoria verbal auditiva y fónica*); y 3º por la memoria de los movimientos de la mano para escribir las palabras y frases (*memoria verbal muscular*).

Todo esto requiere tres series de ejercicios: 1º presentar las palabras y frases escritas correctamente; 2º oír leerlas bien y leerlas uno mismo, ya en su unidad, va descomponiéndolas en sus elementos; y 3º escribirlas, por copia, primero, y luego al dictado (1).

Este conocimiento empírico debe servir de base y ha de acompañar al estudio reflexivo (reglas) de la ortografía.

Repárese que algunos alumnos, debido a la herencia y a las influencias del medio social, muestran propensión a escribir mal determinados términos. Para corregir esta tendencia, el maestro tiene que ejercitar individualmente y con frecuencia a tales alumnos, en la correcta lectura y escritura de dichos vocablos y otros equivalentes.

Las reglas de ortografía más claras e importantes son: las de sílabeo y acentuación; el uso de la *m*; y el empleo de las letras mayúsculas, signos de puntuación y notas auxiliares de la escritura.

(1) En los sordomudos el conocimiento empírico de la ortografía requiere solamente el ejercicio de la memoria visual de las formas de las palabras y frases, y de la memoria verbal muscular y táctil.

# SUGESTIONES

## PARA LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA

EN ESTE AÑO DE ESTUDIOS PRIMARIOS.

*Observar, sentir, pensar,  
hablar, escribir, leer.*

*Interés, independencia,  
corrección, facilidad,  
originalidad.*

Con este libro nos hemos propuesto, principalmente, guiar al alumno en el aprendizaje del arte de la lectura, y a este fin se han subordinado todas las demás materias que con la lectura se relacionan.

Hemos fundado nuestra graduación en las dificultades ortológicas y ortográficas, y sobre todo, en las que presentan la comprensión y el resumen de lo leído (*lexicografía y elocución*).

Como lo notarán los señores maestros, las lecciones del Libro Tercero se dividen en dos clases: unas, que van numeradas con cifras romanas, tratan especialmente de las dificultades ortológicas y ortográficas; y las otras, que van numeradas con cifras arábigas, se dirigen a las dificultades que presentan la lectura propiamente dicha y la elocución.

En todas estas lecciones debe procurarse, en primer término, que el alumno comprenda lo que lee, infiera las ideas generales que se desea enseñarle y se habitúe a aplicar las reglas a los casos ocurientes, con la mayor independencia.

• El maestro nunca debe olvidar que todo conocimiento se considerará bien aprendido, cuando haya pasado por las cuatro operaciones o momentos mentales siguientes: PREPARACIÓN, PRESENTACIÓN, PENETRACIÓN Y POSESIÓN (1).

La enseñanza moderna peca todavía por ser demasiado autoritaria y correctiva: con lo primero, se debilita la voluntad y a menudo se pervierte el carácter del educando; con lo segundo, se malgastan energías y se aumentan las dificultades de la educación.

Todas las prácticas escolares deben informarse en un espíritu liberal y previsor. Así, la habilidad del maestro para enseñar ha de medirse, principalmente, por la autonomía de que disfrute el alumno, por el interés natural y la atención voluntaria que demuestre en el estudio, por los ideales sugeridos y por los errores evitados o prevenidos.

(1) Llamo a este principio didáctico: *Ley de ejercitación completa.*

De acuerdo con estas ideas, recomendamos a los señores maestros que, en este año de estudios, procedan de la manera siguiente:

## A.—Estudio de las composiciones literarias

(que en este libro van numeradas con cifras arábigas).

### I.—Ejercicios preparatorios a la lectura en el libro,

PARA ADIESTRAR A LOS ALUMNOS EN LA LECTURA Y ESCRITURA DE LAS PALABRAS Y CLÁUSULAS DIFÍCILES QUE CONTIENE LA LECCIÓN QUE SE VA A TRATAR.

*Estos ejercicios se harán, por lo regular, en tiempo que el horario destina a Lenguaje (Lexicografía).*

PROCEDIMIENTOS: *oral y gráfico.*

FORMAS: *individual, colectiva y dialogística.*

MEDIOS: *pizarritas y encerado.*

El maestro leerá para sí el trozo de lectura que va a servir para la lección, y se fijará en la nota que se inserta al pie de la página, en la cual se explica el objeto particular que debe tenerse en cuenta, así como también se señalan las palabras difíciles que contiene dicho trozo de lectura.

Después, efectuará los ejercicios siguientes:

1° Sugerir brevemente o presentar directamente las palabras difíciles de la lección y cuidar de que los alumnos las pronuncien bien y comprendan su significado. Las más veces, conviene presentar dichas palabras en frases típicas o normales.

2° Pedir que las escriban al *dictado*, en las pizarritas, con buena ortografía y buena forma de letra.

3° Escribirlas en el encerado, para que los alumnos se corrijan.

4° Usar estos vocablos en cláusulas sencillas.

5° Hallar algunos *sinónimos* comunes de las palabras estudiadas (siempre que ello sea oportuno y conveniente).

6° Consultar el Vocabulario anexo al Libro Tercero y un buen Diccionario de la lengua castellana.

7° Proceder a un *brevísim* estudio *analítico sintético* de dichas palabras, oralmente y por escrito. (*Esto se hará, si se dispone de tiempo suficiente*).

8° Dirigir a los alumnos para que hallen algunas palabras que contengan las dificultades *prosódicas* y *ortográficas* de que trata especialmente la lección. (*Si se dispone de tiempo suficiente*).

**OBSERVACIÓN:** Aprovechense las *oportunidades* que se *presenten* para corregir los vicios de pronunciación y los errores *lexicográficos* y *gramaticales* en que incurre con frecuencia la mayoría de los habitantes de los estados *rioplatenses*. Límitese el maestro a lo más necesario en las explicaciones sobre el significado de las palabras empleadas en el texto. *Habituése a los alumnos en el manejo del Diccionario*.

## II.—Ejercicios con el Libro tercero de lectura (1),

PARA HABITUAR A LOS ALUMNOS A LEER SOLOS, DE CORRIDA, CON BUENA EXPRESIÓN Y COMPRENDIENDO LO LEÍDO.

**MÉTODOS:** *analítico sintético e inductivo deductivo*.

**PROCEDIMIENTOS:** *lectura en silencio y en voz alta, y lectura preparada e improvisada*.

**FORMAS:** *individual, dialogística y simultánea*.

**MEDIO:** *Libro tercero de lectura*.

Preparados los alumnos como anteriormente se ha dicho, cuando llegue la hora destinada a la lectura, se les pedirá que abran el Libro Tercero en la página que el maestro indique, y que hagan los ejercicios siguientes:

1° Leer *en silencio* (2) todo el trozo, explicando brevemente en voz alta lo que comprendieron. (*Unidad ideológica y elocutiva*).

2° Leer *en silencio* cada párrafo, cuidando de no mover los labios. (*Análisis ideológico*).

(1) No debe olvidarse, *sobre todo en los cursos elementales*, que el libro de lectura, por lo regular, conviene emplearlo después que se haya explicado el significado y estructura de las palabras y frases difíciles que contiene la lección; pues sólo así los niños podrán habituarse a leer con independencia y no será necesario interrumpirlos a cada paso en la lectura para corregir los errores que de otra suerte tendrían forzosamente que cometer. En los cursos intermedio y superior (5°, 6°, 7° y 8° años de escuela) los alumnos prepararán la lectura con toda independencia.

(2) Esta forma de lectura tiene valor *puramente intelectual*, y es de gran aplicación en la vida. Conviene que los alumnos se habitúen a leer en silencio y en voz alta desde el primer año de escuela.

3° Explicar el párrafo leído, manteniendo el libro cerrado. (*Análisis elocutivo*).

4° Leer todo el trozo en voz alta, DE CORRIDA y con la expresión adecuada al asunto. (*Síntesis elocutiva*).

5° Hacer un nuevo resumen general de lo leído. (*Síntesis ideológica*).

6° En seguida, el maestro o el mejor alumno de la clase hará una *lectura modelo*, que será imitada por uno o dos niños (1).

7° Háganse algunas aplicaciones de la moraleja inferida del trozo leído. (*Inducción y deducción*).

8° Los trozos fáciles se leerán en voz alta sin hacerlo antes en silencio. (*Lectura improvisada*).

9° De cuando en cuando, se ejercitará a los alumnos en leer rápidamente y al golpe de vista. Esto tiene gran aplicación a la vida y constituye la faz *económica* de la lectura.

Esta serie de ejercicios se hará en una o dos lecciones, según el tiempo disponible, etc.

OBSERVACIONES: 1ª Siendo el ejercicio de lectura en el libro un ejercicio de aplicación de las nociones aprendidas anteriormente, los niños deben leer dichas lecciones, desde la primera vez, con la mayor corrección posible. 2ª Los ejercicios de explicación de lo leído son varios y de desigual dificultad: el más sencillo consiste en explicar cada párrafo de la lectura a medida que se lee; pero este ejercicio perjudica la idea de conjunto, así es que conviene habituar a los alumnos, poquito a poco, a que den la explicación de todo el trozo de lectura leído en una sola vez. Al principio se les ayudará por medio de preguntas más o menos frecuentes; pero después, los alumnos deben hacer el resumen de la lección con toda independencia.

Tanto el maestro como el alumno se habituarán a observar en dichos resúmenes el siguiente orden:

En las narraciones (*Narrar es contar o referir una acción*):

- 1° Personas de que trata la lección;
- 2° Tiempo y lugar a que se refiere;
- 3° Principales acciones y dichos de las personas;
- 4° Resultado o moraleja y reflexiones que ella sugiere.

(1) El maestro debe leer a menudo ante sus alumnos, no sólo los trozos del Libro tercero, sino además otras composiciones adecuadas y de verdadero valor literario; pues esto contribuirá a enriquecer la mente y el corazón de los niños, educar el oído y desenvolver la expresión oral.

En las descripciones. (*Describir es pintar un objeto por medio de palabras, de manera que lo veamos con la imaginación*):

- 1º Cosas o personas de que se trata;
- 2º Partes, acciones y cualidades **principales** que se describen;
- 3º Conclusiones y reflexiones.

En los diálogos y cartas se seguirá un orden semejante.

Recomendamos a los señores maestros que también pongan en práctica el procedimiento siguiente: Que un niño lea en voz alta una lección **nueva**, y que los demás le escuchen, manteniendo cerrado el libro de lectura. Después, se pedirá a los alumnos que han escuchado, que hagan el resumen de lo que comprendieron.

Insistimos en estos ejercicios, porque concedemos gran importancia práctica a que las personas **sepan hacer un buen resumen de lo que leen**. Es muy general en los niños, y aun en los hombres, fijarse en los detalles de una composición y descuidar los puntos principales, perdiéndose así *la unidad o idea de conjunto*, que es lo que más importa conocer.

La lectura de cada ejercicio se repetirá en una sesión hasta *dos o más veces*, siempre que se observe que los niños no hagan demostraciones de desagrado; pues el interés natural por el estudio, que es el apetito de la mente, ha de apreciarse como la fuerza de más valor educativo.

También recomendamos a los señores maestros que, de tiempo en tiempo, pongan en práctica los siguientes ejercicios, los cuales contribuirán a dar mayor interés y variedad a la lectura:

1º Concurso de lectura en voz alta, de un trozo estudiado con anticipación, o bien, presentado por primera vez.

2º Lectura voluntaria. En este ejercicio, los alumnos elegirán, por mayoría de votos, el trozo que desean leer.

La lectura *simultánea* en voz alta, se usará con prudencia y la aplicarán tan sólo aquellos maestros que puedan conseguir que toda la clase, o mejor, grupos de 5 a 10 alumnos, lean como si lo hiciera un solo alumno. Este ejercicio sirve para ahorrar tiempo y facilitar el aprendizaje del mecanismo de la lectura.

NOTA.—Los alumnos podrán llevar a su casa los libros de lectura, para habituarse a leer en ellos libre y voluntariamente. En este caso, procúrese que cuiden mucho sus libros.

### III.—Ejercicios de repaso,

PARA REPETIR LAS DIFICULTADES VENCIDAS Y ADQUIRIR EL HÁBITO DE LEER CON FACILIDAD.

PROCEDIMIENTOS: *oral y gráfico.*

FORMAS: *individual, dialogística y colectiva.*

MEDIOS: *encerado, pizarritas y Libro tercero.*

*Instruir es enriquecer la mente con conocimientos útiles, pensamientos elevados y sentimientos y acciones de valor social y moral. Educar es suprimir o inhibir las malas tendencias, desenvolver las buenas aptitudes existentes, crear intereses (deseos, aspiraciones, ideales) nobles, y formar hábitos correctos. Esto último, sólo se consigue repitiendo frecuentemente un mismo ejercicio, si bien variando las formas, procedimientos, medios y métodos de presentar las dificultades. Deberá, pues, el maestro, de cuando en cuando, repasar las lecciones ya estudiadas; sobre todo aquellas que van numeradas con cifras romanas y en las cuales se trata especialmente de las nociones prosódicas y ortográficas, cuyo conocimiento es indispensable para leer y escribir correctamente.*

OBSERVACIÓN: De las nociones de prosodia y ortografía que se indican al pie de los Ejercicios, los maestros enseñarán lo que crean conveniente y oportuno, de acuerdo con el tiempo disponible.

Recomendamos a los maestros que habitúen a los alumnos a leer rápidamente, sobre todo en los repasos. Efectúense concursos de lectura rápida.

Debemos advertir que el tiempo que señalamos para el aprendizaje de cada parte del libro, tiene un valor muy relativo, pudiendo ser mayor o menor, según el número de alumnos de que se componga la clase, su preparación anterior, el tiempo que a la enseñanza se dedique y la habilidad del maestro para enseñar a leer. Nosotros lo hemos calculado teniendo en cuenta los horarios de las escuelas públicas y las condiciones normales de las clases de dichos establecimientos.

NOTA.— *Este libro, además de servir de texto de lectura, conviene emplearlo como auxiliar del alumno en el aprendizaje de las lecciones de lexicografía, escritura al dictado, recitación, composición, gramática, civilidad, moral e historia patria; pues él ha sido compuesto teniendo en vista los principios de correlación natural de materias (asociación sinérgica).*

## B.—Ejercicios especiales de *prosodia* y *ortografía*

(que en este libro van numerados con cifras romanas).

MÉTODOS: *analítico-sintético e inductivo-deductivo.*

Los ejercicios especiales de prosodia y ortografía que contiene este libro, tienen por objeto principal *habituarse* a los alumnos en la correcta pronunciación y escritura de las palabras y frases de uso corriente, y **empezar** el estudio *reflexivo* y *sistemático* de la prosodia y ortografía castellanas. En el encabezamiento de dichos ejercicios se insertan, en caracteres gruesos, palabras y cláusulas *básicas o normales*, que presentan las dificultades que el alumno ha de vencer. Estas palabras y cláusulas u otras equivalentes, las presentará el maestro en el encerado para que los alumnos inferan de ellas las nociones de prosodia y ortografía que se les desea enseñar. **Se asociará el procedimiento oral al procedimiento escrito**, cuidando de que los discípulos pongan suficientes ejemplos, como aplicación de las nociones adquiridas.

Este trabajo, que se hará durante el tiempo que en el horario se destina a *gramática o lenguaje*, absorberá, las más veces, una lección, o sean 20 minutos.

Preparado el alumno como anteriormente se ha dicho, cuando llegue el momento de la lectura, se le pedirá que lea en el libro el ejercicio que se ha explicado. Esta lectura contribuirá a familiarizar a los alumnos con las nociones adquiridas. En cada ejercicio van impresas con caracteres cursivos las palabras y frases que presentan las dificultades de que se trata y sobre las cuales debe el alumno fijar su atención. Finalmente los escolares escribirán al dictado las principales cláusulas que contiene el ejercicio.

Cuide el maestro de prevenir los errores ortográficos que los alumnos pudieran cometer. Para esto, es necesario que dichos ejercicios estén al alcance de las aptitudes de los alumnos y que las dificultades hayan sido estudiadas previamente. En el dictado de las cláusulas, se **procederá por grupos de palabras que tengan sentido**, haciendo pausas en los cortes de las frases y signos de puntuación. Así, la frase: *Los buenos hermanos deben ayudarse los unos a los otros*, se dictará en dos partes, como sigue: *Los buenos hermanos... deben ayudarse los unos a los otros*. El maestro **NO DEBE REPETIR** lo que dicta, para que así los alumnos aprendan no sólo a escribir, sino también a *escribir*.

Según lo expuesto, cada ejercicio de prosodia y ortografía de este libro sirve de motivo para tres lecciones, por lo menos: una de *gramática*, tomando como medios el encerado y las pizarritas; una de *lectura*, usando al efecto el libro, y otra lección de *escritura al dictado*.

### C.—Estudio de láminas y cuadros.

MÉTODOS: *objetivo y analítico-sintético*.

Las láminas o copias de cuadros célebres que se intercalan en esta serie de libros, no sólo tienen por objeto ilustrarlos, sino principalmente, habituar a los educandos a observar la **forma** y el **asunto** de dichas obras, y a considerarlas como una variedad del lenguaje escrito, que conviene saber leer, interpretar y juzgar. Con esto, se aumenta el interés natural del niño por la lectura y se desenvuelven sus aptitudes estéticas y los sentimientos altruistas.

Utilícense dichas láminas para los ejercicios de conversación de los alumnos entre sí y con el maestro.

Para facilitar a los señores maestros el estudio de los cuadros, tenemos en preparación una *Historia del Arte*, que publicaremos en breve.

La cultura artística tiene gran valor social y moral, porque **fortifica las tendencias altruistas y da empleo saludable a las actividades emocionales**. En los pueblos anglosajones, corrige su excesivo egoísmo; aplicada a los pueblos latinos, morigera su sensibilidad exagerada. Y como la voluntad suele depender más del sentimiento que de la razón (al menos hasta la edad de 40 años), resulta que todo lo que contribuye a ennoblecer la vida emocional, tiende a mejorar la conducta.

José H. FIGUEIRA.

NOTA.—Recomendamos a los señores maestros el estudio de los principios y normas pedagógicas que hemos publicado en el folleto: «*Viejas y nuevas ideas sobre la educación de la juventud*».



## NUEVAS ORIENTACIONES DE LA EDUCACIÓN.

Recuérdese: Que cada educando tiene su **individualidad propia**, y que reacciona a las impresiones de un modo particular; que desde el punto de vista sensorial, pueden distinguirse tipos visuales, auditivos y motores; desde el punto de vista intelectual, hay niños muy inteligentes y otros poco inteligentes, y, en general, unos son preferentemente observadores (*objetivos*), y otros, abstractivos o imaginativos (*subjetivos*); que hay niños de carácter débil (*apático, indiferente, amorfo, retraído, tímido, vacilante*), y otros, de carácter fuerte (*activo, expansivo, dominador, explosivo*); que si la mayor parte de los jóvenes son normales, no pocos son anormales, atrasados física y mentalmente, enfermos por debilidad nerviosa (excitabilidad emocional excesiva), por vegetaciones adenoides, por defectos de visión, audición y expresión oral, etc., etc. Pero en la vida de las emociones es donde se presentan las mayores variedades de tipos. Los gustos y disgustos, las simpatías y antipatías, la mayor o menor susceptibilidad al placer o al dolor varían a lo infinito y dominan la vida mental de la persona, dándole tono y colorido especial, diferenciativo.

Estas clasificaciones son útiles; pero conviene no olvidar que tienen un valor muy relativo, ya que no existe límite entre un tipo y otro, ni aun entre el normal y el anormal.

Para que la enseñanza pueda ser eficaz, el Maestro, en los primeros años de estudios, no debiera tener más de 32 alumnos.

La escuela moderna tiende a reducir el número de educandos de cada clase, para obtener así cierta uniformidad, y para que el Maestro pueda conocer la mente individual y adaptar la enseñanza a las necesidades del tipo medio real y de los diversos tipos concretos que tenga la clase. La enseñanza pierde todavía gran parte de su eficacia, porque las clases están muy recargadas de niños, y porque algunos maestros se forman un tipo único, ideal y abstracto de alumno, al que ajustan su trabajo. Es necesario individualizar la educación, hasta donde ella sea compatible con la enseñanza colectiva.

### PRINCIPIOS O FACTORES EDUCACIONALES.

1º — El niño tiene derecho a la libertad de su desenvolvimiento físico y mental. El único límite por ahora y mientras no se conozca mejor la naturaleza infantil, es prevenir, desviar, inhibir, compensar o suprimir toda manifestación perjudicial al individuo y a la sociedad. (*Principio de libertad del desenvolvimiento individual*).

2º — El niño tiene derecho a que, progresivamente, se le ponga en posesión de la herencia mental de la raza, en sus principales manifestaciones, de manera que alcance el desenvolvimiento pleno de sus capacidades y pueda conservar la cultura de la época y favorecer su progreso.

Estas posesiones mentales de la raza, pueden clasificarse en seis grupos: herencia científica, herencia literaria, herencia estética, herencia institucional, herencia moral y herencia industrial. (*Principio de herencia mental, de desenvolvimiento integral y de adaptación social*).

3º — Las tendencias instintivas del niño a jugar, imitar, curiosar, manipular y construir, han de servir de base a toda la enseñanza; por manera que el juego, las ocupaciones manuales y agrícolas, las pequeñas industrias y artes, el estudio directo de la naturaleza y la sociedad, precederán, motivarán y acompañarán la instrucción sistemática. (*Principio de espontaneidad y naturalidad educativa*).

4º — Porque el progreso es ilimitado, porque las creencias y doctrinas están sujetas a la ley de variaciones, y porque el niño tiene derecho a la libertad de su desenvolvimiento, el maestro no debe imponer creencia ni doctrina alguna a sus alumnos, limitándose a exponer y orientar la enseñanza, de acuerdo con los ideales más elevados y dominantes de la época. Hoy, los pensamientos, sentimientos, creencias, deseos y acciones se centralizan en los intereses humanos. La educación contemporánea debe enfocarse en los intereses durables del hombre y de la sociedad, conservando su espíritu de neutralidad y tolerancia. (*Principio de neutralidad educativa*).

5º — Una gran parte de la instrucción y educación se adquiere por sugestión e imitación y de una manera subconsciente. Y el resultado de toda educación es la habilidad y economía del esfuerzo (*precisión y facilidad*). Se comete, pues, un doble error: 1º enseñando tan sólo aquello que el niño puede comprender en todas sus partes; y 2º explicando y razonándolo todo.

Este exceso de graduación y de intelectualización, *fatiga a alumnos y maestros, y malgasta tiempo y energías.*

Debe enseñarse todo lo que sea oportuno y útil, sea fácil o difícil, siempre que el estudiante manifieste «apetito mental», es decir, atención voluntaria e interés. *Y se explicarán y razonarán las nociones más importantes (nociones básicas, normativas, matrices) o aquellas de que se tienen ideas erróneas.*

Sin duda, la educación debe ser progresiva y racional; pero estas condiciones son resultantes o dominantes, tienen valor relativo, no absoluto. (*Principio de economía y automatismo pedagógico*).

6º—La comunidad y el maestro tienen derecho a que se les deje en la mayor libertad de acción pedagógica compatible con el sistema adoptado de Educación Nacional. Es indispensable que los Reglamentos, Programas y Horarios, tengan flexibilidad suficiente para adaptarse a las múltiples e imprevistas circunstancias de la vida del educando y del ambiente escolar y comunal. Y es indispensable también, que los municipios dispongan de los recursos necesarios; pues de ello depende la iniciativa, el estímulo, el interés y la vitalidad de la enseñanza. Cada escuela ha de poseer su fisonomía particular, su carácter diferenciativo, así en la parte orgánica como funcional. (*Principio de iniciativa pedagógica e individualización de la escuela*).

7º—Todos los sistemas educacionales tienen valor relativo, contingente y transitorio. En la actualidad, la teoría y la práctica de la enseñanza se están renovando de acuerdo con las adquisiciones de la pedagogía y didáctica experimentales, y los nuevos rumbos de las ciencias filosóficas, morales y políticas. Esto impone a todo maestro el deber de mejorar continuamente sus ideas y prácticas educativas. (*Principio de relatividad y evolución pedagógica*).

#### DECÁLOGO DEL MAESTRO. — (REGLAS O NORMAS DIDÁCTICAS).

REGLA 1ª — La educación sólo es posible mediante el ejercicio apropiado y frecuente de las energías y aptitudes del joven, para vencer las dificultades que presenta todo aprendizaje; pero cuidando de no llegar al grado de fatiga que irrita o enerva. (*Ley del esfuerzo personal, de habituación y de fatiga*).

REGLA 2ª — La enseñanza debe ser naturalmente interesante. (*Ley del interés inmediato y mediato, directo e indirecto, Ley de estimulación, Ley de atención voluntaria, activa*).

REGLA 3ª — En un mismo asunto, deben ejercitarse las aptitudes intelectivas, emotivas, volitivas y motoras. *Ninguna impresión sin su correspondiente expresión.* Todos los modos de expresión (*mímicos, verbales y manuales*) aclaran, corrigen, completan, fijan, fortifican e individualizan las ideas y pensamientos. (*Ley de ejercitación completa, Ley de reacción motriz*).

REGLA 4ª — Déjese que el alumno se espontaneé y haga su trabajo con la mayor independencia que sea conveniente. (*Ley de iniciativa, autonomía*).

REGLA 5ª — Dirijase una parte de los ejercicios y preguntas, teniendo en vista las aptitudes medias de la clase. (*Ley de adaptación colectiva*).

REGLA 6ª — Dirijase la mayor parte de los ejercicios y preguntas adaptándolos a las exigencias de los diversos tipos de niños. (*Ley de adaptación individual o individualización de la enseñanza*).

REGLA 7ª — Dése la mayor variedad a la enseñanza de un mismo asunto (cambiando los procedimientos, formas, medios y métodos de enseñar), para renovar la atención y el interés, para que haya concentración y sinergia mental, y para que cada tipo de alumno pueda ejercitarse según sus aptitudes particulares. Alternense convenientemente las materias, según las aptitudes y grado de dificultades que exijan, para que haya descanso y rotación mental. (*Ley de variedad, de alternación y ritmo*).

REGLA 8ª — Procúrese que dentro de la variedad de asuntos y materias de enseñanza, haya la mayor unidad; no sólo en cada lección, sino, además, en todas ellas. (*Ley de coordinación y correlación de materias, Ley de concentración, Ley de finalidad*).

REGLA 9ª — Toda experiencia y conocimiento nuevo, para ser aprendido, debe asociarse y combinarse a las experiencias y conocimientos afines que posea el educando. (*Ley de asociación aperceptiva y asimilación mental*).

REGLA 10ª — El plan o curso de estudios ha de desenvolverse y la enseñanza ha de graduarse naturalmente, orgánicamente, de conformidad con las aptitudes y experiencias de los alumnos; con su crecimiento físico y mental y el interés que demuestren por el trabajo; con la evolución social y necesidades de la Nación; con la ordenación lógica o sistematización de los conocimientos; y con las ocurrencias y oportunidades que ofrece la vida diaria. (*Ley de progresión individual, Ley de progresión histórica, Ley de sistematización de los conocimientos y Ley de oportunidad, actualidad o motivación de la enseñanza*).

## ÍNDICE I. (1)

### De los ejercicios especiales de prosodia y ortografía usual.

#### PARTE PRIMERA.

Ejercicios.	Págs.
I. Del enlace o ligado de las palabras.....	13
II. De las letras líquidas y licuantes.....	16
III. De la letra <b>h</b> .....	22
IV. De la <b>u</b> muda y de la diéresis.....	27
V. De la <b>g</b> suave. — De la <b>g</b> fuerte y de la <b>j</b> .....	31
VI. De la letra y ( <b>ye</b> ).....	40
VII. De la <b>v</b> y la <b>b</b> .....	45
VIII. De las palabras compuestas y derivadas.....	49
IX. De la <b>s</b> , la <b>z</b> y la <b>c</b> (suave).....	53
X. De la <b>c</b> fuerte, la <b>qu</b> y la <b>k</b> .....	59
XI. De la <b>r</b> y la <b>rr</b> .....	68
XII. Uso de la <b>m</b> .....	75
XIII. De la duplicación de vocales y consonantes.....	81
XIV. De la <b>x</b> ( <b>ekis</b> ).....	89
XV. De la <b>w</b> ( <b>v</b> doble).....	95

#### PARTE SEGUNDA.

XVI. De las cuatro reglas de silabeo.....	104
XVII. De los diptongos y triptongos.....	112
XVIII. De los diptongos aparentes y de las palabras en que concurren dos vocales fuertes.....	119
XIX. De las varias especies de silabas.....	127
XX. De las palabras según su extensión.....	134
XXI. De los acentos de las palabras; oral y escrito... ..	145
XXII. Del acento distintivo (diacrítico).....	156
XXIII. Del acento de la frase ( <i>acento lógico o de ex- presión</i> ).....	160
XXIV. Del punto final.....	168
XXV. De la coma.....	171
XXVI. Del punto y coma y de los dos puntos.....	175
XXVII. De los signos de interrogación y exclamación... ..	179
XXVIII. Primer cuadro sinóptico. De las letras.....	182
Segundo cuadro sinóptico. De las silabas.....	183
Tercer cuadro sinóptico. De las palabras.....	184

(1) Ejercitese a los alumnos en el uso de estos índices.

## PARTE TERCERA.

Ejercicios.	Págs.
XXIX. Del lenguaje recto y figurado.....	190
XXX. De los modismos.....	195
XXXI. Para corregir algunos vicios de pronunciación..	199
XXXII. Para corregir algunos errores vulgares en el uso de los verbos y otras palabras.....	201
XXXIII. Del paréntesis .....	208
XXXIV. De las comillas, la letra cursiva y el subrayado.	211
XXXV. De los puntos suspensivos.....	217
XXXVI. Del guión y de la raya.....	220
XXXVII. De las abreviaturas.....	235
XXXVIII. Refranes.....	259
XXXIX. Refranes.....	271
XL. De los signos de puntuación y notas auxiliares de la escritura .....	280
XLI. Resumen de prosodia y ortografía.....	281

## ÍNDICE II.

De las composiciones literarias <sup>(1)</sup>.

## PARTE PRIMERA.

1. Mi tercer libro de lectura ( <i>Imitado del francés</i> ).....	9
2. Francisco y Camilo (diálogo).....	11
3. Poniendo la mesa.....	14
4. Buena ocurrencia con mal resultado.....	20
5. Carta a una amiga y respuesta de ésta .....	21
6. La zorra y las uvas (fábula) ( <i>Esopo</i> ).....	25
7. La Luna.....	29
8. El gauchito.....	34
9. El congreso de los ratones (fábula) ( <i>Samaniego</i> ).....	35
10. La violeta.....	37
11. Carta de invitación a una amiga y respuesta de ésta....	43
12. Lágrimas de alegría.....	44
13. Dios lo sabrá.....	48
14. En familia.....	51
15. El pavo (fábula) ( <i>Ratisbonne — Adaptado</i> ).....	57
16. La verbena.....	58
17. En busca de agua.....	62
18. En busca de leña.....	64
19. El ratón y la trampa (fábula) ( <i>Ratisbonne— Adaptado</i> )	72

(1) Me es muy agradable expresar mi agradecimiento a los autores y editores que me han permitido la publicación de algunas lecciones que figuran en mis libros. Entre ellos debo citar a la señorita Teresa Destrée.

	Págs.
20. El rosal ( <i>Schmid</i> ) .....	73
21. El cordero y el zorro (fábula) ( <i>Ratisbonne—Adaptado</i> ) .....	77
22. Diálogo entre dos hermanos.....	79
23. Consejos: Del aseo del cuerpo y de los vestidos.....	83
24. Esquelas y cartas.....	86
25. Un dulce bien empleado.....	93
26. La pesca en el arroyo.....	97
27. Oración.....	99

## PARTE SEGUNDA.

28. Evangelina y las plantas.....	102
29. En el campo.....	107
30. La difteria.....	109
31. El cuervo y la raposa (fábula) ( <i>Esopo y La Fontaine</i> ).....	116
32. Consejos: Modo de conducirse en la calle.....	118
33. Máximas morales (pareados).....	122
34. Máximas morales (pareados).....	123
35. Cartas familiares.....	124
36. Máximas morales (pareados).....	125
37. La salida del Sol ( <i>F. Martini—Adaptado</i> ).....	130
38. La lluvia y el buen tiempo.....	132
39. El Sol (romance menor).....	133
40. Saber leer (romance menor).....	136
41. Rasgo de valor ( <i>T. Destrée—Adaptado</i> ).....	137
42. Consejos: Del orden y de la economía.....	139
43. La rosa amarilla (seguidilla).....	140
44. Consejos: Deberes para con nuestros padres.....	141
45. Sin cuidado, todo se pierde.....	142
46. Carta a mi maestra.....	143
47. Las moscas (versos).....	144
48. Consejos (romance menor).....	148
49. Enmienda.....	151
50. La abeja.....	153
51. Cantares.....	155
52. La voz de la conciencia.....	158
53. A Dios.....	159
54. Julieta y Carolina:	
I. Cómo se portan en la mesa ( <i>T. Destrée.—Adaptado</i> ).....	161
II. Cómo se corrigió Julieta ( <i>T. Destrée—Adaptado</i> ).....	163
55. Consejos: Modo de conducirse en la mesa.....	165
56. Elogio de los libros.....	167
57. El perro y el arroyo (fábula).....	170
58. Don Pánfilo.....	173

	Págs.
59. El queso, el ratón y el gato (redondillas).....	177
60. Cartas familiares.....	178
61. La plegaria del niño (romance por <i>M. de Toro</i> ).....	181

## PARTE TERCERA.

62. El mirlo astuto (fábula) ( <i>E. Benot—Adaptado</i> ).....	189
63. Cantares (seguidillas).....	192
64. Cuando yo estaba enferma ( <i>T. Destrée—Adaptado</i> )..	193
65. Carta a un discípulo.....	196
66. Cantares (romances).....	200
67. La capital.....	204
68. La zorra y el busto (fábula).....	207
69. Carta familiar.....	209
70. El tren eterno (versos).....	210
71. De las cartas ( <i>Imitación</i> ).....	212
72. El agua estancada ( <i>Ratisbonne—Adaptado</i> ).....	216
73. El velocipedo.....	218
74. En el invierno.....	222
75. Germinal (romance).....	224
76. Consejos: De la conversación ( <i>Carreño—Adaptado</i> )..	225
77. Máximas morales (pareados).....	226
78. Cristóbal Colón.....	227
79. América (alejandrinos).....	234
80. El perezoso ( <i>E. Isaza</i> ).....	238
81. Juan Díaz de Solís.....	239
82. El ratón, la rana y el gavilán (fábula).....	241
83. Consejos: De las visitas ( <i>Carreño—Adaptado</i> ).....	242
84. La piedra sin pulir y la piedra pulida.....	244
85. Consejos: Deberes para con nosotros mismos.....	245
86. El pobre y el rico.....	246
87. El país, la nación y la patria.....	250
88. La Patria (versos).....	252
89. Los indígenas, en tiempo de la conquista española.....	253
90. Los indígenas, en tiempo de la conquista española. <i>Continuación</i> .....	255
91. El asno y el perro (fábula).....	258
92. Dos fechas memorables: 25 de Mayo de 1810, y 9 de Julio de 1816.....	260
93. Argentinos ilustres.....	262
94. La serpiente y la lima (fábula): I. En prosa. II. La misma en verso (redondillas).....	265
95. El escudo Argentino.....	267
96. Vuelta de la primavera.....	270
97. Consejos: Deberes para con nuestros semejantes.....	272

	Págs.
98. La Independencia.....	273
99. La patria. <i>Continuación de la pág. 251.</i> .....	274
100. Himno Argentino.....	275
101. La unión hace la fuerza ( <i>Esopo-Adaptado por E. Isaza</i> ).....	276
102. Para ser feliz ( <i>Ideas-guías</i> ).....	278
103. Oración.....	279
Sugestiones para el empleo del Libro Tercero de Lectura...	285

### ÍNDICE III.

#### De las reproducciones de cuadros celebres, contenidos en el libro tercero de lectura.

TAPA. — Matrona romana, enseñando a leer a sus hijos.	
I. Contando el dinero, por Murillo.....	2
II. San Juan.....	4
III. Paisaje iluminado por la luna, por Douzette....	30
IV. Esto no tiene compostura, por Rotta.....	38
V. La papeleta de mala conducta, por Meyer von Bremen.....	39
VI. En la granja, por L. Barillot... ..	66
VII. Dando de comer a las gallinas, por J. F. Millet..	67
VIII. Vadeando un arroyo. ( <i>Anónimo</i> ).....	101
IX. Una visita al hospital de niños, por Geoffroy... ..	111
X. Carrera de caballos en Epsom (Inglaterra), por Géricault.....	126
XI. La asunción de la Virgen, por Murillo.....	131
XII. Trabajando a la luz de la vela, por Millet.....	149
XIII. Paso a Paso, por Millet.....	150
XIV. Croquis, por Rembrandt.....	197
XV. Los cavadores, por Millet.....	198
XVI. La lección de punto de media, por Millet.....	219
XVII. Retrato de Cristóbal Colón, por Sebastián del Piombo.....	228
XVIII. Colón se despidе del prior de la Rábida para ir al descubrimiento de América, por R. Balaca..	230
XIX. Llegada de Colón a América, por Garnelo.....	232
XX. Un muchacho mendigo, por Murillo.....	248
XXI. La cosecha de pasto, por Julián Dupré.....	249
XXII. La escuela antigua.....	268
XXIII. La escuela moderna (escultura), por Delaplanche.	269
XXIV. Oración, por Reynolds.....	279

# VOCABULARIO

DE LA

## LENGUA CASTELLANA

---

Contiene solamente las palabras usadas en el presente libro,  
que son poco familiares para los  
alumnos y requieren particular explicación (1)

El maestro llevará una lista de las palabras y frases que *cada alumno pronuncie, escriba o use impropriamente*, y ejercitará a dichos alumnos individualmente hasta conseguir que no cometan tales errores.

(1) Conviene que el maestro, antes de ir a la escuela, haga un apunte de las definiciones de las palabras difíciles de la lección que va a explicar y que no se hallan en el presente Vocabulario. Al efecto, podrá valerse del Diccionario de la Academia Española, o bien, del de Campano, Barcia, Toro y Gómez, Rodríguez Navas, A. de la Quintana, etc. Como estas obras son algo voluminosas (a excepción de la de Quintana), hemos preparado un *Diccionario escolar de la lengua castellana*, que se publicará en breve, y que vendrá, lo esperamos, a facilitar a los señores maestros su tarea. También tenemos en preparación un *Diccionario de rioplatismos*, que publicaremos en cuanto nos sea posible.

# ABREVIATURAS

## EMPLEADAS EN ESTE VOCABULARIO (1).

- adj..... = Adjetivo.  
adv..... = Adverbio.  
*Amer*... = *Americanismo*. (Vocablo o giro que usan particularmente los americanos que hablan la lengua castellana y que tiene otro equivalente en castellano, de uso más general).  
dim..... = Diminutivo.  
aum... = Aumentativo.  
f..... = Sustantivo femenino.  
fam..... = Familiar.  
fig.:..... = Figura o figurada.  
fr..... = Frase.  
m..... = Sustantivo masculino.  
s..... = Sustantivo.  
v..... = Verbo.  
*Riopl*..... = *Rioplatismo*. (Vocablo o giro que usan particularmente los americanos del Río de la Plata, y que tiene otro equivalente en castellano, de uso más general y que conviene usar de preferencia). (2)

(1) Este vocabulario contiene tan sólo aquellas palabras empleadas en el Libro Tercero, cuyo significado puede ofrecer dificultad al alumno. Nótese que en la mayoría de las voces que aquí se insertan, sólo se explica la acepción en que se usan dichas palabras en el texto.

Convendrá que el maestro enseñe a sus alumnos el manejo del Diccionario de la lengua castellana.

Este ejercicio puede hacerse en el siguiente orden: 1º Los niños y el maestro compondrán frases en que entren las palabras que se desea explicar especialmente; 2º Se pedirá a los alumnos que hallen algunos sinónimos de dichas palabras y que procuren dar una explicación de su significado; 3º Se les hará buscar en el presente Vocabulario o en un buen diccionario castellano las palabras aludidas, a fin que se comparen las definiciones que dieron con las que contiene el léxico; y 4º Se les pedirá nuevamente que apliquen dichas palabras a frases sencillas. Como todo procedimiento educativo, el que aconsejamos resulta largo. Así es que, las más veces, para ahorrar tiempo, el maestro recomendará a los alumnos que busquen desde luego en el diccionario el significado de las voces difíciles, y que las apliquen a frases correctas.

Trátase de que los alumnos comprendan que las más de las palabras castellanas poseen varios significados (acepciones). Recuérdese que también se las puede emplear en sentido recto y figurado (pág. 190).

(2) No deben confundirse los *Rioplatismos* con las voces *Rioplátenses*. Estas últimas expresan cosas, personas, lugares, cualidades o acciones propias de los Estados del Río de la Plata, para cuya expresión ha sido menester usar nuevas palabras en el idioma castellano, o bien darles una nueva acepción a las que ya existían.

Los vocablos Rioplátenses son necesarios y enriquecen el lenguaje castellano; mientras que los *Rioplatismos* no sólo son inútiles sino que, como todo americanismo o provincialismo, perjudican la claridad y unidad del idioma.

## Algunas ideas sobre la evolución del idioma castellano.

*« La escritura quedará siempre rezagada con relación a la palabra oral, que expresa sin pintarla, como la palabra hablada será inferior al pensamiento, que expresa a menudo, de una manera incompleta; porque en el sonido hay algo que no puede escribirse, como en el pensamiento hay algo que no puede expresarse ».*

J. M. RAGÓN.

El idioma castellano, como todo lo que vive, está sujeto a las leyes de la evolución. Tiene, pues, que modificarse: **enriqueciendo su vocabulario**, de acuerdo con los progresos de las ciencias, industrias y artes; y **variando las formas y modos de expresión**, para conformarse a las nuevas manifestaciones de la vida mental, particularmente en sus actividades *emotivas*. Por otra parte, se van abandonando algunas voces y giros, porque no responden exactamente a su objeto, o bien, por influencia de la moda y otras causas. (Entre éstas, merece citarse la sujeción producida por los grandes pensadores, escritores y artistas de todos los países).

Los hombres de ciencia, los buenos escritores, los industriales y aun el pueblo son los que espontáneamente crean las nuevas expresiones (**neologismos**). Y el tiempo es el encargado de **seleccionarlas**, es decir: de darles vida duradera o condenarlas al olvido.

Conviene, con todo, no usar sino aquellos neologismos **necesarios y de uso frecuente y general**, o al menos, que sean comprensibles por el público a quien nos dirigimos. En España y en algunos estados de la América latina, existen **Academias de Lengua**, encargadas de autorizar las expresiones que han de usarse en cada caso. Pero la mayor parte de dichos Centros, por ahora, al menos, no responden a su finalidad. Tan es así, que el idioma castellano no posee todavía un diccionario razonado y completo.

equivalente a los que se publican en Francia, Alemania o Inglaterra.

En la adopción de los neologismos, **no hay que ser demasiado exigente**, sobre todo en escritos literarios, y, especialmente, en las poesías (1); pero seremos **muy severos** para aceptar nuevos giros, no admitiendo sino aquellos modos de decir que se conformen a la índole, genio y estructura del hermoso idioma de Cervantes; **uno de los más ricos y armoniosos**, como dijera Voltaire y como lo afirma Martín Hume.

El siguiente principio de evolución lingüística, podrá orientarnos en este asunto:

Desde el punto de vista **individual**, el idioma ha de **diferenciarse** adaptándose a la complejidad y variedad crecientes de la vida intelectual, emocional y activa. Pero en su aspecto **social**, el idioma tiende a **unificarse**, a **aumentar su cohesión**, para poder extenderse y responder a las necesidades de la vida colectiva. **Y de esta unidad en la variedad y complejidad crecientes, depende la fuerza, el valor y la vida de un idioma.**

No hay que pretender, pues, como algunos escritores lo desean, crear en la América latina, un **idioma argentino o rioplatense, otro centroamericano, y otro andino**. Lo que resulta es que cada **región literaria** de América (**dos o tres, a lo sumo**) da **preferencia** al uso de ciertas **voces, formas y modos de decir**, de acuerdo con sus **tradiciones**, sus **elementos étnicos** y los **caracteres específicos** del medio ambiente. Y esto es lo que constituye su **fisonomía lingüística** particular; pero conservando siempre la integridad del idioma castellano. De esta manera se concilian: el **cosmopolitismo** y el **regionalismo** literarios; y los **intereses sociales y artísticos**.

El *guaraní* o *tupí* tal vez sea el único idioma de la América que, debido a su importancia y riqueza, debiera cultivarse por los sudamericanos como lengua clásica, a la par del latín y del griego.

J. H. F.

(1) No debe olvidarse que las palabras, además de las ideas y sentimientos que expresan, tienen la virtud de sugerir otras imágenes y estados afectivos por efecto de sus elementos musicales (fonéticos y rítmicos).

## VOCABULARIO

## A

- acatar.** v. Someterse, respetar.
- acceder.** v. Consentir en lo que otro pide.
- acera.** f. Orilla de la calle, generalmente enlosada. (Es americanismo usar *vereda* por ACERA. *Vereda* significa senda o camino angosto, formado ordinariamente por el tránsito).
- acomodado, da.** adj. Rico. *Hombre acomodado* || Conveniente. *Precio acomodado.*
- adornar.** v. Hermosear con adornos.
- adorno.** m. Lo que sirve para la hermosura o mejor parecer de personas o cosas.
- adulador, ra.** adj. Que adula. Dicese de la persona que nos halaga con sus palabras o acciones, en provecho suyo.
- adular.** v. Decir o hacer lo que puede agradar a otro con fin interesado.
- advertir.** v. Echar de ver. || Reparar, observar. || Prevenir, aconsejar.
- afable.** adj. Agradable, dulce, suave en la conversación y el trato.
- afición.** f. Inclinación a una persona o cosa.
- agradar.** v. Complacer, contentar, gustar.
- aguacero.** m. Lluvia repentina.
- aguar.** v. Mezclar agua con vino u otro licor. || fig. Turbar, interrumpir, tratándose de cosas alegres. *Aguarse la fiesta.*
- agüero.** m. Señal de cosa que ha de suceder.
- ahuyentar.** v. Hacer huir alguna persona o animal.
- ajeno, na.** adj. Lo que es de otro.
- alabrado.** m. Cerco de alambres asegurados en postes.
- alarde.** m. Ostentación que se hace de alguna cosa.
- álbum.** m. Libro en blanco en cuyas páginas se ponen retratos, versos, etc.
- alma.** f. Lo que en el hombre y en algunos otros animales es causa de que puedan sentir, pensar y querer.
- amar.** v. Tener amor a personas o cosas. || Estimar, apreciar.
- amor.** m. Inclinación a alguna persona o cosa que creemos bella y digna.
- ancla.** f. Instrumento que sirve para sujetar fuertemente las embarcaciones.
- ángel.** m. fig. La persona de mucha bondad y hermosura. *Ser como un ángel.*
- animalejo.** m. Diminutivo de ANIMAL.
- aniversario.** m. Día en que se cumplen años de algún suceso.

**anticipar.** v. Hacer una cosa antes del tiempo señalado. || ANTICIPACIÓN.

**apariencia.** f. Aspecto o parecer exterior de alguna persona o cosa.

**apoderarse.** v. Hacerse dueño de alguna cosa.

**aprehender.** v. Prender a alguno, sujetar. (No debe confundirse con APRENDER).

**aprender.** v. Adquirir conocimientos por medio del estudio.

**aprobar.** v. Dar por bueno. || APROBACIÓN.

**aprovechado, da.** adj. Dicese del que saca provecho de todo. || Aplicado, diligente.

**aprovechar.** v. Servir de provecho alguna cosa.

**arbusto.** m. Planta de tronco leñoso y de menor tamaño que el árbol.

**armonioso, sa.** adj. Sonoro, grato al oído. || Lo que tiene armonía.

**aroma.** m. Perfume, olor muy agradable.

**arrostrar.** v. Hacer frente a los peligros, sin cobardía.

**arvejo.** m. Legumbre de figura redonda, menor que el garbanzo. || La planta que produce este fruto. En España generalmente se le da el nombre de GUISANTE.

**astro.** m. Cualquier cuerpo luminoso del cielo.

**astuto, ta.** adj. El que tiene astucia, maña o sagacidad.

**atender.** v. Estar con cuidado a lo que se dice o hace, mira u oye.

**aterrar.** v. Causar miedo, espanto.

**atlas.** m. Colección de mapas o láminas.

**atrio.** m. Especie de corredor que hay a la entrada de los templos y de otros edificios.

**audaz.** adj. Osado, atrevido.

**aurora.** f. Luz que precede a la salida del Sol.

**autorizar.** v. Dar poder para alguna cosa. || AUTORIZACIÓN.

**auxiliar.** m. Dar auxilio, socorro o ayuda.

**avivar.** v. Animar.

**ayunas (en).** Modo adverbial. Sin haberse desayunado.

## B

**babador.** m. Pedazo de lienzo que para limpieza ponen a los niños en el pecho. BABERO.

**bagre.** m. Pez sin escamas que abunda en los ríos y arroyos importantes del territorio uruguayo. Existen varias especies: blanco, amarillo, etc.

**balar.** v. Dar balidos.

**balido.** m. Voz del carnero, el cordero y la oveja.

**banana.** f. Fruto largo, cilíndrico y blando, que está cubierto por una piel amarilla. No tiene semilla ni huesos. Su interior es de gusto suave y delicado. El *banano* se cultiva mucho en el Brasil. En España se lo conoce con el nombre de PLÁTANO.

**banda.** f. Lado, costado.

**bañado.** m. *Riopl.* Sitio donde se recogen y detienen naturalmente las aguas, con fondo más o menos cenagoso. En castellano se expresa la misma idea con el vocablo PANTANO.

**barco.** m. Nombre de toda clase de embarcaciones.

**bazar.** m. Tienda en que venden diversas clases de artículos, generalmente de lujo.

**betún.** m. Pasta para ennegrecer y lustrar el calzado.

**blandir.** v. Mover un arma u otra cosa con movimiento trémulo de un lado a otro.

**blusa.** f. Vestido de tela de hechura semejante a una camisa, que usan los niños y los trabajadores encima del vestido.

**boleadora.** f. Arma de guerra o caza que usaban los indios y aun emplean los gauchos. Consiste en tres bolas de piedra, atadas al extremo de tres cuerdas, que tienen la forma de una Y.

**bolear.** v. Arrojar las boleadoras al pescuezo o a las patas de un animal, para sujetarlo.

**bollo.** m. Panecillo de harina amasada con varias cosas, como huevos, leche, etc.

**bonachón, na.** m. y f. El que es de muy buen genio y cree fácilmente todo lo que le dicen.

**bosque.** m. Sitio poblado de árboles y matas espesas.

**breve.** adj. Lo que es de corta extensión o duración.

**brillar.** v. Despedir rayos de luz. || Sobresalir en talento, etc.

**brincar.** v. Dar brincos o saltos.

**brujería.** f. Cosa extraordinaria que las personas ignorantes creen que es obra del diablo o de las brujas.

**buque.** m. Barca con cubierta adecuada para las navegaciones de importancia.

## C

**cabalgar.** v. Montar a caballo. || Pasear a caballo.

**cabalgata.** f. Reunión de personas montadas a caballo para divertirse.

**caballejo.** m. Caballuelo o caballo. Diminutivo de CABALLO. \* *Riopl.* Petiso.

**caballería.** f. Cualquier animal que, como el caballo, mula o borrico, sirve para cabalgar en él. || Cuerpo de soldados de a caballo.

**caballete.** m. El lomo o parte más elevada de un tejado. || Especie de bastidor de tres pies sobre el cual descansa el lienzo que se va a pintar, o la pizarra.

**cachimba.** f. *Riopl.* Pozo.

**caduceo.** m. Vara delgada, rodeada de dos culebras. Insignia del comercio, etc.

**calabaza.** f. fruto del calabacero. *Amer.* Zapallo.

**campaña.** f. Campo llano.

**campo.** m. Sitio espacioso fuera de poblado.

**camuati.** m. Especie de avispas que fabrican miel y habitan en los árboles de los Estados rioplatenses.

**cañaveral.** m. Sitio poblado de cañas.

**carabela.** f. Antigua embarcación larga y angosta con tres velas latinas.

**caracú.** m. *Riopl.* Muela o tuétano.

**carapacho.** m. Caparazón o concha de la tortuga, mulita, etc.

**carga.** f. Cualquiera cosa que hace peso sobre otra.

- carnada.** f. Cebo de carne para pescar o cazar.
- carozo.** m. *Riopl.* Parte interior y dura de algunas frutas. En castellano se dice *cuesco* o *hueso* de la fruta. *Carozo* es vocablo portugués.
- carrete.** m. Cilindro generalmente de madera que sirve para mantener arrollados en él el hilo de lino, seda, etc. Es provincialismo usar en igual sentido el vocablo *carretel*.
- casco.** m. Cuerpo de un buque.  
 || En las bestias caballares, uña del pie o de la mano.
- caudaloso, sa.** adj. Río de mucha agua.
- caudillo.** m. El que, como cabeza superior, guía y manda a la gente de guerra.
- cebar (el mate).** v. Preparar la infusión de mate para servirla.
- cerrajero.** m. El que hace y trabaja en frío, cerraduras, llaves y otras cosas de hierro.
- cesta.** f. Tejidos de mimbres, cañas o sauces, de forma cóncava, que sirve para guardar o llevar ropa, fruta, etc.
- cesto.** m. Cesta grande formada de mimbres, o sauce sin pulir.
- ciencia.** f. Conocimiento cierto y ordenado de las cosas.
- cigoñal.** m. Vara larga sujeta a un eje para sacar agua de los pozos. Es impropio usar el vocablo *cigüeña* por *cigoñal*.
- cincha.** f. Faja fuerte con que se asegura la silla o recado al caballo, ciñéndola por debajo de la barriga.
- circular.** v. Andar o moverse en derredor. || Ir y venir.
- clamar.** v. Quejarse, dar voces lastimeras pidiendo favor o ayuda.
- clima.** m. Temperatura y demás condiciones atmosféricas de cada país.
- codicia.** f. Deseo muy vivo de alguna cosa buena.
- codicioso, sa.** adj. El que tiene codicia.
- colibrí.** m. Pajarito de América.
- colonia.** f. Territorio fuera de la nación que le hizo suyo.
- compadecer.** v. Sentir los males de otro. || Inspirar lástima.
- compás.** m. Instrumento compuesto de dos piernas iguales unidas por un clavillo. Sirve para trazar circunferencias y tomar medidas. *Mús.* Medida del tiempo.
- compensar.** v. Dar una persona a otra alguna cosa para reparar el daño que le hubiera causado.
- complacer.** f. Dar gusto a otro.
- concebir.** v. Formar idea, comprender una cosa.
- condiscípulo.** m. El que estudia o ha estudiado con otro en la misma clase.
- confeccionar.** v. Hacer, preparar, o componer, tratándose de cosas materiales.
- conmover.** v. Alterar, causar inquietud.
- consecuencia.** f. Hecho o acontecimiento que se sigue o resulta de otro.
- consejo.** m. Parecer que se da o toma para hacer o dejar de hacer una cosa.
- consentir.** v. Permitir alguna cosa.
- consolar.** Aliviar la pena.

**constancia.** f. Firmeza y perseverancia del ánimo en las resoluciones.

**contagiar.** v. Comunicar una enfermedad.

**contagioso, sa.** adj. Aplicase a la enfermedad que se pega.

**contemplar.** v. Mirar atentamente.

**contemporáneo, a.** adj. Que existe al mismo tiempo que otra persona o cosa.

**convenir.** v. Ser de un mismo parecer.

**copa.** f. Parte superior de cualquier árbol. || Vaso con pie para beber.

**copete.** m. El cabello que se trae levantado sobre la frente. || El moño de plumas de algunas aves.

**coronar.** v. Poner o ponerse personas o cosas en la parte superior de una altura.

**correctamente.** adv. Con exactitud, conforme a las reglas.

**cortesía.** f. Acción con que se manifiesta el respeto o afecto que tiene una persona a otra.

**criado, da.** m. y f. La persona dedicada al servicio doméstico.

**cuadro.** m. Lienzo o lámina de pintura. || El marco de esta pintura, o de puerta o ventana. || fig. Agrupamiento de personas o cosas que se ofrece a la vista y es capaz de llamar nuestra atención.

**cubierto.** m. El juego compuesto de cuchara, tenedor y cuchillo.

**cultivar.** v. Dar a la tierra las labores necesarias para que produzca algo.

## Ch

**chacra.** f. *Amer.* Terreno en despoblado que se destina a la labranza. En España se dice **cortijo**.

**chancho.** m. *Riopl.* Cerdo, puerco. || fig. Persona sucia. El vocablo *chancho* pertenece al idioma portugués.

**changüí.** m. Chasco, engaño. Se usa generalmente con el verbo *dar*.

**charrúa.** m. Grupo de indios que habitaban en la margen izquierda del Río de la Plata, en tiempo de la conquista.

**che.** f. Nombre de la letra *ch*. || *Riopl.* Interjección familiar para llamar a alguna persona, hoy poco usada. Esta interjección proviene, probablemente, del valenciano *che*, que significa *muchacho*, *mozo*.

**chistar.** v. Llamar uno la atención de otra persona, con alguna voz o ademán.

**choclo.** m. *Amer.* Mazorca de maíz tierno, que aún no se ha secado.

**chubasco.** m. Aguacero con viento.

## D

**dádiva.** f. Cosa que se da graciosamente.

**dañino, na.** adj. Lo que daña o hace perjuicio.

**dato.** m. Hecho necesario para llegar al conocimiento exacto de una cosa.

**delicado, da.** adj. Suave, blando, tierno.

**derrumbar.** v. Desunir. || Bajar alguna cosa desde lo alto con rapidez.

- desagradecer.** v. Desconocer el beneficio que se recibe, olvidarlo. || **DESAGRADECIMIENTO.**
- desaliento.** m. Pérdida del ánimo, falta de vigor o de esfuerzo.
- desamparar.** v. Abandonar. || Dejar sin amparo ni favor.
- desaseo.** m. Falto de limpieza. || **DESASEADO.**
- desayuno.** m. Alimento ligero que se toma por la mañana antes que otro alguno.
- describir.** v. Referir alguna cosa, de modo que uno pueda figurársela.
- descubrir.** v. Manifestar, hacer patente. || Hallar lo que estaba ignorado o escondido.
- desinteresado, da.** adj. Que no tiene interés. || **Desprendido.**
- desmentir.** v. Decir a uno que miente. || Sostener o demostrar la falsedad de un dicho o hecho.
- desobedecer.** v. No hacer uno lo que le ordenan las leyes o los superiores. || **DESOBEDIENCIA.**
- despedir.** v. Soltar, desprender o arrojar una cosa. || fig. Difundir o esparcir. *Despedir olor, rayos de luz.*
- desplegar.** v. Extender o desdoblar lo que está plegado.
- despreciar.** v. Tener en poco una cosa. || Desairar o desdeñar. || **DESPRECIO.**
- desprender.** v. Desunir o soltar lo que está unido. Bajar alguna cosa de lo alto.
- desvalido, da.** adj. Desamparado, desprovisto de ayuda y socorro.
- deuda.** f. Obligación de pagar o satisfacer alguna cosa.
- devorar.** v. Tragar con ansia y apresuradamente.
- diamante.** m. Piedra preciosa, brillante y tan dura que raya todas las demás.
- diccionario.** m. El libro en forma de catálogo, que contiene por orden alfabético las definiciones de todas las palabras de una o más lenguas.
- dichoso, sa.** adj. Feliz, próspero.
- difteria.** f. Enfermedad contagiosa, que se distingue de las demás por la formación de unas membranas, generalmente en la garganta.
- disco.** m. Cuerpo cilíndrico de muy poca altura con relación a la base.
- discurrir.** v. Inventar alguna cosa.
- disfrutar.** v. Gozar de salud, comodidad o conveniencia.
- disipar.** v. fig. Desvanecer, destruir, hacer cesar.
- disponer.** v. Poner las cosas en orden o situación conveniente, || Preparar, prevenir.
- disputa.** f. Cuestión en que se discute por una y otra parte. || **Riña.**
- distinguir.** v. Conocer la diferencia que hay de unas cosas a otras.
- distintivo.** m. Lo que distingue a alguno de los demás.
- distribuir.** v. Repartir entre muchos.
- dolencia.** f. Indisposición, enfermedad.
- dominio.** m. La superioridad legítima sobre las personas. || La tierra o estado que tiene bajo su dependencia un soberano o república.
- dominó.** m. Cierta traje con capucha, para máscara. || Cierta juego.

**droguería.** f. La tienda en donde se venden drogas, o sea medicamentos y otras substancias.

## E

- economía.** f. Buena distribución del tiempo, de los bienes, etc.
- educar.** v. Desarrollar y perfeccionar las aptitudes del niño o joven, por medio del ejercicio.
- elogio.** m. Alabanza, manifestación de los méritos de una persona o cosa.
- emblema.** m. Señal o símbolo con que se representa alguna cosa.
- emigrar.** v. Dejar o abandonar una persona, familia o nación, su propio país, para establecerse en otro extranjero.
- empresa.** f. Acción dificultosa que se empieza con valor.
- encumbrar.** v. Elevar, levantar en alto.
- enhebrar.** v. Pasar la hebra por el ojo de la aguja.
- enlazar.** v. Sujetar un animal con el lazo.
- enmienda.** f. Corrección de un error o defecto.
- ennoblecere.** v. Enriquecer, ilustrar una ciudad, pueblo, etc.
- enramada.** f. Cobertizo, hecho de ramas de árboles, para sombra o abrigo.
- escala.** f. Paraje o puerto en el cual tocan las embarcaciones durante la navegación.
- escena.** f. fig. Suceso de la vida real, notable por algún concepto.
- escupidera.** f. Vasija para escupir.
- esófago.** m. Condueto que va desde la faringe o tragadero al estómago, y por el cual pasan los alimentos.
- espectáculo.** m. Aquello que se ofrece a la vista y produce asombro o dolor.
- espino.** m. Especie de acacia de los montes del Río de la Plata, de hojas pequeñas y cuyas ramas tienen muchas espinas. Da una flor amarilla, en forma de borlita, que despiden un olor muy agradable. || Aroma.
- esquivar.** v. Evitar, rehusar.
- estancado, da.** adj. Que se ha detenido o que se ha parado el curso de una cosa. Dicese del agua que no corre.
- estancia.** f. Establecimiento situado en el campo y destinado a la ganadería. — Conjunto de edificios de dicho establecimiento.
- europeo, a.** adj. Natural de Europa.
- exceso.** m. Lo que excede o pasa más allá de la regla y orden común.
- exhalar.** v. Despedir gases o vapores.
- exigente.** adj. Que pide, con insistencia y cierta autoridad, lo que le conviene, tenga o no razón para ello.
- existencia.** f. Acto de existir o de ser.
- expedición.** f. Viaje por tierra o mar que tiene por objeto realizar una empresa en punto distante.
- explosión.** f. Acción con que algún cuerpo inflamado rom-

pe con violencia y estruendo el receptáculo que lo contiene.

**exponer.** v. Arriesgar, poner una cosa en condición de que pueda perderse.

**exquisito, ta.** adj. Que tiene extraordinario gusto.

**extender.** v. Hacer que una cosa ocupe mayor superficie. || Desenvolver lo que estaba arrollado.

**extinguir.** v. Apagar.

**extraviar.** v. No encontrar una cosa en su sitio o ignorarse su paradero.

## F

**fama.** f. Opinión pública que se tiene de una persona.

**ferrocarril.** m. Camino con dos filas de rieles sobre los cuales ruedan los carruajes, arrastrados, generalmente, por una locomotora.

**fiero, ra.** adj. Duro, intratable. || Grande.

**flexible.** adj. Que puede doblarse fácilmente.

**florero, ra.** m. y f. Persona que vende flores. || Vaso para poner flores. || Maceta con flores.

**floresta.** f. Sitio poblado de árboles.

**flotar.** v. Sostenerse un cuerpo en la superficie de un líquido.

**fogón.** m. Lugar donde generalmente se hace lumbre para guisar en las cocinas.

**follaje.** m. Abundancia de hojas que tienen las plantas.

**fotógrafo.** m. El que ejerce la fotografía.

**frazada.** f. Manta peluda que se echa sobre la cama.

## G

**garúa.** f. *Amer.* Llovizna.

**gaucho, cha.** m. y f. Campesino de las Repúblicas Argentina y Oriental, muy jinete y diestro en el manejo del lazo y de las boleadoras.

**gemelos.** m. Juego de dos botones o de otros objetos iguales.

**geógrafo.** m. El que tiene especiales conocimientos en geografía.

**germen.** m. Parte de la semilla de que se forma la planta.

**germinar.** v. Brotar y comenzar a crecer las plantas.

**glorieta.** f. Pequeño espacio redondo de un jardín, cercado y cubierto de plantas.

**glotón, na.** adj. Que come con exceso y con ansia.

**grama.** f. Planta de tallo rastro, hojas cortas y con flores en espigas pequeñas. Abunda en los terrenos del Uruguay, Argentina y otros países, y es muy provechosa como alimento de los animales cabalares, etc. *Riopl.* Gramilla.

**guaraní.** adj. Dícese del Indio de cierta raza que habita en el Paraguay.

**guisado.** m. Guiso preparado con salsa. || Guiso de pedazos de carne con salsa y generalmente con patatas.

**guisante.** m. Arvejo, planta que produce un fruto en forma de vaina, con semillas casi esféricas y de color verde. || Semillas de esta planta.

**guiso.** m. Manjar preparado por medio del fuego.

## H

- habitación.** f. Edificio o parte de él, que se destina para habitarse. || Aposento o cuarto.
- habitante.** m. Cada una de las personas domiciliadas en un pueblo, país, etc.
- hábito.** m. Costumbre adquirida por la repetición de los actos de la misma especie.
- hamaca.** f. Red gruesa y clara que sirve generalmente de cama y columpio.
- haragán, na.** adj. Ocioso, que hace todo lo posible por no trabajar.
- haz.** m. Porción atada de hierba, leña u otras cosas semejantes.
- heno.** m. Hierba que se guarda para alimento del ganado.
- héroe.** m. Persona ilustre o famosa por sus hazañas o virtudes.
- herrumbre.** Capa blanda que se forma en el hierro, por descomposición, cuando está en contacto prolongado con el aire húmedo.
- hexágono.** m. Polígono de seis ángulos y seis lados.
- hinchar.** v. Hacer que aumente de volumen algún objeto, llenándole de aire u otra cosa.
- hipócrita.** adj. Que finge o aparenta lo que no es o lo que no siente.
- honradamente, honrosamente.** adv. Con honra, o sea con estima y respeto de sí mismo.
- hoz.** f. Instrumento que sirve para segar mieses y hierbas.

## I

- igualdad.** f. Conformidad de una cosa con otra.
- iluminar.** v. Alumbrar, dar luz.
- imprudencia.** f. Falta de prudencia, es decir, que no sigue lo que la razón aconseja como bueno, ni evita lo que considera malo.
- impulsar.** v. Impeler, dar empuje para producir movimiento.
- incendiar.** v. Poner fuego a edificios, mieses, etc.
- inclinación.** f. fig. Propensión a una cosa.
- independencia.** f. Libertad, y especialmente la de una nación que no depende de otra.
- indígena.** adj. La persona originaria del país en que habita || *Amer.* Indio.
- indulgente.** adj. Fácil en perdonar y disimular los yerros.
- inflamar.** v. Encender una cosa levantando llama.
- influir.** v. Causar ciertos efectos unos cuerpos sobre otros. || Ejercer predominio una persona sobre otra.
- ingratitude.** f. Desagradecimiento, olvido o desprecio de los beneficios recibidos.
- insignia.** f. Señal o distintivo.
- insistir.** v. Porfiar acerca de alguna cosa.
- inspirar.** v. fig. Hacer nacer en la mente afectos, ideas, etc.
- intemperie (A la).** *modo adv.* A cielo descubierto, sin techo ni otro reparo alguno.
- irracional.** adj. Que carece de razón. Usado como sustantivo es el carácter del bruto que más lo distingue del hombre.
- irritar.** v. Hacer sentir ira o enojo.

**J**

**jaca.** f. Caballo pequeño. *Petiso* es rioplatismo, y proviene, probablemente, del francés *petit*. Dicho vocablo es de uso general en los estados rioplatenses y hasta en la provincia de Río Grande del Sud, en donde se llama *petiso* el caballo de piernas cortas.

**júbilo.** m. Viva alegría.

**justicia.** f. Virtud que inclina a dar a cada uno lo que le pertenece. || Lo que debe hacerse según derecho o razón.

**K**

**kiosco.** m. Quiosco. Pabellón o especie de tienda, generalmente abierta por todos lados, que se construye en azoteas, jardines, etc., para descansar, tomar el fresco, etc.

**L**

**lamparilla.** Cerilla o torcida pequeña que se coloca en una vasija que contenga aceite, y se enciende generalmente para conservar luz toda la noche.

**lazo.** m. Cuerda o trenza con una lazada corrediza en uno de sus extremos, que sirve para sujetar a algunos animales, como toros, caballos, etc.

**lechiguana.** f. Especie de avispas del territorio uruguayo que fabrican miel y que tienen sus colmenas en los *pa-jales*.

**lerdo, da.** adj. Pesado y torpe en el andar. Dicese comunemente de las bestias.

**levemente.** adv. Ligeramente, blandamente.

**ley.** f. Precepto dictado por la suprema autoridad, en que se manda o prohíbe una cosa, en provecho de todos.

**linde.** f. Línea que divide unas posesiones de otras.

**lomillo.** m. Parte superior del recado, en cuyo centro queda un hueco proporcionado al lomo del caballo.

**lona.** f. Tela fuerte, de algodón o cáñamo, para velas de navíos, toldos, tiendas de campaña, etc.

**lumbre.** f. Carbón, leña u otra materia combustible encendida.

**LI**

**llovizna.** f. Lluvia menuda que cae blandamente a modo de niebla. *Amer.* Garúa.

**lluvia.** f. Acción de llover. || Agua llovediza.

**M**

**macana.** f. Arma ofensiva a manera de machete, hecha generalmente con madera dura, que usaban los indios americanos. || adj. *Riopl.* Dicese del dicho o hecho contrario a la razón. Absurdo.

**malestar.** m. Incomodidad que no se puede precisar.

**malogrado, da.** adj. Infeliz, desgraciado. Dicese de la persona que muere joven.

**marchitar.** v. Ajar, deslucir y quitar la frescura a las hierbas, flores y otras cosas.

**mareo.** m. Molestia producida por el movimiento de una embarcación o carruaje, en que se turba la cabeza y se revuelve el estómago,

**marino.** m. El que sabe manejar o gobernar las embarcaciones.

**mástiles.** m. Cada uno de los palos redondos fijos en el casco de la embarcación, más o menos perpendicularmente y en donde se amarran las velas.

**mataojo.** m. Nombre de cierto árbol de hojas lanceoladas, que crece en la margen de los arroyos y ríos de los territorios rioplatenses.

**mazorca.** f. Espiga en que se crían algunos frutos muy juntos, como sucede en el maíz.

**medula.** f. Tuétano. Substancia grasa que se halla dentro de los huesos de los animales *Riopl. Caracú.*

**mellar.** v. Hacer roturas o hendiduras en el filo de un arma o herramienta.

**modales.** m. Acciones externas de una persona, en que se da a conocer su buena o mala educación.

**mojarra.** f. Todo pez de agua dulce, que no excede de unos cinco centímetros de largo, y que no haya alcanzado su completo desarrollo.

**mondadientes.** m. Instrumento de madera u otra materia, pequeño y rematado en punta, que sirve para sacar lo que se mete entre los dientes.

**monje.** m. Religioso que vive en conventos fuera de población.

**Mustio, tia.** adj. Marchito. Dicese especialmente de las plantas, flores y hojas.

## N

**naturaleza.** f. Conjunto de todo lo que compone el Universo.

**navegante.** m. Que navega o hace viajes en embarcaciones.

**navegar.** v. Hacer viajes o andar por el agua, en embarcación o nave.

**navidad.** f. Fiesta que celebra la Iglesia cristiana con motivo de la Natividad de Jesucristo.

**novillo.** m. Toro o buey nuevo, y más particulamente el que no está domado.

## O

**obsequiar.** v. Agasajar a uno con atenciones, servicios o regalos.

**observación.** f. Acción y efecto de obsequiar y examinar atentamente.

**oficio.** m. Ocupación habitual.

**olfatear.** v. Oler con fuerza.

**ombú.** m. Árbol originario del territorio argentino y uruguayo, de madera fofa y de gran copa, útil por la sombra que proporciona en el verano.

**omnipotente.** adj. Que todo lo puede. Sólo se aplica a Dios.

**operación.** f. Ejecución de una cosa.

**orozuz.** m. Planta herbácea, cuyos rizomas tienen un jugo dulce que se usa en medicina.

**ortografía.** f. Parte de la gramática que enseña a escribir correctamente por el acertado empleo de las letras y demás signos y notas auxiliares de la escritura.

**ostentar.** v. Mostrar o hacer patente una cosa.

## P

**pabilo.** m. Torcida o cordón de hilo, algodón, etc., que está en el centro de la vela, para que encendida, alumbré.

**paisaje.** m. Terreno en que fijamos la atención y que ofrece alguna hermosura.

**pajonal.** m. *Riopl.* Terreno poblado de paja brava, totora u otras. **Pajal.**

**pampero.** m. Viento fuerte que en el Río de la Plata sopla generalmente del S. W.

**papa.** f. Nombre usado en algunos estados sudamericanos para designar el conocido tubérculo alimenticio que en castellano se llama más propiamente *patata*. || No debe confundirse *patata* con *bata-ta*; pues este último término se aplica al bulbo dulce, conocido también con el nombre de *buniato*.

**patria.** f. Lugar o país en que se ha nacido.

**patriota.** m. El que tiene amor a la patria y procura todo su bien.

**pejerrey.** m. Pez marino que también se halla en los ríos Uruguay y de la Plata. Llega a tener hasta 60 centímetros de largo, y presenta hacia los lados una lista plateada. La carne es blanca y traslúcida,

y es muy apreciada para comer.

**pelirrubio, bia.** adj. Que tiene rubio el pelo.

**pendér.** v. Estar colgada o suspendida alguna cosa.

**perfecto, ta.** adj. Lo mejor en su clase.

**perfume.** m. fig. Cualquier olor bueno o muy agradable.

**petróleo.** m. Nombre de cierto aceite mineral que se emplea particularmente para el alumbrado. *Amer.* Kerosene.

**piedrezuela.** f. Diminutivo de PIEDRA.

**piloto.** m. El que gobierna y dirige un buque en la navegación.

**pingüino.** m. Pájaro niño. Ave que habita en el mar, muy nadadora y que no puede volar. En tierra se mantiene derecha parada sobre sus patas.

**pintoresco, ca.** adj. Lo que presenta un aspecto agradable, delicioso y digno de ser pintado.

**planeta.** m. Cuerpo celeste, opaco, que sólo brilla por la luz refleja del sol.

**plumaje.** m. Conjunto de plumas que adornan y visten el ave.

**polén.** m. Polvillo que contienen las flores en su centro.

**popa.** f. Parte posterior de las naves, donde se coloca el timón.

**posteridad.** f. Conjunto de todas las personas que han de nacer después.

**presumido, da.** adj. Que se cuida demasiado de sí mismo, aparentando más de lo que vale. Vano.

**proa.** f. Parte delantera de la nave, que va cortando las aguas.

**prodigar.** v. Gastar con exceso y desperdicio una cosa. || fig. Tratándose de cuidados o elogios, dispensarlos repetidamente.

**proyecto.** m. Pensamiento de ejecutar algo.

**prudente.** adj. Que obra con cuidado y juicio.

**puchero.** m. Alimento diario compuesto de carne cocida y algunas legumbres.

**puerto.** m. Lugar en la costa defendido de los vientos, donde pueden hacer los barcos las operaciones de carga y descarga.

**pulimento.** m. Acción y efecto de pulir, alisar o dar lustre a una cosa.

## Q

**quebracho.** m. Árbol de la América del Sur, de madera muy dura.

**quebrado, da.** adj. Aplicase a terreno, tierra, etc., desigual, con altos y bajos.

**querencia.** f. Sitio donde se han criado o asisten de ordinario los animales domesticados.

## R

**ranchos.** m. Amer. Choza o casa pobre con techumbre de ramas o pajas.

**raposo.** sa. m. y f. Zorro, zorra.

**rasgo.** m. Línea que se hace para adornar las letras al escribir || Acción notable.

**recado, Río de la Plata.** Especie de silla (*lomillo* o *basto*) y demás arrees que se ponen

sobre el caballo para andar en él (*apero*).

**redactar.** v. Poner por escrito cualquier pensamiento o pensamientos.

**reflejarse.** v. Dejarse ver una cosa en otra.

**reflexión.** f. Nuevo examen o consideración de un objeto.

**remendar.** v. Reforzar lo que está viejo o roto, cosiéndole un pedazo de tela (*remiendo*).

**rejo (mirar de).** fr. Mirar con disimulo, dirigiendo la vista por encima del hombro.

**reparar.** v. Volver a pasar por un mismo sitio o lugar. || Volver a estudiar la lección.

**replicar.** v. Responder, contradiciendo lo que se dice o manda.

**reprender.** v. Corregir, amonestar a uno desaprobando lo que ha dicho o hecho.

**residencia.** f. Lugar en que se habita o reside.

**resplandor.** m. Luz muy clara que arroja o despidе el Sol u otro cualquier cuerpo luminoso.

**retornar.** v. Volver al lugar o a la situación en que se estuvo.

**retribuir.** v. Recompensar o pagar con una cosa, otra que se ha recibido.

**retroceder.** v. Volver hacia atrás.

**revelar.** v. descubrir o manifestar un secreto.

**revolotear.** v. Volar haciendo tornos o giros.

**rezongar.** v. Ejecutar lo que se manda, de mala gana, y hablando entre dientes.

**rieles.** m. Barras de hierro o acero que en dos líneas paralelas, forman la vía sobre la

que ruedan las locomotoras, vagones, etc.  
**robusto, ta.** adj. Fuerte, vigoroso.  
**rostro, m.** Pico del ave. || Cara.

## S

**sabiduría, f.** Conocimiento profundo de una o muchas cosas.  
**salobre, adj.** Que por su naturaleza tiene sabor a sal. *Agua salobre.*  
**salpicar, v.** Rociar, esparcir en gotas una cosa líquida.  
**sarta, f.** Serie de cosas metidas por orden en un hilo, cuerda, etc.  
**segar, v.** Cortar con la hoz mieses o hierbas.  
**sensato, ta, adj.** Prudente, de buen juicio.  
**sequía, f.** Tiempo seco, de larga duración.  
**severo, ra, adj.** Riguroso, duro en el trato o castigo.  
**siega, f.** Acción y efecto de segar las mieses.  
**símbolo, m.** Cualquier cosa que nos da a conocer o explica otra.  
**sobrenombre, m.** Nombre que se agrega a veces al apellido de una persona.  
**sobresalir, v.** Exceder una persona a otra, en el tamaño, etc.  
**sobriedad, f.** Calidad de sobrio, o sea moderado, templado en comer y beber.  
**socorrer, v.** Ayudar, favorecer a uno en un peligro o necesidad.  
**sombrío, v, adj.** Dícese del lugar en que frecuentemente hay sombra.  
**sonarse, v.** Limpiarse los mocos

de la nariz con cierto esfuerzo.  
**sorber, v.** Beber aspirando (cuando se bebe agua).  
**sorpresa, f.** Acción y efecto de sorprender o tomarlo a uno desprevenido.  
**sospechar, v.** Imaginar una cosa que se cree sea verdadera, sin estar seguro.  
**sostén, m.** Acción de sostener, o sea sustentar y mantener.  
**sustento, m.** Lo que sirve para mantener o sustentar.

## T

**tala, m.** Árbol espinoso de madera dura que abunda en los montes rioplatenses.  
**taller, m.** Oficina en que se trabaja una obra de mano.  
**tambo, m.** *Riopl.* Lugar cubierto en que se tienen vacas encerradas y se alimentan para ordeñarlas y vender la leche. Vaquería.  
**tararira, f.** Especie de pez de los arroyos y ríos del territorio uruguayo.  
**tedio, m.** Fastidio o molestia.  
**templanza, t.** Moderación en los apetitos, sujetándolos a la razón.  
**terco, ca, adj.** Obstinado. Dícese de la persona a la que es difícil hacer cambiar de opinión.  
**terrón, m.** Trozo pequeño de tierra, separado del terreno cubierto de pasto, que sirve para alzar muros. Úsase en el Río de la Plata.  
**tocado, m.** Peinado y adorno de la cabeza, en las mujeres.  
**tono (darse), fam.** Darse importancia.

**tórax.** m. Pecho. || Cavidad del pecho.

**tosco, ca.** adj. Grosero, basto, sin pulimento ni labor.

**transparente.** adj. Dícese del cuerpo al través del cual pueden verse los objetos.

**tranvía.** m. Ferrocarril establecido en una calle o camino por donde puedan transitar al mismo tiempo carruajes ordinarios. Generalmente los tranvías son movidos por caballos, mulas, el vapor o la electricidad.

**trasladar.** v. Llevar o mudar a una persona o cosa de un lugar a otro.

**trilla.** f. Acción de trillar o sea separar el grano de la paja.

**tripular.** v. Ir a bordo del barco la gente para su maniobra y servicio.

**trofeo.** m. Conjunto de armas e insignias militares, agrupadas con cierta simetría.

**trozo.** m. Pedazo o parte cortada o separada de una cosa.

**turbar.** v. fig. Sorprender o aturdir a uno.

## U

**umbral.** m. Escalón, por lo común de piedra, que se halla a la entrada de una casa.

## V

**vacaray.** m. *Riopl.* Ternero no-nato, es decir, que se ha extraído del vientre de la vaca después de muerta ésta.

**vadear.** v. Pasar el río o arroyo por el vado. Los gauchos han corrompido este vocablo, diciendo *bandear*.

**vado.** m. Paraje poco profundo por donde se puede pasar un río o arroyo.

**vagar.** v. Andar por varias partes ocioso y sin beneficio.

**vagón.** m. Carruaje de viajeros o de mercancías, en los ferrocarriles.

**vahido.** m. Desvanecimiento, turbación breve del sentido, por algún accidente.

**vanidad.** f. Lo que es hueco, vacío o falto de solidez. || Presunción.

**vehículo.** m. Cualquier especie de carruaje.

**vela.** f. Conjunto o unión de paños fuertes, que cortados de diversos modos y cosidos, se amarran a las verjas de las naves, para recibir el viento que las impele.

**velar.** v. Estar sin dormir el tiempo destinado al sueño.

**verdinegro, gra.** adj. De color verde oscuro.

**vereda.** f. Senda o camino angosto, formado ordinariamente por el tránsito.

**vichear.** v. *Riopl.* Espiar, acechar. Corruptela del portugués *vigiar*.

**virtud.** f. Recto modo de proceder.

**vocabulario.** m. Catálogo o lista de las palabras por orden alfabético y con definiciones breves.

## Z

**zanja.** f. Excavación larga y angosta que se hace en la tierra para defender los sembrados o cosas semejantes.

**zapallo.** f. *Riopl.* Calabaza. Fruto de la calabacera, que se come cocido.

## Orientación actual de la enseñanza escolar.

«El niño es el padre del hombre».

POPE.

Ciencia,

Industria

Arte,

Mora

fichado

554

ce tres efectos o  
Los conociemien-  
tas habilidades o  
e; y el interés,  
al y volitivo que

valores de toda  
binarse, respec-  
tivo, valor for-  
ro. (Véase mi  
ideas sobre la

Dos partidos principales han dividido y dividen aún a maestros y pedagogistas: uno de ellos sostiene que el fin supremo de la enseñanza escolar sea la formación de la personalidad, la cultura general, el desenvolvimiento de conocimientos, habilidades e intereses generales, comunes a todas las personas y sociedades (*Fin cultural*);

El otro partido pretende que todo trabajo escolar tenga utilidad práctica, técnica, y prepare al individuo para la profesión que más le convenga (*Fin vocacional, técnico o profesional*).

Estos dos partidos no son antagonistas, como a primera vista parece. Ellos pueden conciliarse en la forma siguiente:

Tomando por base la educación general, la Escuela, por medio de especializaciones sucesivas desenvolverá en cada alumno sus mejores aptitudes:

1° Para el estudio (*actividad teórica*), que aumenta el valor mental de la persona;

2° Para el Trabajo (*actividad práctica*) con que cada cual se ha de ganar la vida;

3° Para el cumplimiento de los deberes Morales y Políticos, a fin de mejorar la organización y funcionamiento de la familia, del Estado y de la sociedad (*actividad política*), y

4° Para el juego, los deportes y el Arte, que ocuparán de una manera útil, sana y agradable los momentos de ocio y recreo (*actividad recreativa y estética*).

# SERIE GRADUADA DE LIBROS DE LECTURA

Compuesta de acuerdo con los principios y métodos de la pedagogía contemporánea

por José Henriques FIGUEIRA

Esta obra consta de cuatro cursos: preparatorio, elemental, intermedio y superior. En los cursos primero y segundo, el autor se ha propuesto enseñar a leer palabras y frases inteligentemente y sin delecto *ni palabreo*. El método empleado es el objetivo analítico sintético fónico de palabras y cláusulas normales o básicas (método directo o natural), habiéndose asociado a la escritura con la lectura (asociación sinérgica). Los niños, desde los 6 años de edad, aprenden a leer solos, con dichos libros. La acción del maestro debe limitarse a la enseñanza de las palabras y frases normales, que son las que presentan las dificultades propias de la lectura. Todo lo demás ha de leerlo el niño con la mayor independencia. Las palabras básicas se hallan graduadas cuidadosamente, de acuerdo con el sistema de Pestalozzi y Fröbel; por manera que presentan al alumno una sola dificultad por vez, correlacionada con las dificultades anteriormente vencidas.

El curso intermedio se contrae a la lectura expresiva. El autor ha seguido en él los sabios consejos del académico señor E. Legouvé, del señor Faguet y sus propias observaciones. El método empleado es el inductivo deductivo, tomando como punto de partida el estudio de la cláusula y de la composición, que se consideran como unidades didácticas. Los asuntos estimulan el interés natural del niño, tienen valor permanente y están expuestos en forma castiza y bella, por manera que el fin moral va subordinado al elemento estético. De aquí nuestro mote: «Cultivad el bien por medio de lo bello».

El curso superior tiene por objeto perfeccionar las nociones y hábitos adquiridos por el alumno en el arte de la lectura, y, a la vez, iniciarle en el conocimiento de los principales autores y obras literarias de todos los países y de todas las épocas. Los trozos han sido escogidos teniendo en cuenta las aptitudes de los jóvenes y las dificultades propias de la lectura. Se ha procurado que las composiciones tengan valor representativo, contribuyan a desenvolver el buen gusto literario y sirvan, al mismo tiempo, para enriquecer la mente con pensamientos nobles y educar los sentimientos más puros y desinteresados.

El alumno que estudie dicha serie de libros, a la vez que aprenderá a leer correctamente, se aficionará por la buena lectura y habrá adquirido muchos conocimientos útiles sobre lenguaje, literatura y el arte de vivir.

Las indicaciones que se insertan al pie de cada lección, facilitarán a los señores maestros la preparación de las mismas, y contribuirán a que aun las personas que no posean especiales conocimientos en pedagogía, puedan aplicar dichos libros con acierto.

He aquí las obras para la enseñanza de la lectura escritura, según el plan del señor FIGUEIRA.

## CURSO PREPARATORIO

Carteles de lectura. — 12 números pegados en cartón.

Paso a Paso. — Libro primero. Lectura escritura corriente y ortografía usual.

Cuadros para la objetivación de las palabras normales. (Serie A, 17 números; Serie B, 19 números).

Carteles de escritura derecha. — 2 números, montados en tela.

Carteles de escritura de inclinación normal (formando un ángulo de 15° con la perpendicular). — Dos números pegados en cartón.

Ejercicios graduados de escritura normal. (Serie A y Serie B).

## CURSO ELEMENTAL

¡Adelante! — Libro segundo. Lectura escritura corriente y ortografía usual.

Un buen amigo. — Libro tercero. Lectura escritura corriente y ortografía usual.

Ejercicios graduados de escritura normal. (15° Serie C y Serie D. (Novedad).

## CURSO INTERMEDIO

Trabajo. — Libro cuarto. — Lectura expresiva.

Vida. — Libro quinto. — Lectura expresiva.

Diccionario escolar de la lengua castellana. (En preparación).

## CURSO SUPERIOR

Humanidad. — Lecturas literarias.

## EN PREPARACIÓN

Tomo I. — CICLO MODERNO. Modelos de la literatura castellana.

Tomo II. — CICLO MODERNO. Modelos de la literatura extracastellana.

Tomo III. — CICLO CLÁSICO. Modelos de la literatura antigua.

CABAUT y Cía. Libreros-Editores BUENOS AIRES